

No bastan los desmentidos

Andrés Zaldívar se compromete a acatar la nueva Constitución, el hecho motivado por su continua difusión de difamación contra las autoridades y la nación.

DECLARACION

Ante a diversas consultas relacionadas con la medida adoptada por el Gobierno respecto del Sr. Andrés

Zaldívar, prohibiendo su reingreso al territorio nacional, el Ministerio del Interior expresa lo siguiente:

1º.— Las declaraciones del Sr. Zaldívar al diario mexicano "Uno más Uno", en que aquel aparece reiterando su tesis de impulsar un "Gobierno cívico-militar" que sustituya al actual, y señalando que mantiene "contactos" con miembros de las Fuerzas Armadas y Carabineros para que "aparezcan militares de vocación democrática" que pudieran integrar dicho hipotético gobierno, son sólo la culminación de una conducta sistemática mantenida dentro y fuera del país por el mencionado dirigente político, tendiente a restar toda validez al orden jurídico vigente, y más aún a la

nueva Constitución Política aprobada plebiscitariamente por la gran mayoría del pueblo chileno.

Es el conjunto de su reciente actuación pública el que ha originado la adopción de la medida anunciada por el Gobierno respecto del Sr. Zaldívar, si bien las mencionadas declaraciones al diario mexicano representan una agravación sustantiva de tal conducta.

2º.— El desmentido que el Sr. Zaldívar ha realizado hasta ahora de estas últimas declaraciones, resulta insuficiente en su contenido y dudoso por la forma que él ha revestido.

En este último aspecto, cabe destacar que, la "secretaría" de don Andrés Zaldívar, que ha demostrado mante-

□ Condiciones del Gobierno para regreso de Zaldívar

ner permanentemente contacto con su representado, permaneció casi dos días sin formular desmentido alguno a dichas declaraciones desde que ellas fueron conocidas en Chile, y aún requerida periódicamente hacerlo eludió todo pronunciamiento en la materia, no obstante la extrema gravedad que ésta envolvía. Sólo una vez comunicada la medida gubernativa, se ha producido la reacción del Sr.

Zaldívar y de su "secretaría", hecho aún más sugestivo si se considera que bastaron muy pocas horas adicionales para obtener enseguida del diario mexicano "Uno más Uno", un insólito —pero siempre vago— reconocimiento de culpa, donde éste señala que en el texto de la entrevista al Sr. Zaldívar se habrían deslizado "dos interpolaciones inexcusables", que no se precisan, respecto de su texto original.

3º.— En cuanto al fondo del problema, el Gobierno aprovecha esta oportunidad para reiterar que mantiene un espíritu amplio y abierto para aceptar la legítima discrepancia en torno a su orientación y a sus actos, pero que por ningún motivo admitirá que ésta se invoque para pretender negar acatamiento a la autoridad constituida, al orden jurídico vigente, y al nuevo régimen constitucional que el pueblo de Chile ha aprobado libre y soberanamente.

El continuar propiciando —más aún después del reciente plebiscito —un "Gobierno cívico-militar" de alternativa al actual, constituye especi-

(Pasa a la Pág. 16A)



PETER FRAMPTON.- El lunes debe llegar a Chile el cantante Peter Frampton, quien será el estelar del último programa "Applauso" de Canal 13. El artista se encuentra en estos momentos en Buenos Aires, Argentina, cumpliendo diversas actuaciones en televisión.

Todo de nuevo en Festival de Viña

UNA DEL MAR.— La Municipalidad destinó la suma de 800 mil dólares presupuesto global, para el Segundo Festival de la Canción que se realizará en el mes de agosto en la Ciudad Jardín.

El alcalde Edmundo Crespo Pizarro, que su idea es despersonalizar el evento, ya que la magnitud del evento compromete no sólo al prestigio de la ciudad sino también al del país. Por lo tanto, para salvaguardar el Festival, quien está involucrado es la Municipalidad de Viña del Mar, tal es un compromiso que

cada uno de sus departamentos deberá cumplir.

Todo el trabajo que se ha desarrollado hasta este momento ha sido bastante a fondo, ya que se ha reestructurado radicalmente todo lo referente al Festival de este año. El edil estima que a los 22 años de vida, era necesario un cambio de timón, de estructura, mayor agilidad. En una palabra, era imprescindible rejuvenecerlo.

El alcalde asegura que al innovarse las estructuras, también se debe cam-

biar la parte humana, el manejo del evento.

Piensa que por su importancia se requieren nuevas modalidades, ya que es la única forma de que pueda implementarse.

Es por eso que ya se cuenta con equipos nuevos que lo puedan manejar a futuro y es la Municipalidad quien lo conduce una vez más, recibiendo la asesoría y el aporte de quienes conocen a fondo el tema, resolviendo este municipio cada una de

(Pasa a la Pág. 16A)



La pesadumbre de los capturados soldados iraníes, no es compartida por la sonrisa de victoria de las tropas iraquíes, quienes ciudan a los prisioneros en un lugar de la conquistada ciudad petrolera de Abadán (Radiofoto AP).

El doble asesino... ¿sin discernimiento?

Como poseedor de "un alto coeficiente intelectual" calificó el Prefecto de Investigaciones de Valparaíso, Juan Moena, al doble asesino del puerto, Juan Manuel Gutiérrez Davies. Sin embargo, tal dictamen tendrá que entregarlo el Instituto Médico Legal a través de un psiquiatra.

El muchacho se encuentra en libre plática en la sección de menores de la cárcel porteña y la magistrado Eugenia Peña deberá oír al Instituto Médico Legal para dicho examen que establecerá si Juan Manuel Gutiérrez obró o no con discernimiento.

CASO POLEMICO

Mientras tanto, el puerto sigue conmocionado por el doble homicidio y sus macabros entretelones. En fuentes allegadas al tribunal se rumorea, insistentemente, que el muchacho podría cambiar sus declaraciones, si la defensa alega presiones psicológicas para provocar su confesión.

La jueza Eugenia Peña, del Segundo Juzgado del Crimen, interrogó al doble homicida por el espacio de cuatro horas y determinó que se adoptaran especiales medidas precautorias para impedir que Juan Manuel intentara quitarse la vida.

Su cómplice y polola, María Angélica Osorio, luego de ser interrogada, también quedó en libre plática en el

Centro de Rehabilitación Femenina de Playa Ancha.

En el supuesto caso que se determine que Juan Manuel actuó sin discernimiento, no podrá ser inculminado, sino sometido a un tratamiento psiquiátrico.

¿MINISTRO EN VISITA?

Otra posibilidad es que la titular del Segundo Juzgado del Crimen, considerando que el doble homicidio causó alarma pública, se declare incompetente y que la Corte de Apelaciones porteña designe un Ministro en Visita. Tal iniciativa podría ser también tomada por la defensa del doble asesino.

OTRAS POSIBILIDADES

En caso de que la defensa alegara presiones de tipo psicológico, ya que ello se rumorea, la defensa aduciría infracciones al artículo 323 del Código de Procedimiento Penal, que se refiere a las declaraciones del inculminado y, en parte al artículo 213, relacionado con la comprobación del delito.

El artículo 323 del CPP señala que es "absolutamente prohibido no sólo el empleo de promesas, coacción o amenazas para obtener que el inculminado declare la verdad, sino también toda pregunta capciosa o sugestiva, como sería la que tienda a suponer reconocido un hecho que el inculminado no hubiere verdaderamente reconocido".



ATRACCION.- Al Oerter, cuatro veces campeón olímpico del lanzamiento del disco, a los 44 años será sin duda una de las máximas figuras del torneo internacional "Orlando Guaita" que se inicia a las 15 horas de hoy.

Capturado mirista que asaltó el AGAS

El extremista Fernando Montes García, de 33 años, identificado en los órganos políticos como Francisco, fue puesto ayer a disposición de la Justicia Militar confeso de haber participado en el asalto al Supermercado Agas, que culminó con el asesinato del cabo primero de Carabineros Bruno Burdiles Vargas.

La captura de Montes García, perteneciente al proscrito MIR, la practicaron efectivos de seguridad que, tras el mencionado atraco, iniciaron las diligencias tendientes a dar con el paradero de los 10 ó 12 extremistas que, desde la clandestinidad, programaron el asalto a la camioneta bancaria. Entre éstos figuran como piezas claves y líderes del grupo María Soledad Navarrete y María Isabel Ortega Fuentes, una de las cuales disparó en contra del uniformado.

Cabe recordar que en la misma oportunidad un segundo carabinero, que también trató de impedir la acción de los extremistas, resultó gravemente herido.

TRAYECTORIA

El confeso asaltante, por el cual la Vicaría de la Solidaridad ya había presentado un recurso de amparo antes de conocerse de su detención, tiene diez años de trayectoria política, en los cuales no ha vacilado en usar las armas con el propósito de lograr sus objetivos.

Prueba de ello, es una segunda confesión del mismo inculminado en la cual reconoce haber participado en el asalto a la Industria ELEVAP, registrado

(Pasa a la Pág. 16A)

Pinochet: Fe en la mujer

Un llamado a la mujer a redoblar el esfuerzo sin desmayos y con una fe renovada en la consolidación definitiva de construir una sociedad mejor, formuló el Jefe del Estado durante la ceremonia de conmemoración del 7º aniversario de la Secretaría Nacional de la Mujer.

(Inf. Pág. 16 A)

Lucha cuerpo a cuerpo

Combatientes de Irán e Irak han entablado luchas cuerpo a cuerpo por el dominio del puerto de Khorramshahr, mientras las tropas del Presidente Hussein se encuentran a menos de dos kilómetros de la sitiada Abadán. Entre tanto, en Nueva York, la llegada del Ministro iraní Ali Rajai hace aventurar a muchos la posibilidad de encontrar una solución al problema de los rehén.

(Inf. Pág. 3 A)

Plantas nucleares

China acordó comprar a Francia dos plantas de energía nuclear por un valor de 8 mil millones de francos (dos mil millones de dólares), señaló el Presidente francés Valéry Giscard. China había suspendido el año pasado las negociaciones destinadas a la compra de estas plantas de 900 megawatts debido a la disminución de su programa económico, pero Francia le ofreció un financiamiento a largo plazo.

(Inf. Pág. 6 A)

Chile y China

Chile y China concluyeron sus pláticas anuales de comercio y empresarios privados chilenos firmaron varios nuevos acuerdos. Delegados de ambos países a la comisión chino-chilena estuvieron tres días revisando el comercio bilateral. Javier Illanes, director general de asuntos políticos del Gobierno chileno y jefe de la delegación, dijo que las dos naciones establecieron un mecanismo para tratar de nivelar el comercio Pekín-Santiago.

Intensos combates

Extensos daños materiales provocó un intenso bombardeo de la artillería israelí contra numerosas localidades de el Líbano. Por otra parte, la agencia informativa palestina "Wafa", afirmó que los comandos judíos que atacaron diversos comandos palestinos habrían hallado intensa resistencia.

(Inf. Pág. 7 A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Túnel Zapata

Al iniciarse la próxima temporada de verano entrará en servicio el nuevo sistema de iluminación del túnel Zapata, en el camino Santiago-Valparaíso. La Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas invertirá para los trabajos de dicha obra la suma de 23 millones de pesos. La nueva iluminación, consistente en lámparas de gas de sodio a baja presión, contemplará zonas luminosas graduadas, a fin de adaptar la vista de los conductores de vehículos a las distintas intensidades de luz que se degeneran al entrar y salir del túnel.

Chile y Argentina

El Embajador de Argentina, Hugo Mariño Miatello, sostuvo al mediodía de ayer una entrevista con el Canciller René Rojas Galdames, en la que analizaron especialmente asuntos de orden económico y la posibilidad de realizar una serie de proyectos relativos a intercambio bilateral.

Desmienten renuncia

La Cancillería desmintió ayer categóricamente la supuesta petición de renuncia a su cargo al Embajador de Chile ante la Santa Sede, Héctor Riesle, expresando que esta información "carece de toda base". Asimismo calificó de infundadas versiones similares referidas a otras importantes sedes diplomáticas de Chile.

Ayuda al menor desvalido

Desde el próximo lunes y hasta el 23 de octubre se realizará en el edificio Diego Portales un Seminario de Coordinación de Organismos Públicos que participan en la atención del menor en situación irregular.

Aumento del 20%

En más de un 20 por ciento aumentó el valor líquido del retorno de las exportaciones del sector cupero entre enero y agosto de este año, respecto del mismo periodo del año anterior, según informó la Comisión Chilena del Cobre.

Cambios en Escala Unica

En la actual situación es probable que la Escala Unica de Remuneraciones experimente cambios, como ya ha ocurrido en el Servicio de Impuestos Internos. Así lo señaló Mario Vergara, ex subdirector de Presupuestos.

Demanda contra empresa

Una demanda en contra de la empresa presentaron ante el Quinto Juzgado del Trabajo los 80 trabajadores de Laboratorios Pfizer, por impedir la libertad de trabajo. La decisión la llevaron a cabo luego que no se les permitiera reintegrarse a sus labores habituales tras cumplir 13 días de huelga legal.

Modernos métodos

Modernas metodologías de análisis y planificación serán introducidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Igualmente la Academia Diplomática Andrés Bello adecuará el entrenamiento de sus futuros profesionales en esta misma línea, de acuerdo al proyecto de cooperación técnica que realiza conjuntamente la Cancillería y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD.

REGIONES

Ideas prácticas

La Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bio Bio, CIDERE, repartirá 200 mil volantes llamando a un concurso de ideas prácticas a fin de promover el desarrollo de la zona. CIDERE ha contribuido a crear 20 mil plazas de trabajo al año mediante ideas sencillas de tecnología al alcance de personas de escasos recursos, y ha creado nuevas riquezas con elementos humanos y materiales que antes no se aprovechaban.

Franquicias suprimidas

El Ministerio de Hacienda modificó las disposiciones sobre rebajas por uso de las mercaderías que llegaban deterioradas a las aduanas según dio a conocer en Valparaíso, Nicolás Martín, Secretario Coordinador de la Dirección Nacional de Aduanas. El objeto de la medida es hacerla concordante con las actuales políticas sobre las mercaderías que se internan bajo el régimen de franquicias.

Hogar estudiantil

Fue inaugurado el Hogar Estudiantil Mixto de Socos, en la comuna de Punitaqui, provincia de Limari, en la IV Región de Coquimbo. El plantel está a 33 kilómetros al sur de Ovalle y en él se hospedarán 150 estudiantes de hogares de menores recursos, cuyos padres no tenían medios como enviar a sus hijos a estudiar a las ciudades de la zona. El hogar será administrado por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Intendente, subrogante

Asumió la Intendencia de Valparaíso en carácter de subrogante, el vicealmirante Maurice Poisson Eastman, quien reemplazará en el cargo al titular, vicealmirante Raúl López Silva, el que viajará a Francia y España en misión institucional. Asistirá a la Exposición Naval de París que se efectúa cada dos años para mostrar los últimos avances de la especialidad. Luego seguirá a España invitado por los Astilleros Bazán donde analizarán la construcción de un nuevo dique flotante para Valparaíso, con capacidad de levante para diez mil toneladas.

DEPORTES

Torneo "Orlando Guaita"

El mejor homenaje que el atletismo chileno puede rendir en recuerdo del recordado entrenador y profesor de educación física, es un torneo donde puedan darse cita los mejores valores del mundo. Así es lo que en esta edición del evento "Orlando Guaita" está ocurriendo.

Un torneo que ha conseguido interesar a los campeones del atletismo mundial es el que se inicia esta tarde a las 14 horas en el Estadio Nacional.

Básquetbol

Se cumple esta noche la tercera fecha de la segunda rueda del torneo "Erasmio López" a jugarse en el Gimnasio Nataniel.

El match básico está encomendado a Unión Española con Thomas Bata, un clásico auténtico del baloncesto local. Para las 19.15 horas de preliminar jugarán Stadio Italiano con Deportivo Yugoslavo.

Sudamericano de Tenis

Con una ceremonia especial con la presencia de altas autoridades del país se inicia esta tarde, a las 18 horas, en el Estadio Manquehue, el torneo Sudamericano de Tenis para Menores.

HIPICA

Remates

El producto de año y medio perteneciente al Haras "Los Lagos", RODRILLO, —hijo de Suelto y Regina Sun— fue el precio más alto registrado en los remates de temporada que se efectuaron en el local de Sociedad de Criadores de Caballos F.S. El Tattersall S.A.

La pieza fue subastada al preparador del Club Hípico, Alvaro Breque.

Mocito Tincudo

El potrillo de tres años perteneciente a la caballería del preparador don Antonio Bullezo Noar no irá a "El Ensayo" por no estar en óptimas condiciones, según su último trabajo realizado en la pista del Club Hípico. La duda aún persiste si el producto participará en el "Paddock Stakes", prueba que se corre el mismo día del magno Clásico santiaguino.

Carreras

Una programación compuesta por doce carreras presenta el Hipódromo Chile para hoy, desde las 16.00 horas hasta las 21.30 aproximadamente. La prueba central es el clásico reglamentario, Premio Valparaíso Sporting Club sobre un re-

corrido de 1.500 metros para tres años y más. En la justa principal seis especialistas tras una recompensa de \$ 180.000 al primero.

EL MUNDO

Plantas nucleares

China acordó comprar a Francia dos plantas de energía nuclear por un valor de 8 mil millones de francos (dos mil millones de dólares), señaló el Presidente francés Valéry Giscard. China había suspendido el año pasado las negociaciones destinadas a la compra de estas plantas de 900 megawatts debido a la disminución de su programa económico, pero Francia le ofreció un financiamiento a largo plazo.

Apedrean a rusos

Un grupo de colegiales en Kabul, la capital afgana, apedrearon esta tarde a médicos y enfermeras soviéticos que vinieron a vacunarlos y obligaron a los rusos a abandonar la escuela. Un médico y una enfermera resultaron ligeramente lesionados y varios estudiantes fueron arrestados durante el incidente. Las jóvenes al negarse a ser vacunadas por los rusos debido a la intervención de su país, gritaban frases antisoviéticas.

Chile—China

Chile y China concluyeron sus pláticas anuales de comercio y empresarios privados chilenos firmaron varios nuevos acuerdos. Delegados de ambos países a la comisión chileno-china estuvieron tres días revisando el comercio bilateral. Javier Illanes, Director General de asuntos políticos del gobierno chileno, y jefe de la delegación, dijo que las dos naciones establecieron un mecanismo para tratar de nivelar el comercio Pekín-Santiago.

Combate

Extensos daños materiales provocó un intenso bombardeo de la artillería israelí contra numerosas localidades del Líbano. Por otra parte la agencia informativa palestina "Wafa", afirmó que los comandos judíos que atacaron diversos comandos palestinos habrían hallado intensa resistencia, sufriendo bajas, antes de ser evacuados por helicópteros bajo cobertura de fuego de artillería.

ESPECTACULOS

Los jóvenes son los favoritos

En una encuesta callejera realizada por el diario "La Nación" para saber cuáles eran las preferencias del público sobre los temas finalistas del programa "Aplauso", cuya final se realiza el próximo martes, poniendo término así al ciclo de programas estipulados para este año, el resultado dio como serios aspirantes al primer lugar a los temas interpretados por Héctor Molina, Cristóbal y el Grupo Klau.

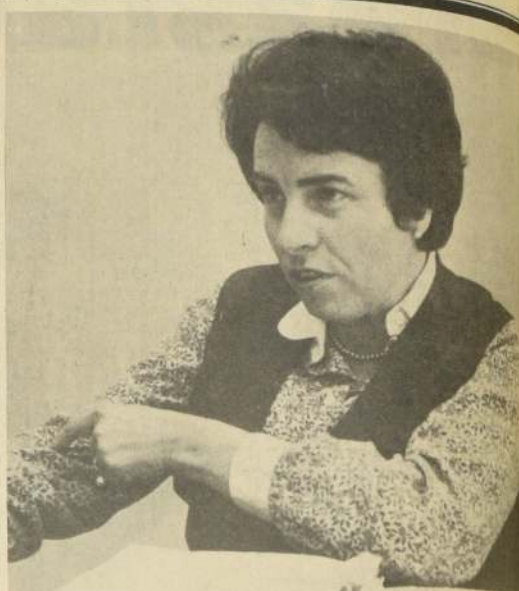
Chilenazo

"La Plaza de mi Pueblo", del autor Claudio Gutiérrez y "Nacemos nosotros", del joven Cristóbal, fueron las canciones clasificadas en la segunda edición correspondiente al mes de octubre en el programa "Chilenazo" de Canal 11.

El primer tema fue interpretado por "Los cantores del sur" y "Nacemos nosotros" fue interpretado por su propio autor, Cristóbal sacó la primera votación en esta oportunidad convirtiéndose en el favorito del público y del jurado.

GENTE

POR SANDRA



ANA MARIA URRUTIA

"Nació en una familia donde todos se preocupaban por el bienestar de los semejantes, y tender la mano a los necesitados se constituyó en su meta. Su padre, Carlos Urrutia, médico cirujano ortopedista, fundó en 1947 la Ciudad Pro Ayuda del Niño Lisiado.

En 1965, cuando el profesional falleció, fue nombrada miembro de dicha sociedad. En 1970 se hizo cargo de la dirección del Instituto de Rehabilitación Infantil. Actualmente es directora del Centro de Rehabilitación creado gracias a la Teletón en Santiago.

Casada y madre de tres hijos, el mayor de 22 años es marino, la única hija, de 21 años, estudia Pedagogía en Historia y el menor, de 18, es estudiante de Medicina.

Ana María Urrutia ha dedicado parte de su vida a tratar de hacer más valiosa la existencia a los padres que tienen niños con problemas en su desarrollo físico y a otorgarle la esperanza necesaria para enfrentar la vida con el mínimo de dificultades a miles de pequeños.

Actualmente el Centro de Rehabilitación de Teletón funciona con 15 personas dedicadas, exclusivamente, a la rehabilitación de los 140 niños que asisten periódicamente al recinto y a miles de otros que son atendidos en consultorio externo.

Ana María califica su labor como un trabajo en equipo, restándose todo mérito, pero es enfática en señalar que el eje principal que mueve esta gran fábrica de sonrisas en caritas tristes, es la gente que se ha unido como una sola persona a través de todo Chile, para aportar con su granito de arena a esta gran montaña de esperanzas e ilusiones que es la Teletón.

VIDA SOCIAL

"ESTRATEGIA"

Victor Manuel Ojeda Méndez, presidente del Consejo de ESTRATEGIA tiene el agrado de invitarlo a un coctel con motivo de cumplirse el 2º aniversario de nuestro Semanario ESTRATEGIA que se realizará el martes 21 del presente a las 19.30 horas en el Club de Polo San Cristóbal.

DECIMO ANIVERSARIO

La presidenta y directorio de la Asociación RH Negativo de la Central de Sangre de la Cruz Roja Chilena, tienen el agrado de invitar a usted a la conmemoración de su décimo aniversario, el que se celebrará con una amable festividad, el domingo 26 del presente a las 10.30 horas, en el Casino Las Vegas (Rosas 1531).

TEATRO MUNICIPAL

Hernán Ascuí Díaz, presidente del Banco Concepción, saluda muy atentamente a usted y tiene el agrado de invitarle(s) al estreno de la obra "Era la alondra", del dramaturgo alemán Efraim Kishon, que bajo el auspicio presenta la compañía Teatro Cámara, el próximo jueves 23 del presente a las 20 horas, en el Teatro Municipal de Santiago (Salón Filarmónico) y a un coctel que se efectuará a continuación.

RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

Circula la siguiente invitación: Sergio Romero Pizarro, presidente de Radios Sociedad Nacional de Agricultura y San Cristóbal FM tiene el agrado de invitarle a un coctel con motivo de celebrarse el cuadragésimo cuarto aniversario de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, que se efectuará el día lunes 20 del presente a las 19.30 horas, en Avenida Manuel Rodríguez 15.



Para este año la Asociación de Distribuidores de Westinghouse de Chile para Aire Acondicionado para Latinoamérica eligió a Chile para realizar en este país sus seminarios de venta. Esto ha significado un motivo de orgullo y satisfacción para SABINCO S.A.C. En la fotografía los participantes al seminario que asistieron a la cena de bienvenida. La reunión se realizó en la pensión No Me Olviden. Entre los invitados se destacan Iván Alpizar, de Costa Rica; Enrique Finzer, de Chile, representante de SABINCO; Carlos Gallardo, de Chile, gerente general de SABINCO; Pedro Gerardo, de Argentina, representante de México.

EL TIEMPO

Cubierto variando a nubosidad parcial y una temperatura máxima probable de 22 grados, anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:

Arica a Vallenar: nubosidad parcial variando a despejado.

Vallenar a Concepción: cubierto variando a nubosidad parcial.

Concepción a Puerto Montt: nublado a nubosidad parcial.

Puerto Montt a Chaitén: nublado con chubascos en declinación.

Chaitén a Diego Ramírez: cubierto a nublado con chubascos.

Península Antártica: cubierto y nevadas.



Isla de Pascua: nubosidad parcial a nublado.
Cordillera Central: nubosidad parcial.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	(en reparación)	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	71 microg/m ³	70 microg/m ³
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	(en reparación)	70 microg/m ³
3º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	79 microg/m ³	100 microg/m ³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	(en reparación)	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1866.— Fallece en Santiago don Manuel Bulnes.
1894.— Se crea el Museo Militar de Santiago.

1930.— Representantes del Ministerio de Hacienda y de Cosach avanzan en la redacción de los estatutos y organización de este organismo.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1859.— Nace el filósofo francés Henri Bergson, ganador del Premio Nobel de Literatura en 1927.

1908.— Se emite una carta colonial por la cual el Congo es incorporado al Estado belga.

1927.— Nace el actor estadounidense George C. Scott, que ganó un Oscar por su actuación en el filme "Patton".

Lucha cuerpo a cuerpo por Khorramshahr

UN KILOMETRO

MEDIACION

TEHERAN, Octubre 17 (LATIN-REUTER).— La agencia noticiosa oficial iraní Pars informó hoy acerca de combates cuerpo a cuerpo en la su-
doccidental ciudad portuaria de Khorramshahr, sitiada por fuerzas iraquíes casi desde que comenzó la guerra del Golfo Pérsico el mes pasado.

Citando a fuentes informadas en la cercana Abadán, la agencia dijo que los iraquíes no habían tenido éxito en tomar Khorramshahr, el segundo mayor puerto petrolero iraní, situado sobre el canal de Shatt Al-Arab, que separa a Irán de Irak en el extremo del Golfo.

Numerosas bajas han sido intligidas al Ejército iraquí y muchos iraníes también murieron, dijo Pars.

RECHAZO

TEHERAN, Octubre 17 (LATIN-

REUTER).— Los defensores iraníes de las ciudades meridionales de Khorramshahr y Abadán lograron rechazar a las tropas iraquíes, pero el comandante militar de la región urgió a sus fuerzas a mantenerse en las trincheras en previsión de un próximo asalto.

Un miembro del Consejo Supremo de Defensa iraní dijo que los iraquíes tienen rodeadas ambas ciudades, situadas sobre la ribera oriental del disputado canal de Shatt El-Arab, pero hasta el momento han logrado capturarlas.

La agencia oficial de noticias Pars, citada por la radio estatal, indicó que militantes iraníes en Khorramshahr, reforzados por elementos provenientes de Abadán, forzaron a los iraquíes a retirarse de sus posiciones después de un nuevo ataque ayer contra las instalaciones portuarias de la ciudad.

BASORA (IRAK), Octubre 17 (UPI).— Las fuerzas iraquíes, precedidas por columnas blindadas, llegaron hoy a un kilómetro y medio de Abadán y dijeron que tienen rodeada la refinería.

Irán informó que civiles y soldados abrieron trincheras en las calles, mientras que los iraníes parecen estar empleando ataques relámpagos con aviones F-4, de fabricación estadounidense, al igual que ataques sorpresivos de guardias revolucionarios para frenar a los iraquíes.

Según uno de los pocos corresponsales extranjeros que recibieron autorización para visitar el frente, cazas F-4 Phantom iraníes atacaron posiciones artilleras iraquíes en torno a la ciudad, aunque uno de los aparatos fue derribado.

BEIRUT-BAGDAD.— El Presidente iraquí, Saddam Hussein, se ha declarado dispuesto a poner fin a las hostilidades e iniciar negociaciones de paz con Irán.

Radio Bagdad, comunicó hoy que así le aseguró el Presidente al secretario general de la conferencia islámica permanente, Habib Shatti, con el que negoció ayer noche en Bagdad. Hussein agradeció a la conferencia islámica así como al movimiento de los no alineados sus esfuerzos para alcanzar una solución pacífica del conflicto entre Irak e Irán.

BUQUES ATRAPADOS

NACIONES UNIDAS, Octubre 17 (LATIN-REUTER).— Irak rechazó hoy una propuesta para que los buques atrapados en el canal de Shatt Al-Arab sean evacuados bajo la bandera de las Naciones Unidas.

En una carta al secretario general Kurt Waldheim, el Presidente iraquí Saddam Hussein, dijo: "Lamento informarle que esta propuesta no es aceptable para nosotros dado que estos buques deben enarbolar la bandera iraquí en tanto estén en Shatt Al-Arab, que es un río iraquí, de conformidad con nuestra soberanía nacional sobre este río".



El primer ministro iraní, Ali Rajai, aparece cuando llega al aeropuerto de Nueva York, junto a funcionarios de su país. (Radiofoto AP).

Carter dispuesto a dialogar con Premier iraní en EE.UU.

NACIONES UNIDAS, 17 (AP).— El Primer Ministro iraní Mohammad Ali Rajai llegó hoy a Nueva York para exponer la posición de su gobierno frente a Irak en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pero declaró que su viaje no viabilizará una tregua en la guerra del Golfo Pérsico.

Rajai expresó, asimismo, que no se propone conversar con las autoridades de los Estados Unidos, en una aparente alusión a la cuestión de los rehenes norteamericanos.

Rajai, que tiene previsto hablar esta tarde al Consejo de Seguridad, llegó esta madrugada al Aeropuerto Kennedy de Nueva York. Es el funcionario iraní de más alto rango que visita los Estados Unidos desde el triunfo de la revolución del Ayatollah Ruhollah Khomeini, hace 20 meses.

Preguntado por los periodistas si los Estados Unidos respaldarían a Irán en el Consejo de Seguridad, el Presidente Jimmy Carter dijo que de acuerdo con la política exterior norteamericana, las "disputas como ésta no deben zanjarse mediante la agresión ni la invasión del territorio de otro país".

El secretario de Estado, Edmund Muskie, declaró por su parte que "la puerta está abierta" a las negociaciones con Irán.

Antes de partir para Nueva York, Rajai dijo a los periodistas que no proyectaba entrevistarse con los norteamericanos; volvió a vincular a los Estados Unidos con las acciones iraquíes y rechazó una tregua en la guerra.

En una entrevista difundida por radio Teherán, Rajai expresó que hacia el viaje para "explicar al mundo la legítima posición de nuestro pueblo con relación a la agresión de Irak, provocada y fortalecida por los Estados Unidos".

Añadió que pedirá al Consejo de Seguridad que "condene claramente a Irak".

Los diplomáticos aquí dijeron esperar que la delegación norteamericana se marginará del debate del Consejo, pero algunos delegados occidentales y del Tercer Mundo harán saber claramente a Rajai que la consideración de la disputa entre Irán con Irak no podía desvincularse de la cuestión de los rehenes, según se informó.

Los funcionarios del gobierno norteamericano continúan esperanzados de poder hablar y quizás negociar con el dirigente iraní respecto al problema de los rehenes, de acuerdo con los observadores, y se esfuerzan por prestar importancia a las tensiones entre ambos países y en subrayar el apoyo de los Estados Unidos a la integridad nacional de Irán en su guerra de 26 días con Irak.

Rajai llegó a Nueva York con una comitiva de 15 personas en un Boeing 707 de la Aerolínea iraní, el primero que aterrizó en el Aeropuerto Kennedy, desde que los obreros del transporte se negaron a atender sus vuelos a raíz de la captura de los rehenes en la Embajada de los Estados Unidos en Teherán el 4 de noviembre de 1979.

ONU

NACIONES UNIDAS, Oct. 17 (Latin-Reuters).— Funcionarios de las Naciones Unidas admitieron hoy que se hallan en una total oscuridad sobre las maneras de lograr la paz en el Golfo Pérsico, mientras el Primer Ministro iraní, Mohammad Ali Rajai, se disponía a exponer la posición de su país ante el Consejo de Seguridad de la ONU.

Un alto funcionario señaló: "todas las opciones están abiertas, incluso la de la frustración total".

TRASLADO

CHICAGO, Illinois, 17 (AP).— La Estación Televisora local S-TV informó ayer que los rehenes norteamericanos en Irán fueron devueltos al edificio de la Embajada estadounidense en Teherán, como preparativo para el viaje de regreso a su patria, en una acción que formaría parte de su canje por pertrechos militares. Si bien un portavoz del Departamento de Estado calificó la información "totalmente falsa", la estación sostuvo que era correcta.

"Podemos estar equivocados en algún detalle, y así lo dijimos en la transmisión. Pero sostenemos lo básico de la información. Entendemos que se está elaborando un convenio", dijo Tom Kuelbs, Director de Noticias de la Estación Televisora.

Informal acuerdo de ONU para terminar la guerra

LONDRES, 17 Octubre (AP).— Enviados occidentales ante la sede de las Naciones Unidas llegaron a un acuerdo informal sobre el proyecto de un plan de paz que requeriría el retiro de Irán por parte de Irak, revelaron hoy aquí diplomáticos occidentales.

Pero los delegados involucrados —entre quienes se incluyen un norteamericano, un británico y un francés— también resolvieron demostrar momentáneamente la presentación de sus propuestas ante el Consejo de Seguridad con carácter de resolución formal.

Las fuentes, que pidieron no ser nombradas, dijeron que los gobiernos occidentales creen que primero deben seguir su curso las anteriores iniciativas en busca de la paz. Y además, es poco probable que surja un consenso en el Consejo de 15 naciones hasta que se clarifique la situación bélica en el Golfo.

Los cuatro principios clave considerados en el proyecto occidental se asemejan considerablemente a los incluidos en la resolución 242, sobre la cual se basó la tregua árabe-israelí de 1967, dijeron los informantes.

Tales principios requirieron un cese de fuego, el posterior retiro de las fuerzas invasoras hasta sus posiciones previas a la lucha, y un compromiso por parte de cada bando para restar la integridad territorial y para abstenerse de toda intervención inestrucción.

En un acontecimiento relacionado, los diplomáticos informaron que miembros del gobierno del rey Hussein de Jordania han estado consultando esta semana a los principales gobiernos europeos sobre la posibilidad de una iniciativa de paz.

Entre otros, los funcionarios británicos y franceses han sido consultados.

con sugerencias de que podrían promover la búsqueda de un acuerdo negociado.

Esto llevó a las autoridades occidentales a preguntarse si los Ministros de Hussein opinan que su gobernante fue demasiado lejos en su apoyo público a Irak.

La Cancillería británica, por su parte, reaccionó cautelosamente a la declaración ayer del Secretario de Estado norteamericano, Edmund S. Muskie, de que el embargo occidental de repuestos militares a Irán cesará si los 52 rehenes norteamericanos son liberados.

Un vocero dijo a The Associated Press que "Gran Bretaña y otros países de la Comunidad Europea impusieron un embargo limitado al suministro de varios productos y ha estado en vigencia desde el 22 de abril. Si los rehenes son liberados, y cuando lo sean, las solicitudes para licencias de exportación serán consideradas según sus méritos a la luz de las circunstancias".

Esto indicó que las futuras ventas militares dependerán de la continuación de las hostilidades y la política de los dirigentes iraníes.

CESE DE FUEGO

NACIONES UNIDAS, Octubre 17 (LATIN REUTER).— El Presidente de Pakistán, Zia Ul-Haq, pidió a Irán e Irak que observen un cese de fuego de tres días, comenzando mañana a la caída del sol, para conmemorar la festividad musulmana del sacrificio, dijo hoy aquí el Canciller paquistaní Agha Shahi.

Declaró a los periodistas que el pedido fue elevado a los Presidentes Abolhassan Bani-Sadr, de Irán, y Saddam Hussein, de Irak, por los embajadores paquistaníes en sus respectivas capitales.



Largas filas de mujeres y niños esperan para ser conducidos a un mejor refugio en las zonas más afectadas por los ataques iraquíes en Irán (Radiofoto AP).

Posición común en América busca SELA en aniversario

CARACAS, Oct. 17 (LATIN).— El Sistema Económico Latinoamericano (SELA), que hoy cumple su quinto aniversario, ha logrado avances parciales en el proyecto de integración, como señaló su actual Secretario General, Carlos Alzamora, en un punto débil con otros esquemas regionales: "Falta la capacidad de decisión".

Cuando todos los países latinoamericanos firmaron el 17 de octubre de 1975 el Convenio de Panamá que dio origen al SELA, los objetivos comunes eran lograr la concentración de posiciones y acelerar la cooperación entre naciones. El SELA era considerado como instrumento necesario para fortalecer las acciones de la ALALC, el Pacto Andino, la comunidad del Caribe y el mercado centroamericano.

El SELA llega a su primer lustro de existencia, cuando tras 20 años de alianza la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio desapareció para dar paso a la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

En cinco años el SELA logró ser el organismo regional del mundo más organizado y participó en el Consejo Norte-Sur, entre naciones industrializadas y países en vías de desarrollo. Además fue el organismo

que coordinó la posición latinoamericana para la reunión del llamado Grupo de los 77 (países del mundo subdesarrollado), que prepararía el criterio del Tercer Mundo ante la quinta conferencia de las Naciones Unidas para el comercio y el desarrollo.

En 1977 el SELA aprobó la elaboración de un código de conducta para las empresas transnacionales, y en 1978 fijó la posición latinoamericana para la cooperación técnica entre países subdesarrollados, además de iniciar los contactos con la comunidad europea.

Quizá el aspecto político más importante del SELA en la primera etapa de su experiencia, es la elaboración de una posición común de la región en la relación de América Latina, conjunto de 600 millones de habitantes con un mercado anual de 500 millones de dólares, frente a las naciones industrializadas.

"Nuestra meta es la búsqueda de un desarrollo independiente y una mayor influencia en los asuntos mundiales", declaró Alzamora en julio en Ginebra cuando el SELA inició oficialmente su participación como observador en el XVI período de sesiones del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

Francia envía armas a Irak

PARIS, Octubre 17 (UPI).— El primer envío bélico a Irak, parte de un contrato de 3.000 millones de dólares para la adquisición de aviones Mirage F-1, helicópteros y misiles antitanques, será despachado pronto con varias semanas de adelanto sobre la fecha prevista, dijeron hoy fuentes diplomáticas.

Según los informantes, el envío inicial incluye un escuadrón de 12 Mirage F-1, los primeros de 60 solicitados por Irak.

Voceros del Palacio del Elíseo, al igual que del Ministerio de Defensa, se negaron a tratar el tema, y sólo comentaron que el envío de armas constituye un asunto entre "Gobierno y Gobierno", por lo que debe ser considerado como confidencial.

Sin embargo, las fuentes diplomáticas tienen entendido que el envío de aviones, helicópteros Gazelle y misiles antitanques Hot continúa conforme a los plazos fijados.

Las embarcaciones son descargadas en el puerto de Akaba, Jordania, llevándose los suministros por tierra a Irak.

El barco israelí, del tipo Reshef, lleva misiles para ataques a otras naves y entró ayer en el Golfo, tras atravesar el Canal de Suez, según las fuentes.

El barco había zarpado de Haifa, la principal base de Israel en el Mediterráneo.

Las armas son parte de un contrato de 3.000 millones de dólares firmado entre Francia e Irak, que incluye además misiles de superficie y vehículos blindados.

Fuentes gubernamentales francesas dijeron recientemente que la fecha de embarque de los Mirage fue fijada para el primero de noviembre, aunque podría ser retrasada si el Gobierno así lo decide.

El contrato bélico es una muestra de las estrechas relaciones que mantienen Francia e Irak en el terreno militar y nuclear, a cambio de petróleo. Hasta que comenzó la guerra, Francia recibía el 23 por ciento de su crudo de Irak.

Un acuerdo nuclear con Irak desató una considerable oposición en Israel, Estados Unidos y otros países, que en junio objetaron el envío de uranio capaz de ser usado con fines bélicos para alimentar dos reactores de investigación que Francia vendió a Irak.

Barco misil judío a golfo de Akaba

Israel rara vez envía barcos de tipo Reshef al Golfo, y normalmente patrulla la vía marítima y su estratégica entrada al estrecho de Irán con cañoneras de fabricación francesa y fabricación nacional menores que los barcos Reshef.

Los informantes no explicaron porque el barco fue enviado al Golfo, pero parece que se trata de mostrar poderío naval en la zona, repleta de naves que entran y salen de Akaba.

Hay unas 40 embarcaciones que aguardan para desembarcar su carga militar en el puerto de Akaba.

SEGUNDO AVISO JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS CIA. NACIONAL DE SEGUROS LA FENIX CHILENA S.A.

Bombero Adolfo Ossa 1010-Oficina 401

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 24 del presente, a las 11 horas, en la sede social con el objeto de someter a su conocimiento y aprobación el proyecto de reforma de los Estatutos Sociales que tendrá por objeto principalmente:

- 1) Aclarar el objeto social;
- 2) Expresar el capital y el valor nominal de las acciones en pesos;
- 3) Ajustar el texto de los Estatutos a las disposiciones de la Ley 17308, de 1º de Julio de 1970;
- 4) Aumentar el capital social a \$ 35.000.000.- dividido en 5.500.000 acciones de valor nominal de \$ 10 c/u, elevando el valor nominal de las acciones a \$ 10 y emitiendo posteriormente acciones de pago en dinero efectivo o libranzas capitalizando fondos y reservas provenientes de revalorizaciones y utilidades. El aumento se efectuará en el plazo de tres años contados desde la fecha de la resolución que apruebe la reforma, pero debiendo completarse antes del 9 de Enero de 1981 un capital que unido a las reservas patrimoniales ascienda a lo menos a 30.000 Unidades de Fomento y antes del 9 de Enero de 1982 a 60.000 Unidades de Fomento;
- 5) Eliminar la exigencia de ser accionista para ser designado Director;
- 6) Modificar la fecha de las Juntas Generales Ordinarias y del Balance anual;
- 7) Establecer que el Directorio estará integrado por siete Directores reelegibles;
- 8) Fijar en forma clara las acciones que podrá ejercer la Compañía para obtener el pago de las acciones suscritas por un accionista, aclarar la forma de transferencia de las acciones y las características de los títulos representativos de ellas;
- 9) Fijar la forma de reemplazar a los Directores en caso de renuncia, incapacidad, inhabilidad, etc.;
- 10) Determinar la garantía de los directores, frecuencia de las reuniones del Directorio, facultades y remuneraciones del mismo;
- 11) Fijar la forma de hacerse representar en las Juntas;
- 12) Precisar la forma de convocar a Juntas de Accionistas y quorum para adoptar acuerdos;
- 13) Precisar la forma de distribuir la utilidad;
- 14) Dejar sin efecto reforma de Estatutos aprobada en Junta General Extraordinaria celebrada el día 16 de Noviembre de 1977 por haber perdido su oportunidad;
- 15) Aprobación de los artículos transitorios que sean necesarios y otorgar los poderes suficientes para tramitar la reforma hasta su total legalización;
- 16) Ajustar el texto de los Estatutos a las reformas señaladas.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS - Con motivo de la Junta antes señalada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 18 al 22 del presente, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

Bolivia autoriza salida de asilados antes de promulgar Ley de Seguridad

LA PAZ, 17 (AP).— El Gobierno militar boliviano promulgará dentro de veinte días una Ley General de Seguridad del Estado que será aplicada con toda severidad, anunció el Ministro del Interior, coronel Luis Arce Gómez.

"En un plazo de veinte días no habrá un solo detenido político en el país. A partir de entonces, promulgarémos la Ley General del Estado, que se aplicará con toda severidad y sin contemplaciones", dijo Arce Gómez en una entrevista exclusiva del Canal estatal de televisión, transmitida anoche a todo el país.

Según la información del Ministro Arce Gómez, se autorizó ya la salida de todas las personas que buscaron asilo diplomático después del 17 de julio, en que las Fuerzas Armadas asumieron el Gobierno en reemplazo de la señora Lidia Gueiler Tejada.

Arce Gómez agradeció la colaboración de las representaciones diplomáticas para agilizar la salida de los asilados, aunque no reveló el número de personas que salieron de Bolivia por esa vía.

Respecto a los presos políticos, dijo que "algunos serán puestos en liber-

dad", otros "saldrán del país y los restantes "serán residienciados" en poblaciones del interior de la República, antes de la promulgación de la Ley de Seguridad.

Según la lista publicada por el Ministerio del Interior el 8 de septiembre, hasta esa fecha había 239 presos políticos que habían sido detenidos en distintas ciudades del país. Desde entonces no se publicó ninguna nómina oficial, aunque se supo extraoficialmente de nuevos arrestos y de algunas personas que fueron libera-

En la entrevista con la televisión estatal, Arce Gómez no adelantó nada sobre las medidas que contemplará la Ley de Seguridad, aunque afirmó que está lista para su promulgación y que todos los requisitos necesarios fueron ya cumplidos.

A fines de agosto, sin embargo, el mismo Ministro había anunciado que se estudia la ampliación de la pena de muerte, entre otros casos, contra los agitadores, complotadores, extremistas y contra los culpables de actos de terrorismo.

Las declaraciones de Arce Gómez a la televisión estatal coincidieron con un discurso del Presidente Luis García Meza en el que afirmó que "los bolivianos que, desde el exterior desprecian a Bolivia", serán declarados "traidores a la patria" para que "nunca más puedan retornar al país".

García Meza, hablando ante una reunión de campesinos, citó al ex-presidente Hernán Siles Zuazo y a su compañero de fórmula en las elecciones del 29 de junio pasado, Jaime Paz Zamora y a los dirigentes Domitila Chungara y Genaro Flores, aunque no quedó en claro si la declaración de "traidores a la Patria" se hará en el marco de la proyectada Ley de Seguridad.

Venezuela rechaza obstáculos a negociaciones con Colombia

CARACAS, Octubre 17 (LATIN).— El Gobierno venezolano condenó los planteos que se oponen a una negociación con Colombia para la delimitación de áreas marinas en el Golfo de Venezuela.

Esas manifestaciones son "insincerar y mal intencionadas y se inspiran más en el odio a Colombia que en el amor a Venezuela", dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, José Zambrano.

El Canciller dirigió un mensaje a la nación a pocas horas de concluir la

sexta ronda de negociaciones sobre la delimitación entre ambos países que se desarrolla en Caraballeda, 50 kilómetros al noreste.

Zambrano afirmó que cuando se llegue a un tratado éste "tiene que ser hecho público conocido de todos los ciudadanos, discutido y aprobado por los representantes legítimos y democráticos del pueblo en el seno del Congreso Nacional".

El Canciller explicó que las conversaciones deben llevarse a cabo con discreción y reserva pero agregó que

"cuando sea oportuno y conveniente a los intereses de la República todos los venezolanos recibirán toda la información".

Esta sexta ronda de negociaciones colombo-venezolanas ha estado precedida y rodeada por emotivas manifestaciones de grupos de ciudadanos opuestos a todo tipo de transacción con Colombia, en las 500 millas marinas cuadradas a delimitar en el Golfo que comunica al lago de Maracaibo con el Mar Caribe y que, se supone, contiene reservas petrolíferas.

La mitad de las adolescentes tienen vida sexual premarital

BALTIMORE, Oct. 17 (UPI).— La mitad de las adolescentes norteamericanas tienen relaciones sexuales pre-matrimoniales, lo que resultó en más embarazos, abortos y nacimientos ilegítimos durante la última década a pesar del aumento en el uso de contraceptivos, según un estudio de la Universidad John Hopkins.

El estudio publicado reveló que las relaciones sexuales entre las adolescentes han aumentado en un 20 por ciento durante los últimos 10 años y que la información sobre toda la actividad sexual objeto del estudio fue ofrecida libremente por las adolescentes que se sometieron al mismo.

Los investigadores de John Hopkins, Melvin Zelnik y John F. Kantner hallaron también que el aumento en el uso de contraceptivos ha fracasado en la reducción del número de embarazos y que menos muchachas están casándose como resultado de estos embarazos.

El estudio realizado con 1.700 muchachas de entre 15 y 19 años y 900 jóvenes de entre 17 y 21 años muestra que la mitad de las mujeres y tres de cada cuatro hombres han tenido relaciones sexuales premaritales.

El promedio de 50 por ciento de sexo premarital entre las adolescentes en el estudio de 1979 señala un notable aumento en relación con el 30,

por ciento que dijo tener vida sexual en 1971 y el 43 por ciento señalado, por el estudio de 1976.

Los investigadores dijeron que aunque el uso de anticonceptivos ha aumentado, los métodos utilizados son menos efectivos.

"De modo creciente, las muchachas que son sexualmente activas están intentando evitar embarazos no deseados y nacimientos no esperados, pero tienen menos éxito que las adolescentes de hace algunos años", dijo Zelnik.

El estudio muestra que la mayor parte de los embarazos involuntarios termina en abortos, un 36 por ciento, comparado con el 32 por ciento de 1976 solo un 15 por ciento de las chicas embarazadas se casan hoy, un 23 por ciento menos que en 1976.

Zelnik dijo que los embarazos han

aumentado posiblemente debido a la escasa información sexual, la falta de confianza (tal vez injustificada) hacia la píldora de control de la natalidad o el poco uso de otros contraceptivos médicos como diafragmas o artefactos intrauterinos.

"Para muchas adolescentes, no hay más que la píldora. Y si no se la toma, se queda embarazada. Y si se queda embarazada, se consigue un aborto", dijo Jeannie I. Rosoff, presidenta del Alan Guttmacher Institute, que publicó los descubrimientos del estudio en la última edición de su periódico "Perspectivas de la Planificación Familiar".

El aumento sexual entre las adolescentes desde el estudio de 1976 se atribuyó totalmente a un aumento en tales actividades entre adolescentes blancas, dijeron Zelnik y Kantner.



Steven Buxbury y Richard Burns, ambos de Bermudas son todo sonrisas, después que sucesivas veces les saliera el número siete cuando jugaban con una máquina tragamonedas en el "Flamingo Hilton", de Las Vegas. Los afortunados jóvenes ganaron el máximo premio de 325 mil dólares. (Radiofoto UPI).

Amenaza de nuevas huelgas en Polonia

VARSOVIA, Oct. 17 (UPI).— Los dirigentes de la mayor coalición obrera independiente de Polonia amenazaron hoy con declarar otra huelga si los tribunales demoran mucho más la inscripción de su sindicato, que cuenta con seis millones de miembros.

Los líderes de Solidaridad (Solidaridad) han estado tratando desde el 24 del mes pasado de obtener la aprobación oficial de su organización.

El sindicato, dirigido por el activista obrero Lech Walesa, fue formado después de un acuerdo al que se llegó el 31 de agosto entre el gobierno y los obreros en huelga de los astilleros de Gdansk, que abrió el camino para la creación de los primeros sindicatos independientes del bloque soviético.

CASI ACUERDO

Los líderes de los sindicatos independientes discutieron con las autoridades polacas sobre las dificultades de último momento para registrar legalmente a su movimiento Solidaridad y amenazaron con una nueva huelga en caso que la disputada continúe.

Funcionarios de Solidaridad dijeron anoche que habían prácticamente llegado a un acuerdo con la Corte de Varsovia a la que presentaron su solicitud para inscribirse legalmente, pero el juez dijo posteriormente que la decisión debería posponerse por lo menos hasta mañana.

Solidaridad, que espera engrosar sus filas hasta alcanzar los seis millones de miembros luego de su legalización, reacciona de inmediato.

"Si las autoridades no registran nuestro sindicato en un futuro próximo, eso será índice de que quieren forzarnos a otra huelga", dijo la organización con base en Gdansk mediante un comunicado.

En momentos en que se hacía esa declaración, Lech Walesa, el líder de Solidaridad, comenzaba en Varsovia una reunión con una delegación gubernamental encabezada por el Jefe de Estado, Henrik Jablonski.



Pocos días antes del plebiscito constitucional, en Corea del Norte, se han producido choques entre estudiantes y policías en Seúl, reñes se reunieron en el recinto de la Universidad de Seúl, exigiendo la dimisión del presidente Chon Too Wan, a quien vemos en el grabado. (Radiofoto UPI)

Laboristas, favoritos en elecciones australianas

SYDNEY, Octubre 17 (LATIN-REUTER).— El Partido Laborista australiano, actualmente en la oposición, aparece como el favorito para ganar las elecciones de hoy, luego de una breve pero dramática campaña que le granjeó repentina popularidad.

Sólo tres semanas atrás, el Primer Ministro Malcolm Fraser, con una mayoría de 48 escaños sobre un total de 125 en la Cámara de Representantes, parecía destinado a mantenerse en el Gobierno por tercer periodo consecutivo.

Pero respaldándose en las encuestas de opinión que le son claramente favorables, Bill Hayden, el líder laborista de 47 años de edad, aseguró que ganaría sin dificultades en las presentes elecciones.

Las razones para el repentino viraje del electorado hacia la oposición parecerían ser una admirable campaña laborista, por un lado, y la complica-ción gubernamental, combinada con graves desaciertos en sus juicios sobre el ánimo de los votantes, por el otro.

Mientras los ataques de Hayden al Gobierno fueron bien recibidos por los sufragantes, lo que le valió un incremento de su popularidad, Fraser se atuvo a repetir a la población que estarían mucho mejor bajo su administración.

Pero con tasas de desempleo y pobreza en constante aumento, la actitud del Primer Ministro no logró conquistar grandes simpatías.

General argentino habla sobre Nobel

BUENOS AIRES, Octubre 17 (AP).— El Comandante en Jefe del Ejército, Teniente General Leopoldo Galtieri, reiteró las connotaciones políticas que a juicio del gobierno argentino tuvo la reciente nominación del escultor Adolfo Pérez Esquivel como Premio Nobel de la Paz 1980.

En unas breves declaraciones formuladas en la ciudad de Río Gallegos, en la zona austral del país, donde visitó unidades militares, dijo que el gobierno argentino "ya ha hecho conocer su opinión".

Agregó, empero, que... "en la medida que crean, piensen, busquen y ataquen, a través del gobierno argentino, las actitudes de la nación argentina, creo que nos van a encontrar cada vez más unidos y les va a ser contra-productiva en esa política internacional", de acuerdo a la versión de la agencia oficial Telam.



El escritor uruguayo nacionalizado español, Antonio Larreta Ferreira, aparece con su familia poco después de saber que fue galardonado con el premio Planeta 1980 por su novela "Volavie-runt". (Radiofoto AP).

Secuestran a pacifista de Guatemala y matan su hijo

GUATEMALA, Octubre 17 (UPI).— Irma Flaquer, dirigente de la disuelta Comisión de Derechos Humanos de Guatemala, fue secuestrada y su hijo de 22 años, asesinado en el incidente, informaron hoy fuentes policiales.

El atentado se atribuyó al desechista Ejército Secreto Anticomunista, que había amenazado de muerte a la señora Flaquer, que es periodista. Testigos dijeron que unos ocho individuos, que viajaban en un automóvil y una motocicleta, trataron de hacer salir del camino el auto en que viajaba la señora Flaquer, cuando iba anoche hacia su casa en el sector occidental de la capital guatemalteca.

Flaquer, cuya vida había sido amenazada por el ESA por sus denuncias de las violaciones de los derechos humanos por parte de las fuerzas de seguridad, trató de salir de la emboscada y los atacantes abrieron fuego, dijeron los testigos.

La señora Flaquer, que escribía una columna en el diario La Nación, sufrió una herida antes de que los atacantes la recogieran y se la llevaran, dijeron personas que vieron el ataque.

Fernando Flaquer, que acompañaba a su madre, murió en un hospital a consecuencia de varias heridas de bala, dijo la policía. También recibió heridas en el tiroteo un transeúnte, revelaron las autoridades.

Ningún grupo extremista se atribuyó el atentado, pero fuentes policia-cas dijeron que el ataque fue probablemente obra de los extremistas de derecha.

La señora Flaquer denunció en julio, en una entrevista con un corresponsal extranjero, la represión en su país.

"La represión que estamos sufriendo ahora es la peor en la historia del país. Pensar que es el peor crimen que uno puede cometer", dijo.

La señora Flaquer dijo en su entrevista en aquella fecha que "el gobierno ha asesinado a unas 12.000 personas" en los primeros seis meses de este año, pero la mayoría de los observadores creen que la cifra es exagerada.

La mayoría de las víctimas son campesinos pobres. Amnistía Internacional dijo en diciembre pasado que unas 2.000 personas habían perdido la vida en los 18 meses anteriores en la creciente lucha entre los guerrilleros izquierdistas, las fuerzas del Gobierno y los escuadrones de represión derechistas.

TRANSCHILO
LTD.



EMPRESA DE TRANSPORTES
SANTIAGO CHILO V. E HIJOS

FLETES Y MUDANZAS
EMBALAJES
CARGA EN GENERAL
SERVICIO PUERTA
A PUERTA

FURGONES METALICOS
RAMPLAS GRANELERAS

ARICA - CHUQUICAMATA
ANTOFAGASTA - SANTIAGO
PUERTO MONTT
POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE

CHUQUICAMATA
AV. LIB. O'HIGGINS 42
TELEFONO 326333

ANTOFAGASTA
CONDELL 2335
TELEFONO: 222397

SANTIAGO
MATURANA 844
TELEFONO 723525



**LIMPIEZA
Y CUIDADO
DE SUS
LENTES DE
CONTACTO**

Las más completas líneas de
Productos para la conservación de
sus Lentes de Contacto
• BARNES & HIND
• ALLERGAN
• BURTON & PARSONS
(Alcon International)
• Y OTRAS DE IGUAL
PRESTIGIO MUNDIAL
(Venga a vernos!)

focus
AHUMADA 254 LOCAL 12
FONO: 83603 STGO

ARTESANIA EN MARCOS
**MAXIMILIANO
VILLARROEL**

TOBALABA 387-MONEDA 2821
TELEFONO 95421-SANTIAGO

Limpieza de cuadros
Confección de marcos clásicos
VENTA DE CUADROS

RESPONSABILIDAD
ABSOLUTA

PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

18 AÑOS
DE PRESTIGIO EN EL RAMO

ARTESANIA
EN MARCOS
**MAXIMILIANO
VILLARROEL**



TUNEL-HORNO
DE PINTURA Y SECADO

LA TECNOLOGIA
MAS AVANZADA
DE CHILE EN
PINTURA DE
AUTOMOVILES

MAS RAPIDEZ
EFICACIA Y ECONOMIA
EN SU COSTO

Solicite su presupuesto a:

IRA LTDA.
INDUSTRIA RECUPERADORA DE AUTOMOVILES

Planta
SANTA ROSA 3602
FONO 519704

O A UNO DE NUESTROS REPRESENTANTES

Santiago, Chile
Octubre 18-1980

Venezolano nuevo director de la SIP

SAN DIEGO, California, 17 Oct. (AP). — Luis Teófilo Núñez, director de "El Universal" de Caracas, fue elegido hoy por unanimidad presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa por un periodo de un año.

Sucesos en la presidencia de la SIP a George Beebe, director asociado del "Miami Herald".

Como primer vicepresidente fue elegido Charles Scripps, de la cadena de televisión norteamericana Scripps; segundo vicepresidente fue designado el periodista venezolano de la SIP, Andrés García Lavín, del diario "Nuestro Día" de Mérida, México.

Scripps reemplazará interinamente a Núñez en la presidencia de la SIP.

El periodista venezolano pide, como se anticipó que lo hará, una licencia para viajar a su país una

causa judicial en la que ha sido involucrado.

CURRICULUM

SAN DIEGO, California, 17 Oct. (AP). — El nuevo presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), Dr. Luis Teófilo Núñez Arismendi, tiene una larga y distinguida trayectoria en el periodismo de Venezuela y su labor en defensa de la libertad de expresión trasciende las fronteras del Hemisferio Occidental.

Es el primer periodista de Venezuela que llega a la presidencia de la importante Organización Internacional de Prensa, que agrupa a más de un millar de publicaciones del continente americano.

Núñez Arismendi, nacido en Caracas,

después de estudiar en Suiza se graduó como bachiller de filosofía y comenzó su carrera en el periodismo en 1944 en el departamento de administración del matutino "El Universal". El 1955 fue nombrado gerente general del diario; casi una década más tarde se le designó subdirector y en 1970 director de "El Universal".

Fue fundador en 1950 del Bloque de Prensa venezolano, organización a la cual pertenece la mayor parte de la prensa venezolana. El principal objetivo de la organización es el resguardo de la libertad de prensa en Venezuela. Ha sido el presidente de esa organización desde que se fundó por votaciones que se efectúan cada año.

Fundó también el Consejo Venezolano de Prensa, radio y televisión, del cual es presidente. Esa organización

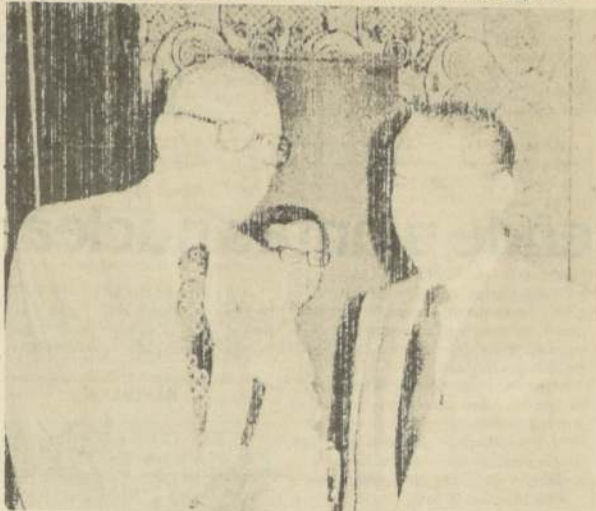
agrupa y representa al bloque de prensa venezolano. La cámara de televisión y la cámara de radio.

Núñez Arismendi, aparte de ejercer como función primordial la dirección del diario "El Universal", es también director principal, entre otras compañías, de la Junta Directiva del Banco Metropolitano.

Antes de asumir la presidencia de la SIP era uno de los cinco directivos ejecutivos de la sociedad y su primer vicepresidente.

El Dr. Núñez Arismendi representó en tres oportunidades a su país en misiones especiales en el exterior, con el

carácter de embajador extraordinario, y ha sido honrado con las condecoraciones Orden de Francisco Miranda, República de Venezuela; Orden de Mayo al Mérito, República Argentina; Orden de Río Branco, República de Brasil; Gran Cruz Orden de San Carlos, República de Colombia; Orden al Mérito, República de Italia; Orden Padre Anchieta, República de Brasil, otorgada por la Cámara Legislativa de São Paulo, Orden Metropolitana de la ciudad de Caracas; Gran Cruz Orden Diego de Lozada, República de Venezuela, y Gran Cruz Orden al Mérito Civil concedida por el Rey Juan Carlos de España.



El nuevo presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa, Director del periódico caraqueño "El Universal", Luis Teófilo Núñez, aparece (izq.) durante un alto de las reuniones que sostienen hombres de prensa en San Diego, Estados Unidos. (Radiofoto UPI)

Nuevo ataque de Castro a gobierno de Caracas

LA HABANA, Octubre 17 (REUTER). — Cuba acusó a Venezuela de convertirse en sede de importantes acciones contra el Gobierno comunista de Fidel Castro.

La agencia oficial de noticias, Prensa Latina, dijo en un comentario que ese proceso se llevaba a cabo bajo la tutela del gobierno socialcristiano de Luis Herrera Campins.

El Presidente Castro amenazó recientemente con romper las relaciones diplomáticas con Venezuela si los cuatro acusados de un atentado con bombas que destruyó un avión cubano cerca de Barbados en 1976 y que costó la vida a 73 personas, fuesen puestos en libertad después de haber sido absueltos por un tribunal militar en Caracas.

Prensa Latina dijo que, mientras se multiplicaba la repulsa mundial por la pretensión de liberar a los tres venezolanos y un cubano "En la propia capital venezolana se dan ahora los

toques finales a una reunión anticubana".

BUKOVSKY

CARACAS, Octubre 17 (ANSA). — El célebre disidente soviético Vladimir Bukovsky es esperado en esta ciudad en visita que según diversos trascendidos era relacionada con la inauguración aquí del Congreso "Por una Cuba libre e independiente".

Bukovsky, cuatro años atrás fue canjeado por la Unión Soviética por el dirigente del Partido Comunista chileno Luis Corvalán, quien estaba bajo arresto dispuesto por el Presidente de Chile General Augusto Pinochet.

El diario El Nacional, en su edición de la fecha, consagra gran parte de la portada de su cuerpo cultural a trazar una elogiosa semblanza de Bukovsky, a quien califica como "el testigo más valiente y eficaz sobre algo que antes de Bukovsky se conocía mal: el uso en la Unión Soviética, de la reclusión en manicomios, como medida de represión política".

7 millones de cesantes en la CEE

BRUSELAS, Octubre 17 (DPA). — El número de personas sin trabajo en los nueve países de la Comunidad Económica Europea (CEE) ha sobrepasado por vez primera la cifra de siete millones.

La Comisión de la CEE constató hoy en Bruselas "un notable empeoramiento de las condiciones en el mercado laboral", luego de que el desempleo se incrementase en un millón en los últimos cuatro meses.

A finales de septiembre, con una cifra de 7,1 millones de personas inscritas sin ocupación, se alcanzó un nuevo récord con una cuota de desempleo del 6,5 por ciento. En comparación con el anterior mes de agosto, el número de parados aumentó en un tres por ciento.

En los diversos países de la CEE, los índices de desempleo son los siguientes: Francia (10,5 por ciento), Luxemburgo (9,6) y Dinamarca (4,5). En los demás países oscila entre uno y tres por ciento.

Modistas recurren al nudismo

PARIS, Octubre 17 (UPI). — Los fabricantes franceses de ropa hecha, sufriendo una crisis de ventas, han lanzado una ofensiva utilizando desde el "sex appeal" hasta una valla con una mujer desnuda para estimular el interés en su colección de primavera.

Unos 1.300 diseñadores y fabricantes presentarán mañana en el inmenso salón de exposiciones de la puerta de Versailles su 40ª Exposición para los compradores de las tiendas extranjeras, pero ayer y hoy permitieron a la prensa echar una mirada con anticipación.

Lo que pudo verse, indica que los fabricantes creen que los vestidos que muestren la piel al desnudo se venderán bien.

Las faldas serán por arriba de las rodillas, abundan los hombros al desnudo y los escotes bajos.

Micmac, un importante fabricante de ropa deportiva clásica, colocó en los terrenos de la exposición una valla anunciadora con una mujer desnuda en una playa.

"Micmac viste a las mujeres", dice el aviso publicitario.

Por su parte, la Federación francesa de Vestidos Hechos llenó a París con cartelones de una mujer vestida con un traje de baño que dice: ¡Viva la moda! ¡Viva Francia!

El motivo de la atractiva campaña es la franca admisión de la Federación de que las ventas de ropa hecha en Francia declinaron en el país un dos por ciento en la primera mitad de 1980, "debido al mal tiempo y a la precaria situación económica".

Estancamiento Este-Oeste en los preliminares de reunión europea

MADRID, 17 Octubre (AP). — Las reuniones preparatorias de la Conferencia Sobre Seguridad Europea, que tendrán lugar en Madrid el mes próximo, terminaron su sexta semana en un estado de un estancamiento entre el Este y el Oeste respecto a las normas a seguir para revisar los acuerdos de Helsinki en materia de derechos humanos y distensión.

El secretario norteamericano Jaroslav Drobny calificó de útil una sugerencia de Alemania Oriental de que la reunión de 35 países clausure sus trabajos el 5 de marzo de 1981, pero añadió: "parece muy claro en este punto que no se ha producido ningún cambio importante de posición".

Una propuesta española respaldada por Alemania Occidental instó a fijar la misma fecha de clausura hace más de un mes.

El comentario norteamericano se produjo después que Noruega res-

pondió a la declaración del jefe de la delegación soviética, Yuri Dubinin, de que la posición de Alemania Oriental representa un paso muy grande. Noruega dijo espera que esto significa que los alemanes orientales aceptarán también otras medidas capaces de poner fin al estancamiento.

Los países del Pacto de Varsovia dieron por otra parte tiempo suficiente en la reunión de Madrid que comienza el 11 de noviembre para introducir un proyecto auspiciado por los rusos. Una conferencia europea separada sobre desarme.

El bloque soviético ha subrayado el aspecto relativo a la seguridad en la reunión que pasará revista a los acuerdos de Helsinki, en su empeño por frustrar los esperados ataques norteamericanos y occidentales contra Moscú por la violación de los acuerdos de Helsinki, en materia de derechos humanos, con la represión de los disidentes políticos en ese país.

Se anticipa asimismo que Occidente las emprenderá contra la Unión Soviética por su intervención militar en Afghanistan.

Las sesiones preparatorias, se estancaron hace tres semanas después que el bloque soviético propuso un programa de revisión de los acuerdos que el jefe de la delegación norteamericana, Max Ampelman, dijo daría a cada país una hora y 19 minutos solamente para ser escuchado.

El principal delegado británico Michael Tait encabezó la oposición occidental a un argumento polaco de que una vez que un asunto fuera examinado en la reunión principal de Madrid no podría volver a discutirse.

Occidente ha insistido en el derecho a reactivar los temas en caso de acontecimientos internacionales, como la invasión de uno de los países participantes por otro.

Auguran cambio de Kosygin en reunión plenaria del PC

MOSCÚ, Octubre 17 (UPI). — Alexander Kosygin, Primer Ministro de la Unión Soviética desde el retiro de Nikita Khrushchev en 1964, está seriamente enfermo y los observadores occidentales se preguntaban si sería reemplazado durante el plenario del comité central del Partido Comunista que se realizará el martes próximo.

Se suponía que su sucesor será el Primer Ministro suplente Nikolai Tikhonov, un año menor que el enfermo Kosygin, que tiene 75. Pero Tikhonov es mucho más robusto.

Se especula mucho sobre el reemplazo de Kosygin durante el plenario, dijo un diplomático occidental, citando una opinión que comparaba a alguien en el timón durante

la implementación del próximo plan quinquenal, con plenos poderes como Primer Ministro. Tikhonov podría ser el elegido.

"Pero cualquier decisión en este plenario depende del verdadero estado de la salud de Kosygin", dijo el diplomático. "Si realmente está muy enfermo y los demás lo saben, entonces él no volverá. Pero los otros no lo reemplazarán prematuramente".

El plenario de los altos funcionarios del partido, una reunión de planificación del presupuesto relacionada con el 26º Congreso del Partido Comunista del 23 de febrero, ha recibido poca publicidad y podría ser una buena oportunidad para hacer algunos cambios entre los funcionarios del Gobierno.

No se realiza la víspera de la sesión de dos días del Parlamento, el Soviet Supremo.

Esta no es la primera vez que Kosygin, que no ha sido visto desde el final de los Juegos Olímpicos en agosto, desaparece durante un largo tiempo. El año pasado desapareció por más de cuatro meses para reaparecer el día de su 76º cumpleaños, el 22 de febrero.

Pero los males cardíacos que se dice sufre, han empeorado, y su ausencia se ha hecho notar en varias reuniones importantes, la más reciente un consejo de Ministros el martes último. Algunas entrevistas con visitantes extranjeros han sido canceladas, y se dijo que ello se debió a que Kosygin ha sido hospitalizado.

PLASTYVERG LTDA

POURTELINO
MANGA Y FILM
EN ROLLOS CUALQUIER
MEDIDA

BOLSAS Y SACOS
CON SELLO REFORZADO

FUNDAS PARA CAJAS,
TAMBORES Y PALLETES

CARPAS CUALQUIER
MEDIDA Y ESPESOR

ADemás
MALLAS CEBOLLERAS,
LIMONERAS

FUNDAS
MAQUINAS OFICINAS, ETC

Plastyverg
Ind. de Carpas y
Fundas
Plásticas Ltda.

SANTO DOMINGO 2939
FONO 93403. Sigo, CHILE

PIEZA DE SERVICIO
INSTALADAS EN EL DIA

OFERTA
DE ESTA
CASA 2
DORMITORIOS
\$110.000

**PREFABRICADOS
VIMA**

Construimos lo
que Ud. necesita

Casas, moteles,
cabañas
oficinas, bodegas
piezas

\$4.300 m2
instalados

\$ 2.800 m2
sin instalar

Instalamos o
despachamos
su casa de Arica
a Punta Arenas,
sólo recargamos
el transporte

**GRAN AVENIDA 4811
FONO 518045
ESTACION METRO LO VIAL**

**COLACIONES
ALMUERZOS**

SERVICIO
A DOMICILIO

**INDUSTRIAS
CLINICAS, CASINOS**

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA - Facturación Semanal
o Quincenal
Solicite un Representante.

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

**RESTAURANTE
LA PALMERA**

Cubierto de Lista
2 platos,
postre, café \$ 94
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

**CASINO SOCIAL
VIJANTES
DE COMERCIO**

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$94

**COCHES
COMEDORES
FF.CC. DEL E.**

Cubierto de Lista en
Coche Comedor — \$122
Desayuno Once — 71,50
en Coche Comedor — 50
Desayuno Once en Coche 1a.
y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a.
y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 3/4
Coche 1a. y 2a. Clase — 70

**SERVICIO DE
REPARACIONES**

METALOCK

SISTEMA
PATENTADO DE:
REPARACIONES
EN FRIJO DE
PIEZAS
FRACTURADAS
O QUEBRADAS
DE FIERRO
FUNDIDO

OTROS
METALES

HELI-COIL
RECUPERACION
DE ROSCAS

TALLER:
ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:
AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES
E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.

WAI KUNG PAI

KUNG-FU

MATRICULAS ABIERTAS
AMBOS SEXOS
ADULTOS Y NIÑOS

ESCUELA AUTORIZADA
POR LA COMISION DE
CONTROL ARTES
MARCIALES DE CHILE

ESTUDIOS EN
NATANIEL
185-B
SANTIAGO

**OFERTA
SEMANAL**

ACRYLETTE
\$ 278
GALON

OLEO BRILLANTE
TRICOLOR PROF.
\$ 488
GALON

**PINTURAS
ROLANDO**

DISTRIBUIDOR DE:
TRICOLOR-TAJAMAR
BLUNDELL-SOQUINA
CERESITA-SIPA
BROCHAS CONDOR

TEATINOS
790
FONO: 68798

Colegialas afganas apedrean a médicos soviéticos en Kabul

NUEVA DELHI, 17 Oct. (AP).— Un grupo de colegialas en Kabul, la capital afgana, apedrearon esta tarde a médicos y enfermeras soviéticas que vinieron a vacunarlas y obligaron a los rusos a abandonar la escuela, según un informe recibido hoy desde Afghanistan.

Un médico y una enfermera resultaron ligeramente lesionados y cuatro profesores y varios estudiantes fueron arrestados durante el incidente, ocurrido el martes en la escuela Zarghama, dijo el informe de una fuente de Kabul.

Al negarse a ser vacunadas por los soviéticos debido a la intervención militar de Rusia en su país, las jóvenes gritaron "Rusos, váyanse a casa", "Muerte a" (el Presidente soviético, Leonid Brezhnev) y "Muerte a" (el Presidente afgano) Babrak Karmal, sirviente de Moscú, dijo el informe.

Su escuela, Zarghama, jugó un papel importante en la "Revolución de los niños" en abril y mayo, cuando colegialas marcharon por las calles de Kabul y desafiaron a soldados rusos y afganos. Extraoficialmente se informó que más de 100 jóvenes fueron muertos y miles arrestados.

KARMAL — BREZHNEV

MOSCU, Oct. 17 (LATIN-REUTER).— El Presidente soviético Leonid Brezhnev mantuvo anoche su primera reunión con el líder afgano Babrak Karmal desde el golpe de diciembre que propició por el Kremlin lo llevó al poder, y prometió mantener el apoyo militar para su gobierno marxista en Kabul.

El dirigente soviético hizo la promesa durante un banquete servido en

el Kremlin en honor de Karmal, de 51 años de edad.

Dijo Brezhnev que la Unión Soviética "vigilará los intereses de seguridad de nuestros dos estados y cumplirá nuestro deber internacionalista hacia el pueblo afgano. Su gobierno encabezado por el camarada Babrak Karmal..."

Para los diplomáticos occidentales esto quería significar que no habrá ninguna súbita reducción o repliegue de los cerca de 85.000 soldados soviéticos que dicen estar garantizando la supervivencia del gobierno de Karmal.

Al mismo tiempo el discurso de Brezhnev vendría a indicar el aval del Kremlin a los 10 meses de gobierno de Karmal.

REBELDES

NUEVA DELHI, Octubre 17 (AP).— Rebeldes musulmanes rechaza-

ron un intento de fuerzas soviéticas y tropas del gobierno afgano por capturar un desfiladero estratégico, en una batalla de cuatro días que les ocasionó fuertes bajas, según una fuente de la capital afgana que suele ser fidedigna.

La fuente informante, que llegó ayer proveniente de Kabul, dijo que los rebeldes anticomunistas mataron o hirieron entre cuatro y cincuenta soldados soviéticos y dieron muerte a "centenares de voluntarios afganos marxistas y mercenarios tribales durante la lucha desarrollada en el valle Chorbard, a ochenta y cuatro kilómetros al noroeste de la capital de Afghanistan.

"Las bajas en el bando de los 'mujahidín' (rebeldes) también fueron numerosas" agregó.

Francia vende plantas nucleares a China

PEKIN, Octubre 17, (LATIN-REUTER).— China acordó comprar a Francia dos plantas de energía nuclear por un valor de 8.000 millones de francos (2.000 millones de dólares), dijo el Presidente Valéry Giscard d'Estaing en una conferencia de prensa.

Señaló que, después de las conversaciones finales con los líderes chinos durante su visita de Estado, China decidió concretar la adquisición, al ofrecer Francia un financiamiento a largo plazo que era satisfactorio.

China había suspendido el año pasado las negociaciones destinadas a la compra de las dos plantas nucleares de 900 megawatts debido a su programa de reajuste económico, que incluía una fuerte disminución de los fondos para proyectos de inversión.

El Ministro de Reforma Administrativa, Jean François Deniau, quien negoció el acuerdo actuando como Ministro de Comercio Exterior, dijo a los corresponsales que la financiación se hará mediante un crédito de 30 mil millones de francos (7,2 mil millones de dólares), puesto a disposición de China hace dos años.

Deniau dijo que China modificó su decisión de posponer la adquisición de ambas plantas tras darse cuenta que la escasez energética podía significar graves problemas para el desarrollo del país.

Aún queda pendiente determinar si las plantas nucleares, estructuradas como un complejo con servicios comunes, serán instaladas en las áreas de Shanghai o Cantón.

Los chinos también discuten actualmente sobre planes para la construcción conjunta, con la Compañía de Electricidad de Hong Kong, de una central de energía nuclear en la Provincia de Guangdong, limítrofe con la colonia británica.

Tanto el sur de China como la Región de Shanghai al este, sufren de escasez de energía eléctrica porque los abastecimientos de carbón y petróleo provienen predominantemente del norte del río Yangtze.

POBLACION

PEKIN, 17 Octubre (AP).— La población de esta capital ha sobrepasado los nueve millones, y alcanzará el nivel de los 10 millones a principios de la década próxima, de mantenerse la actual tasa de crecimiento, informó el "Diario del Pueblo", hoy.

PRUEBA NUCLEAR

PEKIN, Octubre 17 (LATIN-REUTER).— China Popular confirmó hoy que hizo detonar una bomba nuclear en su desierto campo de pruebas de Lop Nor, en el noroeste del país.

Un portavoz del Ministerio de Relaciones exteriores dijo: "puedo confirmar que el ensayo tuvo lugar", aunque rehusó todo otro comentario.

PANDILLA

PEKIN, Octubre 17 (AP).— Para fines de este mes o principios de noviembre se iniciará el juicio de la "Pandilla de los Cuatro", así como el de la "Camarilla de Lin Biao", bajo



El Presidente francés Valéry Giscard d'Estaing y el nuevo Primer Ministro chino Zhao Ziyang, durante la cena oficial brindada en el Palacio Popular de Asambleas en Pekín. El mandatario francés se encuentra en China en visita oficial de una semana. (Radiofoto AP)

Violencia sacude a España

BARCELONA, Octubre 17 (UPI).— Tres personas, entre ellos un argentino, murieron en un tiroteo en el Palacio de Justicia cuando tres individuos atacaron a los custodios que les pidieron su identificación.

Además de los muertos, hubo cuatro heridos.

Las víctimas fueron un miembro de la guardia civil, un policía nacional y un ciudadano argentino que salía de un juicio.

Dos de los heridos, un guardia civil y uno de los atacantes, fueron operados y estaban en estado crítico. También los otros dos heridos son guardias civiles.

IDENTIDAD

Las autoridades dijeron que no se pudo determinar inmediatamente si los tres asaltantes eran terroristas o

criminales comunes que trataban de rescatar a algún preso de las celdas del edificio del tribunal.

Uno de los heridos fue identificado como el fugitivo de la justicia Manuel Berni Molina.

Testigos dijeron que los guardias civiles que custodiaban el edificio le pidieron la identificación a tres personas que entraban en el edificio.

Uno de ellos, sin hacer caso al guardia, empezó a subir las escaleras, se volvió y abrió fuego contra los guardias, quienes respondieron disparando sus ametralladoras de mano.

En España hubo 102 muertes por actos de violencia política hasta la fecha este año, pero solo dos en Barcelona.

El 2 de septiembre, miembros de la organización terrorista Grupo de Resistencia Antifascista Primero de Octubre, asesinaron a un general y a su chofer.

Finalizó conflicto Fiat

TURIN, Italia, 17 (AP).— Decenas de millares de obreros de la Fiat volvieron a sus puestos de trabajo, poniendo fin así al peor conflicto laboral en la Italia de la postguerra.

La producción se reanuda en la mayoría de las plantas, propiedad del mayor consorcio automovilístico y patrono privado de Italia, después de una mayoría de empleados de la firma votó ayer en favor de aceptar una fórmula de transacción, que un grupo de obreros disidentes calificó de "entrega" por parte de los sindicatos.

La federación Nacional Sindical retrasó la firma del acuerdo en el aparente esfuerzo por lograr la unidad entre los obreros de la Fiat. Fuera del sindicato vaticinaron empero que la federación impartiría su aprobación al acuerdo. La huelga duró 37 días.

Sectores militantes opuestos al acuerdo insultaron y abuchearon a los sindicalistas cuando el pacto fue revelado ayer.

Los huelguistas paralizaron la empresa desde el 11 de septiembre para protestar por los planes de la firma de despedir y cesantear obreros.

El acuerdo de once puntos impedirá 14.000 despidos previstos para enero, pero autoriza la cesantía de 23.000 hasta junio de 1985 en función de una posible reducción en las ventas de coches como resultado de la competencia de los fabricantes japoneses.

URSS compra cereales a EE.UU.

WASHINGTON, Octubre 17 (DPA).— La Unión Soviética ha comprado en Estados Unidos 85.000 toneladas de cereales, alcanzando así casi la cantidad máxima que puede adquirir en este país, fijada en octubre de 1982, de acuerdo con el convenio que expirará el 30 de septiembre del año próximo.

El Presidente de EE.UU., Jimmy Carter, implantó un embargo en el pasado para impedir suministros de cereales a la URSS que sobrepasara esa cuantía, reaccionando de ese modo a la invasión soviética en Afganistán.

Según manifestó ayer el Ministerio de Agricultura de EE.UU., la URSS compró hasta ahora 7,8 millones de toneladas de trigo y maíz a los graneros y firmas de exportación.

El Ministro estadounidense de Agricultura, Bob Bergland, puso recientemente la renovación del convenio de cereales con la Unión Soviética. En este contexto, se supo que Washington planea firmar con Polonia un convenio trienal de suministros, por el que la República Popular de Polonia podrá adquirir ocho millones de toneladas de cereales anuales a EE.UU.

Bonn analiza quejas soviéticas

BONN, Octubre 17 (DPA).— El gobierno de la República Federal de Alemania se reserva todos los derechos para protestar ante las autoridades soviéticas por los masivos ataques y protestas de que fueron objeto últimamente tres corresponsales que trabajan en Moscú para medios alemanes.

Se trata de Klaus Bednarz, corresponsal de la primera cadena de la televisión alemana (ARD), Dietrich Mummendey del diario "Die Welt" y Siegfried Kogelfranz, del semanario "Der Spiegel". Este corresponsal es de nacionalidad austriaca.

Según informó en Bonn el vocero gubernamental Klaus Boelling, el gobierno instruyó a la embajada alemana en Moscú para iniciar contactos con los periodistas y obtener información exacta sobre las quejas soviéticas para luego determinar qué medidas tomar.

Objetivo del gobierno alemán es crear un clima de trabajo que garantice una labor informativa sin problemas.

En la Unión Soviética se había dicho que los tres periodistas citados, to con otros informadores occidentales, actuaban e informaban con prejuicios, falseando la realidad soviética e instigando a la hostilidad.

Reclaman libertad de Isabel Perón

BUENOS AIRES, Octubre 17 (ANSA).— Más de cinco mil firmas pidieron hoy la liberación de la ex Presidenta Isabel Perón, en un aviso publicado en el matutino "Crónica".

El aviso fue publicado en coincidencia con el 17 de octubre, considerado la fecha de nacimiento del peronismo, porque ese día de 1945 una manifestación popular ungió al entonces coronel Juan Perón (fallecido en 1974) como líder.

En nombre del peronismo, los firmantes del aviso aparecido en "Crónica" pidieron "la libertad de Isabel Perón, que so pretexto de acciones judiciales purga el exclusivo delito político de llevar el nombre y de haber sido la esposa de Juan Domingo Perón".

Isabel Perón fue encarcelada desde el día de su derrocamiento, el 24 de marzo de 1976, y tras estar alojada en dos institutos militares, se halla actualmente bajo custodia militar en una residencia de su propiedad de localidad de San Vicente, 50 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Cruce transpacífico en globo

TOKIO, Octubre 17 (AP).— Dos de los hombres que lograron cruzar el Océano Atlántico por primera vez en globos procurarán, en abril de 1984, cruzar el Océano Pacífico.

Los primeros aeronautas trasatlánticos: Ben Apruzzo, de 50 años, Larry Newman, de 38, serán acompañados en este intento por el millonario japonés Rocky Aori, de 42 años, propietario de una conocida cadena de restaurantes, y por el aeronauta estadounidense Ron Clark, de 40 años.

Los aeronavegantes se proponen volar de Tokio a San Francisco de California en un lapso calculado de tres o cuatro días la distancia a recorrer es de 9.600 kilómetros, y se proponen volarla a una altura de entre 1.500 metros a bordo del globo "Dou Le Eagle I" que, inflado de gas helio, mide 8 metros de altura.

El millonario nipón Aori, organizador del intento de cruce transpacífico, ha anunciado su propósito de gastar hasta un millón de dólares para financiar la travesía.

LA CASA DE LOS TELEFONOS



ADRIANA LOPEZ
ESCARATE

TELEFONOS Y
MATERIALES ELECTRICOS
INSTALACIONES Y
REPARACIONES DE
TELEFONOS Y
CITOFONOS INTERNOS,
PRIVADOS, ENCHUFES
TELEFONICOS

OFICINA

ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO
CHILE



RODAMIENTOS
SANTA ROSA
Mario Nelson
Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETES.

Automotrices-Agrícolas
Industriales
CRUCETAS Para todo vehículo
Representante exclusivo para Chile de
TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.
Máquina para embellecimiento de
Neumáticos
Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

CLOSETS Y CAJONERAS OLTA



TENEMOS EN OFERTA
EXCELENTES CAJONERAS
EN MADERA DE "LAURELIA"
AL NATURAL

055-5 Cajas.ies \$3.472
045-5 Cajas.ies \$2.784
045-7 Cajas.ies \$3.609
IVA/INC

Consúltenos por closets a medida,
muebles de cocina revestidos
en formalita, bibliotecas,
muebles para lavaplatos
de acero inoxidable, etc.



FABRICA: CABILDO 4024
Salesianos alt. 500
Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FONO 512722



RADIOS PARA AUTOMOVILES
PIONEER

Jensen



ALFA
INSTALACIONES
ACCESORIOS DE
AUTOMOVILES

LIQUIDACION TOTAL del MUEBLE



DORMITORIO QUITENO

2 PLAZAS \$9.980

COMEDORES QUITENO COMPLETO

\$12.800

DORMITORIOS COMPLETOS

1 1/2 PLAZA \$4.580

CAMAROTES CON SOMIERES

1 PLAZA \$1.980

SEMINARIO 760

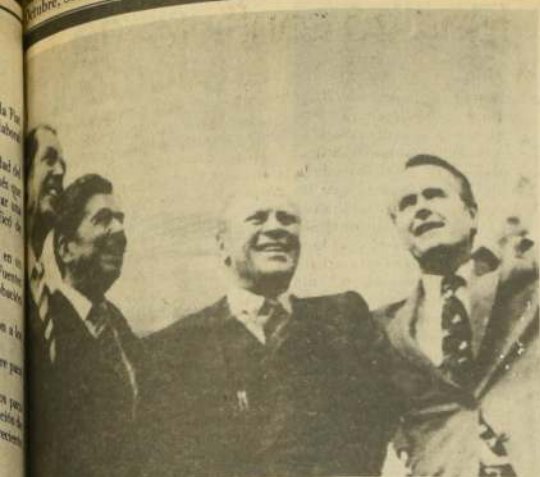
fono: 254357

Ud. desea ganar
más dinero?
Venga a vernos
y lo ganará!

TEJEDORAS
ERIKA 420
Calidad de Exportación



Venta directa de fábrica
Cursos completos con profesora
comercializadora
Amplios y venturosos planes
de crédito: incluso a
provincias.
Garantía. Reembolso y Servicio Técnico
permanente en todo el país, a través
de nuestra red de distribuidores.
TEATINOS 638 F. 71307
STGO.

Santiago, Chile
viernes, 18-1980

El candidato vicepresidencial republicano George Bush (de izquierda), el ex Presidente Ford, el candidato presidencial republicano Ronald Reagan y William Milliken, Gobernador de Michigan, saludan a sus partidarios durante una etapa de la campaña electoral en Bloomfield, Michigan. (Radiofoto AP).

Acuerdos comerciales firmaron Chile y China

PEKIN, Oct. 16 (UPI). — Chile y China concluyeron hoy sus pláticas de comercio y empresarios chilenos privados firmaron varios nuevos acuerdos.

Delegados de ambos países a la Comisión chino-chilena estuvieron tres días revisando el comercio entre los dos países.

El jefe de la delegación de Chile, Javier Illanes, director general de Asuntos Políticos del Gobierno chileno, dijo que los dos países establecieron un entendimiento para tratar de nivelar el comercio entre Pekín y Santiago.

El comercio viene siendo alrededor de 120 millones anuales, pero a favor de Chile, como parte del esfuerzo para nivelar el comercio irán expertos chinos a Chile. El cual también ha convenido en comprar máquinas agrícolas.

El protocolo referente al nuevo acuerdo será firmado el sábado, anunció Illanes.

El funcionario chileno dijo que durante el primer semestre de este año las cifras mostraron que el comercio entre los dos países será substancialmente más alto que los 120 millones de dólares del año pasado.

Varias compañías mercantiles chilenas particulares firmaron hoy nuevos negocios para nitratos, pulpa de madera y maderas.

El negocio del nitrato fue por 15.000 toneladas extra, lo cual representa el total de exportaciones de nitratos de Chile para 1980 a 40.000 toneladas.

Diálogo privado entre el Papa y la Reina Isabel II

CIUDAD DEL VATICANO, 17 Oct. 80 (DPA). — El Papa Juan Pablo II recibió hoy en audiencia privada a la reina británica Isabel II, quien se encuentra en visita en Italia en compañía de su esposo el príncipe Felipe.

Al término de la audiencia, el Sumo Pontífice anunció que hará un viaje a Gran Bretaña, para reunirse allí con los católicos de ese país y todos los católicos y personas de buena voluntad. Si bien no se mencionó fecha, la reina dijo que para cuando el Papa visite Gran Bretaña en 1982, puede estar seguro de que será recibido con cordialidad, expresando además sus esperanzas de que la visita papal "nos ayude a comprender mejor nuestras diferencias y afinidades".

La soberana británica quien visitó al Papa en su calidad de autoridad máxima de la Iglesia Anglicana, llevaba traje largo negro y el vuelo del mismo color sujetado por una diadema. El Sumo Pontífice manifestó durante la audiencia que las relaciones entre las iglesias católica y anglicana habían mejorado notablemente desde que la reina visitase por última vez la Santa Sede en 1961, oportunidad en que fue recibida por el Papa Juan XXIII.

La iglesia anglicana se constituyó en 1534, cuando el entonces soberano Enrique VIII, se separó de la iglesia romana al negarse el Vaticano a anular su matrimonio con Catalina de Aragón debido a no tener descendencia. De acuerdo a los ritos y dogmas la iglesia católica y la anglicana tienen más en común que con las iglesias protestantes.

Encuentro de Carter y Reagan

NUEVA YORK, Oct. 17 (LATIN-REUTER). — El Presidente Jimmy Carter y su rival por la presidencia de los Estados Unidos, Ronald Reagan, tuvieron anoche el primer encuentro de su campaña electoral en una cena no partidaria que se tornó tensa cuando Carter acusó de fanatismo intolerante a algunos grupos religiosos que respaldan a su opositor republicano.

Ambos candidatos -que no lograron acordar los términos para un debate televisivo- se saludaron cordialmente y se dieron la mano con visible entusiasmo.

Reagan pronunció un discurso básicamente apolítico, lanzando una serie de chanzas sobre sí mismo durante la cena auspiciada por la diócesis católica romana de la ciudad de Nueva York.

El Presidente también comenzó su discurso en tono moderado, pero posteriormente atacó el fanatismo religioso, en una aparente referencia al Reverendo Jerry Falwell, simpatizante de Reagan y líder ortodoxo, quien dijo recientemente que Dios no escuchaba las plegarias de los judíos.

Posteriormente, Falwell retiró su afirmación.

Carter dijo que ayer en Pennsylvania un niño de 12 años le aseguró que rezaba tres veces por día y luego le preguntó: "Piensa usted que Dios no escucha mis rezos".

El Presidente afirmó: "Yo me turbé por un momento... No porque estuviese buscando la respuesta, sino por el hecho de que tal pregunta tuviese que ser planteada por un niño en los Estados Unidos de 1980".

Bromeando, Carter incitó a Reagan a abandonar la carrera presidencial por las aterradoras presiones y grandes responsabilidades "de la Casa Blanca". Es una experiencia terrible", dijo a su oponente.

Reagan puso la nota seria cuando se refirió a la prolongada detención de los 52 rehenes norteamericanos en Teherán y dijo: "Nadie en los Estados Unidos se alegrará más que yo cuando se resuelva esta larga crisis".

El último encuentro entre ambos rivales por la presidencia se produjo en 1973, cuando Carter era Gobernador de Georgia y Reagan de California.

El Presidente llegó a la cena de anoche luego de repetidas apariciones en su campaña electoral en las que atacó al líder republicano por haber

dicho que los Estados Unidos eran militarmente débiles.

Reagan, por su parte, se granjeó el respaldo de un influyente líder negro de los derechos humanos, el Reverendo Ralph Abernathy, quien fue nombrado Presidente de la Conferencia del Liderazgo Cristiano del Sur, luego del asesinato de Martín Luther King en 1968.

POCO ENTUSIASMO

LONDRES, 17 (AP). — Ni el Presidente Jimmy Carter ni Ronald Reagan "inspiran gran entusiasmo en Europa", dice hoy el diario "The Times" de esta capital.

"The Times" lamenta que Carter y Reagan no debatieron ese aspecto sobre la actuación de Estados Unidos en esta "difícil década".

Nuevo sismo destruyó todo Al-Asnam

AL-ASNAM (Argelia), Octubre 17 (UPI). — Un nuevo sismo terminó por echar por tierra lo poco que quedaba en pie en Al-Asnam, provocando pánico entre los equipos de rescate y las autoridades que tratan de identificar a los cadáveres recuperados, que sobrepasan ya los 6.000.

Fue una de las cuatro sacudidas registradas ayer, pero al contrario que los sismos de esta semana, no fueron sentidos en Argel o en otras grandes ciudades situadas fuera del área de 90

kilómetros cuyo epicentro es Al-Asnam.

El Instituto Geológico argelino dijo que los temblores secundarios son cada vez más débiles y que "pasó ya el período crítico". Las autoridades indicaron que los nuevos sismos no han ocasionado víctimas.

La electricidad y el agua potable fueron restauradas en los suburbios, mientras que la ciudad comienza a regresar a la normalidad.

Varios aviones arrojaron productos químicos sobre áreas que se teme

podrían ser posible fuente de epidemias, y los médicos continúan vacunando a unos 200.000 refugiados contra la escarlatina, el tifus y el cólera.

LLUVIAS

ARGEL, Octubre 17 (LATIN-REUTER). — Lluve desde anoche sobre la maltrecha ciudad de El Asnam, para sumarse a la angustia de los miles de personas que quedaron sin techo y han estado acampando frente a las ruinas de sus casas desde el devastador terremoto de hace una semana.

Entre 200.000 y 300.000 personas han quedado a la intemperie como consecuencia del sismo, habiéndose erigido miles de carpas para alojarlos como parte de una gigantesca operación internacional de socorro.

Las nóminas oficiales de muertos por el remezón suman 6.000 aproximadamente, aunque las autoridades temen que la cifra final resulte mucho mayor una vez que hayan sido removidos todos los escombros de una ciudad que llegó a tener un millón de habitantes.

AYUDA

BEIRUT, Octubre 17 (UPI). — El líder religioso iraní Ayatollah Ruhollah Khomeini dio órdenes al Primer Ministro Mohammad Ali Rajai que se traslade a Argelia desde Nueva York y comunique la solidaridad de su país al pueblo argelino ante los terremotos que sacudieron esa nación, dijo hoy radio Teherán.

Tropas israelíes combaten con guerrillas palestinas

BEIRUT, 17 Octubre (DPA). — Extensos daños materiales provocó un intenso bombardeo de la artillería israelí contra numerosas localidades en el Líbano, iniciado anoche y que continuaba aún esta mañana, informó hoy la radio oficial de Beirut.

La emisora no dio la cifra de víctimas de los ataques. Sólo la agencia informativa palestina "WAFA" afirmó que los comandos israelíes que atacaron anoche diversos campamentos palestinos habían hallado intensa resistencia, perdiendo 27 hombres, entre muertos y heridos, antes de ser evacuados por helicópteros bajo cobertura de fuego de artillería.

Blanco de los bombardeos fueron la ciudad de Nabatiyeh y por lo menos siete localidades, dijo Radio Beirut.

Según la radio, los ataques fueron precedidos por vuelos de reconocimiento de la Fuerza Aérea israelí, y, según testigos, ya ayer jueves habrían aparecido cañoneras israelíes frente a las costas libanesas.

Una información oficial emitida en Jerusalén dio cuenta escuetamente que comandos israelíes habían destruido durante la noche bases de la guerrilla palestina en las regiones de Jarmak y Shiha, en el Líbano.

En fuentes fidedignas de gobierno libanés se dijo hoy que Israel no ha respondido aún a una petición de Beirut, para convocar la Comisión Mixta israelí-libanesa, de cese del fuego.

El Líbano hizo la petición al Secretario General de las Naciones Unidas, luego de la ocupación por Israel de una franja de territorio libanés en Adais-Seh.

Se afirma que, desde hace varios meses, Israel "viene incorporando trozo a trozo territorio libanés", sin consideración de las tropas de paz de las Naciones Unidas estacionadas en la zona.

OLP

BEIRUT, 17 Octubre (AP). — La Organización por la Liberación de Palestina (OLP) de Yasser Arafat dijo hoy que rechazó un ataque de mandos israelíes contra posiciones guerrilleras en el sur del Líbano, y admitió haber sufrido bajas, cuatro muertos y cinco heridos.

Un portavoz de la OLP dijo que las víctimas pertenecían al Ejército de Liberación de Palestina (OLP).

COMERCIAL
PIO NONO



Chevy van
1980

610 Americano
Entrega inmediata
Motor 6 cilindros 250
dirección hidráulica
Frenos de Poder
Instrumento al tablero
Antena al Parabrisas
Radio Cassette
AM/FM Stereo
Espejo de Lujo

PIO NONO
222

RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS
BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

TUBERIA
DE PVC
DURATEC

más femenina
que nunca, con el
Panty Punta
Cristal de

Fabiola
CALIDAD
INTERNACIONAL

SANITARIA
CONDUIT
HIDRAULICA
TUBERIA
TIGRE

Tubería de PVC para
uso eléctrico y gas.
Tubería de PVC para
drenaje y riego

COMERCIAL
RABER LIMITADA
STA. VICTORIA 0151
FONO 224146

CITROEN
48 MESES
SIN PIE
Y SIN AVAL

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500
sin pie 48 cuotas
de \$7.460 E.q. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984
RECIBIMOS SU COCHE
USADO



AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

VENTAS - SERVICIOS
REPLETOS
"Citroen Prefiere Shell"

Cavem

ATENCION

¡¡YA ESTA AQUI!!



JOKARI

JUEGO
PELOTA VASCA

Novedoso juego de paletas
para jugar frontón sin
necesidad de pared.
Pueden jugar uno o dos
jugadores en cualquier
espacio abierto.
Exljalo en las mejores
casas de deportes y jugue-
terías.

Representantes
exclusivos:

IMPORT CENTER
HUERFANOS 786
OF. 205 FONOS 396513
STGO.

Ventas sólo por mayor
Solicite un vendedor

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

El caso Zaldívar

La determinación adoptada por el Gobierno de no permitir el reingreso al país de Andrés Zaldívar Larraín, debe ser considerada como de elemental profilaxis democrática. Un personaje que demuestra haber perdido la serenidad y claridad de juicio y que, en su obcecación, embiste ciego contra su propio país, sus instituciones, sus leyes y sus gobernantes, ciertamente no demuestra estar capacitado para el diálogo constructivo ni la defensa del interés nacional.

Ya desde mucho antes del plebiscito, el dirigente del PDC parecía ansioso de obtener figuración internacional a costa de rimbombantes declaraciones a la prensa extranjera, las cuales, por su absoluto divorcio con la realidad chilena, sólo se prestaban para ser utilizadas por la propaganda del comunismo internacional. Persistió en tal proceder con audacia creciente y ya en vísperas del plebiscito pudo ver con satisfacción cómo sus acusaciones sobre supuestas incorrecciones del acto cívico, arbitrariedades y otros abusos que él denunciaba, circulaban profusamente por el aparato publicitario del marxismo, habiendo ganado un espacio casi permanente en los comentarios de Radio Moscú.

Las destemplanzas de Zaldívar fueron causa, más de una vez, de sorpresa y estupor hasta de corresponsales extranjeros, que las entendían como un desafío a la autoridad que no podría ser aceptado sin sanción legal en ninguna democracia occidental.

Los planteamientos hechos durante la acción propagandística previa al plebiscito, patrocinando la formación de un gobierno civil-militar, y reiterados después del 11 de septiembre, tiene un claro tinte subversivo, como se demostró oportunamente en términos que no pudieron ser rebatidos por Frei o Zaldívar. No puede concebirse la formación de un gobierno militar diferente al actual sin el paso previo por una quiebra de la disciplina y cohesión de nuestras Fuerzas Armadas.

Y así también son subversivas las amenazas de guerra civil. Los desmentidos y aclaraciones con que ahora se pretende borrar lo dicho tampoco son convincentes y hasta resultan risibles, porque están apuntados a aspectos adjetivos más que al fondo de la cuestión. Valga, en todo caso, el mérito de ser la primera vez, en los últimos siete años, que un medio informativo extranjero —el mexicano "Uno más Uno"— reconoce haber mentido, calumniado y falsificado la verdad para referirse a Chile.

Si lo que buscaba Andrés Zaldívar era forzar al Gobierno a adoptar medidas severas en su contra, lo ha conseguido; pero tendrá que aceptar, también, que ellas cuentan con el pleno respaldo de la ley y de la opinión pública y que ya resultaban impostergables.

Durante algunos días o semanas, tendremos que sufrir nuevas ofensivas propagandísticas contra Chile, a través de las cuales se pretenderá mostrar a Zaldívar como "mártir de la dictadura". Es lo previsto. Por lo demás, este tema ya estaba siendo manejado y orientado en tal sentido por Radio Moscú.

En lo interno, el país ha dado un gran paso hacia la adecuada concordia y unidad interior, al remover un obstáculo que impedía el diálogo constructivo y democrático para los elementales consensos en beneficio del interés nacional. La serenidad y altura de miras son requisitos indispensables para el quehacer público, especialmente en quienes se arrogan representatividades y atribuciones.

La invitación del Presidente de la República a un diálogo positivo y fecundo de todos los sectores, queda abierta y en vigencia, como se ha encargado de reafirmarlo el Ministro del Interior. El progreso y la paz interna transitan por ese umbral de la unidad.

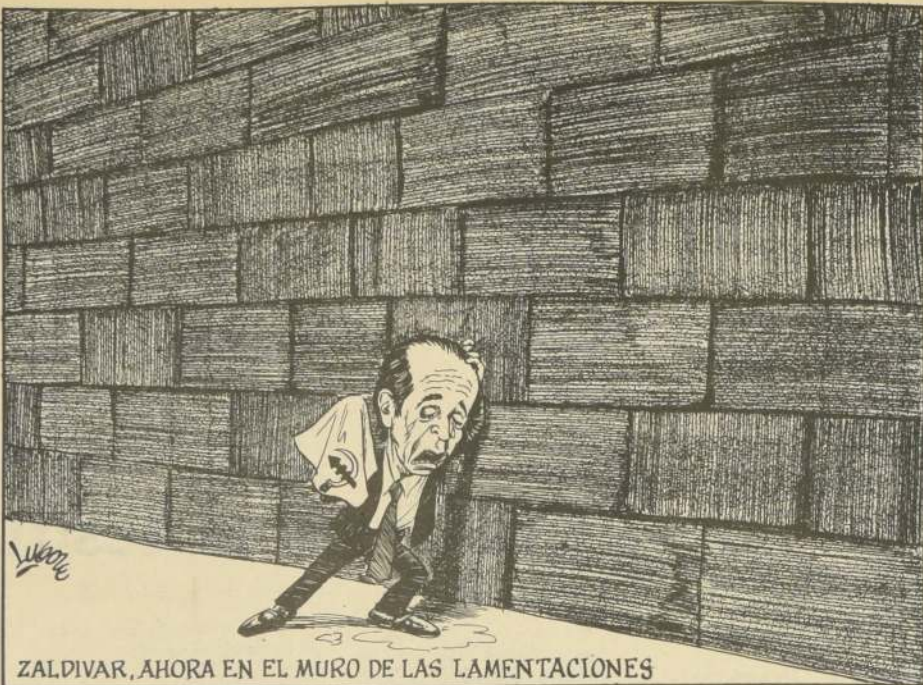
El vencedor fue Chile

POR MARIO MATUTE-BRAVO
REPRODUCIDO DE "EL MUNDO" DE CARACAS-VENEZUELA

El noble y laborioso pueblo chileno concurrió libremente a las urnas y en un acto cívico ejemplar, demostrativo de honda raigambre democrática y altiva conciencia ciudadana, dio el "Sí" a la Constitución Política del Estado y se pronunció sobre el camino para construir definitivamente su futuro. El absoluto respaldo otorgado al Gobierno de las Fuerzas Armadas, después de siete años al frente del país, demostró que todos los chilenos, hombres, mujeres y jóvenes, comprendieron la inmensidad de la tarea de restauración desarrollada en los años pasados y la necesidad de continuarla, a fin de proyectar una nueva y sólida nación. En cuanto al acto mismo de la votación, sería injusto decir que constituyó una sorpresa por el orden y la tranquilidad imperantes, y por la honestidad que demostraron todos los sufragantes, así como por la absoluta garantía que dieron al proceso las instituciones armadas. Esto, por mucho que algunos intenten porfiadamente sostener lo contrario y traten de descalificar el acto, no corresponde más que a la inmensa madurez cívica del hacendoso y solícito pueblo chileno.

A despecho de los duros momentos vividos por ese pueblo valeroso en estos siete años, más allá de la única oferta que hizo el Gobierno para seguir haciendo progresar al país —que es trabajo y sacrificio—, otorgó su respaldo mayoritario a una Carta Magna acorde con la realidad que vive hoy Chile. A nadie se le prometió nada. Ningún hombre o mujer chileno fue engañado. Todos saben que el esfuerzo habrá de proseguir, a fin de en pocos años alcanzar la calificación de nación desarrollada. Muchos entienden claramente que se está contruyendo el Chile del mañana, aunque los más jóvenes indudablemente alcanzarán a disfrutar de una existencia mejor. Lo que es preciso entender ahora es que la senda de Chile ya está acordada y por ella habrá de caminar la nación entera. Para ello, habrán de quedar atrás odios, rencores o resentimientos y la primera tarea, la más urgente, será restablecer la verdadera y completa unidad nacional, con un llamado a todos los sectores civiles democráticos a participar en una tarea

El Gobierno Militar continuará al



ZALDIVAR, AHORA EN EL MURO DE LAS LAMENTACIONES

Confucio y Occidente:

¿Hacia una cultura industrial humana?

POR GWYNNE DYER

(PARTE FINAL)

Japón tiene ahora un nuevo Primer Ministro, Zenko Suzuki, de quien nadie había oído decir nada hace tres meses, elegido después de una espectacular lucha intestina que no versaba sobre asuntos de principio, sino, como de costumbre, sobre inmensos sobornos. Suzuki calienta el asiento para Kakuei Tanaka, el hombre más rico, corrupto y poderoso de la política japonesa (las tres cosas van generalmente juntas).

Tanaka lucha actualmente por volver de la prisión y la desgracia, después de haberse sorprendido como sobornado en un millón de dólares por la Lockheed, pero él confía en ser Primer Ministro de nuevo hacia 1985. Esto, sin embargo, importa poco en el Japón, pues el Gobierno es virtualmente superfluo. Es tan fuerte el consenso en la mayoría de las cuestiones en la sociedad japonesa, que las cosas ocurrirían casi del mismo modo si no existiera Gobierno.

La experiencia de China con un sistema político importado de Europa ha sido absolutamente desastrosa: sus decididos intentos de aplicar el marxismo han impedido por décadas su desarrollo. Sólo ahora se autoriza al fin, a rienda suelta, para el desarrollo nacional, la laboriosidad y espíritu de cooperación inculcados a los chinos por la cultura de Confucio.

No ha habido en Occidente un interés genuino por los valores del Asia Oriental, a despecho de cinco siglos de contacto. El mayor experimento occidental de reemplazar valores individuales por valores colectivos, el marxismo, toma más de la tradición judío-cristiana que de la tradición de Confucio. En la práctica ha tendido a degenerar rápidamente en dictaduras personalistas.

Aquí estamos, pues, después de 500 años de caminar y no más sabios por ello. Pero mientras Oriente y Occidente no se tratan uno a otro como iguales en el plano material, no podrá esperarse mucho progreso en el plano cultural, y la igualdad material recién se perfila en el horizonte.

"Dueños" de la verdad

POR MARIO CORTES FLORES

En estos tiempos se ha dado tanto en escribir acerca de la verdad para poseerla de ella, que se ha perdido un poco el sentido de su significado más simple, cual es de conformidad de las cosas con el concepto que forma la mente o de lo que se dice con lo que se siente o piensa.

Al abandonarse la claridad de estos conceptos se ha entrado a calificarlos con variados adjetivos e incluso a fijarle hora y lugar. Si bien el núcleo de los espíritus selectos animados por la tolerancia contempla las presunciones del dogmático, del escéptico y del místico, para quienes hay una sola y exclusiva verdad, se observa con preocupación a quienes han perdido la capacidad de su verdad en su propia existencia individual y colectiva. Se

han dejado atrapar por un mundo que queda atrás y sus mentalidades no pueden escapar a lo caótico y sin sentido. No pueden o no quieren atender lo que sucede en la nueva hora de la verdad y se insensibilizan moralmente cada vez más. Y tratan de paliar la indiferencia que la sociedad ofrece ante ellos, frente a un sentimiento de angustia y otro de sensación de terrible soledad con el conformismo de aquella frase aterradora: "¡Miente! ¡Miente! Que algo queda".

Muchos de estos hombres no quieren advertir que los antiguos modos de actuar, pensar y sentir ya no tienen vigencia y no logran siquiera asimilar o entender los nuevos modos de existencia, aunque están contestes y sienten que los valores clásicos de la libertad democrática —la razón, la verdad, la libertad— están en peligro.

¿Cuál es la causa de esta crisis moral que ciega a algunos de nuestros hombres? He aquí una pregunta llena de complejidad y difícil de contestar.

Pudiera pensarse que la ilusión de poseer verdades absolutas los ha cegado hasta el punto de no advertir los nuevos esquemas con que se presentan el orden social y el orden económico. Ellos aún consideran lícito concebir verdades absolutas o universales, a sabienda de que su propia mutabilidad las ha tornado obsoletas. Y aparecen ante los ojos de quienes los observan como el ignorante que vive su propio mundo de credulidad.

Si bien todo error pleno de sinceridad merece una reverencia que lo enaltece, cuando esta sinceridad está ausente es mucho y mal lo que se puede pensar. No se sabe o no se puede determinar si el desgaste intelectual de lo que sostienen está haciendo crisis o bien son las propias verdades que sustentan las que se han pervertido.

Es posible que sospechen la inexactitud de sus creencias, pero se amparan en una moralidad muy discutible para seguirla predicando, animados por aquello de ¡miente! ¡miente!. De ninguna manera aceptan siquiera investigar el error y prefieren medrar con él en aras de un eventual beneficio político.

De esta manera, contraponiéndose a la verdad, hacen imposible organizar una convivencia más razonable con sus semejantes. Insisten en alejarse de las formas de racionalidad que indica la hora presente y con su egoísmo se vuelven contra el hombre, como el peor enemigo del hombre.

¿Y qué debe esperarse de este diálogo que se aproxima entre estos dos sistemas de valores humanos tan divergentes, que ahora o muy pronto poseerán la misma cultura industrial y material?

Puede decirse con cierta seguridad que el modelo soviético quedará pronto perdido en la confusión, pues está ampliamente desacreditado aun entre quienes viven bajo él. Igualmente previsible es que las ideas occidentales de socialismo proveerán una clase de puente a través de la distancia que impide entenderse, y que el Islam, la concepción más próxima a una síntesis de valores orientales y occidentales, proveerá otro.

Pero lo que en último término surja del otro extremo, esto es, si la cultura occidental aprenderá del Oriente algún sentido de obligación social, y si las sociedades fundadas en Confucio adquirirán de Occidente un sentido de los derechos humanos individuales, o si se hundieran todas en una estéril confrontación e incompreensión, eso no puede ser previsto. Sólo que ese diálogo será el fenómeno político y cultural más importante en las próximas generaciones.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué opina sobre la medida de S.E. de centralizar el problema del tránsito en una sola comisión?

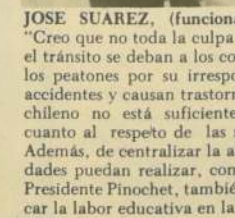


ISABEL SILVA, (dueña de casa). — "La medida me parece excelente. Todo lo que se haga para evitar que sigan aumentando los accidentes de tránsito está muy bien. Santiago cada día se hace más estrecho para tantos vehículos y debe existir un organismo que centralice esta labor. Tengo hijos que están en la escuela y cada vez que salgo de casa quedo preocupada por sus vidas".

RENE CHAVEZ LETELIER, (pintor cesante). — "Estoy recién llegado a Santiago, buscando trabajo. Realmente me ha impresionado la gran cantidad de vehículos y los atochamientos en las calles. Considero que esta medida es buena, para regular el tránsito. También se deberá estudiar otras sanciones más severas para los conductores que manejan con unos tragos de más. Nunca se sabe si se regresará a la casa sano y salvo".



MANUEL TRONCOSO, (comerciante). — "Acertada la disposición del Presidente de la República. Tiene que haber una entidad o autoridad central en este problema del tránsito. Esta tarea debe contar con el apoyo de todas las autoridades, privadas y públicas".



JOSE SUAREZ, (funcionario de Sendos). — "Creo que no toda la culpa de los problemas en el tránsito se deban a los conductores. También los peatones por su irresponsabilidad originan accidentes y causan trastornos. Pareciera que el chileno no está suficientemente educado en cuanto al respeto de las normas del tránsito. Además, de centralizar la acción que las autoridades puedan realizar, como lo ha señalado el Presidente Pinochet, también se podría intensificar la labor educativa en la población".



GUIDO GONZALEZ NOVOA, (abogado). — "Excelente la medida. Es conveniente utilizar criterios al respecto. Por otra parte, en lo que concierne al aspecto legal, urgen modificaciones a la ordenanza general del tránsito, registro de vehículos motorizados y al registro nacional de conductores".

documentos

¿Un sistema de energía solar?

POR CHARLES HURLEY
de la Universidad de California

Los escépticos que sostienen que la energía solar y otras alternativas no son viables, por lo tanto, no merecen mucha atención, por lo tanto, la cantidad de energía así obtenida sería insignificante al fin y al fin.

Arlon Hunt, quien durante los últimos diez años ha tenido presente en la mente la física de las partículas, cree que las partículas subatómicas de carbono pueden ser la clave del sistema de energía solar, sirviendo para contrarrestar a los pesimistas y contraponiendo substancialmente a las necesidades de la energía en los años venideros.

La muestra A en apoyo del optimismo de Hunt es un modelo de mecanismo de mesa, pequeño y relativamente primitivo, al cual él llama ESFEROIDE, y que sirve para el intercambio receptor de minúsculas partículas de calor. Hunt, un físico de los años cuarenta, quien se incorporó al Laboratorio Lawrence Berkeley de la División de Energía y Ambiente, en 1976, inventó el ESFEROIDE en 1979, y así finalmente dio forma a una idea que él reconoce como la más valiosa, la engavetada, la estudió, la engavetó, la reactivó varias veces.

De Luz Solar a Energía: Básicamente el ESFEROIDE, que ha pasado por pruebas preliminares en el laboratorio, convierte la luz solar en energía para mover una turbina y producir electricidad. Lo que hace de nuevo es la facultad de las partículas microscópicas de absorber rápidamente el calor y soltarlo o transformarlo. He aquí cómo trabaja la luz solar concentrada (recogida y enfocada por un tomador).

Se dirige por medio de una ventanilla al interior de una cámara llena con una mezcla de partículas de carbón y aire a presión. Las partículas absorben la luz solar y se calientan, con lo que despiden el calor al aire circundante. El aire caliente por la luz solar alcanza presiones y temperaturas que igualan a las que hay dentro de una turbina de generación a chorro, en condiciones de poder de lograr que una turbina produzca energía eléctrica.

El mecanismo del ESFEROIDE, dice Hunt, es su flexibilidad. Lo capaz de construirlo pequeño, puede generar toda la electricidad necesaria para un rancho o una comunidad pequeña, o en la escala necesaria para unidades de módulos de plantas eléctricas centrales que producen energía en cantidades de cientos de megavatios o más.

Por las investigaciones suyas y de otros, Hunt opina que... "la tecnología para una energía solar a precios razonables está bastante cerca, y que en el futuro, podrán bastante prontamente competir con las que son movidas por combustibles fósiles".

Las Pequeñas Partículas: Hunt, quien preparó en el campo de la física de los sólidos, remonta su interés en las pequeñas partículas a sus días en la Universidad de Arizona, donde su tesis versó sobre las características dispersoras de la luz de las partículas. También hizo labor de post-graduado sobre las propiedades ópticas de los sólidos antes de pasar al LBL.

"Pero el interés científico en las propiedades especiales de las partículas ha existido por mucho tiempo", dice Hunt. "Einstein, por ejemplo, hizo su tesis doctoral sobre las propiedades dinámicas de las pequeñas partículas en un fluido, o movimiento de Brown. A principios de este siglo el estudio de las pequeñas partículas estaba muy generalizado, pero el descubrimiento de la mecánica cuántica, en las primeras décadas de esta centuria, alejó del tema a los científicos".

También había formidables problemas para los cálculos esenciales de las partículas por entonces, por complicados y lentos. El tema mayormente se engavetó durante la Segunda Guerra Mundial.

Lo Nuevo y lo Viejo: En las décadas de 1950 y 1960, sin embargo, los sistemas de computadoras se hicieron lo bastante grandes para que los empleásemos en la labor de las pequeñas partículas. Se hizo posible estudiar resultados e implicaciones de teorías existentes por 50 años o más. Esto fue como una exploración de temas nuevos y antiguos conjuntamente.

Poco después de su llegada a LBL, Hunt comenzó a buscar la manera de mejorar la eficiencia de los transformadores de calor en los receptores de gas de alta temperatura.

Aunque las pequeñas partículas a menudo se les ha considerado una molestia o cosa eliminable, como un factor en la contaminación del aire y otros problemas, dice Hunt que su pensamiento volvió al estudio de la facultad única de algunas pequeñas partículas para absorber y transformar el calor.

"Con todas esas buenas cualidades", se preguntaba él, ¿"por qué no ponerlas a trabajar en algo útil, en vez de preocuparnos porque echan a perder otras cuestiones?"

Un Nuevo Estudio: Hunt recuerda haber hecho unos cálculos iniciales sobre las partículas de carbón que "parecían prometedoras", pero después decidió que el carbón no quemaría a muy altas temperaturas y echó a un lado el proyecto, pero el "echar a un lado" no era abandonar, sin embargo, y muchos meses después decidió "echarle una nueva mirada". Fue entonces que descubrió que distintos tipos de carbón tienen diferentes promedios de oxidación, y éste era el punto que faltaba en el rompecabezas.

El carbón, por ser elemento alotrópico, existe en diversas estructuras cristalinas. Estas diferencias, por sutiles que sean, son las que causan la variación en los promedios

de oxidación de las partículas. El carbón negro, por ejemplo, quema mucho más rápidamente a una temperatura dada, que el carbón vítreo o grafito. Hunt escogió al carbón negro para el modelo de su ESFEROIDE.

"Al escoger la forma adecuada del carbón, podemos hacer que las partículas realicen su labor de transformar el calor y luego oxidarse al ser arrastradas después de pasar por la cámara", explica él. "Esto elimina las partículas e impide que se metan en la turbina o que vayan a la atmósfera para contaminarla".

La Estrategia: Hunt considera su concepto de ESFEROIDE como una fórmula superior para el desarrollo de la energía solar por varias razones:

La estrategia solar tradicional ha consistido en hacer que la luz solar choque con un grupo de tubos o de material celular para calentarlo a altas temperaturas. Entonces se bombea aire por los conductos para que el calor vaya donde se necesita. La gran cantidad de energía necesaria para bombear el aire evidentemente que reduce la eficiencia de la instalación.

El hecho de que estas partes quedan sujetas a grandes fluctuaciones en temperaturas les exige considerables esfuerzos cada día, lo que contribuye a daños y perjuicios. Además, los metales no pueden controlar las temperaturas muy altas resultantes en algunas instalaciones solares, que llegan a 1.000 grados centígrados. Por eso es que hay que usar materiales recubiertos

de cerámica, que son costosos y difíciles de fabricar.

Superficies: El atractivo del ESFEROIDE como receptor solar queda realzado por su enorme potencial de colector en zonas limitadas. Hunt señala que un gramo de carbón se puede pulverizar lo suficiente para que cubra 70 metros cuadrados o más. Suspendidas en el aire dentro del ESFEROIDE, estas partículas presentan innumerables superficies que pueden absorber la luz solar y emitir calor con mucha eficacia.

Para decirlo llanamente, la eficacia de un receptor solar es cuestión del número de vatios de luz solar recibidos en comparación con el número de vatios de energía térmica despididos. Dice Hunt que los estudios analíticos detallados de los dos diseños del ESFEROIDE le han dado un promedio de eficiencia del 92% al 95%.

"Esto es muy alto", comenta modestamente, pero hay "otros que trabajan con receptores con eficiencia del 85% al 95%", aunque han hecho menos pruebas. Creo que el ventanillo en el concepto del ESFEROIDE es lo que garantiza una eficiencia muy alta".

Su concepto del ESFEROIDE en funcionamiento es que está constituido con paredes de metal revestidas interiormente con una cerámica que pueda resistir las altas temperaturas. El ventanillo probablemente sería de pederal fundido. Hasta se le pudiera diseñar con ventanillos múltiples para aumentar la capacidad del mecanismo y mejorar la

confección económica del ESFEROIDE.

Fuentes: La fuente definitiva de las partículas de carbón todavía está en estudio. Las posibilidades incluyen los arcos de carbón de gran intensidad, llamas muy fuertes y pirólisis de materiales orgánicos a una alta temperatura. Los principales requisitos son los de que las partículas tienen que ser pequeñas, con diámetros de submicras y con promedios de combustión de mínimos de segundo.

"Hay buenas posibilidades", dice Hunt. "Ahora estamos experimentando para encontrar lo que conviene".

Una planta solar de 10 megavatios consumiría partículas a un promedio de 13,50 kilogramos por hora. La vaporización de las partículas, sostiene Hunt, sería tan completa, que las emisiones de dióxido de carbono equivaldrían a una centésima de las provenientes de una planta generadora con combustible corriente del mismo tamaño.

Costos: En cuanto a costos, Hunt estima que el ESFEROIDE tiene evidentes ventajas sobre las células fotovoltaicas, la otra posibilidad importante de energía solar. Después de diez años para encontrar una solución, el costo de la energía con las fotovoltaicas todavía es de alrededor de \$ 8 por vatio. Hunt cree que habrá una solución importante en cualquier momento, pero eso no está a la vista por ahora.

El ESFEROIDE, por otra parte, no necesita de un descubrimiento importante, como apunta Hunt, y dice: "que eso es así porque los principios de ingeniería y los materiales necesarios son bien conocidos. Nos referimos al cristal y al metal, los reflectores plásticos, las cámaras de

combustión y las máquinas de calor, que son cosas que se compran en todas partes. No es difícil el calcular los costos de tales cosas".

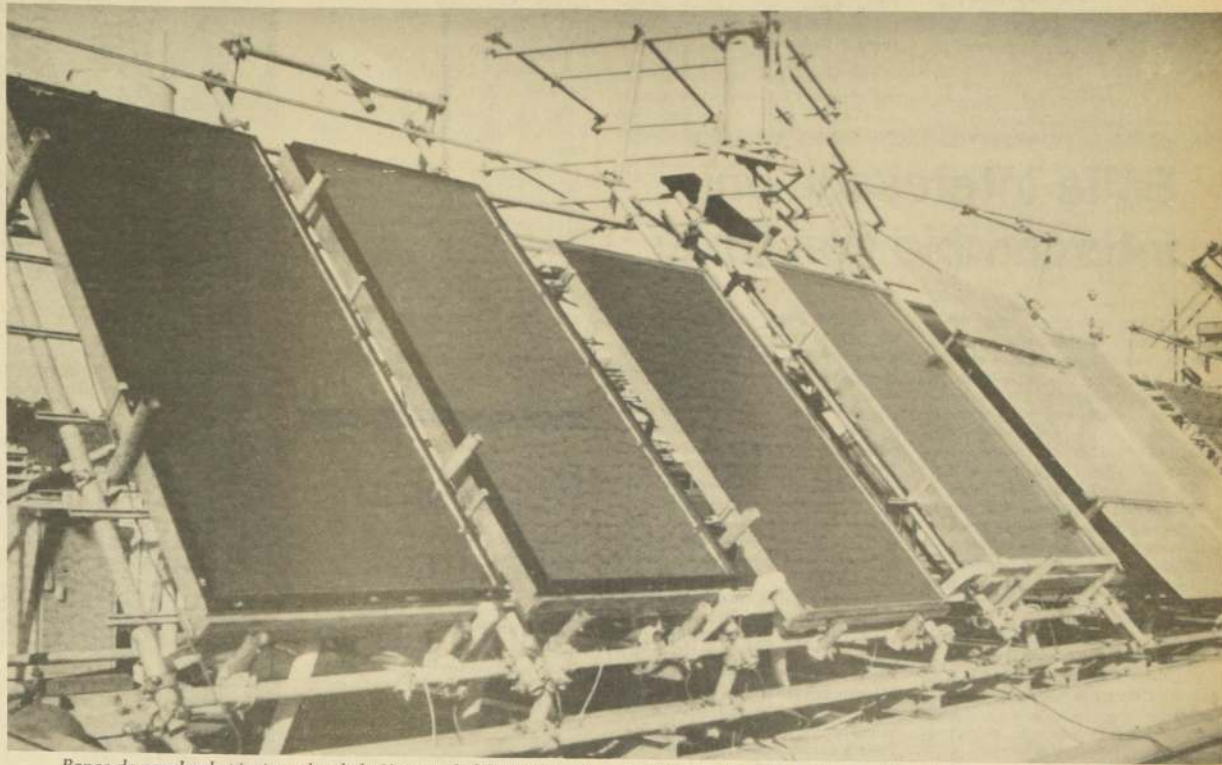
El colector, por ejemplo, pudiera ser un simple plato parabólico en las plantas pequeñas, que irían hasta una serie de heliostatos colocados para recoger y redirigir los rayos solares hasta dentro de los receptores de calor de una planta grande.

"El colector está destinado a ser la pieza más grande de toda planta de energía solar", dice Hunt, "pero no planteará grandes problemas". Un colector es más complicado que una silla plegable, pero menos que un automóvil. Una vez que se ha decidido el tamaño de la planta que se quiere construir ya podremos salir a buscar una oferta como del cinco por ciento sobre el colector.

La competencia: Hunt señala que el último estudio económico procedente del Laboratorio de Sandia, en Livermore, que dirige mucha parte de la investigación sobre el diseño y la construcción de los heliostatos revela que después de que se haya construido varias plantas y se haya obtenido alguna experiencia, las plantas solares térmicas competirán en cuanto al costo total definitivo con las de gas y las de petróleo.

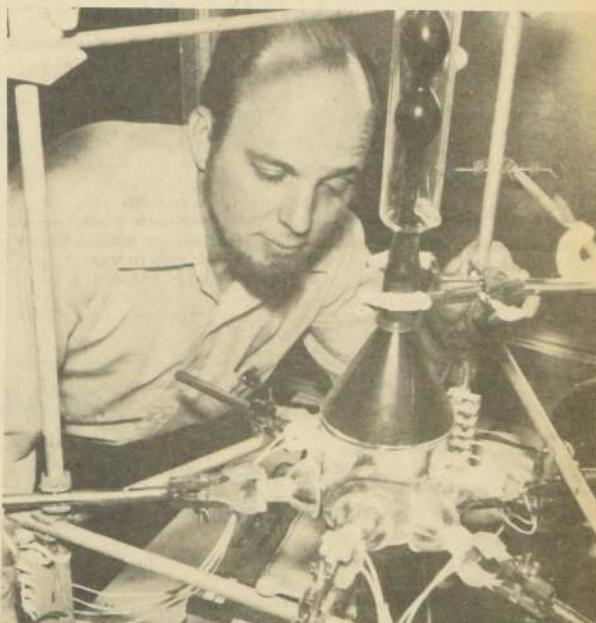
"Y el presupuesto más reciente", señala Hunt, "es el de que una planta solar-térmica pudiera funcionar a un costo neto más bajo que el de la planta que emplea el carbón".

La principal esperanza de Hunt para un futuro próximo es que se le dé una oportunidad al ESFEROIDE, una oportunidad de prueba en uno de los experimentos de las instalaciones nacionales de la Secretaría de Energía de los Estados Unidos para pruebas solares.

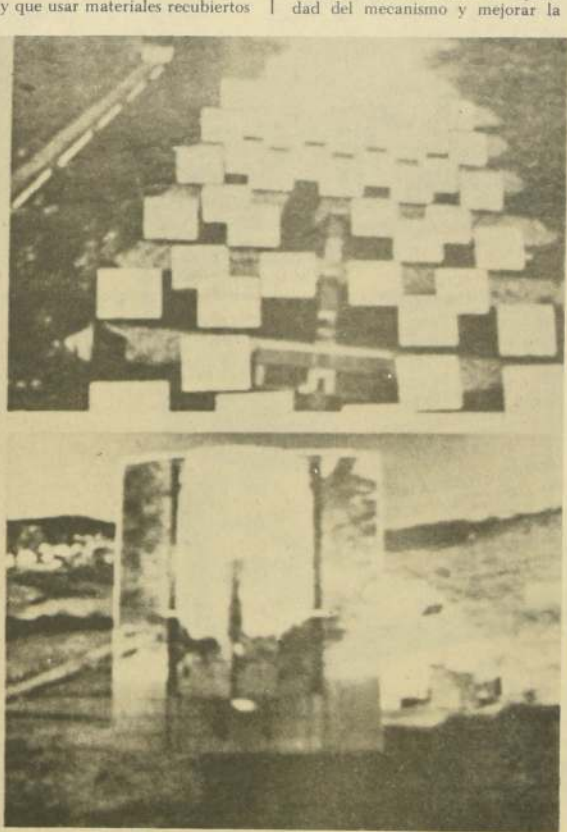
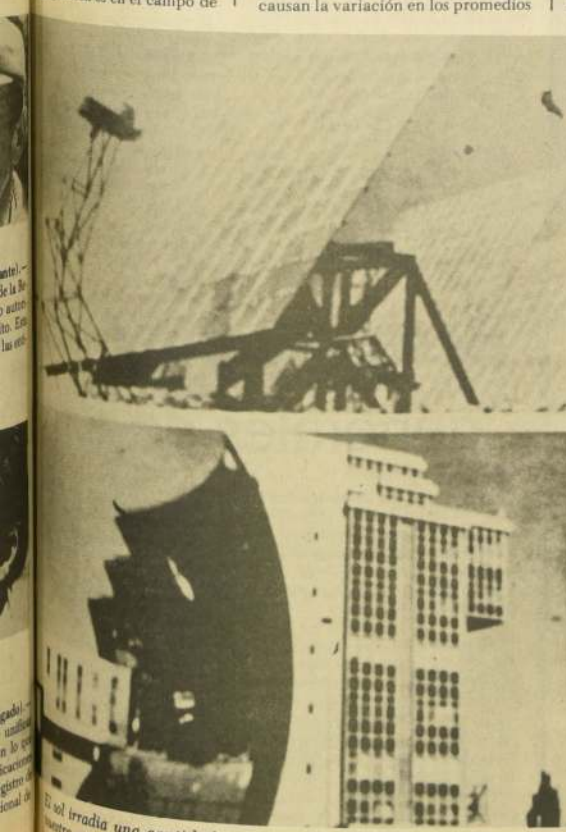


Banco de prueba de técnica solar de la Universidad Stuttgart, República Federal de Alemania, con (izquierda) colectores para la

producción de calor y (derecha) fotodiodos para la producción de energía eléctrica.



El físico del Laboratorio Berkley, California, Arlon Hunt, revisa un modelo a escala del mecanismo para el intercambio de minúsculas partículas de calor, una nueva técnica para la conservación de la energía solar. Esta técnica consiste en la irradiación de luz a una cámara que contiene pequeñas partículas de carbón que absorben la luz solar y se evaporan emitiendo calor a la atmósfera que la rodea.



El sol irradia una cantidad de energía 26 mil veces mayor que nuestro actual requerimiento energético. Teóricamente, una mínima parte de ésta bastaría para solucionar las necesidades en la Tierra.

7 ministerios coordinarán acción en favor del menor

Desde el próximo lunes y hasta el 23 de octubre se realizará en el Edificio Diego Portales un Seminario de Coordinación de Organismos Públicos que participan en la atención del Menor en Situación Irregular. Las jornadas han sido organizadas por el Ministerio de Justicia, a través de la Oficina del Menor y bajo el patrocinio de UNICEF.

El evento contará con la participación de los Ministerios del Interior, Hacienda, Educación, Salud, Trabajo, Vivienda y ODEPLAN. Participa-

pan también el Servicio Nacional de Menores, Gendarmería de Chile, Dirección General de Deportes y Recreación, Junta Nacional de Jardines Infantiles, Policía de Menores y el Departamento O.S. 7 de Carabineros de Chile. Además, se ha invitado en forma especial al Comité Asesor de la Junta de Gobierno.

Las jornadas de análisis materializan el sentir del Gobierno en relación a los innumerables factores que deben coordinarse en función de prestar una

mejor y mayor ayuda al niño en situación irregular. Las entidades participantes en el Seminario han tomado plena conciencia que, para mejorar el problema, es necesario conocer sus consecuencias pero también es importante actuar sobre sus causas, con el propósito de eliminarlas radicalmente.

Jueces de Menores de todo el país y miembros de las Comisiones Regionales, además de los Secretarios Ministeriales de Justicia, también han comprometido su asistencia al Seminario.

El Ministerio de Justicia, en su calidad de Secretaría Ejecutiva del Plan Presidencial para Menores 1978-1982, ha otorgado el más amplio apoyo a este Seminario, que tratará integralmente la problemática del Menor en Situación Irregular desde una perspectiva multisectorial, como una fórmula para conseguir un coordinado proceso de acción, cuyo efecto debe ser el mejoramiento de las condiciones de vida del Menor.

Salta interesada en intercambio con Chile

El Embajador de Argentina, Hugo Mario Miatello, sostuvo al mediodía de ayer una entrevista con el Canciller René Rojas Galdames, en la que se analizaron especialmente asuntos de orden económico, y la posibilidad de realizar una serie de proyectos relativos al intercambio bilateral.

Señaló al diplomático transandino, que tuvo oportunidad de estar en Mendoza con el Gobernador de Salta, y que éste se manifestó "muy interesado en que conversara con el Canciller Rojas sobre la posibilidad de realizar una serie de proyectos que quedaron pendientes en la reunión de Salta. Esta se realizó este año y en ella estuvieron presentes empresarios del noroeste argentino y el norte chileno".

"El Gobernador está muy interesado en el intercambio regional", reiteró Miatello. En esta oportunidad, se lo planteó.

También señaló que había conversado con el Ministro acerca de la Jornada de Paz y el Congreso Mariano efectuado en Mendoza el último fin de semana. "Le conté al Canciller el clima de religiosidad y amistad entre los pueblos que allí se vivió, entre los representantes de los Episcopados de Chile y Argentina, como asimismo entre los peregrinos de los dos países".

"Se demostró una gran amistad en todo momento, tanto en el acto mismo como fuera de éste, en las calles y en todo lugar. Y eso, añadió, lo viví yo también".

Respecto de las versiones surgidas en torno a una posible entrevista entre los presidentes Augusto Pinochet y Jorge Rafael Videla y que fue desmentida el jueves por ambos Mandatarios, señaló que el tema no se trató. Acerca de la posibilidad de un encuentro futuro, indicó que "siempre existe una posibilidad".

Nueva iluminación para túnel Zapata

El próximo verano el túnel Zapata, en el camino entre Santiago y Valparaíso, contará con un nuevo sistema de iluminación. La Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas invierte 23 millones de pesos en dicha tarea.

La nueva iluminación para el viaducto, de un kilómetro 223 metros de longitud, construida en la década del 50, está siendo acondicionado sobre la base de lámparas de gas de sodio a baja presión. Con-

templará zonas lumínicas graduadas a fin de adaptar la vista de los conductores de vehículos a las distintas intensidades de luz que se generan al entrar y al salir del túnel.

Por otra parte, personal especializado del Departamento de Túneles de la Dirección de Vialidad, estudia la forma de mejorar prontamente la carpeta de rodado en el interior del viaducto. Esta se encuentra deteriorada por el continuo uso, desde hace casi 30 años.

Repararán el cerro Santa Lucía

El cerro Santa Lucía, uno de los sitios más típicos de la capital, será sometido a una completa reparación, quedando en condiciones de mostrar un nuevo rostro en poco tiempo más.

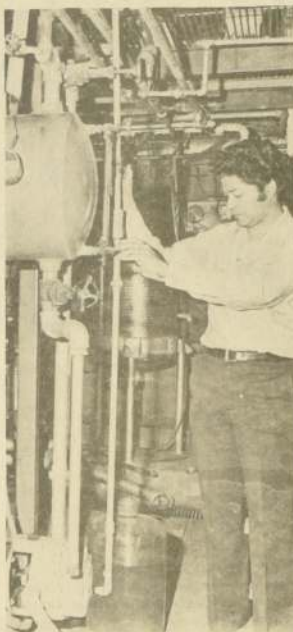
Así lo informó el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, quien dijo que la reparación de las diversas estructuras del cerro se iniciará el próximo año y a un costo de quince millones de pesos.

Francisco Rosenfeld, jefe del Departamento de Ingeniería de la Dirección de Obras de la Corporación, por su parte, informó que los elementos que se restaurarán serán la estatua de Caupulicán y el peñón que la soporta; las grietas en los muros de contención; el acuario situado bajo el muro barroco y distintas piezas decorativas que posee el paseo.

Agregó, finalmente, que el plan de restauración trazado se ejecutará a largo plazo, ya que la cantidad de adornos y estructuras en mal estado es cuantiosa.



Con el objeto de conocer las instalaciones de nuestra empresa periodística y los procesos que se llevan a cabo para imprimir un diario, visitaron ayer "La Nación" los alumnos del segundo año básico de Los Sagrados Corazones. Los 34 integrantes del curso, acompañados de cuatro brigadieres y de la profesora jefe, Rose Marie Torres, se fotografiaron en la Sala de Crónicas de nuestro matutino acompañados del periodista José Manuel García.



Los ingenieros no son propiamente científicos, pero se apoyan en la ciencia y respaldan su labor en el humanismo, dijo el profesor Ricardo Flores.

"La ingeniería debe recuperar su participación nacional"

"Tenemos la sensación de que la ingeniería ha perdido en estos momentos su participación en la escena nacional y esto debe ser motivo de preocupación para las universidades", dijo el ingeniero Rodrigo Flores, en el acto de clausura de las Primeras Jornadas de Análisis realizadas en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

Señaló también que es falso que la labor de esos profesionales esté guiada por la frialdad de los números y el cálculo, ya que rara vez las soluciones que se encuentran a los problemas son únicas. El ingeniero debe ponderar y sacar conclusiones de un material que no está siempre completo y su trabajo tiene que ser el de un artista. "La ingeniería es el arte de conducir las grandes fuerzas de la naturaleza para uso y beneficio del hombre", agregó.

Las conclusiones obtenidas en dicho encuentro que duró toda la semana, y reunió a 350 académicos de la facultad, se relacionan con la investigación, docencia y extensión y el deber que tienen estas carreras con el hombre y el medio social.

Entre los aspectos que requieren reformas, los académicos que participaron en la comisión de docencia indicaron que era necesario mejorar y agotar el proceso de selección de estudiantes en los primeros niveles; entre-

gar un mejor entrenamiento formando grupos de asesoría, los contenidos principales programas y difundirlos a los alumnos; medir la efectividad de las asignaturas y buscar que los estudiantes tengan mayor espíritu de iniciativa y espíritu crítico.

INVESTIGACIÓN

El grupo de académicos dedicó al análisis de la investigación esa unidad académica, considerando estas primeras jornadas una crítica a la labor que se desempeña, que la facultad ha desarrollado su liderazgo porque se ha involucrado en sus actividades y no se ha limitado mucho en estas materias en la enseñanza.

El profesor Rodolfo Zarama manifestó que los resultados de la investigación se basan en tres principios: la ciencia básica, la ciencia aplicada y luego la tecnología. La investigación debe ser una actividad entre el medio científico y la universidad propiamente tal.

El profesor Zarama dijo que habría que existir una política organizada en la investigación en la universidad, contemplando tres aspectos: la investigación básica, la aplicada y la tecnológica.

Desarrollo del conocimiento antártico en un seminario

Una síntesis de los orígenes y desarrollo de los conocimientos geográficos en la Antártica, hizo el profesor Mateo Martín, Director del Instituto de la Patagonia, con sede en Punta Arenas, continuando con el curso "Futuro de la Antártica", que se realiza en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

El profesor Martín se refirió en su disertación a la intuición que los primeros científicos de la antigüedad, entre ellos Claudio Ptolomeo.

Recordó que hacia 1604 (Siglo XVII) el Almirante Gabriel de Castilla se remonta hacia el sur del Estrecho de Magallanes, hasta la latitud 64, descubriendo "tierras donde había mucha nieve".

Posteriormente, y entre los siglos XVIII y XIX, empieza el progresivo reconocimiento antártico y el relevamiento de estas tierras conocido gracias al inicio de la explotación minera.

Entre 1837 y 1843, se realizan

grandes exploraciones avanzándose en el conocimiento geográfico entre 1895 y 1941. Durante este período, se realiza un "verano" al continente entre los años 1958, en que se despliegan humanos, científicos, técnicos, económicos en orden al conocimiento geográfico polar austral.

En esta verdadera cruzada el profesor Martín, junto a 4.700 hombres, 13 buques, aviones y una impresionante flota de vehículos de apoyo terrestre, más de otros elementos.

Durante el denominado "Verano Antártico" (1957) se realizó un colosal esfuerzo de investigación científica internacional, con un solo objetivo, el relevamiento del continente antártico.

A raíz de este acontecimiento, las naciones con intereses en el continente antártico, iniciaron y desarrollaron operaciones destinadas a complementar los conocimientos.

Becas para médicos generales de zona

A contar del tres de noviembre próximo, todos los médicos generales de zona, urbanos o rurales, podrán optar a becas de residencia secundaria o de retorno, siempre que al 1º de abril de 1981 cumplan el período reglamentario exigido.

Así lo dio a conocer el Ministerio de Salud, indicando que los antecedentes para postular a este concurso estarán disponibles en todas las direcciones de los servicios de Salud del país, en donde los interesados podrán retirar los formularios correspondientes a partir de la fecha indicada.

El plazo de recepción de antecedentes, según las bases del concurso, ha quedado fijado entre el 3 y 15 de noviembre, hasta las 17 horas. La atención se cumplirá en la oficina de

Partes del Ministerio de Salud, Iver 541, Santiago.

El Ministerio informó que los médicos generales de zona que cumplan su período máximo de residencia durante el año 1981 y no obtengan becas de retorno, serán considerados como médicos de zona y no podrán optar a becas de retorno.

Se informó, igualmente, que las fechas de publicación de los resultados, apelación y reexamen, serán informadas oportunamente, así como el número de plazas de especialidad y los centros de atención acreditados que se ofrecerán al concurso.

PONGA TODA SU ATENCION lagranrevista

TEMAS ESCOGIDOS PARA TODO BUEN LECTOR
...y también MONITOS para sus peques!



...por algo somos el diario Grande de Chile

La Nación

Desmienten renuncia de embajador

Cancillería desmintió ayer categóricamente la supuesta petición de renuncia a su cargo al Embajador de Chile en la Santa Sede, Héctor Riesle, expresando que esta información es "carece de toda base". Asimismo, indicó que existen versiones infundadas de que el Embajador habría renunciado a otras importantes sedes diplomáticas de Chile.

Según a despatches periodísticos publicados en un matutino de esta mañana, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, "notificó" al Embajador Riesle "que presente su renuncia".

La información, "a prueba de desmentido", como lo señalaba el matutino, fue categóricamente refutada, tras que la Cancillería declaró:

"En los últimos días, algunos órganos de prensa escrita se han referido a la supuesta renuncia a determinadas sedes diplomáticas en importantes sedes diplomáticas de Chile".

El Ministerio de Relaciones Exteriores hace presente que dichas informaciones son infundadas.

Adicionalmente se desea puntualizar que la noticia de un matutino de esta mañana que el Embajador de Chile ante la Santa Sede, Héctor Riesle, carece de toda base.

Respecto a otras informaciones, que indican cambios internos de funcionarios en la Cancillería, ellas sólo se refieren a los normales traslados de personal de fin de año".

Existen informaciones similares a las surgidas en torno al Embajador Riesle, en relación a los diplomáticos chilenos José Miguel Barros, en Estados Unidos; Abelardo Silva, en Canadá y Juan José Rojas, en Francia.

Tecnifican Cancillería

Las metodologías de análisis y de planificación serán introducidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Igualmente la Academia Diplomática Andrés Bello adecuará su enseñanza a los futuros profesionales de esta misma línea.

El proyecto de cooperación técnica que realiza conjuntamente la Cancillería y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, diseñado por un comité de expertos de la Organización de Naciones Unidas y profesor de la Universidad Hebrea de Jerusalén, se realizó en un seminario realizado en Viña del Mar, en el cual participaron profesores de la Dirección de Planificación del Ministerio de Relaciones Exteriores, personal directivo de esta Dirección y de otros organismos del sector público.

El primer ciclo de este proyecto se realizó bajo el marco del primer proyecto, cuyo propósito es perfeccionar el sistema de decisiones en política exterior, considerando aquellas a largo plazo que sean integradas, innovadoras y coherentes con los esfuerzos de desarrollo del país, como parte de un plan más amplio y más interdependiente.

Para lograr este propósito el Ministerio de Relaciones Exteriores se ha comprometido a introducir metodologías de análisis y de planificación en el trabajo de la Dirección de Planificación. Al mismo tiempo, la Academia Diplomática Andrés Bello adecuará el entrenamiento de los futuros diplomáticos en esta línea.

Excelentes relaciones entre Chile y Egipto

El Embajador de la República Árabe de Egipto, Salah El-Din Amin Ezzet, expresó que las relaciones entre Chile y Egipto son "muy buenas, especialmente en el aspecto económico". Al mismo tiempo, reiteró la voluntad de su Gobierno para mantener las relaciones bilaterales a todo nivel, tanto en el aspecto económico como cultural, señaló.

Consultado sobre las posibilidades de venta de petróleo egipcio a nuestro país, indicó que Chile tenía las puertas abiertas para hacerlo, al igual que otros países.

FRENTE A LA GUERRA

Consultada su opinión acerca de la guerra entre Irán e Irak, expresó que ésta era "peligrosa e infantil". Esta parte del mundo -dijo- interesa a dos polos opuestos y ya están tomando parte en ella otros países.

Desgraciadamente, ambos, Irak e Irán, perderán con esta guerra. Otros serán los que se beneficien.

Por ello, añadió, esperamos que ambos recuperen la cordura y la sabiduría terminando este conflicto y negociando pacíficamente para tratar los asuntos que los diferencian.

"Esperamos que tengan éxito y la paz surja entre ellos; una paz basada en la justicia como lo preconiza el Presidente Anwar Sadat, que ha luchado y se ha esforzado por conseguir la en el Medio Oriente".



BRIGADIER GENERAL DE LA FUERZA AEREA DE BRASIL, Alberto Bins Neto: "Las relaciones entre las Fuerzas Aéreas de Chile y mi país siempre han sido excelentes y así pretendemos conservarlas".

Chilenos y brasileños hermanos de corazón

"Con el objeto de estrechar lazos de amistad entre nuestras Fuerzas Aéreas que siempre fueron los mejores y que así pretendemos conservar, pues somos hermanos de corazón, y conocer este país, su desarrollo y su gente, es que estamos aquí".

Así lo señaló en la mañana de ayer el Brigadier General, Alberto Bins Neto, que encabeza la delegación de 89 oficiales de la Escuela de Comando y Estado Mayor de Aeronáutica de Brasil, luego de depositar una ofrenda floral ante el Monumento a la Aviación Chilena.

El grupo, que llegó a Santiago a las 16 horas del jueves, invitado por la FACH, inició sus actividades oficiales visitando el Altar de la Patria. Posteriormente, llegó hasta el Salón Azul del edificio Diego Portales para presentar sus saludos al Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei Aubel. Luego se dirigió hasta la plaza donde se ubica el Monumento a la Aviación, para depositar la ofrenda, en recuerdo y homenaje a los pioneros tanto chilenos como brasileños, entre los que destacan José Santos Dumont y el Capitán Manuel Avalos.

Al término de la sobria ceremonia, en que fueron izados los pabellones patrios de Chile y Brasil a los sonos de los Himnos Nacionales de los dos países, el Brigadier General Alberto Bins, conversó brevemente con la prensa.

Consultado sobre el objetivo de la visita, señaló que principalmente querían "estrechar lazos de amistad entre nuestras Fuerzas Aéreas, que existen en el continente americano desde el surgimiento de la Aviación".

La escuela está haciendo su viaje de estudios y quisimos llegar a Chile para conocer su desarrollo y su pueblo y al mismo tiempo, estrechar aun más nuestras relaciones, que siempre han sido excelentes, y que así pretendemos conservar".



EMBAJADOR DE EGIPTO, Salah El-Din Amin Ezzet: Irak e Irán deben buscar una solución pacífica a los asuntos que los diferencian. La guerra entre ambos es infantil y peligrosa.

Ante S.E. confirieron título honorífico a Jorge Alessandri

VIÑA DEL MAR.— (Adriana Mujica, enviada especial).— Con asistencia del Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, la Escuela de Negocios de la Fundación Adolfo Ibáñez, dependiente de la Universidad Técnica Federico Santa María, celebró sus 25 años de existencia. En la oportunidad, la entidad universitaria confirió el grado de doctor honoris causa al ex Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez, quien excusó su asistencia por un leve accidente acaecido en su lugar de trabajo, siéndole en fecha próxima entregados el diploma y la respectiva medalla por parte de las autoridades universitarias.

Al solemne acto académico asistieron también el Ministro de Hacienda Sergio de Castro, el arzobispo obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias; el rector de la Universidad Técnica Santa María, Vicealmirante (R) Ismael Huerta; el Presidente de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, Julio Torres; el presidente del Consejo de la Fundación Adolfo Ibáñez, Pedro Ibáñez, los alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, diversos personeros de la actividad económica nacional, así como autoridades militares y civiles de la región.

La solemne ceremonia se inició con una invocación por parte de Monseñor Emilio Tagle, haciendo posteriormente uso de la palabra diversos oradores. En primer término, el director de la Escuela de Negocios, Carlos Francisco Cáceres hizo presente el reconocimiento de la comunidad local por el aporte de dicha escuela universitaria.

Posteriormente, el presidente de la Asociación de Egresados de la Escuela, Ronald Brown, rindió un emocionado homenaje a dicha aula universitaria.

UNA SOCIEDAD JUSTA Y PARTICIPATIVA

"Bajo la certera inspiración del Presidente Pinochet", destacó el tercer orador de la ceremonia académica, Guillermo Elton, Presidente de la Cámara Nacional de Comercio, se está creando hoy en Chile una sociedad justa, libre y participativa. En ella, el individuo es el responsable de su destino y el artefacto de su porvenir, en el pleno uso de sus derechos humanos y del arbitrio que Dios le infundió al crearlo, haciéndolo soberano de su libertad.

En este cambio profundo, señaló en

otra parte de su intervención, el empresario que es y debe ser responsable conductor, tiene uno de los papeles más importantes al crear el progreso y, por tanto, las verdaderas condiciones para una libre participación. Pero si los empresarios se han beneficiado directamente con la Escuela de Negocios, concluyó, es prin-

mas acepté honores como el que se me dispensa en esta oportunidad".

"Por naturaleza y convicción, señala en otros de sus acápites, estimo indispensable actuar en forma prudente, lo más silenciosa posible. Mi propósito era hacer una labor realista y por tanto útil, de convicción, entre políticos y funcionarios bien inspira-

El ex Mandatario no concurrió a la ceremonia por una leve indisposición

Al finalizar la extensa ceremonia, el secretario general de la Universidad Santa María dio lectura a una carta enviada por el ex Presidente de la República Jorge Alessandri, en la que agradece la alta distinción académica que le fue conferida. "Por mi modo de ser", señala la misiva en uno de sus acápites principales, "hasta ahora ja-

dos sin darles luces a quienes solo los guía destruir esto, con ocasión de asumir la presidencia de la Confederación de la Producción y el Comercio. Siempre he tenido presente, destaca, no criticar sin proponer soluciones satisfactorias y mejores para los fines perseguidos y hasta donde la economía nacional lo permita. Fue mi política llevar sugerencias a gobernantes; jefes de servicios, empresarios y parlamentarios.

"Siempre", señala al concluir la misiva, "segui de cerca el decoro promisorio de la Escuela de Negocios desde su fundación, y conozco igualmente la trayectoria trascendental para Chile de la Universidad Técnica Federico Santa María, a la que se encuentra en la actualidad íntimamente ligada y por todo ello, recibo agradecido y honrado la distinción de que he sido objeto, como asimismo los conceptos tan benévolos en que la fundamentaron".

Finalizada la ceremonia, el Jefe de Estado departió con autoridades, académicos y estudiantes de la Escuela de Negocios, conversando algún tiempo con Pedro Ibáñez y sus familiares. Luego de permanecer aproximadamente treinta minutos en el recinto, se dirigió al palacio del Cerro Castillo, donde se informó que presumiblemente permanecería el fin de semana.



Por lo que esta sonrisa
significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más.

Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.

Gracias al milagro de la Telétón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.

Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Telétón. Usted es el dueño de esta sonrisa.



TERCERA

el telón
DE PIE LA ESPERANZA

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS S. 2.200
Iva incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS
E INSTITUCIONES FINANCIERAS
MAY 1 DE PUBLICACION

ADELANTOS Y CREDITOS S.A.F.

ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depositos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	198,046,18		Exigible hasta 1 año plazo		
Depositos en el Banco Central			Acreedores en salidas corrientes		
Depositos a cargo de otros Bancos (Carter)	459,147,83		Depositos y Captaciones a plazo	7200,00	
Depositos en Banco en el país			Otros saldos acreedores más a plazo		
Depositos en el exterior			Cartera y descuentos por pagar		
Total Fondos Disponibles	657,193,81	657,193,81	Exigible a más de 1 año plazo	7,200,00	
			Depositos y captaciones		
Colocaciones			Documentos por pagar		
Con Recursos Propios					
Hasta 1 año plazo			Total Dep. Captaciones y otras Oblig.		7,200,00
Depositos en cuentas corrientes			Intermediación de Documentos		
Préstamos y efectos de comercio adquiridos	86,048,953,10		Exigible hasta 1 año plazo		
Ventas directas			Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios			Total Intermediación de Documentos		
Por cuenta, con Recursos a Gracia del Banco Central					
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Hipotecarias		
Préstamos			Obligaciones Corrientes		
C. Longitudales con garantía CEPAL			Obligaciones hasta 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Total Cartera por c/c. m. a gr. del Banco Central			Total Obligaciones Corrientes		
Intereses			Préstamos otorgados en el país		
Contingencias			Exigible hasta 1 año plazo		
Hasta 1 año plazo			Acreditado al Banco Central		
A más de 1 año plazo			Acreditado a Bancos y otras Inst. Financieras	91,106,256,-	
Total Colocaciones con recursos propios			Exigible a más de 1 año plazo		
Vencidas			Acreditado al Banco Central		
Total Colocaciones	86,048,953,10	86,048,953,10	Acreditado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Inversiones Financieras			Total préstamos otorgados en el país	91,106,256,-	91,106,256,-
Valores mobiliarios			Préstamos y otras Oblig. otorgadas en el Ext.		
Divisas, depósitos por Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Préstamos documentados	96,450,000,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Otros activos financieros	33,355,790,00		Total Préstamos y otras Oblig. otorgadas en el Ext.		
Total Inversiones Financieras	130,355,790,00	130,355,790,00	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	91,113,456	91,113,456
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	217,061,936,91	217,061,936,91			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Saldos en Balc. en el país y abroad, a cargo de los			Saldos con Sucursales en el país		
Operaciones de Cambio			Operaciones de Cambio	556,637,85	
Operaciones Hipotecarias	318,741,00		Provisiones sobre colocaciones y préstamos financieros		
Operaciones pendientes, Ctas. Abiertas y Otras	2,176,208,21		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Ctas. Abiertas y otras	1,340,743,65	
Ingresos por c/c. m. a gr. del Banco Central	10,582,608,59		Ingresos por pagar	8,858,795,37	
Revalorización Provisional del Capital Propio			Revalorización Provisional del Capital Propio	8,595,199,71	
Total de otras cuentas del activo	13,077,658,80	13,077,658,80	Pagos Transitorios	20,352,295,79	20,352,295,79
ACTIVO FIJO	205,734,60	205,734,60	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
CUENTAS DE GASTOS			CAPITAL Y RESERVAS		
Cuentas de Operación	95,714,061,56		Capital autorizado		
Cuentas Fijas	9,521,561,56		65,000,000, acciones de \$ 1 cada una	64,000,000,00	
Otros Gastos	70,000,00		Capital pagado	618,266,50	
Reserva Monetaria	9,393,051,31		Reserva legal	26,000,000,00	
Total de cuentas de gastos	115,608,674,43	115,608,674,43	Otras reservas		
PERDIDA DEL EJERCICIO			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	110,660,127,70	110,660,127,70
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	345,045,954,69	345,045,954,69	CUENTAS DE INGRESOS		
			Ingresos de Operación	224,433,949,46	
			Otros Ingresos	600,000,00	
			Corrección Monetaria		
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	124,960,079,41	124,960,079,41
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	345,045,954,69	345,045,954,69

Adriana Silva Albuquerque
Contador
Registro N° 38.775 Licencia N° 037359

Mario Joo Arredondo
Gerente

Chile mantendrá posición de productor de cobre

Chile mantendrá su actual participación de un 14 por ciento en la capacidad de producción del cobre del mundo occidental, estimándose que su capacidad productiva alcance al menos a 1,5 millón de toneladas anuales a fines de la década.

Así lo planteó el Subsecretario de Minería, Francisco Balart Gamboa, ante la Segunda Conferencia Internacional "Mercado del Cobre en la actualidad y en el futuro". La reunión se realizará en Londres, con asistencia de delegados de los países miembros del CIPEC y de naciones consumidoras.

En su exposición hizo un análisis de las perspectivas productivas del mundo, destacando que nuestro país posee el 25 por ciento de las reservas del Occidente. Señaló como legítima la preocupación en torno al futuro abastecimiento del metal, haciendo presente que éste dependerá de las disponibilidades fijas y del precio del metal, así como de la cuantía de las inversiones en el rubro.

En materia de disponibilidades, Balart planteó que los estudios coinciden que el nivel de reservas explotables es suficiente para abastecer por más de 60 años el consumo, en su actual nivel o en 40 años, si esta demanda sube a tasas del 3 por ciento anual.

INVERSIONES

Especial hincapié hizo el personero chileno respecto del rol de la inversión extranjera en el sector, señalando que la mayor parte de las reservas se encuentran en países en desarrollo, que carecen de los recursos para explotar la materia prima.

Mencionó un informe de Naciones Unidas que destaca que a lo menos un 75 por ciento del financiamiento para nuevos yacimientos en el Tercer Mundo debe provenir de fuentes externas. En este contexto, precisó que

"nuestro país tiene una política muy clara de apertura y de fomento a la inversión extranjera, cuya expresión concreta fue la promulgación de un

estatuto que garantiza a éste un tratamiento similar al del inversionista nacional".

Por otra parte, hizo presente el in-

terés de Chile por apoyar medidas que permitan el desenvolvimiento ordenado del mercado y de la industria del cobre.

En 20% aumentaron retornos por exportaciones de cobre

En más de un 20% aumentó el valor líquido del retorno de las exportaciones del sector cuprero entre enero y agosto de este año, respecto del mismo período del año anterior, según informó la Comisión Chilena del Cobre.

El informe que muestra avances también en la producción, señala que el país obtuvo retornos por 1.827,7 millones de dólares en los primeros ocho meses del año.

La cifra es superior en un 20,4% en relación a los 1.517,5 millones de los mismos meses de 1979.

La Comisión explicó que el incremento se debió principalmente a los mayores precios del metal en los mercados internacionales.

INCREMENTOS

El valor promedio del cobre entre los meses de enero y agosto de 1979

fue de 93,44 centavos de dólar por libra; en cambio, para igual período de este año, llegó a 102,33 centavos de dólar la libra.

Las exportaciones aumentaron en más de 16 mil toneladas métricas al variar de 647 mil a 663,2 mil toneladas métricas.

También la producción del metal experimentó un leve incremento al aumentar de 701,6 mil a 704,2 mil toneladas métricas de fino en el período.

El informe agrega que el consumo nacional declinó entre ambos períodos desde 32,1 a 29,2 toneladas métricas de cobre.

MOLIBDENO

En el mismo período la producción chilena de concentrados de molibdeno alcanzó a 8.910,9 toneladas métricas de molibdeno fino, nivel inferior en 240,1 toneladas métricas a la producción obtenida en los primeros ocho meses de 1979.

Sin embargo, la exportación del mineral aumentó este año de 4.861,4 toneladas a 5.040,2 toneladas métricas de concentrados. El bajo precio internacional del producto provocó una disminución de 36 millones de dólares en los retornos, los que alcanzaron a 236,2 millones de dólares entre enero y agosto de este año.

Las ventas al exterior de otros subproductos (barros anódicos, selenio, plata y otros) aumentaron en sus retornos líquidos en un 194%, totalizando 92,9 millones de dólares.

Cambios en la Escala Unica

La situación es probable que la Escala Unica cambie, como ya se vio en el caso del Servicio de Impuestos Internos.

Vergara hizo presente que el Jefe de Estado ha hablado en diversas oportunidades sobre las modificaciones a la escala de rentas, que implicará la existencia de varios sistemas de remuneraciones, "pero ello dependerá de lo que las autoridades determinen".

Afirmó, por otra parte, que "en estos momentos se está caminando hacia una administración pública más pequeña, pero más ágil, eficiente y profesional, bajo el principio de subsidiariedad determinado por el Gobierno".

En materia de disponibilidades, Balart planteó que los estudios coinciden que el nivel de reservas explotables es suficiente para abastecer por más de 60 años el consumo, en su actual nivel o en 40 años, si esta demanda sube a tasas del 3 por ciento anual.

FINANCIERA CASH S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE 1980

CASA MATRIZ NUEVA YORK 61 - SANTIAGO
Sucursales:
PROVIDENCIA : ORREGO LUCO SUR 56 -
VALPARAISO : ESMERALDA 940 -
División Cambios:
SANTIAGO : BOMBERO A. OSSA 1057
PROVIDENCIA : ORREGO LUCO SUR 56 -
VALPARAISO : ESMERALDA 940 -

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.)	TOTAL
PASIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Depósitos			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Depósitos en el Banco Central	20.155.015,16		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos a cargo de otros Bancos (Canje)	8.733.230,29		Acreeedores en cuentas corrientes		
Depósitos en Bancos en el país	422.498,73		Depósitos y captaciones a plazo	1.036.604.210,51	
Depósitos en el exterior	12.222.006,55		Otros saldos acreedores vista y plazo	10.060.781,40	
Fondos Disponibles	810.270,39		Cuentas y documentos por pagar		
	42.443.021,12	42.443.021,12	Exigible a más de 1 año plazo		
			Depósitos y captaciones	392.835.808,41	
			Documentos por pagar	920.156,25	
			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		1.440.420.956,57
			Intermediación de Documentos		
			Exigible hasta 1 año plazo	263.390.000,00	
			Exigible a más de 1 año plazo		
					263.390.000,00
			Total Intermediación de Documentos		
			Obligaciones Hipotecarias		
			Obligaciones Contingentes		
			Obligaciones hasta 1 año plazo	781.441,00	
			Obligaciones a más de 1 año plazo		
					781.441,00
			Total Obligaciones Contingentes		
			Préstamos obtenidos en el país		
			Exigible hasta 1 año plazo		
			Adeudado al Banco Central	726.875.630,00	
			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Adeudado al Banco Central	150.770.550,00	
			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
					877.646.180,00
			Total préstamos obtenidos en el país		877.646.180,00
			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
			Exigible hasta 1 año plazo	74.100.000,00	
			Exigible a más de 1 año plazo		
					74.100.000,00
			Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		74.100.000,00
			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		2.656.338.577,57
					2.656.338.577,57
			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
			Saldo con Sucursales en el país	1.382.241,77	
			Operaciones de Cambio	21.184.878,77	
			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	2.911.304,55	
			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	54.443.856,60	
			Intereses por pagar	29.211.759,00	
			Revalorización Provisional del Capital Propio	267.136.254,31	
			Pasivo Transitorio		
					376.270.301,00
			TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		376.270.301,00
			CAPITAL Y RESERVAS		
			Capital autorizado	84.000.000,00	
			Reserva legal	18.754.820,00	
			Reserva pagada	41.234.805,81	
			Otras reservas		
					143.989.625,81
			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		143.989.625,81
			CUENTAS DE INGRESOS		
			Ingresos de Operación	742.354.763,55	
			Otros Ingresos	2.329.808,72	
			Corrección Monetaria		
					744.684.572,27
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		744.684.572,27
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		3.921.283.076,65
					3.921.283.076,65

JULIO CIOCCA GOMEZ
Sub-Gerente Contador

Registro N°19171 - Lic. N°017725

MAXIMO SOTTA NOVOA
Gerente General

Reconocen vehículo de secuestradores



Ministro en Visita, Alberto Echavarría. El caso de los secuestradores sigue latente.

Por segunda vez el Ministro en Visita, Alberto Echavarría, que investiga los casos de secuestro y homicidio del autodenominado COVEMA, se constituyó en la Prefectura de Fuerzas Especiales de Carabineros, en una serie de diligencias que realiza para esclarecer estos delitos.

Se informó que el Magistrado llegó a las dependencias policiales con tres personas que fueron víctimas de los secuestros y que son: la estudiante de periodismo Cecilia Alzamora, la arsenalera Nancy Ascueta y el periodista y jefe de prensa de Radio Chilena Guillermo Hormazábal.

La diligencia fue la continuación de igual comparencia, que efectuó el jueves por la tarde en el mismo sitio el Ministro Echavarría.

Según se dijo, éste tiene por propósito reconocer algunos vehículos que fueron empleados por los captores para llevar a cabo los secuestros y que pertenecerían a Investigaciones. En la unidad de Carabineros se encuentran actualmente en custodia.

El trámite judicial se desarrolló en la mañana de ayer y duró aproximadamente dos horas. Si bien el Magistrado y los testigos declinaron pro-

porcionar mayores antecedentes al término de la visita, en función del secreto del sumario, lograron conocerse algunos detalles que permiten confirmar que se ha avanzado en la investigación.

Los tres testigos debieron reconocer una camioneta kleinbus Volkswagen de color azul oscuro, pero un previo

raspado confirmó que su pintura original es amarilla.

Tanto Nancy Ascueta y Juan Capra habían declarado antes que durante los días que estuvieron en poder de sus captores fueron trasladados en numerosas oportunidades en un vehículo de esas características. En tanto, Hormazábal no reconoció tal camioneta,

por cuanto él fue secuestrado por sujetos que se movilizaban en una Chevrolet C-10 de doble cabina. El Kleinbus fue reconocido por la Ascueta y Cecilia Alzamora, que vivió similar situación.

El vehículo permanece requisado por Carabineros y las diligencias posteriores son las de determinar la pro-

riedad de él, aunque entrante se confirmó que es de la vil. Entretanto, el proceso culpables directos, por ende, únicas encargadas de la contra los comitantes Eduardo Rodríguez y la fianza— son por aprehensión contra Nancy Ascueta.

Detenido peligroso traficante porteño

VALPARAISO.- Un avezado delincuente, tras abandonar la cárcel de San Felipe donde cumplió condena por tráfico de drogas, intentó reactivar el lucrativo "negocio" de venta de marihuana. El delincuente, identificado como Carlos Lira Baeza, 22 años, alias "La Loca Carla", fue detenido por personal de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones.

Lira Baeza, enviado desde hace 11 años con su propia "mercadería", vendía la "yerba" en el sector de Rodillito. La captura del drogadicto se produjo luego que detectives aprehendieran a otros dos viciados, identificados como Agustín Manuel Aravena Ugarte, 19 años, y Mario Se-

gundo Díaz Cornejo, 18 años, quienes declararon que la yerba se la compraban a Lira Baeza.

Trasladados los efectivos policiales hasta la casa del traficante, ubicada en Eloy Alfaro 38, encontraron en su poder seis kilos de marihuana que el individuo ocultaba en una de las dependencias del inmueble.

Lira Baeza tiene ficha control en la Asesoría Técnica de Investigaciones como traficante y hace 30 días había salido en libertad preventiva desde la Cárcel de San Felipe. De inmediato aprovechó su libertad para dirigirse a Los Andes y obtener diez kilos de la Cannabis Sativa. Luego la trasladó a Valparaíso, donde alcanzó a vender cuatro kilos de la "yerba".

Atropelladas

Madre murió y pequeña hija quedó grave

Instantánea muerte encontró una joven madre que en sus brazos llevaba a su hija de dos años, al ser arrollada por un bus conducido a exceso de velocidad. La menor quedó gravemente herida. El hecho se registró la tarde del jueves en la intersección de las calles Limache y Ocoa en Viña del Mar.

El irresponsable chofer no fue identificado. La máquina, patente GME-41 de Expresos Viña del Mar, Línea 33, golpeó y arrastró varios metros hacia adelante a Filomena Palma Krumel, de 23 años, domiciliada en calle Alvarez. La infortunada madre perdió la vida en el mismo lugar, en tanto su hija sufrió un traumatismo encefalo craneano cerrado que motivó su traslado inmediato a la Posta Infantil del Hospital de Viña del Mar. Posteriormente fue remitida al Servicio de Neurocirugía del Hospital Van Buren, en Valparaíso, donde se diagnosticó traumatismo encefalo craneano complicado.

Según lo establecido por Carabineros, el bus de la locomoción colectiva se salió de su pista reglamentaria de circulación para sobrepasar a otra máquina.

NIÑO MUERTO

Por otra parte en la ciudad de Copiapó, Carabineros constató la muerte del menor Víctor Rodrigo Alcay Delgado, de sólo tres años de edad. El pequeño falleció bajo las ruedas de un tractor, vehículo en el que viajaba.

El accidente ocurrió la tarde del jueves en el kilómetro 820 de la ruta cinco Norte. El niño viajaba a horcajadas en el capot del tractor sin patente que conducía el agricultor Mauricio Rosales Rosales, de 46 años. El conductor, al enfrentar un puente de acceso a una parcela, imprimió al vehículo un brusco viraje, lo que hizo caer al niño a la calzada, siendo aplastado por las ruedas traseras de la máquina.

Asaltado resultó ser un asaltante

VIÑA DEL MAR.— Mientras era atendido por un practicante en la sala de emergencia de la asistencia pública, a raíz de una herida cortante en la muñeca derecha, Carabineros detuvo al asaltante de un trabajador que lo reconoció en el mismo centro, cuando recibía atención.

El tragicómico hecho se produjo en las primeras horas de la madrugada de ayer cuando hasta el recinto asistencial llegó Víctor Jiménez Retamal, 21 años, acompañado de Carabineros pues presentaba una herida corto-punzante en la región torácica, tras haber sido asaltado por un desconocido quien se indignó porque no le proporcionó dinero.

El atraco, según el parte, ocurrió en el primer sector de Gómez Carreño, cuando Jiménez, al bajarse de un bus interprovincial, fue intercept-

tado por un joven, el que le solicitó cigarrillos y dinero, al no tener contestación, el antisocial le infirió un corte en el tórax, huyendo del lugar, en tanto que el herido se trasladó hasta el Cuartel de Carabineros para estampar la correspondiente denuncia.

En tanto, el antisocial ingresó a una vivienda y provocó graves destrozos en un ventanal, ocasionándose un corte en la muñeca derecha, por lo que llegó hasta la asistencia pública.

En este lugar, el agredido reconoció al agresor, interviniendo la policía uniformada que lo detuvo. El sujeto fue identificado, posteriormente, como Jorge Sosa, de 19 años, domiciliado en Chorrillos, quien fue puesto a disposición del tribunal de turno.

Síntesis policial

MUERTE ACCIDENTAL

En forma instantánea murió Humberto Sabit Urzúa Urzúa, de 28 años, al caer a un barranco de cuatro metros de profundidad, en el sector de la Población San Gregorio, operaban en el Parque Metropolitano, en la Cascada en Pozo Almonte.

Carabineros informó que el accidente se produjo porque la víctima sabía conducir, y se había puesto a practicar al encontrarse con el contacto colocadas en la chapa de encendido.

Se estableció que las llaves, por olvido, no habían sido retiradas del chofer Carlos Andrés Mardones Castro.

ARRESTADOS

Dos jóvenes de 18 y 15 años fueron arrestados por funcionarios de las Condes, acusados de ser autores de robos en la zona de la Población San Gregorio, operaban en el Parque Metropolitano, en la Cascada en Pozo Almonte.

Los detenidos, Max Alberto Cartes Torres, y J.I.C.O., de 18 años, la Población San Gregorio, operaban en el Parque Metropolitano, en la Cascada en Pozo Almonte.

Ambos muchachos, con estoques y revólveres a fuego real, se vestían, dinero, relojes y hasta bicicletas.

Además, localizaban automóviles que estaban abandonados en la zona, sustrayendo radios, herramientas, repuestos, y otros.

SUICIDIO

Por motivos que se desconocen, el trabajador Miguel Reyes Castro, de 28 años de edad, atentó el jueves contra su vida, pereciendo a consecuencia de la gravedad de las lesiones recibidas al lanzarse al paso de un vehículo.

El trágico hecho ocurrió a las 23.05 horas frente al número 20 de la Avenida Escuela Agrícola, en la Comuna de Nuñoa, de esta ciudad, suicida, según la constancia policial correspondiente, surgió al momento al paso del station wagon patente WZ-32 de Santiago, por Juan Nusta Cerda, de 37 años, quien fue detenido por Carabineros.

HURTO

Miembros de la policía civil detuvieron a Luis Hernán Rodríguez, de 23 años, sin antecedentes policiales, por ser autor del hurto de una bicicleta.

Rodríguez Messina, peoneta en las bodegas de equipaje y en las de las empresas de buses Igi Llaima sustrajo eludiendo la acción de los vigilantes que allí trabajaban una encomienda de gran tamaño, en la Industria de Confecciones "Italmol", con destino a la ciudad de Valparaíso.

La detención se practicó cuando la policía lo sorprendió tratando de vender el contenido del paquete, avaluado en 50 mil pesos.

ROBOS EN VEHICULOS

Un delincuente habitual, identificado como Pedro Emilio Anaya, alias "El Pello" de 22 años, fue aprehendido por detectives de la P. N. por ser autor de robos reiterados.

El sujeto, para concretar sus delitos salía a caminar por los alrededores de los estacionamientos de vehículos de la Villa Olímpica, procediendo a cerrar las ventanillas de los automóviles, sustrayendo las llaves que encontraba.

CUANTIOSO BOTIN

Investigaciones de Las Condes arrestó a Carlos Rodo Romero, de 28 años, sin antecedentes policiales, acusado de ser el autor de los hurtos.

El individuo, en su calidad de jefe de bodega de la Industria de Chile, sustrajo mercaderías sin la correspondiente factura, desvalijando los depósitos que diariamente concurrían a esas dependencias. Posteriormente reducia a dinero, entre los comerciantes instalados en la zona de Santiago.

La policía estableció que Rodo Romero venía operando desde meses. Hasta ahora sólo se han detectado sustracciones avaluadas en dos millones de pesos.

ROBO A TRANSEUNTE

Dos delincuentes habituales, autores de un robo en la vía pública, fueron capturados por la policía de investigaciones. Manuel Zúñiga Berrios y Manuel Bravo Vergara, en calle Barón Huérfanos, robaron cuatro mil pesos en efectivo y mil 220 dólares a seúnte Enrique Jimeno Pérez.

La víctima intentó defenderse ante la acción de los ladrones, por lo que éstos acudieron a un tercer sujeto Víctor González Céspedes.

La víctima acudió a Investigaciones y en la asesoría del servicio de la P. N. reconoció por lo menos a dos de sus asaltantes los que fueron detenidos.

Confesó homicida de San Bernardo

El peso de su conciencia hizo confesar al joven homicida de Luis Alberto Ibaca Cerda, de 40 años, cuyo cadáver apareció el pasado 14 de octubre en un costado de la bermá, en el kilómetro 23 de la ruta cinco, frente a San Bernardo.

El brutal crimen aconteció muy cerca de la capital, pero su autor al cansarse al trasladarse hasta la ciudad de Temuco donde al llegar, decidió presentarse a Carabineros y confesar su delito. El homicida confeso fue identificado como Juan Carlos Carrillo Silva, de sólo 17 años de edad, quien con una piedra de cinco kilos dio mortales golpes en el cráneo de la víctima.

Las razones que dio el victimario

para cometer el homicidio fueron registradas la tarde del jueves en Carabineros de Temuco. El muchacho relató que el hecho ocurrió el día indicado, a las 23.30 del martes, cuando ambos descendieron desde un bus del recorrido Temuco-Santiago.

Entre los hombres comenzó al principio una moderada discusión, la que en escasos minutos fue convirtiéndose en acalorada riña. Carrillo Silva se inclinó hacia el suelo, cogió una contundente piedra y golpeó sin contemplación a su amigo, provocándole la muerte casi instantánea.

El detenido fue puesto a disposición del tribunal correspondiente quien decidirá su suerte.

Fueron detenidos cuatro asaltantes de taxistas

Cuatro sujetos especializados en el asalto a taxistas, fueron puestos ayer a disposición del magistrado del Décimo Séptimo Juzgado del Crimen de esta capital, luego de ser aprehendidos por funcionarios de Investigaciones de la recién inaugurada Comisaría de La Florida.

Los asaltantes son Fernando Jorquera Pincheira, Leandro Molina Vicuña, Jimmy Díaz Quezada y Celedonio del Carmen Moreno. Autores de cinco robos con intimidación a taxistas, y otros 19 robos con fuerza además de infracción a la ley sobre control de armas.

Un vocero de la policía civil dijo en la mañana de ayer que el grupo, dirigido por Jorquera Pincheira, en

el mes de junio arrebató un taxi a su conductor en la Villa Serrano, de la comuna de La Granja, y luego de ocultar al taxista en el portamaletas, ocuparon el vehículo para asaltar a transeúntes.

Otros tres conductores de vehículos de alquiler figuran entre las víctimas de los maleantes, pero sólo uno de ellos, Sergio Parra Martínez, fue identificado por el vocero.

*Se establecieron robos por valor aproximado a los 900 mil pesos y se recuperaron televisores, radio grabadoras, máquinas fotográficas, bicicletas, mercaderías diversas y un revólver marca Taurus, añadió el informante.

Caen ladrones de joyas

La policía de esta capital detuvo a dos asaltantes que robaron joyas y dinero avaluadas en un millón y medio de pesos, en un inmueble ubicado en Avenida Suecia de esta capital.

Julio Castillo Zamorano, de 33 años, y Luis Castro Sandoval, de 36

años de edad, en compañía de un sujeto conocido como "Lucho", actualmente prófugo, se introdujeron hace algunos días en el domicilio de Jacoba Calen Aravena, en la comuna de Providencia y, luego de amedrentar y encerrar en un baño a la empleada doméstica, se apoderaron de joyas y dinero huyendo posteriormente en un taxi que los esperaba en las cercanías del lugar.

CASAS
ESTE VERANO
EN LO PROPIO
viviendas desde:
18m² 2 piezas en madera tinglada, piso machihembrado y techo \$18.500.c.iva
27m² 3 piezas \$25.940. c.iva
puesto a domicilio dentro de Santiago.
COPREMA
La Estrella 1070
Fono: 731351 SAN PABLO ALT. B. 700

muebles y metalurgia
ROAMET LTDA.
Silla Austria \$ 8.400 (IVA incluido)
Salones de Ventas: Merced 488
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio Caracol, Local 145
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

INFECO
PERFILES U
ANGULOS
COSTANERAS
de 2 a 16 m/m. por 6 mt
CORTE Y DOBLADO de planchas
hasta 16 m/m. por 6 mts de largo.
ALISADO DE BOBINAS
de 2 a 8 m/m. \$ 1,20. incl. iva
por kilo.
Perfiles Especiales a Pedido.
CURIÑANCA 719 Fono: 511097

CASIO F-7C
\$ 1.100
OFERTAS ESPECIALES EN
CASA LAARSEN
DE ESTADO 386
Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita, los tiene en oferta especiales de aniversario. CASIO MODELO F7C VALE \$1.100. CON ALARMA Y CRONOMETRO DESDE \$1.995. RELOJ CALCULADORA Y CRONOMETRO DESDE \$2.995. Y además joyas finísimas, CADENAS FINAS 18 K. DESDE \$1.395 y el más grande surtido de relojes, en las marcas de más prestigio como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.
CASA LAARSEN
EN ESTADO 386

ZAPATILLAS DE DESCANSO
Vicuña
Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.
A LA PRESENTACIÓN DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO
VIC. MACKENNA 1217 SANTIAGO

DL Importación Di Lido
Ofrece sólo a caballeros Camisas trevera estampada de hombre. Camisa vaquero hombre. Slip con calcomanía de niño. Juego de sábanas estampadas. Pantalón poliester hombre. Cartera hombre, transformable. Soquetes acrílicos sport (doce).
TODO IMPORTE DARIGNA POR PUNTO
Precio en IVA incluido

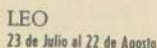


POR EL PROFESOR ALDEBARAN

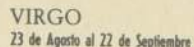
... nació un día dieciocho de octubre; la combinación de las características del tercer decanato del signo de Libra con las influencias numerológicas del 18, combinadas con el planeta Marte; le otorgan las siguientes características aproximadas.

siempre queda un saldo a favor que le permite acumular bienes. Afición a los deportes al aire libre, juegos, ingenio y talento literario.

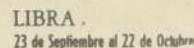
Si es un ser negativo entre sus defectos encontrará: el peligro de involucrarse en escándalos públicos por su liberalidad sexual o infidelidad, la tendencia a jugar con los sentimientos de los demás, gusto por las apuestas e inversiones especulativas deshonestas, falta de dignidad, carácter pendenciero; libertarismo, rebeldía e irreligiosidad que justifican la disposición belicosa inseparable a su manera de ser.



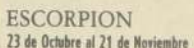
Los gestos humanitarios le traerán suerte. Éxito en actividades de beneficencia, relacionadas con hospitales, prisiones e internados. Cambios o actitudes inesperadas en el trato con amistades íntimas.



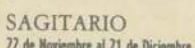
Suerte en trabajos públicos, congregaciones espirituales, matrimonio y sociedades comerciales. Alegrías en el trato con parientes o vecinos. Desilusiones en compañía de amistades íntimas.



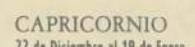
Los descuidos en sus gastos le harán dañar el resto del mes. Tal vez deba dedicar algunos momentos a la correspondencia atrasada. Las visitas, trato con parientes y vecinos le obligarán a descuidar otras cosas.



Enemigos desconocidos provocarán confusiones en su labor de rutina. Su conducto social o trato con personas influyentes tienen errores que merecen un análisis. Aprenda a pedir disculpas sinceras que vayan más allá de las recitaciones protocolares.



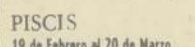
Los colegas o subordinados probarán, de alguna manera, su capacidad. Posibilidades de obtener dinero extra. Satisfacciones espirituales en compañía de amistades inti-



Desavenencias insospechadas en las relaciones con personas mayores o en su hogar. El egoísmo y las estratagemas abusivas perjudicarán sus finanzas. La gente ubicada en planos secundarios favorecerá sus metas.



Suerte en viajes largos, contactos con personas distantes, estudios de perfeccionamiento y asuntos religiosos o filosóficos. Las extravagancias o promesas descuidadas dañarán las relaciones afectivas.



Su vaguedad, indecisiones o hipocresías enviciarán la atmósfera familiar; el trato con personas influyentes, cónyuge y asociados. Buen día para ampliar su círculo de amistades íntimas. Satisfacciones espirituales por viajes largos, religión, filosofía, estudios superiores y contactos con seres distantes.

Las mujeres como las espadas, cuando están desnudas es cuando inspiran más respeto (A. NERVO)

COMO VEN,
MUCHACHOS,
NO TENGO
SOPORTE...

EEEEF

4230 *whl*
© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

8/15

EL JEFE SÍ QUE ENGAÑÓ BIEN A ESE NOVATO, VENDIÉNDOLE ESA MINA PREPARADA ¿CUANTO OBTUVIMOS, COOTIE?

NO SÉ, MONK. DIZO QUE LO DIVIDIRÍAMOS CUANDO VUELVA.

THE MURDER OF DR. ROSS

STANLEY EVANS

¡ES EL DR. ROSS! ¡CREE QUE EL SR. TAYLOR TIENE UN MEMORIAL!

¡LE EXPLIQUE A LA SRA. TAYLOR LO QUE ENCONTRAMOS, MORGAN!

¡IRÉ EN SEGUIDA!

¡CUAL ES EL PROGNÓSTICO? JUSTIN CREE QUE HAY POSIBILIDADES BUENAS.

© 1960 United Newspaper, Inc.

DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.

EL ROBOT QUEDÓ PARALIZADO
AL CONECTARSE CON LA COMPUTADORA

DE REPENTE REX ENTRO
EN ACCIÓN Y LLAMÓ AL PUENTE

¡Y WIG, LA MASCOTA, SURTIÓ
Y ARRANCÓ EL CABLE!

1000 palabras que se usan en la vida cotidiana.

POR 4VA

	El primario	Ocupación	Instrumento	Acciones	Frases de la palabra Iniciando de	D	Quadrados	Moral primaria	Campos de 1
Comedor	J	O	R	O	B	A	D	O	S
Comedor	O	P	O	S	I	T	O	R	A
Galería	R	O	M	A	D	I	Z	O	Alto
Tafel	G	R	A	P	E	L	A	D	Quadrados
Voluntad	E	T	N	A	E	V	E	E	Verbal Verbal Verbal
Tafel de de 1	L	U	T	P	S	O	I	S	Del verbo de 1 Primaria primaria
Colaboración	U	N	I	C	O	I	T	E	Primaria de 1 Escrito
D	D	I	O	C	E	S	I	S	Verbal de 1 Escrito
P	R	I	S	A	R	O	D	N	A
D	I	A	B	A	E	S	E	M	A
U	E	R	O	A	B	U	N	D	A
S	I	R	V	I	E	N	T	E	S
S	A	B	O	E	L	A	I	C	A
E	C	O	E	A	R	O	F	I	R
L	A	S	O	S	A	P	I	D	A
T	A	R	E	N	E	O	S	C	I
S	O	S	E	G	A	R	E	S	A

Algunas palabras, para recordar, se atan un hilo alrededor del dedo y otros, para olvidar, se atan una cuerda alrededor del cuello (CLARASO).

No basta...

(Viene de la Pág. 1A)

ficamente una forma clara de incurrir en todas las conductas ilícitas antes enunciadas, porque es evidente que aquel sólo resultaría factible en la medida en que se dividieran las Fuerzas Armadas y Carabineros, sublevándose parte de ellas contra sus más altos mandos jerárquicos, que son precisamente, S.E., el Presidente de la República y los integrantes de la H. Junta de Gobierno. Con igual nitidez se desprende que ello implica negar todo acatamiento al camino político institucional contemplado en la Nueva Constitución aprobada plebiscitariamente el 11 de septiembre pasado.

4.— El Gobierno se hace un deber en advertir que quienes persistan en dicho predicamento deberán atenerse a sus consecuencias, y que en el caso específico de don Andrés Bello, sólo estudiaría la reconsideración de la medida dispuesta —cuyo carácter jurídico es preventivo y no sancionatorio— si el afectado, junto

con formular un desmentido suficiente a sus declaraciones publicadas por el diario "Uno más Uno", se comprometiera oficialmente y públicamente a respetar los marcos de nuestra jurisdicción, en los términos precisos expuestos en el punto anterior de esta declaración.

El Ministro que suscribe, reitera su llamado a todos los chilenos para que comprendan que éstas son las únicas bases posibles para una convivencia pacífica y constructiva hacia el futuro de nuestra patria, valor que el Gobierno tiene el deber de cautelar. Sólo dentro de ella será posible que las legítimas divergencias ideológicas se manifiesten y confronten de modo viable, útil y adecuado para las circunstancias y el desafío que Chile afronta.

SERGIO FERNANDEZ FERNANDEZ
MINISTRO DEL INTERIOR

Todo de nuevo...

(Viene de la Pág. 1A)

las decisiones. La meta es hacer un extraordinario Festival que en lo posible, se financie".

Actualmente se está trabajando con las fuentes mismas sin intermediarios y en esta asesoría se ha tratado con Televisión Nacional, casino, y Pequeño Derecho de Autor. Por su parte, el Departamento Jurídico tiene a su cargo los contratos de artistas; el Departamento de Eventos especializa de en la parte administrativa y Relaciones Públicas el manejo de la difusión de las bases.

EL SHOW

Para el show del Festival de la Canción se tiene en mente nombres de figuras de prestigio y fama internacional, siendo tres los estelares de primera línea que encabezarían los programas especiales, sin demeritar con ello la competencia, considerándose además tres artistas o conjuntos de atracción popular y juvenil, complaciéndose así el favoritismo de toda clase de público.

No obstante, lo principal, según admitió el alcalde Crespo, será la participación de artistas nacionales de re-

levancia que integraran cada día el espectáculo, no revelando nombres aún, ya que las gestiones para extender los contratos se mantienen en reserva.

EL FOLKLORE

El alcalde Edmundo Crespo manifestó que se han distribuido las bases para la parte folklórica del torneo, reeditándose normas que han concitado el interés de los compositores nacionales por participar.

Esto se debe, expresó a que Viña del Mar tiene un compromiso con el folklore y por la magnitud que ha alcanzado el evento a nivel internacional, bien se puede tender una mano a la música tradicional, cobrando así el Festival un nuevo atractivo para los turistas y veraneantes que llegan a la Ciudad Jardín todos los años.

Lo que se pretende es que el folklore no pase a constituirse en lo más bajo del Festival, sino en un elemento dinamizador, que agilizará el evento y le colocará un colorido típico dando ocasión a que se conozcan y difundan las nuevas producciones de los autores nacionales.

Capturado...

(Viene de la Pág. 1A)

días después del de Agas, y en el cual los extremistas también hicieron uso de sus armas sin herir, afortunadamente, a nadie.

Montes García o Francisco, como se le conocía en el MIR, inició sus actividades políticas en 1970, ingresando al entonces Partido Socialista, mientras estudiaba Servicio Social en la Universidad de Chile.

Posteriormente, integró un grupo disidente de este partido que se hacía llamar Ejército de Liberación Nacional, ELN. Su "destacada" participación en este grupúsculo, sin embargo, lo hizo ganarse una "beca" para realizar un curso de guerrilla rural y urbana, a comienzos de 1973, en una zona de la Isla de Cuba, conocida como Punto Cero.

El detenido, a fines de 1976, fue enviado junto a otros extremistas chilenos y bolivianos a organizar el Ejército de Liberación Nacional de Bolivia. Su actividad en este país, empero, no fue muy productiva tras ser descubierta y arrestado por la policía boliviana, a fines de 1976, por sus actividades extremistas.

CIDE

Montes García tras su liberación en ese país y su ingreso al nuestro, inició su trabajo político clandestino en Chile escudándose en el Centro de Investigación de la Educación, CIDE, que creó un puesto, para darle "trabajo" al extremista. Esto ocurrió a mediados de 1978.

El mismo año, de acuerdo a la información entregada por la CNI y la confesión del mismo inculcado, por órdenes del proscrito MIR organizó, junto a otros extremistas, un grupo de combate destinado a realizar asaltos y atentados extremistas. Con estas acciones el citado grupo terrorista pretendía crear caos y desorden en el país, sin tener eco.

El detenido, bajo cargos de infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, ley sobre control de armas y explosivos y de ser protagonista directo en hechos delictivos tendientes a alterar el orden y alarmar a la opinión pública, tales como los asaltos antes mencionados y atentados con bombas, fue puesto a disposición de la Primera Fiscalía Militar. Entretanto, la policía de seguridad continúa trabajando en la localización de sus cómplices.

Intercambio científico entre Chile y Brasil

Un acuerdo científico conjunto fue firmado entre los gobiernos de Chile y Brasil, con el propósito de fomentar el intercambio de la asistencia técnica en este campo. El convenio fue suscrito durante la reciente visita efectuada a Chile por el Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo.

Los organismos responsables de poner en ejecución dicho acuerdo, complementario al convenio básico de cooperación técnica y científica firmado entre ambas naciones en julio de 1974, son, por parte de Chile, la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT y el Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico, CNP por Brasil.

A través de este convenio, los dos organismos se comprometen, en el ámbito de sus respectivos programas

y en el de aquellos definidos en común, a desarrollar y fortalecer su colaboración en el campo señalado. Esta labor se efectuará a través de proyectos que formarán parte integrante de los programas de cooperación técnica y tecnológica definidos por los respectivos gobiernos.

Además, las entidades representativas facilitarán el intercambio de profesores, investigadores científicos, técnicos de información científica y tecnológica, realización de programas de formación de recursos humanos, de proyectos conjuntos de investigación y desarrollo y otros aspectos.

El convenio tiene una duración de tres años y será renovado automáticamente por períodos iguales, a menos que una de las partes manifieste su decisión de ponerle fin.

Mujeres comprometidas a consolidar la libertad, justicia y el progreso

Un llamado a las mujeres de Chile a redoblar el esfuerzo "sin desmayos y con una fe renovada en la consolidación definitiva de nuestro propósito supremo de construir una sociedad mejor para nosotros y en especial para nuestros hijos", formuló ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, durante la ceremonia de conmemoración del séptimo aniversario de la Secretaría Nacional de la Mujer.

En la oportunidad el Primer Mandatario anunció que el proyecto de creación del Ministerio de la Familia está en estudio para su adecuada y pronta implementación, señalando que el mismo estará destinado a concretar el contenido de la Constitución, que reconoce en la familia el núcleo básico de la sociedad.

El acto de aniversario se llevó a cabo en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales y contó con la asistencia de la Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart, quien recibió un homenaje por su trabajo en bien de los chilenos, de las esposas de los integrantes de la Junta de Gobierno; de los Ministros del Interior, Justicia, Secretaría General de Gobierno y otras autoridades.

En un saludo leído al voluntariado integrante de la SNM, el Jefe de Estado se refirió al objetivo común de protección y desarrollo de la mujer en su verdadera plenitud que persiguen las organizaciones femeninas del país, señalando que, por ello, los esfuerzos deben abarcar todas las facetas de ac-

tuación de la mujer, atendiendo, especialmente, su papel insustituible como madre y reserva moral de la familia.

"Esta labor, añadió S.E., no obedece sólo a un deber de conciencia, sino a la defensa de estos valores que se ven hoy día amenazados por la acción de una doctrina que busca destruir nuestra civilización. En efecto, el marxismo constituye un enemigo que en forma deliberada fomenta y promueve la desintegración de la familia, principalmente en cuanto a la formación de la infancia y de la juventud. Destruído este núcleo básico de la sociedad, resulta inevitable la implantación de un sistema totalitario en que el Estado pasa a ser amo y señor de la vida y destino de los miembros de la comunidad, y conculca el primero de los derechos humanos, cual es la libertad del individuo para conducir su destino personal y familiar".

Agregó que el Gobierno está consciente de la labor "inteligente, abnegada y fecunda" que ha realizado la Secretaría de la Mujer, indicando que, con todo, la acción no ha terminado, "pues os espera, al igual que a todos los chilenos, otra etapa en la que deberemos profundizar y extender nuestra acción hasta alcanzar a cada hogar chileno".

Al recordar el plebiscito del 11 de septiembre dijo que las mujeres de Chile fueron el factor determinante en la victoria sobre el marxismo, agradeciendo el apoyo brindado.

"Los grandes objetivos nacionales que el Gobierno ha señalado como meta de esta nueva etapa, no tiene otro fin que asegurar la real vigencia de la nueva institucionalidad y del sistema democrático comprometido con la libertad, la seguridad, la justicia y el progreso que ella expresamente consagra", finalizó diciendo el Primer Mandatario.

CONSTITUCION POLITICA

El Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola, hizo uso de la palabra en esta ceremonia, destacando que la base de la nueva Constitución Política del Estado es la libertad, junto a la seguridad, justicia y progreso. "Cuando hay libertad, explicó, puede haber dignidad de la persona y es por respeto al ser humano que hemos proclamado este cuerpo legal".

Durante su intervención el Secretario de Estado dijo que el texto recientemente aprobado en forma mayoritaria por el pueblo chileno recoge toda "la inmensa tradición jurídica y democrática de nuestra nación, pero el sistema es nuevo y distinto pues queremos un real pluralismo y una democracia auténtica".

Recordó que en materias orgánicas la Constitución contiene importantes conceptos, como es el caso de los contrapesos técnicos entre los distintos poderes del Estado a través de organismos despolitizados e independientes.



El Presidente de la República, durante su intervención en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales.

"Tacos" pasarán a mejor vida

Estudios tendientes a centralizar la acción que llevan a efecto las autoridades para solucionar el problema de tránsito que ocasiona el parque vehicular en Santiago, está realizando la Comisión Interministerial de Desarrollo Vial en el Área Metropolitana, que preside el Intendente Regional, general Rolando Garay.

La labor que cumple este organismo, integrado, además, por los Ministros de Hacienda, Obras Públicas, Vivienda y Transportes y el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, tiene por finalidad buscar soluciones concretas para esta materia. Al mismo tiempo estudiará fórmulas a asuntos relacionados con transporte en general y carreteras.

La situación en lo que concierne a tránsito en la capital, debido al aumento del parque automotriz y a una infraestructura inadecuada para el creciente número de vehículos, es una materia que preocupa al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien ha dado instrucciones precisas para que esta comisión encuentre las fórmulas tendientes a soluciones concretas. Al respecto, el Intendente Regional, junto a los demás componentes de esta entidad, en sesiones periódicas de trabajo está considerando los planes a seguir destinados a aunar los esfuerzos de todas las entidades que velan por la seguridad en el tránsito.

Por su parte, el teniente coronel Guillermo Imas, del Club de Seguridad en el Tránsito y Jefe de Divulgación y Capacitación de la Subdirección de Carreteras y Tránsito, dependiente de la Dirección General de Carabineros, al referirse a este problema, señala que un factor importante en la prevención, además de las

normas que dispongan las autoridades, es intensificar la labor de educación sistemática de la población. "El problema de tránsito, agrega, es fundamentalmente cuestión de educación en todos los niveles de la población. En este sentido, es necesario desplegar todos los esfuerzos para intensificar el conocimiento de esas normas a los educandos, a las empresas que tienen flota de transporte y que puedan incentivar a sus conductores para que asistan a cursos especializados".

Sobre la medida dispuesta por el Presidente de la República de centralizar esta acción en un organismo, el teniente coronel Imas, dijo:

"La medida es acertadísima. La conveniencia de lograr la conformación de un ente rector, único, técnico y autónomo, es una aspiración de años que se hace realidad. Las autoridades conscientes de este problema han formado una comisión a nivel ministerial que está estudiando coordinadamente los problemas de estructura e infraestructura derivados del transporte, urbanismo y tránsito y elaborando los planes, los cuales permitirán mejorar notablemente las condiciones del tránsito nacional, en lo general, y, específicamente, el tránsito urbano de la Región Metropolitana que, evidentemente, debe ser lo que más interesa a los santiaguinos".

En cuanto a los accidentes, el teniente coronel Imas está convencido de que aquellos como un fenómeno social no podrán eliminarse en forma tal, pero sí llegar a disminuirlos a porcentajes mínimos y aceptables mediante la acción coordinada de autoridades, policía, conductores y público en general.

5 multicanchas inauguró el Alcalde Guzmán

Cinco multicanchas inauguró el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, en la Cuarta Comuna —Alameda calle Las Rejas— beneficiando de esta manera a 200 mil personas. Las obras mencionadas tienen un costo de cuatro millones de pesos y se construyeron en una superficie de cuatro hectáreas.

Dos de los complejos deportivos se encuentran ubicados en el Estadio Titán, de propiedad del municipio capitalino, enclavado entre las calles Titán y Las Rejas; otro en Dorsal y Las Rejas, y los últimos dos en Gandarillas y Canal Colector.

Cada una de las obras fue inaugurada con una pequeña ceremonia presidida por el jefe comunal, que fue acompañado por Directores de Servicio, por el Jefe de Deportes del Municipio (José Manuel López), presidentes y directiva de las respectivas agrupaciones vecinales y pobladores en general.

En cada recinto, el Alcalde Guzmán se dirigió a los presentes a fin de entregar al vecindario los nuevos complejos deportivos. Al mismo tiempo, expresó su satisfacción por los trabajos ejecutados —señalando que entre los 310 proyectos que contiene el Plan de Desarrollo Social y Urbano del municipio se incluyen 51 complejos deportivos.

Luego de formular un llamado a los pobladores para que cuiden las canchas que hoy se entregaron procedió a firmar un convenio con el respectivo presidente de la Unidad Vecinal beneficiada.



Cinco multicanchas inauguró en el día de ayer el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán.

Al hablar sobre los puntos de la nueva Constitución, Pinochet dijo que "corrigió los errores de la vieja Constitución, corrigiendo lo que tuvimos en el pasado, ejerciendo el monopolio de la representación ciudadana".

Finalmente se refirió a la participación ciudadana, manifestando que Pinochet ha llamado a los chilenos sin excepción a integrarse a la gran tarea nacional, verificando que los hombres de bien puesto responderán positivamente a su llamado.

CAMINO DE PROGRESO

El compromiso de la mujer en entregar toda su ayuda y su fuerza en el camino que lleva a Chile a consolidar para siempre la libertad, justicia, la seguridad y el progreso, dijo a conocer durante el aniversario la dirigente nacional de la Secretaría Nacional de la Mujer, Carmen Grez de Anrique.

La representante femenina se refirió a la votación mayoritaria en favor del SI, que dio lugar a la aprobación de la Nueva Constitución, la cual tiene el más grande significado: "Con el espíritu que queremos seguir avanzando el camino del progreso, queremos continuar creciendo y en libertad. Deseamos que imperara en nuestra patria. Deseamos que la seguridad para todos los chilenos".

"La mujer chilena, añadió, jamás nunca de luchar por mejores condiciones de vida, sino que se unió a un ideal que ha sido el Gobierno: Hacer de Chile una Nación".

En relación al plebiscito, la representante manifestó que el resultado de la consulta permite a los chilenos vislumbrar un futuro esperanzador para el país, indicando que, como en las anteriores, todos los chilenos deben de entregar su aporte.

"Hoy cuando Chile ha vuelto a ser un país libre, cuando vivimos en paz, cuando vivimos días de progreso y bienestar para todos los chilenos, no podemos sino quererlos realmente, como le actual se proyecta hacia el futuro", dijo Carmen Grez.

CAPACITACION

La Secretaría Nacional de la Mujer, como labor prioritaria, tiene la tarea de capacitar a la mujer en todos los niveles, para lograr su plena participación en el país, difundiendo los patrones y familiares a través de los ciclos de charlas impartidos en el territorio.

En estos siete años el organismo ha capacitado a un total de 890 personas, 293 mil 369 de ellas, que va corrido entre enero y el presente.

Asimismo, se dictan Semanas de Actualización Nacional sobre el Gobierno y temas que interesan a la opinión pública y que constituyen la base sobre la que se construye la acción.

La SNM, además, mediante delegaciones en todo el país participando en la Campaña Nacional Alfabetización con el trabajo de monitores y prestan, también, atención a niños entre seis y 14 años, a través de los Centros de Atención Diurna.

Arrestados manifestantes de Panal

Un número no determinado de manifestantes fueron detenidos en la zona de la Alameda, aunque extraoficialmente se dice que son treinta, fueron detenidos por Carabineros cuando se encontraban en el centro de la capital en una manifestación, para efectuar detenciones sobre el movimiento que protagonizan.

Fuentes policiales confirman que dichas detenciones indicaron que los manifestantes de PANAL, en la calle Santo Domingo, fueron arrestados y conducidos al Cuartel de Carabineros en la calle Santo Domingo.

Según informó al presidente del Sindicato Industrial, Julio Martínez, la medida "no se justifica porque en días anteriores habían realizado manifestaciones y no se produjeron ninguna clase de problemas".

"No se ha pretendido alterar el orden y el único propósito era conocer las causas que no dejan tranquilos a los trabajadores de PANAL", dijo el dirigente.

Agregó que la caravana de sus bicicletas pancartas y pancartas ya habían empleado y que en el Paseo Abundancia y que en frases como: "¡No al paro y al reajuste!", "¡Panal no alijate!"

La Nación Femenina

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 18-1980

Cuerpo B

Cómo nacen los cosméticos que usted usa

AMELIA
MIRANDA



Durante siglos, la mujer combinó los ingredientes más misteriosos con la esperanza de obtener mayor belleza y atractivo. No siempre obtuvo resultados.

Fue sólo en este siglo cuando la cosmología se convirtió en una ciencia que pudo dar una respuesta satisfactoria al sueño imposible de millones de mujeres.

Revlon fue uno de los que utilizaron la ciencia para producir cosméticos, creando nuevos productos y haciendo del cuidado de la belleza un proceso científico.

Su fundador, Charles Revson, estaba convencido de que para derrochar belleza, encanto y optimismo no hace falta tener más dinero. . . solamente un poco de coquetería y de buen gusto, algo de disciplina y un deseo fuerte de "gustar al mundo" en el mejor sentido.

Sin embargo, no podemos desconocer que la cosmetología ayuda a este propósito.

En 1980, una mujer puede "hacerse" un rostro diferente en cada temporada, para cada ocasión, aún para cualquier momento del día. Con la misma facilidad con que puede aparecer con un aire deportivo y natural en la mañana usando un bien dosificado maquillaje, lo cual hace suponer que no se ha maquillado en absoluto, puede adoptar para la noche un aspecto glamoroso o de mujer fatal. Para esto le basta con recurrir a una mayor cantidad de productos de entre la enorme variedad que hoy repletan los mercados mundiales.

La Industria de Cosmético

REVLO, aporta por sí sola cerca de 3.000 artículos distintos, incluyendo aquellos destinados al cuidado de la piel y al maquillaje.

Actualmente, sus ventas ascienden a cerca de 1.800 millones de dólares, y sus productos se expenden en 82 países.

Este enorme imperio no nació de un día para otro.

Fue fruto de la visión genial de un hombre llamado Charles Revson, que supo captar con verdadera intuición las necesidades femeninas, traduciendo en artículos que revolucionaron la Industria de la Cosmetología.

LA REVOLUCION DEL COLOR

En la década del 30, la Industria de Cosméticos en Estados Unidos carecía esencialmente de colorido. Nadie confiaba en su futuro. Excepto Revson, que se atrevió a dar vida a un concepto nuevo y sorprendente, el color, aplicándolo en esmaltes para uñas.

Los esmaltes creados por Revson revolucionaron la industria de entonces que sólo contaba con uno pocos tonos básicos y de una calidad muy deficiente. Los nuevos productos se vendían en forma exclusiva en los salones de belleza. Pero su demanda impulsó a Revson a ampliar su pequeña industria.

Poco más tarde fabricó labiales del mismo tono de los esmaltes, los que inundaron el mercado con un éxito inmediato. La Compañía Revlon comenzaba a adquirir prestigio.

La coordinación de labiales de y esmaltes de igual tono, enmarcados en las últimas tendencias de la moda, se convirtieron en la base de toda la combinación de colores en la Industria de Cosméticos, tal como se concibe en la actualidad.

Revlon siempre se preocupó de satisfacer las demandas femeninas. Así

El éxito de Revlon se debe principalmente a su capacidad para adelantarse a los cambios de la moda en cada temporada, implantando nuevas tendencias, colores y maquillajes.

Se dice que Revlon "vive" y "percibe" lo que las mujeres anhelan o necesitan. Un prestigio difícil de mantener en el sofisticado ámbito de la

no ofrece riesgo de ningún tipo. Por último, se les somete a un estricto control de calidad a través de rigurosas pruebas que a menudo duran años.

Quizás sólo se pueda equiparar con su seriedad profesional se gran talento creador: en 5 décadas el fundador de Revlon logró transformar la buhar-

una Noches. Allí se encuentran las más exóticas fragancias como el sándalo, jazmín, vetiver, ylang-ylang o tuberose, junto al nácar de las sombras, el colorido exitante de los labiales o la suavidad de los bálsamos.

Todo cuanto la mujer de hoy obtiene con tanta facilidad, sin imaginar la historia de creatividad y esfuerzo que dio origen a este imperio de la cosmetología.

Charles Revson antes de su muerte escogió como sucesor a Michael Bergerac, un ejecutivo francés que había alcanzado altas posiciones en grandes empresas multinacionales.

Bergerac, con creatividad y talento, en los últimos seis años ha conseguido más que duplicar las ventas de la Compañía, consolidando su prestigio como empresa de cosmetología en el mundo.

La historia de una de las compañías fabricantes refleja la forma en que estos productores trabajan

nació su famosa crema Eterna 27 que introduce ingredientes científicos en el cuidado de la piel.

cosmetología, pero que Revlon ha hecho suyo.

dilla de Manhattan, donde fabricó los primeros esmaltes en un viejo horno Wetson, en un palacio de las Mil y

CALIDAD Y SEGURIDAD

Pilar fundamental de la filosofía de la empresa es la dedicación científica constante destinada a brindar a cada artículo el más alto nivel de calidad.

Revlon posee con tal fin el Research Center, el Centro de Investigaciones en cosmetología. En él, cientos de científicos investigan la efectividad, valor, inocuidad y beneficios que posee cada ingrediente antes de formular definitivamente un producto.

Anualmente se invierten enormes sumas en investigaciones acerca de nuevas sustancias químicas, colores, solventes, emolientes y agentes humectantes con el fin de encontrar otros medios que beneficien la belleza femenina.

Otra función de los laboratorios es evaluar el grado de seguridad de los productos: cada uno es objeto de análisis exhaustivo para determinar que

En el último tiempo la empresa ha lanzado al mercado un nuevo labial que es color y brillo a la vez: Fórmula II; un shampoo que es bálsamo al mismo tiempo: Milk Plus Six y también un esmalte que actúa como un tratamiento para las uñas, Fabu Nail, que impide su resquebrajamiento.

En el campo de las fragancias Revlon creó "Intimate", en la época de postguerra, que alcanzó una popularidad enorme. Más tarde surgió "Charlie", la última inspiración de Revson antes de su muerte. Lo siguió "Jontue", con olor a gardenia, de tinte más sensual "pero con un toque de inocencia".

"Jontue" ha llegado a ser la fragancia más vendida en Estados Unidos después de "Charlie", y la tercera en el mundo.



Río de Janeiro en el maquillaje '80-81

REVLO captó toda la vitalidad y exuberancia del trópico para crear, esta temporada, uno de los "looks" más alegres y rejuvenecedores de los últimos tiempos.

"COLORES DE RIO" evoca la magia de las tonalidades exóticas y de las frutas maduras: labios acentuados con colores brillantes y novedosos, tales como el mango y el fucsia, que

combinan con esmaltes iguales para las uñas; ojos sombreados en tonos jade, ciruela, plata o verde musgo y delineados en verde o azul zafiro.

Es un maquillaje enmarcado en las

nuevas tendencias de la moda para esta primavera-verano y que hará lucir a cualquiera mujer más atrayente y femenina.

Cambiar cada cierto tiempo de rostro y de apariencia, es uno de los anhelos más frecuentes de las mujeres en todo el mundo.

Así como la moda se transforma en cada estación, también los productos de belleza y su forma de aplicarlos se renuevan constantemente.

Las casas productoras de cosméticos suelen conjuntamente con los diseñadores de moda, brindar a la mujer esa posibilidad de adquirir un rostro distinto.

Esto es lo que intenta un "look" al introducir nuevos coloridos y diferentes formas de aplicarlos, con el fin de implantar una tendencia renovadora.

¿POR QUE COLORES DE RIO?

En la década de los 70, América Latina ha irrumpido en el mundo con la fuerza de un arte vigoroso cuya influencia se ha expresado en la decoración y en la moda. Esta última está ahora presente en las exhibiciones de los grandes diseñadores neoyorquinos y en las sofisticadas casas de alta costura de Europa.

Dentro del concepto de moda, la importancia del color es definitiva, y entre las grandes ciudades de América del Sur, Río es la más rica en color, alegría y belleza.

LO NUEVO

El maquillaje para los ojos introdu-

ce varias novedades. Entre ellas, la aplicación de tres tonos diferentes de sombras para los párpados. Las sombras se colocan de un modo totalmente distinto a los acostumbrados hasta ahora. En el ángulo interno del párpado se aplica la sombra más oscura. En el ángulo externo, la más clara, y bordeando las pestañas, se aplica un tercera. Con este efecto se logra agrandar y destacar notablemente los ojos que pasan a ser el rasgo más importante del rostro.

Otra novedad es la vuelta del lápiz delineador para los ojos, que vienen en diferentes tonos de azules, verdes o grises, con el fin de acentuar el colorido.

El maquillaje de noche se caracteriza por las tonalidades perlescentes y los reflejos metálicos que se usan en las sombras para los párpados.

Labiales, esmaltes de uñas y rubor para las mejillas vienen en tonos más intensos que para el día.

TRES TENDENCIAS

El Look de Río es una impresionante colección de colores que REVLO ha creado para resaltar la belleza de la mujer y para destacar la moda de esta temporada.

Colores sensuales, que evocan toda la magia del trópico, son presentados por REVLO en tres distintas tendencias de maquillaje:

LOOK RIO FUCSIA

Se origina en la fuerza expresiva del

magenta que acentúa la sensualidad de los labios.

Impone un nuevo tono de labial y esmalte: "Rio Fucsia", que combina con el rosa, blanco, negro y fucsia de la moda de este verano.

Los ojos se acentúan con "un tono gris oscuro y con un brillo metálico".

En las mejillas se usa "Tarony Red Frost" y los ojos se subrayan con un color azul.

LOOK RIO MANGO

Introduce el rojo mango (un rojo anaranjado) para los labios, que combina con esmalte igual para las uñas.

El labial "Rio Mango" recuerda la fruta tropical brasileña y se usa tanto para el día como para la noche.

En el maquillaje para los ojos se equilibra el dorado reluciente con el verde y un tono cobre que enmarca las pestañas.

Delineando los ojos se usa el tono verde. Los pómulos se resaltan con un color damasco suave.

LOOK RIO ROSE

Más apaciguador y delicado que los dos "Looks" anteriores, Rio Rose logra una relación afín de tonos rojos suave para labios y uñas (labial y esmalte "Rio Rose").

Los ojos se destacan con un color metálico, que se coloca bordeando las pestañas, y la armonía de los tonos ciruela y plata.

Los ojos se delinean con azul cielo y en las mejillas se usa un tono rosa.

Artesanía: también en la moda

Hace pocos días tuvimos ocasión de visitar CEMA-Chile con motivo del inicio de sus celebraciones de aniversario que marcarán la semana patrimonial con un sello femenino.

Y, por supuesto, aprovechamos para recorrer una vez más la Galería Artesanal.

Allí encontramos estos bolsos tejidos, tan típicos nuestros y que vienen perfectamente como accesorios para la moda estival 1980-1981.

Muchas veces el snobismo nos hace dejar de lado las múltiples facetas de nuestros propios valores folklóricos, olvidando que en ellos no sólo hay gran belleza sino un rasgo de autenticidad y personalidad que sólo nos pertenece a nosotros y que nos distingue de otras culturas.

Es debido a estas razones que nos llamó la atención este grupo de hermosos bolsos y decidimos mostrárselos a nuestras lectoras, para que ellas tengan una nueva sugerencia cuando piensen en su vestuario estival y primaveral.

La primera fotografía muestra tejidos típicamente temucanos y hechos por manos araucanas.

La segunda es una muestra de la artesanía de telar del Valle de Elqui en el Norte Chico.



buenos días, alumnos

"La disciplina es el éxito de todo trabajo"

La mejor respuesta que puedan dar las alumnas a la labor que abnegadamente realizan sus profesoras es tener un excelente rendimiento académico y una conducta ejemplar fuera y dentro del establecimiento educacional.

Por este motivo, la Directora del Liceo Técnico A-27, Sylvia Medina de Contreras, se muestra orgullosa por la gran disciplina y responsabilidad que caracteriza a las educandas de ese plantel. "En todas sus presentaciones siempre han dejado bien puesto el nombre del colegio. Además, muchas veces las autoridades han requerido de la asistencia de nuestras jóvenes en las distintas actividades desarrolladas a nivel regional".

Las ocasiones en que se demuestra el eficiente comportamiento de estas alumnas son muchas. Desfiles, ceremonias cívico-militares, presentación de la revista de gimnasia y el quehacer de la Brigada de Tránsito del Liceo figuran en la lista de actos, donde cumplen airoas sus obligaciones.

DISCIPLINA

Para la directora la clave de estos resultados está en la disciplina que rige los programas de estudios y las normas impuestas a la comunidad del liceo. Considera que es uno de los requisitos importantes para el logro de una buena formación de las estudiantes.

Esto lo fundamenta señalando que la escuela no sólo debe entregar cono-

cimientos, además hábitos, y entre esos está la disciplina, respeto, aseo y responsabilidad. "En una clase por ejemplo -añade- puede existir mucho interés, pero si no están presentes las otras exigencias, nada resulta".

Explica que al asumir el cargo -en octubre de 1973- su principal inquietud fue organizar los cambios de jornadas, hacer una reestructuración interna, siguiendo las pautas de su antecesora, todo esto sobre la base de las normas mencionadas.

Sin embargo, aunque la tarea al comienzo fue un poco difícil, hoy todo marcha bien. El apoyo tanto del cuerpo docente, como de las alumnas, permitieron organizarse y funcionar en forma óptima y armónica, pues somos "una gran familia", según acotó la subdirectora Mirtha Muñoz.

PADRES Y APODERADOS

Pero hay un estamento que cumple una misión fundamental dentro del Liceo... Y es el Centro de Padres y Apoderados. Gracias a la colaboración que prestan se concretaron varias metas: se colocó piso a varias salas, se implementaron los laboratorios de alimentación y refaccionaron otras dependencias del establecimiento. Además se construyó un comedor para los profesores.

El trabajo que ellos efectúan no cesa ni un momento. En estos instantes en planes está la realización de una kermesse para el 25 de este mes, cuyos fondos se destinarán a la construcción de las protecciones del recinto.

Otro de los proyectos que existen fuera del campo curricular son los

preparativos para la licenciatura y graduación de los Cuartos Medios, que se efectuará el 12 y 23 de diciembre respectivamente, en los cines Astor y Gran Palacio. "A pesar que el docente superior no tiene tanto contacto con las alumnas como sus profesoras, cuando llega la hora de despedida a una promoción, no podemos ocultar nuestras emociones", declaró la autoridad.

UNICA EN EL PAIS

El Liceo Técnico A-27 es el único establecimiento del país en esa área que imparte la especialidad de cooperativismo, además -por supuesto- de las otras ramas: Técnico en Alimentación, Bienestar Social y Párvulos.

Fundado en 1945 cuenta en la actualidad con una población estudiantil de mil 935 alumnas, distribuidas en tres jornadas y en 45 cursos. El cuerpo docente lo integran 140 profesores.

Según la Directora Medina el prestigio alcanzado por el plantel, antes Escuela Taller N° 3, es muy significativo. Prueba de ello son las cientos de jóvenes que cada año postulan para ingresar a sus aulas. "Ya figuran mil interesadas, lamentablemente nuestras vacantes sólo alcanzan a las 280", agregó.

El ingreso a este plantel se efectúa a través de un examen de admisión. Todas las estudiantes inscritas deben dar una prueba de matemática y castellano, además de un examen sicomotriz mediante el cual se comprueban las condiciones y aptitudes de las postulantes. Luego esos puntajes se prome-



Mantener el prestigio del Liceo Técnico A-27 es otro de los anhelos de la directora de ese colegio, Sylvia Medina de Contreras, a la derecha. La acompaña la Subdirectora Mirtha Muñoz.

dian con la nota que tengan durante su enseñanza básica.

Con 26 años de experiencia en la educación, se muestra bastante conforme con lo desarrollado, no sólo en este establecimiento sino en Arica y Constitución donde le tocó organizar dos colegios.

Hija de profesores, desde pequeña le gustó esta profesión, la cual considera una de las carreras más importantes pues es la que forma y entrega las herramientas a la juventud. Por esta razón, sus aspiraciones son continuar cumpliendo las funciones que le competen al Liceo que dirige... los

profesores deben seguir entregando sus conocimientos y la alumnas aprendiendo, "es tan hermoso cuando nuestras estudiantes llegan después, transformadas con otra mentalidad, agradeciendo lo que en el Liceo se entregó".

Difundiendo el folklore

En agradecimiento a la difusión realizada en honor del Presidente Figueroa, durante su estadía en Chile, el conjunto folklórico "Los Rosalitos", del Saint Rose School, efectuó una presentación de bailes y cantos típicos en el hall central de "La Nación".

El grupo, encabezado por la profesora y subdirectora de educación básica del mencionado colegio, Jeannette Sánchez, bailó dos pie de cueca, acompañándose de guitarras y arpa. Los menores cursan el Octavo Básico y se encuentran empujados en difundir las actividades que están desarrollando, con motivo de celebrarse el aniversario número 40 de su colegio.

En forma paralela, los distintos cursos de ese establecimiento educacional realizan obras sociales, encuentros deportivos y de esparcimiento. Las festividades culminarán con una gran fiesta en la que se elegirá a la reina de la belleza y simpatía. Sonia Kind es la representante de este octavo básico, que tanto interés demuestra por las tradiciones folklóricas de nuestro país.



Con mucha picardía los alumnos del 8º Año, pertenecientes al colegio Saint Rose School, bailaron la cueca durante la visita realizada a La Nación.



Numerosas actividades sociales está realizando junto a sus compañeros, la candidata a reina del 4º Año I, del Liceo AN-15, Ximena Muñoz Rivas, quien tiene 17 años.



Solange Mendoza Rojas también es candidata a reina de la escuela D-135 de Conchalí, donde representa al 2º Año de Enseñanza Básica.

REENCAUCHES
bandag

LOS UNICOS EN CHILE
CON EXPERIENCIA
EN REENCAUCHE EN FRIO

VENTAJAS DE NUESTRO SISTEMA:

- MAYOR KILOMETRAJE
- MENOS PINCHADURAS
- UNIDADES BALANCEADAS
- MAYOR DURACION DEL CASCO
- MENOS TIEMPO INACTIVO
- EL MENOR COSTO POR KILOMETRO RECORRIDO

DIRIJASE A SU PLANTA EN SANTIAGO

REENCAUCHES BANDAG LTDA.

EXEQUIEL FERNANDEZ 2333
FONO 215180 SANTIAGO

E&M
ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL

OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045
CASA MATRIZ
CHACABUCO 26-A
SUCURSAL
TELS.: 65488-94020

CARLOS A. HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA "LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA "SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS CHEVETTE CITATION MAZDA ZASTAVA

AUTOMOVILES Y CAMIONETAS TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA 48 MESES SIN PIE. PROPONGA SU PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU VEHICULO EN PARTE DE PAGO CONSIGNACIONES

SAS
LTDA.

IMPORTADORA

OFERTA EN OCTUBRE

Manteles Plásticos de 265 cm.	\$190
Cortinas de Baño Estampada	295
Set de Baño, 5 piezas, 2 Alfombras	395
Cubrecamas Españolas	430
Calculadoras 8 Dígitos, Memoria, Baterías y corriente eléctrica	350
Jgo. Café-Té para 6 personas de 15 piezas	350

Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, copas, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDADORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO

LOCAL CENTRAL DE VENTAS MIRAFLORES 197
FONO 35429
IMPORTADORA S.A.S.

QUIEN CONOCE DE MATERIALES ELECTRICOS RECORRE A:

ELECTROTECNICA ELECTRA S. A.

MORANJE 741
FONO: 715516
SAN PABLO 1205
FONO: 68867
TELEX 40791 CL
SANTIAGO-CHILE

SUCURSALES EN:
VALPARAISO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

R&M
ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

200 ITEMS DE REPUESTOS DE TRACTORES BELARUS

DESTACAMOS LO SIGUIENTE:

Camisa de Motor	\$ 2.184.000
Juego de Metales Biela	\$ 2.688
Juego de Metales Bancada	\$ 2.520
Bujías Incandescentes	\$ 252.000
Punta Tobera Inyección	\$ 600.000

...Y MUCHOS OTROS DIFÍCILES DE DETALLAR

TODOS ESTOS PRECIOS INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCION LUNES A SABADO DE 9 A 21 HRS.

¡VISITENOS!

SAN PABLO 2045
TEL: 65488

Rincón poético

Entre los cuentos presentados a la primera Muestra Nacional de Cien-
te y Juventud, destacó la obra
de la alumna Georgina Lillo Tobar,
representante de la VI Región, cuyo
texto aparece a continuación:

LA BELLEZA DE LA MUERTE

Corre los ojos. Sentí que todo mi
cuerpo descansaba en el aire, flotan-
do. Las tensiones bajan lentas y
suavemente desde la frente, por todo
el cuerpo, continúa su recorrido por los
brazos, hacia las manos, para morir
en la punta de mis dedos.
Aún en silencio, extrae de entre sus
vestimentas, una hermosa y gran caña
de pescar. Toma mi mano, otra vez y
me invita a sentar en el camino de la
escalera mecánica. La caña es extraña
para ser de un material brillante semi-
rojizo, la cuerda es apenas un delgado
hilo de iguales características.
Esto me recuerda el mineral de
cobre de mi tierra; allá abajo, parece
tan insignificante desde aquí, ¡y pen-
sar que es la mina subterránea más
grande del mundo!
Se ve tan...pequeñita, tan...sim-
pática. En ellas trabajan miles de
empleados y obreros, hombres y mu-
jeres, jóvenes y viejos. Desdondese-
toy, no alcanzo a percibir sus imáge-
nes, apenas veo la cordillera de los
Andes, el valle central y la cordillera
de la costa.
Hablaba de la caña de pescar. No
lleva anzuelo, sino una gran herradu-
ra imantada. Me burlo de él, le digo
que nada pescará así. Sólo me mira e
indica la cuerda que está cogiendo al-
go a través de las nubes. Comienza a
recogerla; y sujeta a la herradura,
aparece una gran bandeja con todos
los manjares y bebidas que a ambos
nos gustan. ¡Todo es tan resplande-
ciente!

Nos preparamos para un festín, y
nos acomodamos frente a frente, con
la bandeja de por medio. Sólo enton-
ces comprendo que nada me interesa,
los platos y las bebidas no me atraen,
eso quedó atrás. Quiero seguir riendo
feliz en ese paraíso. Rompiendo su si-
lencio, por primera vez, me habla pa-
ra decir: "...no es nuestro tiempo, de-
bemos volver, la tierra nos espera,
nuestros amigos y familiares nos llo-
rán, nos llamarán, nos necesitarán.
Yo me iré por donde vine, y tú harás
lo mismo. Adiós..."

Su silueta se pierde rápidamente a
lo lejos. Una leve sacudida me hace
reaccionar; la escalera comienza a
moverse y a descender muy rápido
¡Quiero quedarme!

Vuelvo a apretar los ojos para no
tener que ver hacia abajo, luego me
 doy cuenta que me encuentro en el su-
permercado, y llevo un pequeño bolso
en las manos con algunos artículos;
entre ellos un libro llamado "De
regreso a la vida..."

Despierto y abro los ojos, miro a mi
alrededor, y veo una habitación casi
vacía, con unos cuantos muebles, una
simple chimenea, y mucho humo de
un cigarrillo, que olvidé apagar, con-
sumiéndose hasta el fin. Miro la hora,
el reloj marca las 10 de la noche. Sal-
go a la calle mojada por la lluvia, sólo
se aprecian unos pocos automóviles,
unos cuantos mineros que se distin-
guen por su casco y su lonchero para
transportar la colación.

La noche está fría, el cielo no se de-
ja ver, y nos cubre con un manto de
nubes blancas que, con sus soñadoras
formas, nos impulsan a luchar por un
mundo mejor...

La plasticidad de sus movi-
mientos se aprecia en esta
fotografía de Natacha
Torres, alumna del 7° B,
perteneciente al Liceo A-
43.

La risueña Giddy Rojas es la candidata a reina
del 2° Año A, del Colegio Gabriela Mistral.
La acompaña su rey feo, Nelson Astudillo, del
mismo curso.

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La dulce Milka Aguilar Vásquez
figura con muchas posibilidades
para coronarse reina del Institu-
to Anglo Chileno, donde cursa el
Primer Año C.

Diez años de vida cumple esta
semana la Escuela D-135 de
Conchalí. Patricia Bardales Ga-
jardo es la candidata a reina del
Tercer Año C, de este colegio

La pequeña Andrea Arévalo Flo-
res, de ocho años, es la candi-
data a reina del Tercer Año A, de
la Escuela "Héroes de Maipú".
La coronación de la soberana se
realizará el 25 de este mes.

Al 4° Año D, de la Escuela N°
135, perteneciente a la comuna
de Conchalí, representa la pe-
queña María Angélica Gatica.

La Nación

La Nación

Servicios

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 1985

ETCHEPARE

LO DICE TODO
EN CALZADO



CABALLEROS
DAMAS Y NIÑOS

CONVENIO CON
INSTITUCIONES

AHUMADA 254
HUERFANOS 1052
LOCAL 10

Descuento especial al
presentar este aviso

TARJETAS VISA-DINERS

Francisco Fernández & Cía.

AUTOMOVILES

NUEVOS Y
USADOS

CREDITOS PARA
TODOS

HASTA
48
MESES

G. AVENIDA 6857
PARADERO 19

Francisco Fernández & Cía.

ADORNE Y EMBELLEZCA
SU HOGAR

**CORTINAS A
SU MEDIDA**

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONDO 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTD.A.
AV. PORTUGAL 415

SAUNA

el mejor
regalo
para su
cuerpo
un Sauna
de
FIGURA



FIGURA le brinda la oportunidad con un sauna finlandés, de activar la circulación sanguínea, lograr un peso normal y mantenerse joven, ágil y activa.

Además le ofrece los siguientes servicios: Cosmética, Pedicura, Masajes reductivos, Vacuum massage, atendida por expertos profesionales.

atención damas y varones

LUNES a DOMINGO de 9 a 21 hrs.

FIGURA
Napoleón 3233 f: 481612
(EST. METRO EL GOLFO)

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA

CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucalipto
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONDO 32844
FABRICA: EDISON 3742

REPUESTOS ORIGINALES
PARA TODOS LOS
MODELOS DE CAMIONES
Y BUSES PEGASO

Pegaso

PRECIOS DE LISTA
MENOS DESCUENTOS
FACILIDADES

ATENCION DE
LUNES A VIERNES 9-19 HRS.
SABADO 9-13,30 HRS.

SCHIAI

CONCESIONARIO OFICIAL
PEGASO

IMP. Y DIST.
SCHIAPPACASSE LTDA.
GRAN AVENIDA 5963
FONO 584793 - SANTIAGO

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.

MAQUINARIA Y ACCESORIOS MADEREROS

DESDE 1884

RAAB ROCHETTE
S.A.I.C.

AV. LIB. BDO. O'HIGGINS 1869
CASILLA 13640 TELEX 40429
FONO: 82605

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
ROCKWELL INVICTA BRASIL

CANTADORAS
CEPILLADORAS
DESFONTADORAS
LIJADORAS DE BANDA
SIERRAS CIRCULARES
ESPIGADORAS
TIPIES
ESCOPEADORAS
MACHIHembradoras ETC.

REPUESTOS E INSTRUMENTOS

RECALCADORES IGUALADORES
ARMSTRONG (EE.UU.)
DIENTES Y MEDIAS LUNAS
SPEAR JACKSON-DISSTON
HOJA SIERRA HUINCHA
UDDEHOLM SUECA
CUCHILLOS GRUESOS Y DELGADOS
SIERRAS CALZADAS
METAL DURO ALEMANAS
FRESAS PARA MACHIHembrar
ALEMANAS ETC.

SUCURSALES
VALPARAISO-CURICO

TAMBIEN ATENDEMOS A
IMPORTACIONES DIRECTAS

CREACIONES

ALROUSE



SLIPS - STRETCH
de color - \$ 145 Doc.

SLIPS POLYESTER
estampados adultos
\$ 240 Doc.

ZOQUETES FINOS
de hombre \$ 280 Doc.

POLERAS
POLYESTER
\$ 300 Doc.

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217

ESQ. DE SEMINARIO

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. - Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos
180, Fono 82011). Single Cat. A: US
\$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64, más
30%, Doble Cat. A: US\$ 74 más
30%, Cat. B: US\$ 69 más 30% y
triple US\$ 80 más 30%.

**HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL** (Avda. Santa María 1742, Fono
745000). Single: US\$ 58 + 30%.
Doble US\$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920, Fono 396231).
Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
377, Fono 383810). Single: US\$ 46.
Doble: US\$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781, Fono 290575).
Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A:
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320, Fono 64992). Single US\$ 30.
Doble US\$ 35.

HOTEL FORESTA (Victoria Suber-
caseaux 353, Fono 396261). Single
\$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209, Fono 392945).
Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170.00. Doble:
\$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779, Fono 398201). Single:
\$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00.
Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, Fono 711227, piso 10). Single:
US\$ 28.00. Doble: US\$ 35.00.
Triple: US\$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa
María 2050, Fono 230568). Single:
\$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ. Doble A: \$ 1.450.00.
Doble B: \$ 1.250.00. Single A:
\$ 1.150. Single B: \$ 990.00. Single:
\$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el
20% de IVA y 10% de impuesto le-
gal.

Radiotaxis

RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"
Carmen Covarrubias 184 Fono:
233575 - Nuiña.

Servicio de encargos las 24 horas
del día

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

**TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ:** Teléfono 71922.

**TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL:** Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VINA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.
Turismo: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
66996-86559.

Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800		
Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y otros medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lilo-Lee, San Antonio, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.		
Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
14.30	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
20.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
20.00	Igi Llaima	Temuco-San. J. de Valdivia
20.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
20.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
20.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
20.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
20.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Chillán-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Victoria-Los Angeles-Angol
22.00	Flota de Rayen	Chillán-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curamalal
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucon
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curamalal
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Chillán-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayen	Concepción-Coronel-Lota-Curamalal-Castro
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audiur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S. León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información Buses Santiago. Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amanitugui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada 20 minutos)
7.20	Buses Horizonte	Curacaví (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacaví-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
7.50	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chil-Ar	Calera-Pichidanguil
9.00	Flota Imperial	Vía Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	Vía Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta-Cañaral
11.00	Expreso Cóndor	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
11.00	Combarbalá	P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta
11.15	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
11.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
11.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
11.30	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
11.30	Ica Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
11.30	Buses Flota Barrios	Salamanca-Illapel
11.30	Inca-Bus	Antof.-Calama y Chuqui.
11.30	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
11.30	Inca-Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Dap.
11.30	Inca-Bus	magro, Potrerillos, Salado, Llant.
11.30	Inca-Bus	Vallenar y Copiapó
11.30	Inca-Bus	Vallenar y Copiapó

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 538
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
9.30	Chile-Bus	Terminal Santiago
9.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
9.30	Chile-Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

Horario	Empresa	Destino
7.30	INTER-Chile	Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Santiago y Morandé 538, salen buses de esta empresa a Montevideo (Argentina).
7.30	CHILE-Bus	Los puentes y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).

La Nación

Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 11 y el 18 de octubre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS. GRUPO "B". DEL IN-
DIO N° 2, 21 de Mayo 586, DORAL, San Antonio 229. FARRU, Agustinas

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.
GRUPO "A". HUELEN, Florencia N° 1547. GRUPO "B". CRUZ BLANCA, Pablo N° 2699. VENEZIA, Catedral N° 2201. JACOBSEN, Mapocho N° 4319. MENDOZA, Carrascal N° 4319. WINTER, Serrano N° 1336. PORTO-
LA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA
MAPU.

CUARTO SECTOR: AEROPUERTO N° 1, Fresa N° 6196. GRUPO "B". KIMENA, Guzmán Guerrero N° 1971. LEO, Cincos de Abril N° 4698. MONUMEN-
TAL, Ramón Freire N° 2042. CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins
N° 3015. SAN JOSE, Unión Americana N° 24.

QUINTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B". SCOTT, Avda. Mat-
san Diego N° 1399. NOBEL, Santa Rosa N° 1100. NUBLE, San Diego N° 1796. ES-
MERALDA, San Diego N° 967. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Avda. Vicuña
Mackenna N° 27. MATADERO, Franklin N° 704.

SEXTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS
CONDONES — BILBAO. GRUPO "A". LO CURRO N° 1, Luis Pasteur N°
100. AVON, Avda. Apocquina N° 5182. LAS AZULEAS, Avda. Las Condes
N° 400. KENT, Avda. Vitacura N° 3829. LIDO, Eleodoro Yáñez N° 2865.

SEPTIMO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMAN-
TE — LA REINA — MACUL. GRUPO "A". VILLA LA REINA, Nueva
Lamartine N° 9047. DEL FORMULARIO, Avda. Grecia N° 4861. GRUPO
"B". SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul N° 5336. MALIBU, Avda.
Irrazaval N° 1534. PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales N° 5786.
PARA, Avda. José P. Alessandri N° 6. AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032.
LOS OLIVOS, Avda. José P. Alessandri N° 2594. LOS ALMENDROS,
Diagonal Oriente N° 4508. ANTONIO VARAS, Avda. Feo. Bilbao N° 1489.
LARRAIN, Avda. Larraín N° 6877.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA
AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRAN-
JA. GRUPO "A". SANTA ADRIANA, Valparaíso N° 6595. RECREO Car-
men Mena N° 664. LA LINEA, Fernández Albano N° 02880. GRUPO "B".
KUNZE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. SANTA CRISTINA N°
2 Tomé N° 0658. La Granja. LISBOA, José Ureta N° 832. CLAUDIO
ARRAU, Claudio Arrau N° 799. UNDA, Gran Avda. José Miguel Carrera
N° 9017. KARIN, Santa Rosa N° 5982. SILENDIDA, Avda. La Feria N°
4760. LOS MANOS, Avda. Las Industrias N° 4421. LA LEGUA, Avda.
Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA, Avda. Vicuña Mackenna N° 7255.
LEBLON, Avda. V. Mackenna N° 5567 y 5569. (S. Miguel).

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA —
CONCHALI — QUILICURA. GRUPO "A". CONCHALI, Avda. Recoleta
N° 3110. GRUPO "B". CONTADOR, Avda. Independencia N° 2894. ALE-
MANA, Avda. El Salto N° 2254. COLON, Diego Silva N° 1232. DOMINICA,
Avda. Recoleta N° 483. SOFI, Avda. Ferrán Vivaceta N° 698.

FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA,
Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA Huérfanos N° 896. FAR-
MACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FAR-
MACIA DE URGENCIA ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175. FAR-
MACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052.
FARMACIA DE URGENCIA CONVENTRY, Avda. Irrazaval N° 4818.
FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901.
FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2 Avda. Cuarto Centenario N° 999.
FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO Avda. Cuarto Cente-
nario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6 Américo Vespucio
Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1 Avda. Vitacura N°
3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N°
2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N°
87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo.
O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Liber-
tador Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA FARRU SAN
DIEGO, San Diego N° 2099. FARMACIA DE URGENCIA CONCEP-
CION, San Diego 1126. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vi-
tacura N° 6195 N° 73 Las Condes. Farmacia DICIEY Y MEDIO, Avda
Vicuña Mackenna 8430 (La Florida).



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	18.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	8.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combi-
nados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y
Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antilhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct (8)	Concepción	8.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Autom. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antilhue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antilhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reser-
vados en Avenida Libertador B. O'Hig-
gins 853. Informaciones en fonos
30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 ho-
ras, de lunes a viernes y sábados de
9.00 a 13.00 horas. También en Alame-
da: Teléfonos 91682-92157, y en
Mapocho: fonos 60923-89177.

7) Circula solamente días viernes y
domingos.

PILETAS FUENTES ARTISTICAS
DE CERAMICA FINA Y
PIEDRA CEMENTO
PARA INTERIOR Y EXTERIOR

20 TIPOS DISTINTOS
EQUIPOS SURTIDORES
FIGURAS, SALTOS DE AGUA
Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS
DE AGUA
QUE EXISTEN O POR HACER
SISTEMA RECIRCULACION
SIN CARRERAS DE AGUA

INTERFONTANS M.R.
La Florida - Paradero 19
Calle Dr. Sotero del Río 133
Teléfono 215785
ATENDIMOS SABADOS
Y DOMINGOS

**DISTINTO DESDE
LA ENTRADA**

Denny's

**RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO**

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILENOS

**VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA**

música ambiental stereo,
abierto Almuerzos y Comidas

**CAMPO DE DEPORTES
141**

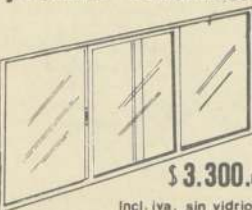
esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos
Afilados a: DINNERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS

**METALURGICA
K ONMY**

Fábrica de Puertas

y Ventanas de Aluminio



\$ 3.300.m²

Incl. iva. sin vidrio

PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza

Shower-Door

INSTALACIONES COMERCIALES
SE ATIENDEN PEDIDOS DE
PROVINCIA

General Gana 125
tel. 50209

**¿TELEVISOR
MALO?**



Lo reparamos en su casa.

Blanco, negro, color.

Todas las marcas.

Servicio especializado técnico
universitario colegiado.

**RECUPERACION DE
PANTALLA \$ 700.**

Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF. 104

FONO: 224410.

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**ESTAMOS
LOCOS**

**EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

**INDEPENDENCIA 293
FONO 771075**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**ESTAMOS
LOCOS**

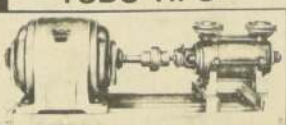
**AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590**

**BLANCOS-DECORADOS
Y COLORES**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

**INDEPENDENCIA 293
FONO 771075**

**BOMBAS
PARA
AGUA
TODO TIPO**



**MOTOBOMBAS
ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL**
MONOFASICAS, TRIFASICAS
MULTICELULARES
CENTRIFUGAS
AUTO ASPIRANTES
POZO PROFUNDO
CON MOTOR SUMERGIDO
CON MOTOR EN LA SUPERFICIE
FIERRO FUNDIDO BRONCE
ACERO INOXIDABLE

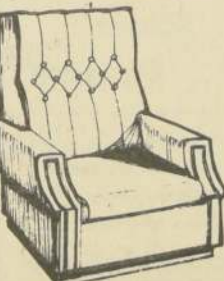
HIDROSTOP MODULAR

**GERMAN
HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.**

SANTA ELENA 1508

MUEBLES

Grim



Ofrece el Mueble
que UD. necesita para el
Alhajamiento de su Hogar
y como siempre en su
EXCEPCIONAL CALIDAD
Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas
Pedro de Valdivia 335 343 Fono: 251454
Fábrica: Grupo A4-avda 5519 Fono: 587591



**AUTOVENTAS
ESPOZA
HNOS.
OFRECE:**

Mercedes Benz 250 1971 automático
full equipo flamante 68.000 Km.
\$780.000.-

Mercedes Benz 250-S 1968
dirección hidráulica
Camaro 1978 8.000 Km. \$480.000.-
full equipo \$820.000.-

Ford Falcon 1968
6 cilindros, flamante, \$190.000

Chevy Nova 1977 5.000 Km. \$510.000.-

Ford Torino 1973
coupé full. equipo \$420.000.-

Mustang Much One 1971 único
en su estado full equipo \$350.000.-

Fiat 125 1975 flamante \$220.000.-

Dodge Dart 1968 excelente \$190.000.-

Fiat 850 1968 flamante \$95.000.-

Chevrolet C-10 1968
impecable \$195.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial
laboratorio Banco o similar
con sport wagons \$480.000.-

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032**

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119
TEL. 226029-228915

DESDE 1948
EN CITROËN LOS
PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES
CUOTAS FIJAS

**VISA- \$ 264.500
2 CV-6 \$ 203.950
C X 2000 \$ 530.000
CX 2400 PALLAS
aire acondic. \$ 718.000**

**REPUESTOS
SERVICIO**

SUB-AGENTE

DIBARRAT Y LLORENTE LTDA.
Vitacura 2921 Tel. 285552

"CITROËN PREFERE SHELL"

CA VEN

CITROËN

**SERVICIO
DE FRENOS**

C&C

**TODO TIPO
DE VEHICULOS**

Remachado de balatas
BUSES CAMIONES AUTOS
MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos
RECTIFICACION TAMBORES
Y DISCOS

Descuentos especiales
a Instituciones Públicas,
Fuerzas Armadas
y de orden
CREDITOS

FRANKLIN 1409

culturales

España y el Nuevo Mundo

POR ALFONSO HERRERA SOLAR

A más de cuatro siglos, y después de algunos días de conmemorar el descubrimiento de América, uno de los acontecimientos más significativos que conoce la historia y el fundamento primordial de la cultura americana, la figura de Colón, cobra la dimensión de un visionario, un hombre que superaría su época y daría a España el inicio de una ascensión prodigiosa con el establecimiento de un poder político y territorial de tal magnitud, que haría, años más tarde, afir-

mar a Carlos I: "En mis dominios no se pone el sol". Colón otorgaba a España la parte medular de un Imperio enorme, el último gran Imperio en el mundo.

"Señor: Porque sé que habréis placer de la grande victoria que nuestro Señor me ha dado en mi viaje vos escribo esta, por la cual sabréis como en veinte días pasé las Indias con la armada que los ilustrísimos Rey y Reina, nuestros Señores, me dieron, donde yo fallé muchas islas pobladas

con gente sin número, y de las todas he tomado posesión por sus Altezas con pregon y bandera Real extendida..." Con estas líneas el navegante genovés anunciaba a los Reyes Católicos, en una relación enviada al escribano de los soberanos, su fantástico hallazgo. Son el primer testimonio escrito que de América surgiera; palabras que anunciaban el nacimiento de un nuevo continente al Viejo Mundo y determinaban una nueva lengua, una nueva religión, en definitiva; una nueva cultura para nuestra, hasta entonces, oculta tierra.

Sin embargo, tras el esplendor histórico que la persona de Colón irradió, existe la figura de una mujer extraordinaria, sin la cual América hubiese debido esperar un destino diferente. Hablamos de Isabel I, la Católica, denominación honorífica que, junto a Fernando de Aragón, le confirió el Papa.

Isabel, hermana de Enrique IV, a quien sucedió en el trono de Castilla, es el símbolo conjugador de España o, quizás, España misma. A ella y a Fernando le debe la Península su unidad, hoy en día algo amenazada; a su reino de Castilla se repliega España en los momentos críticos de su historia en busca de bríos y cohesión. Isabel la Católica es el pilar fundamental de aquello que hemos dado en llamar Hispanidad y que el 12 de octubre de cada año celebramos como reencuentro y expresión de nuestra idiosincrasia hispanoamericana.

De Isabel I nos refiere Jacques Chastenet: "... Era pequeña de estatura, más bien llena, rubia y de hermosos ojos verdiazules. Gozaba de perfecta salud y siempre se mostró infatigable. Educada en una corte elegante pero depravada, adquirió un sólido conocimiento de los hombres, sin perder por ello su pureza. Era enérgica, obstinada e incluso apasionada, y a la vez fiel a sus amistades y capaz de ternura. En solo un aspecto mostró una absoluta intransigencia: su fe religiosa. Su ardiente piedad, que no le impidió enfrentarse

a la Santa Sede, la imprimió a perseguir cruelmente a judíos y musulmanes. Era una criatura de una sola pieza".

Casada con Fernando de Aragón, antes que ambos asumieran el poder de sus respectivos reinos, iniciaron la unidad de España una vez que Isabel fue coronada reina de Castilla. El primer paso fue instaurar el orden en su reino. Posteriormente, con Fernando como soberano de Aragón, ambos Estados se asociaron sin fusionarse, consolidando el primer paso eficaz hacia la unidad. Para concluir se hacía necesaria la conquista de Navarra, el reino de Granada. Este Estado, último vestigio del dominio musulmán en la Península, era desde hace mucho tiempo tributario de Castilla, pero en 1481 su rey se negó a pagar tributo y se apoderó de la pequeña ciudad castellana de Zafra, con lo que la guerra se inició. Diez años costaría a los Reyes Católicos triunfar sobre los moros. Finalmente, en 1491, Granada caía lográndose la unificación.

Un año después, el 3 de agosto de 1492, Colón partía del puerto de Palos. El 12 de octubre del mismo año América era descubierta, gracias al genio e intuición del gran navegante genovés, y a la visión y extraordinario espíritu de una magnífica soberana: Isabel I, España se convertía en un Imperio.

Casi cinco siglos después se celebra esta fecha como el día de la Hispanidad. El anhelo de Colón de encontrar una ruta más corta hacia las Indias ha significado que más de doscientos millones de seres humanos, unidos por un mismo lenguaje y una tradición histórica común, conmemoren un vínculo más estrecho, más sólido que el líquido brazo del Atlántico. Siglos de convivencia hacen sin duda algo mucho mayor de aquel maravilloso error de Colón. Hispanoamérica, consciente de sus posibilidades y deseosa de desarrollarlas, debe hacer del significado más profundo de Hispanidad un esfuerzo común de desarrollo para sus respectivos pueblos.



Isabel I, hermana de Enrique IV, a quien sucedió en el trono de Castilla.



Un retrato de Colón pintado por el legendario artista.



Herrera usó este retrato en...

Armando Saffie
PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690	
ahora \$ 390	

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

ESTE AÑO GANELE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE

JUGUETERIA CHIKUILIN

HAGA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO ABOÑO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS.
JUGUETES A CUERDA Y PILAS
TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL
MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290
ANTEOJOS PARA SOL DESDE \$66 POR DOC.

MONJITAS 825
PASAJE CAPRI - INTERIOR
LOCAL 531 - F.394615

¡RENUÉVESE junto con la PRIMAVERA!

con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS
Damas, Caballeros y Niños
JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES,
ARTÍCULOS ELÉCTRICOS,
TELEVISORES
Blanco y Negro y a Color
Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

M & L
TELECOMUNICACIONES LTDA.

CENTRALES TELEFONICAS
TELEFONOS MULTILINEAS
DISCADORES Y
CONTESTADORES AUTOMATICOS

INGENIERIA - ASESORIA
PROYECTOS INSTALACIONES
Y SERVICIO TECNICO

HUERFANOS 1160 OF. 903
FONOS: 722727 - 723790
CASILLA 14808 SANTIAGO

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio y Cigñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES, TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío

MAPOCHO 2709
fono 734022

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDERAS, MATES, CANDELABROS etc.

Consultenos sin compromiso

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 42300
Jufa Cl. Casilla 38
Santiago, Chile

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchilleras.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos esplendidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

automotriz SAN BERNARDO

Arturo Prat - Victoria 591540

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374
FONO 591540
SAN BERNARDO

ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijales en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

Saint Rose School

MATRICULA ABIERTA 1981
desde el 6 de Octubre

ENSEÑANZA PARVULARIA BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés intensivo desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393
Sierra Bella 1191

Scribo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755

WISGOP

EN TODOS LOS RINCONES

EXTERMINA DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

Crítica de Arte

POR VICTOR CARVACHO

Segundo Salón Nacional de Gráfica

La Pontificia Universidad Católica de Chile presenta su Segundo Salón Nacional de la Gráfica en el Museo Nacional de Bellas Artes, en cuatro de sus salas de la planta baja del lado norte. Colaboran en esta exposición la Escuela de Arte y la Corporación de Extensión Artística.

Para despejar cualquier duda, debe decirse que este Salón es la continuación del que tuvo lugar en 1978. Por consiguiente, nada tiene que haber con el celebrado en 1979, abierto libremente a todos los alumnos universitarios de arte del país y que representara visiblemente a muchos visuales con repercusiones sanitarias, estéticas y periodísticas.

El jurado comenzó la faena de selección con los envíos de una centena de artistas. Utilizó colador chino y de seda. A pesar de todo, se le escaparon siete que, sin méritos que valgan la pena, comparecen tristemente. Ya se hará una vivisección estética de ellos.

Mario Carreño, Jaime Cruz, Nena Ossa, Roser Bru y José Ricardo Morales tomaron sus arcos, apuntaron y dispararon sus dardos para el premio de grabado. Con notable puntería escaparon lo mejor que pueda darse, en Salón de tanta mescolanza técnica, con los trabajos de Fernando Ríos.

Este grabador despliega cinco autorretratos utilizando como colores el blanco, el negro, el rojo y el gris. Nada más noble. Fuera de eso, una figuración, abstracción y simbolismo. También en un sutil empleo del arte óptico. No se piense en un ecléctico, sino en una personalidad sensible y vital que dobla toda esa herencia de manera absoluta al estilo que su personalidad monolítica le dicta.

Al segundo flechazo colectivo del jurado se hizo otro blanco perfecto. Esta vez fue en las ocho obras de Carlos Altamirano. Las creaciones de este artista son de técnicas mixtas, de factura y recursos sin tacha. Resultan imponentes por la penetración de su mirada cuando contempla el espectáculo del mundo con sus paradojas. Las imágenes que logra son de gran elocuencia dramática y trastruecan la lógica del realismo visual puro para alcanzar la lógica irracional de lo artístico, sin concesiones.

El realismo visual puro, aun el de la fotografía, es sólo documento. Altamirano sobrepasa el documento para decir que miramos sin ver, oímos sin escuchar, palpamos sin sentir. De esta manera, como sucede en una de las obras, en Mural, se transforma en vívida y nos lleva a contemplar penitentemente como las piedras y la tierra pueden caer sobre un cielo hecho de mosaicos con solo ponerlo en el suelo.

En Retrato, foto de una ciudad en negativo, invade desde abajo la gran y espesa neblina del alquitrán que se derrama, especie de apocalipsis, en el que sobrenada una inocente fotografía familiar en colores.

El procedimiento de Altamirano consiste en un trabajo de rescate. En los terremotos se excavan las ruinas y se pone a resguardo lo salvable. Así,

sus imágenes son restos del gran naufragio del mundo, en fotos, títulos y documentos, aun los periodísticos que, convalecidos, se les brinda hogar en el soporte rectangular, trazando en el habitáculo, según los principios de un clasicismo que tiene por padre a Mondrian.

El jurado contuvo el aliento cuando se aprontaba para dar el flechazo tercero. Calzó pantuflas, engastó las manos para tensar el arco y disponer las flechas, y, con pulso que no alteró los revoloteos del corazón, dio plenamente en los mejores dibujos del Salón, los de Gilda Hernández, artista que no deja de sorprendernos.

Digamos para empezar que Gilda Hernández trabaja como salida de estados sonámbulos y aun cuando por toda la extensión de sus blancos papeles se derrama la luz, las imágenes tienen mucho de la imprecisión de las percibidas como en los sueños.

En ese mismo estado manda sus cartas; escribe sus cifras, sin completar las operaciones a que se entrega; pone un espejo, rescata una taza y deja testimonio de una flecha negra. Todo en ella resulta, de esta manera, leve, en susurros, insinuado, sugerido y bellamente lírico, sin faltar el espectro indefinible del drama.

A. Jaar tiene un "Estudio sobre la felicidad". Es trabajo muy bueno, de certero cazador de conceptos, mariposas de luz surgidas de su pensamiento, que le permiten extender planos, cortar superficies a la medida, emplazar vidrieras en voladizos transparentes, jugar a las bolitas estadísticas con blanco, rojo, amarillo y violeta. Por último, entre flemático y eucarístico, saca de un frasco de encurtidos la imagen de un payaso con la calma de un poeta de la medida, la cifra, la proporción, el número áureo y la pirueta del pensamiento plástico. Llena un friso completo, de puerta a rincón, en el sitio en el que lo emplazaron, que vale por redoblado. ¡Esa es gracia!

Oscar Moreno, dibujante de pequeñas formas, da vida a monstruos con complejos de inferioridad, clandestinamente eróticos y púdicamente perversos. Compite con Garreaud en maestría, pero pierde la partida ya que éste utiliza, además del dibujo, el pistón de la litografía y magistralmente.

Garreaud bate el record en cuanto a muertos. Los hay reventados, insupestos y sepultados, caídos tristemente, de bruce o vergonzosamente de espaldas. Este tipo de trabajos, de fortísimo olor funerario, cinerario y de difuntos sobados por necrofílicos es, no obstante, del linaje tenebrista que reconoce a Valdés Leal como jardinería de la carroña. A su lado, Hannah resulta cicatero y reprimido, no obstante con mucho éxito, como si soñara con baños de helados voluptuosamente pecaminosos, mostrando sólo la punta de sus tentaciones con lápices de colores.

Arturo Escobedo es bueno, y de frente, como dibujante. Sólo se tiene serias dudas de que haya sólo un muerto en su diminuto, precioso y

alado políptico. Al lado suyo está el goloso de vacío, aire, espacio, bramanes, cuerdas, alambres y pedruscos: de la Puente. Así como existe la geografía, este artista practica la aerografía plástica, con apasionada gula.

Verónica Barraza no cree en la mitología griega ni que Zeus habitara las alturas del cielo, con truenos y truenos. Está convencida que son fruto de las máquinas, demonios nacidos de la revolución industrial. Tal como lo cree, lo graba.

Inés Harnecker tiene miedo de todo lo que hacen sus colegas y se refugia en el mundo goyesco; de esta manera puede tomarse como una protesta, con encadenamiento como es de uso de importación, contra la excesiva abundancia del pensamiento fúnebre que se derrama como aluvión sobre este Salón.

Mandiola se excede en refinamientos, como si fuera artista del Extremo Oriente. José Basso se transforma en hiperromántico con paisajes de tintes de daguerrotipo.

Virginia Errázuriz, con Serie 1980, debe haber quedado más extenuada que Miguel Ángel al terminar la decoración del techo de la Capilla Sixtina. Desgraciadamente se quedó sólo en un ejercicio de composición minimalista, del curso de iniciación de plástica de la Bauhaus, tal como su vecino Carlos Bogni, pero en éste, en vez de ser "minimal", es sólo de estudio de las potencialidades expresivas de los materiales, contrastados por su textura. El profesor Itten le hubiera puesto por sus cabellos, sobres, cartas, velos de misa, plumas de gallineta y otras garrambinas, un satisfactorio cuatro.

Patricia Israel reaparece en el medio artístico chileno después de una década de ausencia. Era muy dramática en lo que pintaba. Ahora resurge un sentido del humor que siendo parte de su personalidad, no aparecía en sus creaciones. Una obra maestra es la titulada "Los incorregibles vicios de Ruperta". El nombre de la viciosa es cosecha nuestra por haberlo olvidado. En su conjunto, de cinco grabados, hay sólo un cadáver.

Entremos a la "sala del crimen". Allí está Rodrigo Cocifia con una "coshina" en la que guisa dos tripticos hechos con cinta adhesiva, fotos de lavadero y otros materiales de alacena de enfermería.

Carlos Gallardo cae, sin remisión, en proporción directa a las superficies que desplazan sus "collages" con reses sórdidamente fotografiadas, malamente montadas, en las que se repite el guiso "faisandé", aliñado con los desperdicios del matadero. A su lado Pilar Hernández fastidia a los visitantes con un prontuario grabado. Al fondo, Juan Zúñiga se encoge para divulgar en edición disminuida, pero ejecutada con limpieza y paciencia, los juegos ópicos de Soto, el venezolano gloria de su patria y de la Escuela de París.

Eugenio Dittborn es un gran mal grabador. Parafraseamos a Juan Ramón Jiménez cuando en la revista Cruz y Raya, destinada a las letras

ibéricas de España, de América y de la Muerte, enrostrara a Neruda por su soecia, en un asunto oscuro de adhesión política pedida al autor de "Plateo y Yo".

Dittborn marca el paso. El material periodístico resulta repetido, en imágenes y en escritos. En ciertos cartones, pobrísimos. Lo mejor: "Proxenetismo, caligrafía, poesía y costura". Lo copiado, es el título. Lo heteróclito tiene, no obstante, unidad y profundidad expresiva. "Todas íbamos a ser reinas de cuatro reinos sobre el mar — Rosalía con Efigenia — y Lucila con Soledad", así copió, en manuscrito, con la misma actitud con que lo hiciera Enrique Lafourcade en la novela "Pena de muerte", pero, en el caso del escritor, el personaje que lee está insomne, sentado en bacánica, víctima de enfermedad digestiva y de neurastenia.

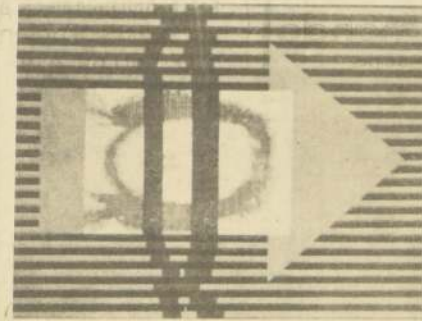
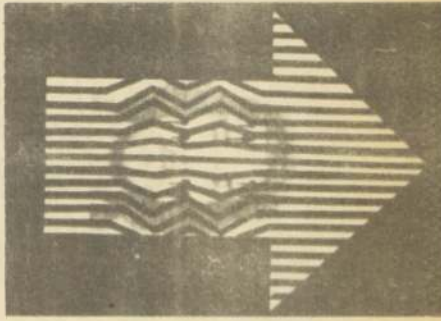
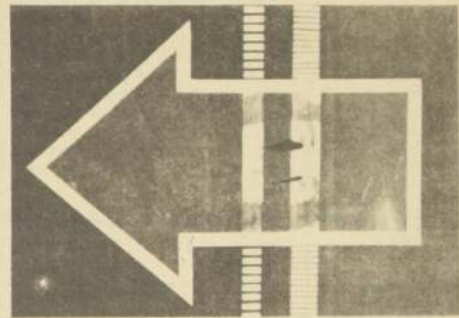
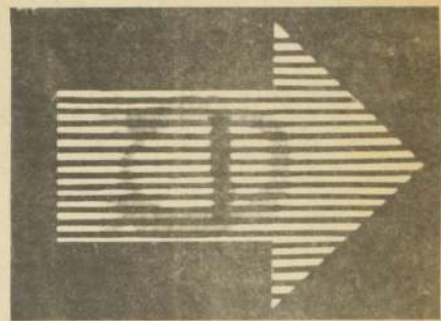
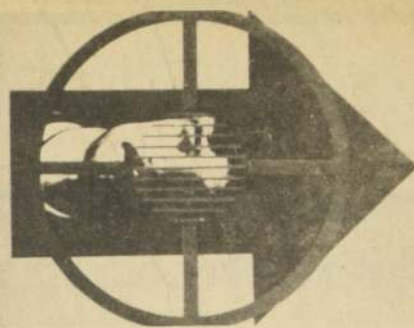
La obra de Dittborn merece atención porque siendo uno de los pilares de su generación, con los escritos pierde la clave de la comunicación universal que tiene la imagen sobre la palabra. A nuestro lado un visitante que sólo hablaba francés se quedó en la luna por el dúo de palabra e imagen, cada una por su lado, con los versos de Gabriela.

La estabilidad que luce Dittborn en "Proxenetismo, caligrafía, poesía y costura" se pierde y el artista es víctima de la depresión melancólica, enfermiza, en otra obra: "Saliva y lágrimas, semen y lágrimas, pus y lágrimas, sudor y lágrimas".

De la estabilidad creadora ha pasado a la inestabilidad depresiva, con ideas negras y aun podría decirse con visiones suicidas. Por un proceso de oscilación pendular que va del decaimiento del ánimo a la euforia, que no nos explicamos coherentemente, entra de pronto en la burla festiva, en un pie de retrato de muchacha, ampliado a gran tamaño, en el que escribe: "Cuando no tenía, te daba — y ahora que tengo no te doy — busca a otra que no tenga que te dé — que cuando yo no tenga te daré".

Baudelaire logró la calidad de "maldito" por la neurastenia que hizo de él un desencantado, vacío, escéptico, amigo de la muerte. No es el caso de Dittborn. En él es la consecuencia de la aplicación de unas formas y unas fórmulas negativas, artificialmente extraídas del arte norteamericano de Robert Rauschenberg, Mimmo Rotella, Alberto Moretti, Raymond Hains, Roy Lichtenstein, Andy Warhol, y toda una legión que deriva en parte del pontífice del arte moderno, símbolo del fracaso: Marcel Duchamp. Las salpicaduras que recibe Dittborn de esas influencias, de algún modo lo perturban en la salud de su trabajo, el que pasa a confundirse con la turba internacional entre "pop" y "dadá", quejumbroso, plañidero y desagradable.

Pero no nos dejemos llevar por las penas ajenas. Christian Benavente tiene bastante sangre chilena, humor, gracia y nos consuela con "El trago del estribo", una de sus cinco excelentes creaciones.



Las bases del concurso convocado por la Universidad Católica especificaban que los artistas debían presentar conjuntos de obras, para poder así valorar con propiedad el trabajo de su autor. Fernando Ríos presentó un conjunto de cinco, que lo hizo merecedor del primer premio en Grabado.

BRUSH

ELECTRICAL
MACHINES
LTD.



HAWKER SIDDELEY



MOTORES ELECTRICOS

"BRUSH"
de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.

MOTORES DIESEL
"PETTER"

ESTACIONARIOS
Y MARINOS

THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELS: 66476-717659



neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS
DE
IMPORTACION
DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
-comerciantes -boutiques
-confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

GRAN
LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL 95147
SANTIAGO

TONOCOLOR

ESPECIALIDAD
EN PINTURAS
DE AUTOMOVILES



PIROXILINA Y
ACRILICOS DILUYENTES
APAREJOS-MASILLAS
IMPRIMACIONES
PASTA PARA PULIR
LIJA - CERA- HUAPE

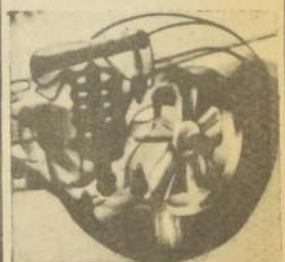
PINTURA
LATEX Y OLEOS
PARA EDIFICIOS DE LAS
MARCAS TRICOLOR
BLUNDELL Y SIPA

PINTURAS
TONOCOLOR
LTD.

AV. BRASIL 19-B
FONO 66555 - STGO.

IMARE

IMPORTADORA
AMERICANA
DE REPUESTOS



ESPECIALIDAD EN:

REPUESTOS PARA
SUSPENSION
AMERICANOS
OPALA
CHEVETTE

SURTIDO
COMPLETO EN:

ESPIRALES
AMORTIGUADORES
ROTULAS
BANDEJAS

IMARE

10 DE JULIO 1363
FONO 87193
SANTIAGO

La Nación

Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lórcargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, lésas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Gálatine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Pate de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

"RESTAURANT CAMELOT"... este diferente restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENERACIÓN invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood", "Cajón de erizos Conde Lucanor", "Filete Rey Arturo", acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzob. Larraín Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida fría.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té: café o chocolate, pan mantequilla, queso inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decameron, queso platano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, coqueyuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matco \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora portefa

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tartara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con salsa de queso y jamón, helado, jugo, panera con queso inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180. Nuevo Yellow pup: Dnigstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a la orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de freses \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenys y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomare: Avda. Bulnes esq. Alonso

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcaparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.



RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queso inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Dnigstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo, almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillé alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350, Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenys y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomare: Avda. Bulnes esq. Alonso

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcaparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenys y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomare: Avda. Bulnes esq. Alonso

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcaparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos de camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespucio Norte s/n. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida sólo invitados, T.V. Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agri dulce \$ 280, pato al melocotón \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de frambuesas flambeados al perno \$ 140. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250. Trattoria paestum: Las Condes 9122. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ambiente voltini alla paestum \$ 250, lasagne bolognesi \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 240, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 110, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatines 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecote \$ 430.

EL Hércules: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Sub. Huérfanos 1152. Fono 380679. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecotes \$ 215; lomo \$ 195.

Hercford Grill: Tendencia 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Café Hercford \$ 370; filete con salsa roquefort \$ 310; lomo marchand de ve \$ 260, postres; mousse de chocolate \$ 80; bavarois de frutilla natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta J. Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Bettez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 230 para dos personas; entrecote \$ 400, filete \$ 550.

Centro Equatorial: Pudahuel 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120, pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escalopas rellenas con queso y jamón \$ 230; carne mechada, \$ 160; guastas sevillanas \$ 140.

El Idolito: Víctor Manuel esquina Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el crack de fútbol Romualdo Moro.



CHINOS

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Yie Kung: Avda. La Concepción 66. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chanco de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consals de setones, \$ 200; música ambiental china.

Palacio Danubio Azul: Reyes Lavalle 3240, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Especialidad china, elegante y grandiosa, se plantan en China. Cena para dos personas \$ 780, dos arroz chaufán, pato Danubio y congrio nevada. Pollo mendra, \$ 310; pato piña \$ 330; wantán \$ 280; merengue Danubio \$ 140; flan oriental \$ 140; merengue moro, \$ 130.



ALEMANES

Iusbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Iusbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta traversa, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ant-

mación: citara, guitarra concertina, acordeón, órgano electrónico. Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler alemán con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulashi Bohemia \$ 420, terrera páprika \$ 460, szekely gulash \$ 460, postres: parfait de Kirsch \$ 180.

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES HOY

SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez: Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez: Vuelo 030 a las 08.45 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 14.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 14.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
GEROANDINA (710719) Aeropuerto Cerrillos: Vuelo 304 a las 09.00 hrs. a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO: Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador.
Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.
Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 18.35 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

GEROANDINA: Vuelo 305 a las 14.45 hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES HOY

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10.45 hrs. a B. Aires y Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 horas a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18.00 hrs. a Panamá, Miami.
BRITISH (716266): Vuelo 900 a las 23.35 hrs. a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23.50 hrs. a Los Angeles.

AEROLINEAS ARGENTINAS (719622): Vuelo 201 a las 12.00 hrs. a Buenos Aires.

LATHANSIA (719164): Vuelo 495 a las 07.15 hrs. a La Paz, Lima, y Nueva York, Frankfurt.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Quito, Guayaquil, Miami.

AIR FRANCE (725333): Vuelo 096 a las 12.05 hrs. a Boéfbis Aires, Dakar, París.

HERA (714510): Vuelo 996 a las 14.00 hrs. a B. Aires, Río, Madrid.

AVIANCA (714105): Vuelo 081 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires.

VARI (716026): Vuelo 923 a las 18.50 hrs. a Sao Paulo y Río.

CANADIAN PACIFIC (65171): Vuelo 422 a las 11.55 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21.00 hrs. a Lima, Toronto y Vancouver.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 09.30 hrs. de Nueva York, Miami. Vuelo 146 a las 20.00 hrs. de Montevideo y B. Aires. Vuelo 157 a las 20.25 hrs. de Lima, Panamá.
BRITISH: Vuelo 973 a las 09.10 hrs. de Miami, Panamá, La Paz. Vuelo 900 a las 19.25 hrs. de B. Aires. Vuelo 515 a las 21.25 hrs. de Buenos Aires.

CANADIAN PACIFIC: Vuelo 421 a las 20.15 hrs. de B. Aires. Vuelo 422 a las 11.10 hrs. de Vancouver, Toronto y Lima.

AVIANCA: Vuelo 081 a las 17.35 hrs. de Bogotá, Lima.

LAN (719109): Vuelo 791 a las 15.25 hrs. de Zürich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.

VARI: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de B. Aires y Sao Paulo.

LATHANSIA: Vuelo 494 a las 03.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

AIR FRANCE: Vuelo 095 a las 10.00 hrs. de París, Dakar, B. Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.00 hrs. de Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez: Vuelo 090 a las 08.15 horas a Arica e Iquique.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez: Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.45 horas de Arica e Iquique.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 129 a las 12.05 horas a Buenos Aires. Vuelo 140 a las 21.30 horas a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 horas a Mendoza.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro.

BRITISH (716266): Vuelo 978 a las 21.20 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 921 a las 12.30 horas a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 21.55 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.

BRITISH (81712): Vuelo 664 a las 15.20 horas a Buenos Aires, Río de Janeiro, Londres.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 14.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 604 a las 20.45 horas a Lima, Guayaquil, con conexión a México.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 129 AZ 573 a las 12.05 horas a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 horas a Lima, Bogotá.

SAS (82736): Vuelo 956 a las 08.40 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.

KLM (398001): Vuelo 792 a las 08.40 horas a Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10.50 horas de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13.35 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro.

Buenos Aires. Vuelo 117 a las 22.45 horas de Caracas. Vuelo 128 a las 20.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 102 a las 20.05 horas de Mendoza.

LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río de Janeiro y Sao Paulo.

BRITISH: Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11.40 horas de Los Angeles, Lima.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13.20 horas de Londres, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 021 a las 17.30 horas de Bogotá, Lima.

ALITALIA: Vuelo AZ 572 LA 128 a las 20.00 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 603 a las 13.15 horas de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 604 a las 19.55 horas de Buenos Aires.

SAS: Vuelo 955 a las 20.00 horas de Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires.

SERVICIOS DE URGENCIA



AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011
Serv. Urgencia general	Antonio Varas 248	492123
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Torax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	José Arrieta 5969	271251
SER, Urgencia Posta N° 4	Villaseca 25 (Ñuhoa)	499004

AREA CENTRAL

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

AREA SUR

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Barros Leco Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	518878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Enrique González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	50011
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	508034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	779070
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778033
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371011
Asistencia Pública Central	Portugal 125	224422

TELEFONOS DE URGENCIA

Establecimiento	Fono
POSTA CENTRAL	393451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Ñuhoa	499004
Providencia, Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591534

CARABINEROS

Establecimiento	Fono
Prefectura General	60151
Radiopatrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
CONAF, Incendios Forestales	276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino	94764
Abastible	572344
Codigas	511187
Gasco	93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado	50276-53450
BOMBEROS:	132
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).	
Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:	
La Cisterna	581122
La Granja	589066
San Miguel	53020
Conchalí	370793
Maipo	373898
Ñuhoa, La Reina, La Florida	40052
Pudahuel	732477
Quilicura	776191-779181
Quinta Normal	732222
San Bernardo	584443

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fono 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016.

MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fono 748616-741004.

HERTZ

CLASE AUTOMOVILES	DIA	KM	SEMANA
A FIAT 600	\$ 415	5,00	2,490
B SEAT 133	\$ 500	6,00	3,000
C FIAT 147-RENAULT 5-CHARADE	\$ 565	7,00	3,390
D MAZDA-CHEVETTE	\$ 760	9,00	4,560
E PEUGEOT 404-FIAT 125 SW TOYOTA AUTOMATICO	\$ 845	10,00	5,070
F PEUGEOT 504-TOYOTA 2.000 PEUGEOT 305-RENAULT 18	\$ 1.050	12,50	6,300
G FIAT 132 2.000	\$ 1.350	15,50	8,100
H DODGE ASPEN CAMIONETAS	\$ 1.580	18,00	9,480
I CAMIONETAS PICK UP	\$ 760	9,00	4,560
J FURGONES DE REPARTO	\$ 565	7,00	3,390
K IEEPS	\$ 1,050	12,50	6,300

Costanera 1469. Telefonos: 237937-495321-747966 Santiago.



CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	250
Postas	200
Ganso	200
Asiento	200
Asado Parrilla	156
Osobuco	115
Asado tira	115
Puchero Carnudo	36
Paletas desde	100

PRECIOS IVA INCLU



PEDRO MIRA 958
FONO: 515792

PUCARA 4755

APOQUINDO 7034
FONO 208777
PROVIDENCIA 1697



FUENTE
DE SODA
Y CERVECERIA

el café
de los deportistas



ATENDIDO
TODOS LOS DIAS
DEL AÑO POR SU
DUEÑA:
MARIA CARREÑO
VDA. DE ODANO
OFRECE A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA
LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña
Mackenna 480
fono 222235



puertas y ventanas
de aluminio.

crisoles importados.

vidrios nacionales.

espejos importados.

modulares de vidrio.

vitritas.

pisos importados.

instalaciones.

comerciales.

LA DIFERENCIA ESTA
EN LA ATENCION
Y LA EXPERIENCIA...

LA FORJA 8703 - Fono 262049
Parque Industrial La Reina

La Teja Roja

- ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.
- GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480
- CABRITO AL HORNO \$ 315
- AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLOS" (Todos los días desde las 21.00 hrs.)
- UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUINCA EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

PIO NONO 241
reservas al
775723

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO
LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU
PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS
EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas

por el Grupo Tradiciones

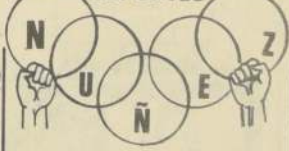
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173

CONSULTAS
FONO: 42755

VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

DEPORTES



FABRICA DE IMPLEMENTOS
PARA EL DEPORTE
Y LA RECREACION

SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO
DE CHILE Y DIRECCION GENERAL
DE DEPORTES

EQUIPAMIENTO PARA:

Gimnasios, Estadios, Multicanchas.
Circuitos de Preparación Física
de alto Rendimiento
y Parques de Recreación Infantil.

Además muebles para Camarines
y Campin. Tribunas para
Espectadores, Armados Portátiles
para carpas, Separadores
de Público, etc.

Atención permanente en
Reparación, mantención y arriendo
de Implementos.

RECORTE ESTE AVISO

MARTINEZ DE ROZAS 2383
FONO: 723652 - SANTIAGO

¡Que no le pase
esto cuando
se quiera bañar!



Ni que tenga que levantarse a las 5
de la mañana para bañarse
¡Hágalo cuando quiera, como
quiera y a la hora que quiera! con

HIDROSTOP GHC



**GERMAN HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.**
SANTA ELENA 1508
SANTIAGO



BAR - RESTAURANT

especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO

SANTIAGO - CHILE

La Nación Servicios

Delegados a la XII Conferencia Scout celebran "La Noche de la Hospitalidad"



Juan Palacios, Comisionado General de la Asociación de Guías y Scouts de Chile.

La "Noche de la Hospitalidad" que se celebrará hoy será un acto de distracción y de descanso en el intenso programa de actividades que han estado desarrollando los delegados asistentes a la Décimo Segunda Conferencia Scout Latinoamericana que se inició el miércoles 15.

En esta noche de la hospitalidad, los delegados asistentes a la conferencia internacional visitarán, divididos en grupos, los distintos distritos cercanos a la capital, invitados por los scouts chilenos que les ofrecerán un coctel y fogón, exceptuando el distrito de Cisterna, que les ofrecerá un coctel y una representación artística teatral a desarrollarse en el Liceo Manuel Arriarán Barros, ubicado en la Avenida José Miguel Carrera 8250.

A las 19.30 horas de esta noche partirán las delegaciones que han estado desarrollando un nutrido programa de reuniones en la sala congreso de la FISA, desde donde serán trasladados en buses especiales hasta los siguientes distritos: San Bernardo, La Cisterna, La Granja, Cajón del Maipo, Puente

Alto, Conchalí, Las Condes-Manquehue.

El vasto programa de actividades y reuniones culminará mañana con la cena oficial de clausura ofrecida por el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, en el Círculo Español de Santiago.

RECORDS DE DELEGADOS

Como un respaldo a la gestión de la Asociación de Guías y Scouts de Chile, calificó Juan Palacios, Comisionado General de la institución, el hecho que nuestro país sea sede de la conferencia que comienza hoy.

"Creemos que junto con representar un desafío para nuestros dirigentes, significa un reconocimiento a la labor educativa y de unificación que hemos realizado en los últimos años, señaló el dirigente.

Pareciera que el reconocimiento va más allá de lo presupuestado, ya que el número de delegados que está par-

ticipando en las sesiones sobrepasa todos los cálculos.

DOS ETAPAS

La Conferencia Scout estuvo precedida por cinco seminarios que se están desarrollando entre el sábado 11 y que culminaron ayer en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio en Lo Barnechea.

Los temas tratados en estas reuniones previas al Congreso se refirieron a: Programa, Formación de Líderes, Expansión, Servicio Profesional y Foro de Jóvenes.

Este Foro de Jóvenes, que se efectuó en el Campo Escuela "Callejones", en Graneros, despertó enorme interés y en él participaron muchachos venidos de todos los países americanos para hacer un análisis profundo de los diferentes aspectos del programa que han recibido con la intención de recomendar cambios en él, para continuar siempre con proyectos atractivos y



Un grupo de jóvenes asistentes en el Campo "Callejones", al fin programado con anterioridad a la XII Conferencia Scout Latinoamericana hace una sana vida al aire libre.

Una sana vida al aire libre

La Asociación de Guías y Scouts de Chile fue fundada en el año 1909, siendo la segunda en su género en el mundo, después de la inglesa. Hoy día estos grupos se han extendido tanto por países de Europa como de

América y cada año están ganando nuevos miembros y simpatizantes, debido al poderoso atractivo que ejercen las actividades scouts sobre muchos niños y adolescentes.

En nuestro país la institución cuen-

ta con alrededor de 25 mil miembros activos (o que cancelan sus cuotas) y unos cinco o seis mil que funcionan al margen de la institución. Los primeros están vinculados a ella a través de algún grupo o actividad propia que

los identifica. En este momento, existen 5 ramas en la Asociación: dos de éstas femeninas ("alistas" y guías), igual número para varones (lobato y scout), y una rama mixta, que comprende "ruta" y guías mayores.

Todos estos grupos tienen sus propios sistemas de trabajo, de acuerdo al sexo y a la edad, y distintos grados y distinciones según los programas específicos del movimiento scout. Las actividades se renuevan periódicamente, a fin de conseguir las metas u objetivos propuestos, que tienden, en términos generales, a lograr el desarrollo de la personalidad e imaginación del niño, ofreciéndoles un adiestramiento que después les será de gran utilidad práctica en la vida diaria.

Es así como cada grupo, "manada" o "tropa" tiene un guía propio (que puede ser un adulto), que conduce y orienta las actividades generales del mismo.

UNA SANA VIDA AL AIRE LIBRE

El movimiento Guía Scout aspira a ser una alternativa educacional, válida para niños y jóvenes de ambos sexos, que tiene por objeto complementar y ayudar al hogar en el desarrollo integral de los jóvenes, ofreciéndoles un programa de formación espiritual, intelectual y física en permanente renovación.

Así, por ejemplo, la Rama Lobatos, cuyo "Plan de Adelanto" está concebido para el desarrollo del niño de 7 a 11 años, orienta sus actividades fundamentalmente a través del juego y la libre expresión, ya que estas prácticas son consideradas como las más valiosas dentro del lobatismo. Allí se les enseña a jugar organizadamente y en conjunto, de manera que ellos puedan adquirir la capacidad de ordenar sus propios juegos y actividades. Recreación, aprendizaje y espíritu de grupo son sus principales logros, entre otros.

La Rama "Alistas", para niñas, al igual que los Lobatos, realiza sus trabajos en base al llamado Juego Proyecto, en que las propias niñas son las creadoras y ejecutoras de su gran juego. Las rondas, las sesiones de té y de tejido, y los talleres de peluquería y bazar son, entre otras, las actividades más frecuentes de la Rama Alistas. Como sucede en las otras ramas, al final de cada programa o sesión, se hace una evaluación, con la participación de guías y "Alistas".

Por su parte, la Rama propiamente Scouts integra todo el aprendizaje y experiencia alcanzados en las otras ramas. Los muchachos viven la mayor parte de sus jornadas al aire libre, realizando excursiones, campamentos, y estudiando cuanto de la naturaleza hay a su alcance. Allí aprenden conocimientos climatológicos, fauna, flora, etc., y se adiestran además, en cómo arreglar una bicicleta hasta la construcción de un puente. El dominio de diversas técnicas scouts, el conocimiento variado y amplio de múltiples aspectos de la naturaleza y un afiado sentido de organización caracterizan a las "tropas" scouts.

El movimiento de Guías y Scouts de Chile, que se fusionó en una sola institución con la ex Federación de Scout Católica, en 1975, se financia actualmente con algunos aportes de DGEDER, envíos y donaciones y, fundamentalmente, con la venta de tarjetas, posters y calendarios. En estos momentos, la institución se apronta a celebrar la 12ª Conferencia Interamericana de Boys Scouts, que se realizará en nuestro país a partir del próximo miércoles.



En el hermoso paisaje del Campo "Callejones", en Graneros, se ofreció la conferencia de prensa para explicar los alcances que tiene para el Movimiento Scout chileno la Décimo Segunda Conferencia Interamericana. En la ocasión hace uso de la palabra el presidente nacional, Rodolfo Kantor.

RESTAURANT AUTOSERVICIO

Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL

con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA

para un servicio de ejecutivos

SALONES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS REUNIONES, ETC.



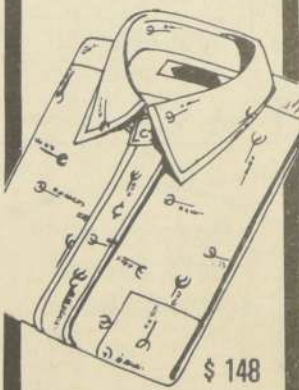
sambori

en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

phoenix

CAMISAS FINAS POLIESTER ALGODON



\$ 148

A COMERCIANTES E IMPORTADORES

AL DETALLE
5 X \$ 1.000

PROXIMAMENTE
SABANAS

FABRICA Y
SALON DE VENTAS
CARMEN 687

SHARP TV. COLOR

SHARP
Linytron+plus

SHARP

SISTEMA PERFECTO

SHARP

GARANTIA EN ELECTRONICA

SHARP



TV. COLOR 14"

PLAN Cocilamp
CONTADO \$ 28.320
CREDITO \$ 46.000
PIE \$ 2.875
15 CUOTAS DE \$ 2.875

EL GENIO DEL CREDITO ESTA EN:

Cocilamp

SAN DIEGO 291-396-
901-1910
BANDERA 569
LORD COCHRANE 26
(casi esq. Alameda)



Esta noche será de recreación y de descanso para todos los delegados que han participado en los debates de la XII Conferencia Scout Latinoamericana de Scout. La actividad se trasladará a los campamentos de los alrededores de Santiago.

Cursos de nivelación escolar para auxiliares de enfermería

El Consejo Directivo Nacional de la Asociación de Auxiliares de Enfermería de Chile, ANAECH, comunica a sus asociados la realización de los cursos de nivelación escolar en el año 1980.

Estos cursos que se han venido realizando mensualmente, están destinados a preparar a los auxiliares de enfermería sin título para rendir el examen laboral ante el Ministerio de Educación, lo cual les permitirá cumplir los requisitos de tener 2º Año Medio y así poder ingresar al curso de formación de auxiliares de enfermería.

El Consejo Directivo Nacional cumple un deber al hacer un llamado a todos sus asociados para aprovechar esta oportunidad, teniendo presente el campo de la educación en nuestro país está sufriendo grandes cambios que las exigencias actuales para la aprobación de exámenes laborales son bastante favorables. Por ello es que se ha preparado los cursos mensuales con el fin de asegurar a los asociados un éxito en sus exámenes.

Los cursos, con un total de 96 horas de clases, se realizan en el Centro de Argomedo N° 40. Para mayores informes y matrículas los interesados deben llamar al teléfono 22.45.86. El próximo curso se inicia el 27 de octubre.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Roberto Orellana Tapia. Décimo Tercer Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 15 de julio 1980, declaró en quiebra a Roberto Orellana Tapia, comerciante, domiciliado en Santiago, calle Los Turistas N° 9921, y Bolivia N° 3383. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario.

15-16-17-18-20

QUIEBRA Soc. Sescovich y Cia. Ltda. Noveno Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 5 de septiembre 1980, declaró en quiebra a la Sociedad Sescovich y Compañía Limitada, comerciante, representada por don Ricardo Sommerfeld "Sescovich", ambos domiciliados en esta ciudad, calle Rosas 1242. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario.

15-16-17-18

QUIEBRA Fanny Goluboff Oyarzun. Sexto Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 7 de octubre 1980, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose el siguiente crédito: Daniel Jacusiel y Cia. Ltda. \$ 52.000, más intereses. Valista. Secretario.

16-17-18

QUIEBRA Zoltan Kertesz Kovacs. Séptimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 3 octubre 1980 tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 29 de octubre de 1977. Se tendrá por fijada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

16-17-18

QUIEBRA Coop. de Trabajo Fábrica de Paños Bellavista Tomé Ltda. Sexto Juzgado Civil Santiago Resolución 29 de septiembre 1980 fijó fecha cesación pagos fallida día 29 de marzo 1979. Secretario.

16-17-18

QUIEBRA Díaz Díaz y Barria Ltda. Noveno Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 16 de enero de 1980, declaró en quiebra a la Sociedad "Díaz, Díaz y Barria Limitada". Comerciante, domiciliada en Avda. Santa María N° 407. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese quiebra juicios pendientes puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario "La Nación". Secretario.

16-17-18-20-21

POR haber extraviado pagare Finanza, renovable N° 140479, vencimiento 22-10-80, por \$ 13.587 no pndoso. 16-17-18

QUIEBRA César Bañados Benavides. Undécimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de octubre de 1980. Fijó como fecha cesación de pagos fallido el día 20 de abril de 1978. Secretario.

16-17-18

EXTRACTO. EL PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo en autos rol N° 72.547, con fecha dos de octubre de mil novecientos ochenta, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de Angela Reyes Valdés, a su hijo legítimo Nino Humberto Troncoso Reyes, como único heredero. Secretario.

16-17-18

HABIENDOSE extraviado certificado de Bonificación Forestal (C.B.F.) N° 3028 por la suma de \$ 16.387,56 de fecha 12.09.80, extendido por Corporación Nacional Forestal (CONAF) a la orden del Banco del Trabajo y en favor de Industrias Forestales S.A., se ha dado el correspondiente aviso a la Tesorería General de la República, por lo que queda nulo".

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Iver Santa Ana, para Julieta Maillard Iver.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva César González Cruz, para Luis y Gladys González Vidal, sin perjuicio derechos Judith Vidal Lillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Garcés Negrete, para Eduardo Garcés Altamirano, sin perjuicio derechos Laura Altamirano Wilson.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Aymar Astorga, para Delia y Rosa Aymar Alvarez.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Fourcade Nambard, para Alberto, Mariana y Ana Fourcade Cevo, sin perjuicio derechos Ana Cevo Espinoza. Practicará Secretario inventario solemne veinte octubre 1980 quince horas.

16-17-18

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Felipe Figueroa Ramirez a Nelson, Berta, Maria, Mario Figueroa Olguín, sin perjuicio derechos Olga Rosa Fernández Chaparro.

16-17-18

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Selma Emilia Benallila Luna a Jaime, Patricia, Francisco, Juan y Maria Ingunza Benallila, sin perjuicio derechos conyuge Carlos Ingunza Leclerc.

16-17-18

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Manuel Gaete Rojas a Jaime, Alicia, Sara y Sergio Patricio Gaete Gómez, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña Sara Gómez Aránguez.

16-17-18

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Julio Calisto Pinto Riquelme, hijos Julio César, María Eliana, Mercedes Adriana, María Eugenia, María Patricia y Jorge Ismael, apellidos "Pinto Marín". El Secretario.

16-17-18

QUIEBRA Industria Tintorera Maipú, Tercer Juzgado Civil Santiago, presentándose Enrique Cruz Rodríguez, Bandera 237, representando Banco de Talca verificando en forma extraordinaria crédito por \$ 17.000.000 proveniente letra de cambio protestada. Primer otrosí, acompaña documentos. Segundo, alega preferencia. Tercero, patrocinio y poder. Felipe Montes Cousiño, Alberto Vial Amunátegui, Cuarto, oficio. Providencia, Santiago 10 octubre 1980. Lo principal, por verificado extraordinariamente crédito. Primer otrosí, por acompañados con citación, al segundo y tercer téngase presente: Al cuarto, como se pide. Publíquese. Retamiales Juez Yáñez. Secretario.

16-17-18

QUIEBRA Claudio Lubascher y Cia Ltda. Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 7 de octubre 1980, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, sin que exista constancia en autos de que se hayan verificado créditos. Secretario.

16-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva María Ester Azócar Núñez y Herminio Espinosa Aguilera a hija Silvia Margarita Lucrécia Espinosa Azócar.

16-17-18

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Melitón Segundo Sánchez Araya a Irma Morales Cerda, sin perjuicio sus derechos. 16-17-18

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Arangua Rivas a: 1) María Cecilia; 2) Dolores María Magdalena; 3) María Mercedes; 4) María Carmela; 5) José Tomás; y 6) María Josefina Arangua Rivas; tres últimos representados respectivamente por Roberto, Cecilia, Macarena y María Vial Arangua, Cecilia y José Tomás Arangua Ríos, José Rafael y José Cristián Domínguez Arangua. 18-19

COMPANIA de Seguros Generales Ina Kappes S.A. Aumento de Capital. Para completar el capital de \$ 110.000.000 - dividido en 27.500.000 acciones de \$ 4 - valor nominal cada una, autorizado por Resolución de la Superintendencia de Compañías de Seguros N° 607 - S del 9 de diciembre último, el Directorio ha resuelto ofrecer a prorrata a los accionistas el remanente de 7.500.000 acciones que no fueron suscritas en la emisión efectuada en diciembre de 1979. Para estos efectos los accionistas deberán manifestar a la Compañía, por escrito, su decisión de suscribir y pagar al contado, al valor de \$ 4 - cada una, aquellas acciones que les correspondan, como así también, si lo desean, las sobrantes no suscritas, teniendo para ello un plazo que vencerá el día 1º de noviembre próximo. Para determinar los accionistas que tendrán derecho a la referida emisión, el Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 23 al 27 de octubre en curso, ambas fechas inclusive. Santiago, 18 de octubre de 1980. El Directorio.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Arístides Ortiz Cortés a hijas María Isabel, Sandra y Paula Ortiz Herrera, sin perjuicio derechos conyuge Lilianna Herrera Rojas. Inventario solemne 23 octubre, 16 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidelisa Valenzuela Valenzuela a su hijo legítimo Jorge Silva Valenzuela. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Fridman Yujim a Dora, Rosa y Fanny Tabacman Fridman y a estas y a doña Mireya Haydee Gálvez Rivadeneira por transmisión derechos de José Tabacman Fridman. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Milenko Franulic Stjepcevic, para Milenko, Alexei, Draga, y Lenka Franulic Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Navarrete. Practicará Secretario inventario solemne veintidós octubre 1980, quince horas. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Leiva Quezada, para María Leiva Quezada. 18-20-21

QUIEBRA Ransomes Chilena Ltda. Sexto Juzgado Civil Morandé 402 Santiago por resolución 23 de septiembre 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Sabimet S.A., por \$ 18.712,44 Correspondiente Letra de Cambio que adeuda Fallida. Secretario. 18-20-21

DECIMO Juzgado Civil, resolviendo solicitud modificación posesión efectiva herencia Carlos Enrique Merino Ortega a hijo Luis Merino Ibarri, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Lidia Ibarri Madariaga. 18-20-21

POR extravió se anulan cheques N° 219149 y 219150 de cuenta 893313-8 Bco. Español Chile Estación. 18-19-20

QUIEBRA Distribuidora Importadora Puma. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de octubre de 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico con fecha 9 de octubre de 1980. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 18-20-21

EXTRACTO. Taurus Car Cooperativa Servicios Múltiples. Extracto reforma estatutos. Asamblea 25 julio 1980 acordó siguientes reformas: 1) Requisitos socio-artículo 5º; rebaja de 20 años, 15, tiempo servicio activo; 2) Condiciones conserjeros; letra a) artículo 43º ser socio y estar servicio activo institución; 3) Gerente, artículo 49º elimina requisitos título profesional agrega inciso final: designación gerente casos impedimento temporal de titular; 4) Adaptaciones nuevas disposiciones legales; a) reemplaza en todas disposiciones estatutarias vocablos "aportes de capital" y "certificados aportes", por "acciones"; b) reemplaza artículo 28º acciones nominativas; c) reemplaza disposiciones estatutarias referencias a Departamento de Cooperativas de DIRINCO por "organismo controlador competente". Mario Molina Hernández Consejero habilitado. 18-19

QUIEBRA Soc. Importadora y Distribuidora Santa Elisa Ltda. Décimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 10 octubre 1980, orden notificar fecha de cesación de pagos fallida propuesta por el Síndico en día 17 de diciembre de 1977. Secretario. 18-20-21

QUIEBRA Jaime de la Carrera Silva. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 7 de octubre de 1980. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pagos fallida el día 2 de septiembre de 1978. Secretario. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Rafael Aldunate Henríquez a Marta Loyola Chaparro. Inventario solemne 23 actual, 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Fridman Yujim a Dora, Rosa y Fanny Tabacman Fridman y a estas y a doña Mireya Haydee Gálvez Rivadeneira por transmisión derechos de José Tabacman Fridman. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Milenko Franulic Stjepcevic, para Milenko, Alexei, Draga, y Lenka Franulic Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Navarrete. Practicará Secretario inventario solemne veintidós octubre 1980, quince horas. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Leiva Quezada, para María Leiva Quezada. 18-20-21

QUIEBRA Ransomes Chilena Ltda. Sexto Juzgado Civil Morandé 402 Santiago por resolución 23 de septiembre 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Sabimet S.A., por \$ 18.712,44 Correspondiente Letra de Cambio que adeuda Fallida. Secretario. 18-20-21

DECIMO Juzgado Civil, resolviendo solicitud modificación posesión efectiva herencia Carlos Enrique Merino Ortega a hijo Luis Merino Ibarri, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Lidia Ibarri Madariaga. 18-20-21

POR extravió se anulan cheques N° 219149 y 219150 de cuenta 893313-8 Bco. Español Chile Estación. 18-19-20

QUIEBRA Distribuidora Importadora Puma. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de octubre de 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico con fecha 9 de octubre de 1980. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 18-20-21

EXTRACTO. Taurus Car Cooperativa Servicios Múltiples. Extracto reforma estatutos. Asamblea 25 julio 1980 acordó siguientes reformas: 1) Requisitos socio-artículo 5º; rebaja de 20 años, 15, tiempo servicio activo; 2) Condiciones conserjeros; letra a) artículo 43º ser socio y estar servicio activo institución; 3) Gerente, artículo 49º elimina requisitos título profesional agrega inciso final: designación gerente casos impedimento temporal de titular; 4) Adaptaciones nuevas disposiciones legales; a) reemplaza en todas disposiciones estatutarias vocablos "aportes de capital" y "certificados aportes", por "acciones"; b) reemplaza artículo 28º acciones nominativas; c) reemplaza disposiciones estatutarias referencias a Departamento de Cooperativas de DIRINCO por "organismo controlador competente". Mario Molina Hernández Consejero habilitado. 18-19

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva María Adriana Cornish Simpson a Gabriela Cornish Simpson. Secretario. 18-20-21

EXTRACTO. Taurus Car Cooperativa Servicios Múltiples. Extracto reforma estatutos. Asamblea 25 julio 1980 acordó siguientes reformas: 1) Requisitos socio-artículo 5º; rebaja de 20 años, 15, tiempo servicio activo; 2) Condiciones conserjeros; letra a) artículo 43º ser socio y estar servicio activo institución; 3) Gerente, artículo 49º elimina requisitos título profesional agrega inciso final: designación gerente casos impedimento temporal de titular; 4) Adaptaciones nuevas disposiciones legales; a) reemplaza en todas disposiciones estatutarias vocablos "aportes de capital" y "certificados aportes", por "acciones"; b) reemplaza artículo 28º acciones nominativas; c) reemplaza disposiciones estatutarias referencias a Departamento de Cooperativas de DIRINCO por "organismo controlador competente". Mario Molina Hernández Consejero habilitado. 18-19

QUIEBRA Soc. Importadora y Distribuidora Santa Elisa Ltda. Décimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 10 octubre 1980, orden notificar fecha de cesación de pagos fallida propuesta por el Síndico en día 17 de diciembre de 1977. Secretario. 18-20-21

QUIEBRA Jaime de la Carrera Silva. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 7 de octubre de 1980. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pagos fallida el día 2 de septiembre de 1978. Secretario. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Rafael Aldunate Henríquez a Marta Loyola Chaparro. Inventario solemne 23 actual, 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Fridman Yujim a Dora, Rosa y Fanny Tabacman Fridman y a estas y a doña Mireya Haydee Gálvez Rivadeneira por transmisión derechos de José Tabacman Fridman. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Milenko Franulic Stjepcevic, para Milenko, Alexei, Draga, y Lenka Franulic Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Navarrete. Practicará Secretario inventario solemne veintidós octubre 1980, quince horas. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Leiva Quezada, para María Leiva Quezada. 18-20-21

QUIEBRA Ransomes Chilena Ltda. Sexto Juzgado Civil Morandé 402 Santiago por resolución 23 de septiembre 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Sabimet S.A., por \$ 18.712,44 Correspondiente Letra de Cambio que adeuda Fallida. Secretario. 18-20-21

DECIMO Juzgado Civil, resolviendo solicitud modificación posesión efectiva herencia Carlos Enrique Merino Ortega a hijo Luis Merino Ibarri, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Lidia Ibarri Madariaga. 18-20-21

POR extravió se anulan cheques N° 219149 y 219150 de cuenta 893313-8 Bco. Español Chile Estación. 18-19-20

QUIEBRA Distribuidora Importadora Puma. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de octubre de 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico con fecha 9 de octubre de 1980. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 18-20-21

EXTRACTO. Taurus Car Cooperativa Servicios Múltiples. Extracto reforma estatutos. Asamblea 25 julio 1980 acordó siguientes reformas: 1) Requisitos socio-artículo 5º; rebaja de 20 años, 15, tiempo servicio activo; 2) Condiciones conserjeros; letra a) artículo 43º ser socio y estar servicio activo institución; 3) Gerente, artículo 49º elimina requisitos título profesional agrega inciso final: designación gerente casos impedimento temporal de titular; 4) Adaptaciones nuevas disposiciones legales; a) reemplaza en todas disposiciones estatutarias vocablos "aportes de capital" y "certificados aportes", por "acciones"; b) reemplaza artículo 28º acciones nominativas; c) reemplaza disposiciones estatutarias referencias a Departamento de Cooperativas de DIRINCO por "organismo controlador competente". Mario Molina Hernández Consejero habilitado. 18-19

QUIEBRA Soc. Importadora y Distribuidora Santa Elisa Ltda. Décimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 10 octubre 1980, orden notificar fecha de cesación de pagos fallida propuesta por el Síndico en día 17 de diciembre de 1977. Secretario. 18-20-21

QUIEBRA Jaime de la Carrera Silva. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 7 de octubre de 1980. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pagos fallida el día 2 de septiembre de 1978. Secretario. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Rafael Aldunate Henríquez a Marta Loyola Chaparro. Inventario solemne 23 actual, 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Fridman Yujim a Dora, Rosa y Fanny Tabacman Fridman y a estas y a doña Mireya Haydee Gálvez Rivadeneira por transmisión derechos de José Tabacman Fridman. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Milenko Franulic Stjepcevic, para Milenko, Alexei, Draga, y Lenka Franulic Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Navarrete. Practicará Secretario inventario solemne veintidós octubre 1980, quince horas. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Leiva Quezada, para María Leiva Quezada. 18-20-21

QUIEBRA Ransomes Chilena Ltda. Sexto Juzgado Civil Morandé 402 Santiago por resolución 23 de septiembre 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Sabimet S.A., por \$ 18.712,44 Correspondiente Letra de Cambio que adeuda Fallida. Secretario. 18-20-21

DECIMO Juzgado Civil, resolviendo solicitud modificación posesión efectiva herencia Carlos Enrique Merino Ortega a hijo Luis Merino Ibarri, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Lidia Ibarri Madariaga. 18-20-21

POR extravió se anulan cheques N° 219149 y 219150 de cuenta 893313-8 Bco. Español Chile Estación. 18-19-20

QUIEBRA Distribuidora Importadora Puma. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de octubre de 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico con fecha 9 de octubre de 1980. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 18-20-21

EXTRACTO. Taurus Car Cooperativa Servicios Múltiples. Extracto reforma estatutos. Asamblea 25 julio 1980 acordó siguientes reformas: 1) Requisitos socio-artículo 5º; rebaja de 20 años, 15, tiempo servicio activo; 2) Condiciones conserjeros; letra a) artículo 43º ser socio y estar servicio activo institución; 3) Gerente, artículo 49º elimina requisitos título profesional agrega inciso final: designación gerente casos impedimento temporal de titular; 4) Adaptaciones nuevas disposiciones legales; a) reemplaza en todas disposiciones estatutarias vocablos "aportes de capital" y "certificados aportes", por "acciones"; b) reemplaza artículo 28º acciones nominativas; c) reemplaza disposiciones estatutarias referencias a Departamento de Cooperativas de DIRINCO por "organismo controlador competente". Mario Molina Hernández Consejero habilitado. 18-19

QUIEBRA Soc. Importadora y Distribuidora Santa Elisa Ltda. Décimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 10 octubre 1980, orden notificar fecha de cesación de pagos fallida propuesta por el Síndico en día 17 de diciembre de 1977. Secretario. 18-20-21

QUIEBRA Jaime de la Carrera Silva. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 7 de octubre de 1980. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pagos fallida el día 2 de septiembre de 1978. Secretario. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Rafael Aldunate Henríquez a Marta Loyola Chaparro. Inventario solemne 23 actual, 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Fridman Yujim a Dora, Rosa y Fanny Tabacman Fridman y a estas y a doña Mireya Haydee Gálvez Rivadeneira por transmisión derechos de José Tabacman Fridman. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Lagos Suazo, para Ana-Rosa, Julia y Clara Silva Gajardo, y posesión efectiva de Julio Silva Lagos, para Rosa, Ana, Julia y Clara Silva Fajardo y sin perjuicio derechos conyuge Ana Fajardo Gómez. Practicará Secretario inventario solemne veintidós Octubre 1980, quince horas. Secretario. 18-20-21

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Elcira Vega Corral a hija Frida Ananías, Vega, sin perjuicio derechos conyuge Víctor Ananías Heresi. 18-20-21

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Cifuentes a hijos Elva, Pedro Manuel y Alfredo Bravo Olate, sin perjuicio derechos conyuge Medardo Bravo Cabrera. 18-20-21

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Hurtado Castro a hijos Alfonso, Fernando, Luis Sylvia, Raúl Dorisio, Carlos, Amalia, Eliana y Zulema Hurtado Yáñez, sin perjuicio derechos conyuge Mercedes Yáñez Reyes. 18-20-21

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva testada: María Larrabe Courtaigne a Aida González Saldías, heredera universal testamentaria. 18-20-21

OCTAVO Civil. Posesión efectiva "Hilda Mecklenburg Stegmann" omitióse constancia ella fue concedida herederos señalados, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente: Francisco Raúl Medel Baldeiz. Secretario. 18-20-21

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, rematará día 5 noviembre 1980, 15 horas, recinto Tribunal. Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Santa Fe 1780, comuna Quinta Normal. Postes: mínimo será \$ 2.955,171, correspondiente avalúo fiscal propiedad. Se pagará al contado \$ 500.000, saldo que resulte en cuatro cuotas iguales trimestrales contar mismo día subasta reajustable según variación U.F. Interesados deberán presentar boleto garantía orden Tribunal o efectivo equivalente 10% mínimo fijado subasta, o sea, \$ 255.517,10. Demás bases interesados se informarán Secretaría Tribunal en juicio "Zaldívar, Rafael con Sociedad Importación y Comercio S.A., Incodsa, ejecutivo. Rol 3079-80. 18-19-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Fridman Yujim a Dora, Rosa y Fanny Tabacman Fridman y a estas y a doña Mireya Haydee Gálvez Rivadeneira por transmisión derechos de José Tabacman Fridman. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Milenko Franulic Stjepcevic, para Milenko, Alexei, Draga, y Lenka Franulic Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Navarrete. Practicará Secretario inventario solemne veintidós octubre 1980, quince horas. 18-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Leiva Quezada, para María Leiva Quezada. 18-20-21

QUIEBRA Ransomes Chilena Ltda. Sexto Juzgado Civil Morandé 402 Santiago por resolución 23 de septiembre 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Sabimet S.A., por \$ 18.712,44 Correspondiente Letra de Cambio que adeuda Fallida. Secretario. 18-20-21

DECIMO Juzgado Civil, resolviendo solicitud modificación posesión efectiva herencia Carlos Enrique Merino Ortega a hijo Luis Merino Ibarri, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Lidia Ibarri Madariaga. 18-20-21

POR extravió se anulan cheques N° 219149 y 219150 de cuenta 893313-8 Bco. Español Chile Estación. 18-19-20

QUIEBRA Distribuidora Importadora Puma. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de octubre de 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico con fecha 9

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES -	UNIDADES	VALOR (\$)	PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS	CIERRE	VAR. DIA ANTERIOR		
			MAYOR	MEJOR	NEDIO		
ORO MDA. #100	381	6,316,610	16,650.00 PH	16,520.00 PH	16,579.03	16,590.00 VPH	-160.00
ORO MDA. #50	7	56,100	8,100.00 PH	8,000.00 PH	8,014.29	8,000.00 CPH	-100.00
ORO MDA. #20	3	10,300	3,500.00 PH	3,400.00 PH	3,433.33	3,500.00 CPH	+100.00
BUF-B (12/8) (12-78)	500	557,638	106.00	106.00	106.00	106.00 C	+0.00
CAR E-24 (12-89)	45,907	538,497	100.00	100.00	100.00	100.00 C	+0.00
CAR E-27 (12-90)	36,000	422,283	100.00	100.00	100.00	100.00 C	-0.49
BROKER	74,095,938	74,255,139					
TOTAL INSTRUMENTOS		82,156,567					
CONCEPCION	28,463	546,334	20.00	19.50	19.90	20.00 C	+0.50
CHILE	152,117	6,354,071	42.00	41.50	41.77	42.00 C	-0.10
DE A. EDWARDS	63,630	307,333	4.83	4.83	4.83	4.80 V	-0.03
DEL TRABAJO	45,270	1,358,100	30.00	30.00	30.00	30.00 T	+0.00
FONTEO B.H.C..	22,704	1,104,396	49.00	48.00	48.73	49.00 C	+0.00
SUD AMERICANO	1,000	17,000	17.00	17.00	17.00	17.00 C	+0.00
TALCA	156	42,120	270.00	270.00	270.00	270.00 T	+0.00
MINERA VALPARAISO	17,993	431,832	24.00	24.00	24.00	24.00 C	+0.00
TOCOPILLA	117,000	277,925	2.40	2.30	2.38	2.30 V	-0.30
CONCHA Y TORO	35,920	515,248	14.40	14.00	14.34	14.40 C	+0.40
FORESTAL CHOLGUAN	6,190	64,995	10.50	10.50	10.50	10.50 C	+0.30
VICT. PTE. ALTO	7,738	30,952	4.00	4.00	4.00	4.00 C	-2.00
CEMENTO MELON	1,443	17,316	12.00	12.00	12.00	12.00 C	+0.00
CERVECERIAS UNIDAS	15,515	1,334,290	86.00	86.00	86.00	86.00 V	-1.00
CONSORCIO NIETO	61,061	91,592	1.50	1.50	1.50	1.50 T	+0.00
CONSTRUCTORA VEEP. S.A.	47,400	772,620	16.30	16.30	16.30	16.30 C	+0.00
COPEC	122,772	8,378,142	68.50	67.50	68.24	68.50 C	+1.50
CRISTALCHILE	174	8,700	-	-	-	51.00 C	+1.00
ELECTRICA DEL LITORAL	3,795	70,268	18.50	18.50	18.50	18.50 T	+0.00
ELECT. INDUSTRIAL	6,432	106,112	16.00	16.00	16.00	16.00 C	+0.00
EMBOTELLADORA ANDINA	22,500	225,000	10.00	10.00	10.00	10.00 T	+0.00
EPERVA S.A.	4,505	237,431	53.00	52.50	52.75	52.70 T	+0.70
GAS DE CONCEPCION	40,000	48,000	0.80	0.80	0.80	0.80 V	+0.05
GAS DE SANTIAGO	29,380	337,870	11.50	11.50	11.50	11.60 C	-0.40
INFOSIA	200	24,800	124.00	124.00	124.00	124.00 V	+0.00
IMMOB. CLUB UNION	1	17,000	17,000.00	17,000.00	17,000.00	17,000.00 C	+500.00
MADERAS CHOLGUAN	42,270	211,314	5.00	4.90	5.00	5.00 T	+0.00
MC KAY	5,241	628,920	120.00	120.00	120.00	120.00 V	+0.00
PAPELES Y CARTONES	9,103	709,455	78.00	77.00	77.94	78.00 C	+1.00
PASUR	11,725	275,538	23.50	23.50	23.50	23.50 C	+0.00
PESQUERA COLOSO	18,275	1,059,950	58.00	58.00	58.00	58.00 V	+0.00
PESQUERA INDO	19,210	499,460	26.00 PH	26.00	26.00	26.00 C	-1.00
PIZARRENO S.A. "A y C"	19,478	504,428	26.00	26.00	26.00	26.00 V	+0.00
REFINERIA DE VINA	4,431	270,291	61.00	61.00	61.00	61.00 T	+1.50
TABACOS	10,700	491,850	46.00	45.50	45.97	45.50 V	+0.00
TATTERSALL	43,650	480,150	11.00	11.00	11.00	11.00 T	+0.00
TELEFONOS	21,768	1,023,096	47.00	47.00	47.00	47.00 V	+0.00
VAPORES	20,861	490,234	23.50	23.50	23.50	23.50 C	+0.00
CLUB HIPICO	3	420,000	140,000.00	140,000.00	140,000.00	140,000.00 T	+7,000.00
CIC	5,919	38,749	6.55	6.55	6.55	6.69 C	+0.14
ELEMETAL	15,145	908,700	60.00	60.00	60.00	60.00 V	-1.00
ENAVES	4,400	34,800	8.00	8.00	8.00	8.00 T	-1.00
C.T.I.	45,000	207,000	4.60	4.60	4.60	4.60 V	-0.10
INDUGAS	4,018	12,858	3.20	3.20	3.20	3.20 T	+0.00
MADECO	40,909	190,181	4.70	4.60	4.65	4.70 T	+0.00
TOTAL ACCIONES CONTADO	1,215,857	31,202,579					
OPERACIONES A PLAZO	0	0					
TOTAL OPERADO HOY		113,359,146					

Cierre de la Bolsa de Comercio

BOLSA DE VALORES

De Comercio Stgo.	18,000,000 n
De Valores Valpo.	2,600,000 n

BANCARIAS

Austral de Chile	1.80 v
Bice	27.00 v
Comercial de Curico	40.00 n
Concepcion	20.00 c
Continental	25.00 c
Crédito e Invs.	54.50 v
Chile	42.00 c
De A. Edwards	4.80 v
De Santiago	50.00 n
Del Trabajo	30.00 c
Español Chile	3.70 c
Fomento Bio Bio	420.00 c
Fomento B.H.C.	49.00 c
Fomento B.H.F.	140.00 n
Fomento B.F.V.	985.00 n
Fomento C.N.V.	300.00 n
Israelita	25.00 n
O'Higgins	220.00 n
Sudamericano	17.00 c
Talca	270.00 c

FINANCIERAS

De Capitales	7.30 n
Cash	27.00 n
Ciga	2.50 n
Financo	3.00 n
Finansa	24.00 n
Finansur S.A.	0.81 n
Fusa	2,500.00 n
General Financiera	2,500.00 n

MINERAS

Aucanquilcha	0.65 n
Disputada	165.75 n
Enacar	1.10 n
Merceditas	0.15 n
Minera Valparaíso	24.00 c
Monseñor	10.00 c
Orengo Minas	5.00 c
Punta de Lobos	3.00 v
Soproc	9.00 n
Tocopilla	2.30 v

AGROPECUARIAS

Agric. Sta. Rita	13.50 n
Arauco	20.00 n
Carampangue	10.00 n

Colcura	32.00 *
Concha y Toro	14.40 c
Criadores de Caballos	70.00 n
Ends	1,235.00 c
Forestal Copihue	14.00 c
Forestal Cholguán	10.50 c
Forestal S.A.	680.00 v
Frut. Sudamericana	13.00 n
Laguna Blanca	0.45 n
Quilencio	13.80 n
Rupanco	450.00 v
Vila Sta. Carolina	1.40 n
Vila Undurraga	26.50 c
Wagner Stein	28.00 n
	26.00 n

TEXTILES

Caupolicán	1.50 v
Cotessa	2.60 n
Chiteco	2.10 n
Hilos Cadena	150.00 n
Linos de Chile	1.00 n
Panel	12.00 n
Paños Tomé	2.30 v
Sedylan S.A.	0.30 c
Sumar	2.00 n
Textil Progreso	13.50 n
Textil Viña	7.00 n
Vestex S.A.	5.00 n
Victoria Puente Alto	4.00 c
Yarur	8.00 n

INDUSTRIALES Y VARIAS

Abastible	18.00 n
Acetite y Alc. Patria	350.00 n
Acetal S.A.	12.00 n
Almar S.A.	40.00 v
Alusa	43.00 n
Anasac	9.00 n
Arrocera Ega	3.00 n
Agro. Indust. Miraflores	2.00 n
Asfalchile S.A.	2.60 n
Bañeros El Recreo	3,000.00 n
Sachantón S.A.	11.00 n
Tarros	54.00 n
Cementos Bio Bio	12.00 c
Cemento Melón	3.40 n
Perfuma Princesa	1.50 n
Lervantes	86.00 v
Cervecerías Unidas	2.00 n
Elcoma	53.00 n
Edif. S.A.	25.00 c
Clínica Sta. María	17.20 n
Cudina	106.00 v
Coia	

CLUBES DE DEPORTES

De Golf	
Golf Sto. Domingo	
De Polo	
Hípico	
Country	
Deportes Manquehue	
Granadilla C.C.	
Hípico Chile	
Sporting	

METALURGICAS

Cap	
Carbomet	
Cis	
Cocosa	
Elemetal	
Enaves	
C.T.I.	
Indugas	
Indura	
Madeco	
Somela S.A.	

SEGUROS

Araucanía	
B.H.C. Generales	
B.H.C. Vida	
Caja Reaseguradora	
Centinela	
Cons. Nac. Grales.	
Cons. Nac. Vida	
Chilena Consolidada	
Cruz del Sur	
Española	
Italia	
Lloyd de Chile	
La Previsión	

MONEDAS DE ORO Y PLATA

ORO \$ 100.-	\$ 19,925.-
ORO \$ 50.-	\$ 9,963.-
ORO \$ 20.-	\$ 4,108.-

COSPELES DE ORO

ORO \$ 100.-	\$ 19,618.-
ORO \$ 50.-	\$ 9,809.-

FONDO MUTUOS

FONDO MUTUOS	Valor cuota (\$)
BHC	70,539
Coope. Vitalicia	129,910
Capitalisa	57,800

(Servicio. Esp. "La Nación")

FUENTE: Banco Central

Actividad Bursátil

BASE 100+ DIC. DE 1978	INDICE	VARIACION DIARIA (%)
COMPONENTES BASICOS DEL IGPA:		
BANCARIAS	332.74	+0.19
FINANCIERAS	156.83	+0.00
MINERAS	183.43	-0.37
AGROPECUARIAS	410.27	-0.32
TEXTILES	358.65	-0.00
INDUST. Y VARIAS	440.49	+0.31
METALURGICAS	303.51	-1.20
SEGUROS	212.55	+0.00
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	338.19	+0.00
CERVEZAS Y BEBIDAS	270.57	-0.96
ALIMENTICIAS	374.93	+0.07
INVERS. E INMOBIL.	408.05	-0.42
NAVIT. Y NAVIERAS	422.74	+0.00
SERVICIOS	409.71	+0.98
PESQUERAS	503.95	-0.47
PRODUCTOS QUIMICOS	421.10	+0.00
CONSTRUCCION	540.15	+0.00
FRID. DIVERSOS	317.88	+0.58
I.G.P.A. DEL DIA	382.55	+0.16
I.G.P.A. DIA ANTERIOR	381.93	
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (BASE 100+DIC. 1978)		
INDICE GRUPO 1	170.07	+0.32
INDICE GRUPO 2	214.47	+1.45
I.P.S.A.	174.28	+0.52
INSTRUMENTOS TRANSADOS	VALOR EN \$	% PARTICIP.
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSION	4,383,010	5.43
INSTRUM. RENTA FIJA REAJUSTABLE	1,518,418	1.34
BROKERS DIA ANTERIOR	74,255,139	45.50
ACCIONES	31,202,579	27.53
TOTAL OPERADO EN EL DIA	113,359,146	100.00

TASAS DE INTERES

BANCOS	captaciones 30 ds.	90 ds. (nominal)	colocaciones (préstamos de consumo)
Chile	2, 15	6, 75	---
Santiago	2, 10-2, 15	6, 30	4, 50
Sudamericano	2, 10	6, 60	4, 07
Crédito	2, 15	6, 75	4, 25
Español	2, 15-2, 20	6, 50-7	---
Colocadora	2, 10-2, 15	6, 00	3, 80-4
BHC	2, 10-2, 15	6, 00	---
Citybank	2, 10	6, 50	3, 90
A. Edwards	2, 15	6, 50	3, 75
O'Higgins	2, 10	6, 10	3, 80
FINANCIERAS			
Finansa	2, 15	6, 70	4, 50
Papeles y Cartones	2, 00	6, 00	---
Cash	2, 10	6, 90	4, 20
Cía. Gral. Financiera	2, 20	7, 00	---
Fusa	2, 20	7, 00	4, 50

(Servicio. Esp. "La Nación")

Monedas extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39.-
Libra esterlina	94.271
Marco alemán	21.358
Florín holandés	19.677
Franco suizo	23.651
Franco belga	1.332
Franco francés	9.246
Yen	0.045
Corona danesa	0.188
Corona noruega	7.998
Corona sueca	9.346
Chelín austriaco	3.019
Peseta	0.524
Dólar australiano	46.045

Instrumentos reajustables

INSTRUMENTOS REAJUSTABLES	VALOR PAR \$	VALORES AL 17 DE OCTUBRE DE 1980		
	20 OCTUBRE 1980	VALOR PAR \$	CIERRE 2	CIERRE (\$)
CAR SERIE "E"	11,761,340	11,730,079	- -	- -
CAR SERIE "F"	2,094,627	2,089,060	- -	- -
UNIDAD DE FOMENTO (U.F.)	1.039,12	1.037,04	- -	- -
DOLAR (US\$)	39,00	39,00	- -	- -
CEPAC (500 US\$)	19.500	19.500	99,00	19.305.-

Chile
Sábado 18-1980

"Troncal Negrete" sale a los estadios

conocer en forma más directa a los integrantes de este club deportivo.

"COMENZAMOS EN FORMA MUY HUMILDE"

Willy Bascuñán afirmó que esta experiencia es "una faceta muy importante para mí en el plano artístico. Televisivamente hablando, es un programa que comenzó en forma muy humilde, aunque íntimamente teníamos mucha confianza en él".

Por su parte, Ronco Rets, quien caracteriza al presidente del club, Don Fermín, señaló que fueron los telespectadores quienes "nos dieron el espaldarazo, porque —pienso— que en un comienzo quisieron probarnos ya que era una idea distinta. Sin embargo, existe y existió buena predisposición de parte de los ejecutivos del canal e incluso para el próximo año se conversa pensando en un horario más preferencial".

Bascuñán dijo: "salimos a hacer lo que no se podía hacer, algo muy chileno, y mostramos gente que no era linda, pero con valores morales propios de nuestra gente humilde. Y éste es uno de los grandes méritos de Televisión Nacional que nos abrió las puertas".

En general todos los componentes coinciden en afirmar que "El Troncal Negrete" es un programa sano con la virtud de no ser reiterativo, sólo lo necesario para que el público reconozca a los personajes. Por lo mismo, indicaron, es que un gran grueso de los admiradores son niños, receptor "con el que no esperábamos contar porque no estaba precisamente dirigidos a ellos. Eso no quiere decir que los dejáramos fuera sino que no es un programa cómico, salvo el humor que la vida tiene ya que en realidad son situaciones vividas por los integrantes de ese barrio, algunas de las cuales pueden ser tristes".

Terminado el ciclo del presente año, todos sin distinción se encuentran satisfechos con el resultado obtenido e incluso para algunos, como Ronco Rets, "esta experiencia es hermosa, una de las mejores de mi vida", porque este "sueño" poco a poco comenzó a tomar cuerpo y en el "colaborar todos, incluido mi hermano".

Este positivo balance permitirá que "El Troncal Negrete", retorne el año próximo a las pantallas, siempre en un horario preferencial, llevando hasta los hogares chilenos las vivencias y aventuras de un humilde barrio de Santiago, donde, como todos, hay un club deportivo en el que se centran todas las actividades del vecindario.



El "Troncal Negrete" deja de ser un programa grabado. A partir del domingo 26 del presente inicia una etapa de giras y presentaciones al aire libre.

FELIZ BALANCE

Terminado el ciclo del presente año, todos sin distinción se encuentran satisfechos con el resultado

obtenido e incluso para algunos, como Ronco Rets, "esta experiencia es hermosa, una de las mejores de mi vida", porque este "sueño" poco a poco comenzó a tomar cuerpo y en el "colaborar todos, incluido mi hermano".

Este positivo balance permitirá que "El Troncal Negrete", retorne el año próximo a las pantallas, siempre en un horario preferencial, llevando hasta los hogares chilenos las vivencias y aventuras de un humilde barrio de Santiago, donde, como todos, hay un club deportivo en el que se centran todas las actividades del vecindario.

Canal 11 ya adquirió material televisivo para programación 81

Alfredo Lamadrid, Gerente de Producción y Programación de Teleonce, quien recientemente viajó a los Estados Unidos junto a otros ejecutivos del Canal, contó algunos detalles del viaje, cuyo objetivo fue el de traer material para la programación del 81. Además adelantó algunos planes y metas logradas a poco más de seis meses de la nueva estación de televisión de la Universidad de Chile.

"En noviembre —dijo— teníamos que ir a comprar a Nueva York el material que habíamos dejado visto en mayo de este año. Las razones de adelantar el viaje en octubre se debió a disposiciones de las firmas distribuidoras con motivo de la próxima elección presidencial. Adquirimos el material que nos pareció más concordante con la línea seguida por el Canal. Entre ellas una gran cantidad de largometrajes en colores, series infantiles, dos series que están recién en estreno, en la cadena norteamericana en horario estelar. También otras miniseries de gran impacto como "Los Momentos Dorados", "La Leyenda del Rey Arturo", "La Muerte de la Princesa" y otros. Además, algunas series que han sido vista en Chile pero han tenido mucho éxito, entre ellas "Misión Imposible".

En relación a nuevos programas que irán en las transmisiones de fines de semana, el ejecutivo señaló: "Para hoy y mañana transmitiremos en directo el campeonato atlético 'Orlando Gualta'. La próxima semana el torneo juvenil sudamericano de tenis. Después tenemos varios encuentros tenis de calidad que emitiremos siempre en directo. No hemos llenado de programas especiales. En todo caso hay mucho interés en realizar un programa con los mejores espacios de la semana. Todo está en proyecto y aún no hay ninguna decisión".

NOVELA TELEVISIVA

Al parecer Teleonce "no marca el paso" y próximamente entre sus novedades se cuenta la emisión de una novela televisiva de categoría. Respecto a ello Alfredo Lamadrid expresó: "Nosotros pondremos una novela brasileña de 100 capítulos que se llama 'Isaura'. Es una obra literaria escrita y ambientada el siglo pasado y tiene como base el romance de Bernardo Guirames y la esclava Isaura. Con esto pretendemos seguir la línea de 'Humillados y Ofendidos', de Dostoyevsky. Seguiremos la ruta a través de esta novela hecha con todo el rigor técnico y de calidad hecha por Herval Rossano, quien vivió en Chile por muchos años". Y agregó que "sus transmisiones comienzan el 27 de octubre, a las 19.40 horas. En esa misma oportunidad comenzará 'El Santo', que vendrá a reemplazar a la serie 'Yo Soy Espía'".

Al consultarse sobre su experiencia y conocimientos de la televisión norteamericana comparada con la nuestra declaró: "Yo lo he dicho siempre, la televisión chilena está en un excelente nivel, muy respetable. En los Estados Unidos se sabe de que en Chile se hace una buena televisión".

La reciente huelga de artistas de televisión norteamericana tampoco escapó de sus alcances y declaró: "Para 1982 significará un grave problema para el abastecimiento de material. Aún no se graban series nuevas y ese material es el que se adquiere para la programación de todos los canales en el 82. Incluso ya se presenta un hecho curioso, las cadenas norteamericanas han puesto reestrenos de gran éxito. Esto mismo nos da a entender el porqué cuando se repiten series en Chile no siempre están llamadas al fracaso".

De sus conversaciones y contactos con directivos y productores de diversos canales norteamericanos declaró

que habían sido positivas y alentadoras en cuanto al esquema de programación planteado por Teleonce. "Les pareció bastante bien la estructura diferente sostenida por el Canal, tomando en cuenta los hábitos a que estaba sumido el televidente chileno. Lo que hemos realizado durante los seis meses de programas nos han dado la razón de que hemos actuado programáticamente dentro de lo correcto. Estuvieron de acuerdo en la apertura de nuevos horarios de transmisión como el programa 'Teleonce al Despertar'; el horario de las 23.30 horas con 'Cuánto vale el Show'; el domingo en la mañana con '525 Líneas'. Asimismo, junto a la búsqueda de nuevos horarios, se suma la implantación de programas juveniles como 'Música Libre', del bloque infantil 'Los Bochincheros', que mantiene primera sintonía por años. 'Chilenazo', el programa estelar con autores e intérpretes de nuestra música. Esto y muchos otros programas han logrado una adecuada complementación de la programación chilena con la extranjera. Se augura un buen resultado para el Canal en los próximos años".

—¿Qué motivo imponer en horario nocturno el espacio de cantantes aficionados 'Cuánto vale el Show'?

—Nosotros con el Show de la Medianoche habíamos abierto ese horario, pero el problema fue que en Chile no hay una infraestructura artística capaz de resistir un espacio liviano con una amplia gama de artistas que incluyera vedettes, artistas, imitadores y cantantes. La infraestructura de nuestro país no da para tanto. Por esto ya estábamos cayendo en repeticiones. Sin embargo, la gente respondió con sintonía aunque no siempre esta tenga que representar calidad, porque en el fondo no la representa. Y añade: "La gente había entendido lo anterior y se había acostumbrado a ese horario con un programa en vivo. Por esto 'Cuánto Vale El Show' a través de sus dos horarios es la primera vez que se hace en la televisión chilena. Su acierto ha sido excelente".

—Días pasados el equipo del programa "525 Líneas" realizó una comida con diversos representantes de la prensa para celebrar sus 50 emisiones. Ud. como director del espacio no asistió. ¿Cuál fue el motivo?

—Yo no asistí a la comida porque tenía que ensayar el programa Chileno. En segundo lugar estaba en Estados Unidos cuando se proyectó esta comida y no tenía conocimiento de ella. Creo que es muy grato participar con un grupo que es muy unido. Podría haber participado, pero tenía que ensayar un programa que es muy importante. Tengo entendido que fue con periodistas y que tuvo muy buenos resultados. Trato de asistir lo menos posible a reuniones sociales por un mandato interno personal.



Viene Bebu Silveti

BEBU SILVETTI, compositor argentino radicado en México —autor del tema "Piano" que ha sido la melodía característica del programa "Aplauso"— llegará como invitado para participar en la edición del próximo martes 21 de octubre. Silveti, que participara en el Festival de la Canción de Viña del Mar el año 78, ha hecho famosas las canciones "Lluvia de primavera" y "Soon after the rain". Su llegada está prevista para mañana domingo en vuelo Aeroperú, estimado a las 14.15 horas.



La novela brasileña "Isaura" será transmitida por Teleonce a partir del 27 de octubre, a las 19.30 horas. En los roles estelares están Isaura Santos y Beatriz Lira.

Nace "Club del Clan"

Con ese nombre, el bloque juvenil de "Estudio 26" nace e irá de lunes a viernes.

A partir de la próxima semana el espacio de Canal 13 "Estudio 26" tendrá un nuevo bloque juvenil. El espacio dedicado a los jóvenes que iba solamente los viernes, se alargará a todos los días de la semana, y llevará por nombre "Club del Clan".

El objetivo de este espacio es conservar los antiguos programas del espacio, estos serán reemplazados por otros cantantes juveniles que serán parte activa de los concursos con excelentes premios. A pesar que la estructura total del programa no está completamente terminada, el director del espacio Gonzalo Bertrán espera dar el vamos la próxima semana.

diferentes cada día, las que incluirán deportes, actividades culturales y sobre todo música.

Está contemplado además un ranking semanal, el cual saldrá en forma parcelada —tres canciones cada día— siendo el viernes los cómputos finales. La otra gran modificación será la participación activa de parte del público el cual podrá hacerse socio del programa y participar en diferentes concursos con excelentes premios.

A pesar que la estructura total del programa no está completamente terminada, el director del espacio Gonzalo Bertrán espera dar el vamos la próxima semana.

El "poder joven", favorito en "Aplauso"

Según encuesta realizada por "La Nación", las primeras opciones son para Klaun, Cristóbal y Héctor Molina.

Cuatro canciones disputarán la gran final del programa "Aplauso" de Canal 13, que termina este martes su ciclo. Los temas son: "Basta Ya", de Reynaldo Tomás Martínez, interpretada por Cristóbal; "Viaje al Corazón de un Niño", de Nano Acevedo, defendido por Héctor Molina; "Mentiras", de Buddy Richard, cantada por él y "Tú, Sólo Tú", de Nano Prado y John Elliot, con el grupo Klaun.

¿Cuál será la vencedora? Lo sabremos durante el transcurso de la próxima emisión de "Aplauso". Sin embargo, LA NACIÓN ya tiene una respuesta sacada de los resultados obtenidos en una encuesta callejera realizada ayer entre personas de todas las edades: tres de estas canciones se disputarán el primer lugar con igual posibilidad, ya que de acuerdo a nuestros resultados empatan en puntaje: "Basta ya", "Viaje al corazón de un Niño" y "Tú, Sólo Tú", por casi totalidad todas interpretadas por in-

tegrantes del "Poder Joven", musical chileno: Cristóbal, Héctor Molina y Grupo Klaun, respectivamente.

En cuanto a la canción "Mentiras", de Buddy Richard, también tiene sus adeptos, pero la generalidad de los entrevistados señaló que preferían estilos nuevos y temas interpretados por cantantes jóvenes que recién emprenden su carrera al éxito.

Asimismo, opinaron los consultados, acerca de la calidad del espacio manifestando que "Aplauso" era un buen programa, que su conductor hacía muy bien su trabajo, pero que se caía siempre en el mismo esquema de anteriores producciones realizadas por la dupla Santis-Bertrán.

LAS OPINIONES

Fernando Zúñiga, 18 años, estudiante: "Prefiero al grupo Klaun porque es un conjunto bueno, joven y me gusta



CRISTOBAL



BUDDY RICHARD



HECTOR MOLINA



GRUPO KLAUN

su estilo. Al programa en general le pongo un 6".

Maria Garrido, 18 años, estudiante: "Me gusta la canción "Tú, Sólo Tú", del conjunto Klaun. Al espacio le pongo un 6,5".

Rosa Aranda, 40 años. Trabaja en Correos y Telégrafos: "Prefiero "Viaje al Corazón de un Niño" cantada por Héctor Molina. Pero la que re-

almente me gustaba era la de Fernando Ubierno".

Rodrigo Marcel, 26 años, empleado: "Yo creo que debería ganar la canción "Tú, Sólo Tú" de Klaun porque estoy por la renovación de valores; los de Buddy Richard están agotados, además el tema de Klaun es algo novedoso, que sale de lo común. En lo referente a la calidad de "Aplauso" considero que es un muy buen aporte a la televisión. Tiene un buen animador, pero se rige por el mismo esquema del año anterior, especialmente en el concurso de las parejas, pienso que habría que ser más original y hacer algo nuevo".

Oscar Eyzaguirre Espinoza, 70 años, jubilado: "Me encanta el tema "Viaje al Corazón de un Niño", es una canción muy tierna y está bien interpretada por el jovencito ese... Molina. Al programa le pongo un 6, lo encuentro muy bueno. Es lo mejor que hay en la TV Nacional".

Zunilda Castro, 44 años, dueña de casa: "Va a ganar "Viaje al Corazón de un Niño" de Héctor Molina. En cuanto a "Aplauso" lo encuentro muy entretenido y le pongo un 6".

Eugenia Sandoval, 20 años, estudiante: "La canción que más me agrada es "Basta Ya" de Cristóbal. Al programa de César Antonio Santis le pongo un 7 igual que a él".

Magaly González, 23 años, empleada: "Me gusta el estilo de Buddy Richard también su canción "Mentiras" por su belleza musical y su contenido. Al espacio le coloco un 6 porque es variado y bueno".

Rosa Pino, 20 años, empleada del SSS: "Por la originalidad prefiero al grupo "Klaun", su canción es la más creativa y hermosa. ¿Al programa?".



ROSA PINO



EUGENIA SANDOVAL



Peter Frampton, el juvenil cantante inglés, será la figura estelar de la última edición de "Aplauso".



MAGALY GONZALEZ

El lunes llega Peter Frampton

En la mañana del lunes debería llegar a Chile el cantante inglés Peter Frampton, quien será la principal atracción del último programa "Aplauso" de Canal 13, del próximo martes, según lo informara el director del espacio, Gonzalo Bertrán.

El famoso cantante cuyos discos han sido "record" de venta en diferentes países del mundo, ha logrado acaparar millones de admiradoras gracias a los atributos físicos y especialmente por su "tierna sonrisa".

Actualmente se encuentra en Buenos Aires, Argentina, cumpliendo diversas actuaciones. Según trascendió, el contacto con el empresario del artista se realizó en la ciudad trasandina en la cual se acaba de estrenar la película "Village People" con la asistencia del conjunto.

No viene a Chile "El Hombre Nuclear"

Lee Majors, mundialmente conocido por la serie de televisión "hombre nuclear", definitivamente no viene a Chile. Periodistas de todos los medios lo esperaron ayer inútilmente en el aeropuerto "Arturo Merino Benítez", pero el actor no apareció. Solamente arribó el cantante Paul Williams, quien viene a Chile para presentarse en "Vamos a Ver".

Se dijo que Lee Majors, ex esposo de la actriz Farrah Fawcett, también actuaría en el espacio que conduce Raúl Matas. Sin embargo, el representante de Paul Williams contó que éste había llamado al actor desde Buenos Aires y que Majors le comunicó que "no podía venir por problemas de papeles".

EN DIRECTO

POR MARIA OLGA FERNANDEZ

¡Hoola! ¿qué tal? ¿cómo están?

¿Tienen listas las zapatillas para así mañana tempranito sumarse a la gran carrera? Yo las tengo a los pies de la cama, y como yo, muchos otros del mundo del espectáculo: Fernando Ubierno, Gabriela Velasco, sus hijos: María Graciela Gómez y toda la prole; Pedro Cárdenas, Juan Miranda; Julito Martínez; Pedro Carcuro, entre muchos otros, quienes además de hacer una humorada trataremos de bajar esos pichos kilos de más que cada uno sabe mejor dónde están.

Claro que hay algo que creo muy importante recalcar, y es que más que un ganador que llegue primero a la meta, lo que se quiere con esta carrera es incentivar al chileno a que practique deportes y vida al aire libre.

Conseguiremos un cuerpo sano, y esto nos ayudará a tener una vida también sana. Así que no olvide, llegar primero a la meta no es el objetivo principal, es llegar sonriendo y feliz de haber tomado parte en esta iniciativa, que la encuentro fantástica. Como buena también es la iniciativa de un conocido mundialmente Doctor Cormillot, médico argentino, que se ha especializado en la obesidad. ¿Posee una clínica a la cual han ingresado centenares de personas, logrando resultados maravillosos, donde han obtenido óptimos resultados. Uno de los últimos en ingresar fue ni más ni menos que el gordo Porcel, quien bajó la módica suma de 50 kilos. El doctor Cormillot ha publicado un libro con los principales consejos para adelgazar y comenzar una dieta sistemática, controlada, para así los kilos que han bajado, no se suban al primer asado que uno se coma. Aquí van los consejos dados por este salvador de gordos llamado Alberto Cormillot.

- 1.- Aceptar la condición de enfermo; que la obesidad es una enfermedad que dura toda la vida, y que el gordo debe pedir ayuda.
- 2.- Tener presente por escrito las razones por las cuales es importante adelgazar y las consecuencias nefastas que acarrea la obesidad.
- 3.- Se debe de comer seis veces al día. Limitar en cada comida los alimentos que contienen hidratos de carbono: papas, pan, pastas, harinas, dulces y postres.
- 4.- Hacer dieta en grasas animales todas las grasas vegetales (aceites, animales (carne) engordan. Las de origen animal, además, favorecen la arteriosclerosis.
- 5.- Es fundamental beber mucha agua. El agua pura y el agua mineral o la soda, disminuyen ostensiblemente la ansiedad por la comida.
- 6.- Un botiquín de urgencia en el refrigerador de cada gordo es indispensable. Este debe de contener: salchichas, huevos, quesos, jamón, patata de pollo cocido, yoghurt (sin azúcar) y tomates.
- 7.- Todo gordo debe reducir conscientemente a la mitad el consumo de alcohol. Debe saber decir que NO y que la mejor actividad física es el trote, previo chequeo médico.
- 8.- Se debe de comer concentrada, lenta y pausadamente. NO tomar medicamentos que disminuyan el apetito. No creer en las dietas milagrosas.
- 9.- Cada gordo debe de realizar un inventario de su personalidad, anotar las cosas que come al día y sus estados de ánimo. Esencialmente debe dormir por lo menos 7 horas al día.
- 10.- Saber planificar el tiempo libre. Quitarse la ilusión de un adelgazamiento rápido y todos los días mirarse desnudo en un espejo. Así, paulatinamente se olvidarán que aún les quedan bastantes kilos por bajar.

Esperando que participen en la gran carrera, me despido con un beso hasta la próxima.

SOCIEDAD AMIGOS DE LA ZARZUELA Y OPERETA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS
Primera Citación

En virtud a lo dispuesto en los Estatutos de la Sociedad. Citase a los señores socios, para el Miércoles 29 de Octubre, a las 20 Hrs., en el Local del Instituto Chileno de Cultura, Hispánica, Avda. Providencia N° 927, con el propósito de celebrar la Segunda Junta General Anual Ordinaria de Socios, en la que el actual Directorio informará y someterá a su aprobación las siguientes materias:

- 1º Informe de la marcha de la Sociedad.
- 2º Rendición de cuenta escrita de la administración de los fondos sociales.
- 3º Ratificación de la aprobación y ejecución por el Directorio, en relación con la elección de la cuota de incorporación y las cuotas sociales para el período 1980 - 1981.
- 4º Elección del Directorio para el período 1980 - 1981.

EL DIRECTORIO



¡YA VIENE KISS!

El próximo martes 21 de octubre, SUPER ONDA te entregará una edición "monstruo" dedicada a KISS. Paul, Ace, Peter y Gene te contarán su propia vida y la de este fabuloso grupo musical, en un reportaje exclusivo de tu revista juvenil.

¡Compra temprano LA NACIÓN del martes 21!



¡ESTAMOS DE MIEDO!

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 18-1980

teleprogramas

Sábado 18 de Octubre de 1980

* Programación a color

CANAL 5

17.00 "SIMIOLON Y LISTOLIN". Corrupto mono de color morado y su canino compañero de aventuras. Hoy: "Estrella de cine".

17.30 "VIAJE AL FONDO DEL MAR". Suspense cuando el SEAVIEW y su intrépida tripulación descienden a las profundidades del océano en busca de aventuras.

18.00 "I CINE TRIPLE ACCION". La guerra de Troya. La lucha encarnizada en la legendaria ciudad de Troya, invadida por el enemigo. Un desafiado líder guía a los troyanos hacia la victoria.

18.30 "II CINE TRIPLE ACCION". "El que compró su muerte". La dramática historia de un jefe de la policía americana que se une a una banda de maleantes, para efectuar un atraco a un tren bancario. Suspense, intriga en la investigación de su propio asalto. Actuaciones de Mark Stevens, King Calder, Felicia Farr.

19.00 "III CINE TRIPLE ACCION". "Destino de fuego". Las asaltas triquinuelas usadas por la mafia para evadir impuestos, obligan a un gran despliegue policial para capturar a los responsables del fuego ilegal. Magníficas actuaciones de Glen Ford y Nina Foch. Dirige Joseph H. Lewis.

19.15 "CRONICA 5". Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso con todo el acontecer informativo de nuestra región.

19.35 "DEPORTEVISION". Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso.

20.15 "SUPER CINE". "Venganza diabólica". Actuaciones de Richard Boone, Suzanne Pleshette, John Marley, Siella Stevens.

20.35 "CRONICA 5". Noticiero.

20.55 "REFLEXIONES". Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

09.45 "CLUB 700". Programa religioso.

10.45 "PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA". Estamos presentando un ciclo de programas con información para el profesorado del país.

11.00 "COOL MC.COOL". Aventuras para los niños.

11.45 "CAPITAN MEMO". Serie infantil.

12.25 "ANA Y EL REY DE SIAM". Las experiencias que vive una institutriz inglesa, trabajando para el exótico monarca de Siam.

12.45 "HEIDI". La obra de Joanna Spyry, en una realización japonesa de dibujos animados.

13.15 "HOLA HOLA". El mundo joven se saluda. Iniciando otra etapa de sana competencia y buen humor. Pruebas deportivas, artísticas, musicales, cultura general y conocimientos específicos.

13.25 "UN MINUTO EN LA MODA".

13.30 "SUPER HOCKEY". Desde la Bolería El Arrayán, Televisión Nacional presenta su SUPER HOCKEY.

17.30 "EL OSO YOGUI Y LA CARRERA ESPACIAL". Aventuras en el espacio, con el Oso Yogui y sus amigos.

17.45 "EL SHOW DEL CUMPLEAÑOS FELIZ". Gabriela Velasco y el Conejito TV son los anfitriones de esta gran fiesta en la que dos niños celebran sus cumpleaños. Regalos para todos los invitados, y canciones, humor, y canciones. Además, EL FESTIVAL DE LA CANCION INFANTIL DEL BOSQUE VERDE, ya en sus etapas finales.

19.50 "TRONCAL NEGRETE". Humor.

20.25 "MUY BUENAS NOCHES... ADESCANSAR".

20.30 "SESENTA MINUTOS". Noticias.

21.25 "TV TIEMPO". Con Alejandra García Huidobro.

21.30 "SUPER PREMIERE UNIVERSAL". "SANTEE". Con Glenn Ford y Dana Wynter.

23.00 "W.K.R.P. Las intimidaciones de la radioemisora W.K.R.P., en el medio este norteamericano; sus problemas y logros. Con Gary Sandy y Gordon Jump.

23.30 "ALTA TEMPERATURA". Comedia.

24.00 "300 MILLONES". El programa que une a la familia hispanoparlante a través del satélite, cada semana. Entrevistas, reportajes, música y deportes del mundo hispano y sus 300 millones de habitantes.

CANAL 11

10.15 CARTA DE AJUSTE

10.30 "CEACHEI"

11.00 "MUSICA SERIA". Con la conducción de Francisco Madrid.

12.05 "FESTIVAL DE LOS NINOS (dibujos animados)".

15.00 "EVENTOS ESPECIALES. QUINTO TORNEO INTERNACIONAL ORLANDO GUAITA".

16.10 "ATLETISMO INTERNACIONAL".

18.30 "FESTIVAL DE CINE Y SERIE. CINE UNO. Hoy. ESTAMBUL (1957) aventuras, Errol Flynn y Cornel Borchers y la dirección de Joseph Pevney. Un aviador privado regresa a Estambul después de cinco años de ausencia. La película sigue con el objeto de recuperar unos diamantes que están en poder de ese sujeto. Mientras busca el modo de sacarlos de Estambul, encuentra una bella muchacha, quien había sido novia en el pasado y a la cual había dado por muerta en un incendio. Pero ella se salvó y perdió la memoria.

19.55 "SERIE UNO. HAPPY DAYS. Hoy ARNOLD SE CASA, con Ron Howard, Henry Winkler, Marion Ross, Anson Williams. El dueño del local donde se retinan los clicos es un chino y se casa, y pide a Fonzie's que sea su padrino de bodas. La novia quiere casarse al estilo oriental, el padrino tiene que tratar de solucionar todos los problemas de los novios.

20.25 "TELEONCE NOTICIAS".

21.15 "EL TIEMPO". Conduce Pilar Bernstein.

21.20 "CINE DOS hoy "LOS MUERTOS NO MUEREN" (THE DEAD DON'T DIE) 1975. Terror, George Hamilton, Ray Milland, Linda Cristal y Ralph Meeker y la dirección de

Curtis Harrington. Especial para Televisión. Un reo es ejecutado en la prisión estatal de Illinois, Estados Unidos. Antes de morir confiesa a su hermano que es inocente de la muerte de su esposa y le ruega que limpie su nombre. El hombre accede y cuando empieza las averiguaciones, descubre un mundo de horror, el mundo de los zombies.

23.15 "EL PRECIO DE LA FAMA. Hoy "MIENTRAS TANTO EN EL ESTUDIO". Peter Haskell, Dennis Cole, Kevin Grant.

00.20 "TERCERA SERIE. Hoy "PRIMERA SEPARACION", comedia, Donna Pescow y Robert Hays.

CANAL 13

09.40 "TELEDUC 80. Con los siguientes cursos: -Cristología; -Psicología del adolescente; -Expresión Escrita; -Matemáticas.

11.00 "DETRAS DE LA ESCENA. Documental conducido por Jonathan Winter. Hoy: "Hockey sobre hielo".

11.30 "ROMANTICOS VERSUS CLASICOS. Serie realizada por Lord Kenneth Clark sobre famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX. Hoy: "Theodore Gericault".

12.00 "EL BOTANICO. Serie documental. Hoy: "Vida en los límites".

12.30 "EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología. Hoy: Los pequeños matadores" 2º parte.

13.00 "EL GRAN PRIX. Dibujos animados japoneses.

13.30 "DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo de los Estados Unidos y de distintas partes del mundo.

14.00 "SABADOS GIGANTES. Con la animación de Don Francisco.

20.25 "LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.

20.30 "TELETRICE. Noticias. Informe del tiempo con Gina Zuanic.

21.25 "NOCHES DE GIGANTES. Con la conducción de Don Francisco.

23.30 "CINE DE MEDIANOCHE. "Gritos en la noche" Suspense y misterio con Susan Saint James y Michael Parks.

CANAL 5

en Concepción

10.30 "Teleduc. 1980. Programa educativo.

11.35 "EL CONEJO DE LA SUERTE. Dibujos animados.

12.00 "DETRAS DE LA ESCENA.

12.23 "EL BOTANICO.

13.00 "ESPECIAL.

13.30 "GRAN PRIX. Dibujos animados.

14.10 "SABADOS GIGANTES. Con la animación de Don Francisco.

20.19 "LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.

20.30 "TELECINCO, completo informativo regional nacional e internacional con noticias directo vía satélite, cional con noticias directo vía satélite.

21.20 "MORDILLO.

21.23 "TELECINCO.

21.25 "TELE TIEMPO REGIONAL.

21.31 "NOCHE DE GIGANTES, con Mario Kreutzberger.

00.12 "CINE DE MEDIANOCHE.

LE INSINUAMOS

"SANTEE". A las 21.30 horas en Canal 7 un filme protagonizado por Glenn Ford y Dana Wynter. La trama comienza cuando pegado a un resaca por vengar el asesinato de su padre, un muchacho inicia una vida familiar en la casa de su progenitor. No olvida su venganza, pero los acontecimientos van cambiando su visión de las cosas. Sin embargo la desgracia parece estar siempre presente.

"GRITOS EN LA NOCHE". Suspense y misterio en Canal 13 a las

23.45 horas en la película "Gritos en la noche", con las actuaciones de: Susan Saint James y Michael Parks. Después de perder un hijo recién nacido, una joven madre sufre pesadillas en las que escucha llantos de criaturas y vive obsesionada con la idea de que su guagua está viva y en peligro.

"PRIMERA SEPARACION". A las 00.20 horas en Canal 11 una comedia protagonizada por Donna Pescow y Robert Hays. Angie y su marido tienen que viajar para asistir a una conferencia y tiene una discusión por

el discurso que dirá su esposo para el día de la inauguración.

"VENGANZA DIABOLICA". A las 21.25 en Canal 5, la macabra situación que vive el actor y escritor no vidente Anthony Chapel, al sorprender, en medio de su ceguera, en uno de sus departamentos a su joven esposa en brazos de su mejor y más leal amigo. La obscuridad visual no impide que en su mente se planea el crimen de su amada.

Actúan Richard Boone, Suzanne Pleshette y John Marley.

Monjes contra James Bond

ATENAS, Oct. 17 (UPI).— James Bond ha encontrado a sus más encarnizados contendores en estos días: un puñado de hirsutos monjes ortodoxos que se oponen con toda determinación a que se filmen ciertas escenas del último episodio del Superspia 007 en su remoto monasterio, debido a que la película "es inmoral del principio a fin".

La película está siendo rodada con el título de "For Your Eyes Only" (Sólo para tus ojos). El abad del monasterio dijo que "será para vuestros ojos únicamente, no para los nuestros".

"Solo el título nos sugirió lo que sería la película", declaró el abad del monasterio, Metamorfofis Sotiras, en el poblado norteno de Meteora. "¡Y querían mostrar mujeres usando pantalones en nuestro monasterio!... ¡Imaginense la corrupción moral que eso acarrearía en nuestra comunidad!".

La comunidad monástica rechazó por unanimidad el proyecto de filmación que exige el rodaje de ciertas escenas en algún lugar remoto y exótico como Meteora. Los monjes calificaron la película de "inmoral del principio a fin" y ordenaron a los cineastas mantenerse a respetable distancia.

"No podemos permitir que aquí tengan lugar escenas eróticas y de violencia", dijo el abad en entrevista telefónica desde Meteora.

A las mujeres vestidas de pantalones, minifaldas o blusas reveladoras no se les permite el acceso al poblado de Meteora.

Un vocero de EON, la empresa británica que produce la nueva película de James Bond, dijo que "los monjes no sólo quieren que estemos alejados de los monasterios, sino que también nos ordenaron mantenernos alejados de toda el área".

Para horror de los monjes, los cineastas construyeron una fachada medieval sobre una roca para sus escenas filmadas en exteriores.

"Estariamos muy felices si se tratara de una película educacional, pero



Escenas como éstas horrorizan a monjes ortodoxos griegos, los que se oponen tenazmente a que se filmen en un monasterio y en las cercanías de éste, escenas de la última película de James Bond.

ningún buen cristiano puede meterse en trabajo semejante", dijo el abad del monasterio.

El monasterio de Meteora fue construido en el siglo XIV. Durante la

ocupación otomana de Grecia, se convirtió en refugio para los cristianos, y es depositario de capillas con frescos y rarísimos manuscritos bizantinos de inestimable valor.



El conjunto folklórico "Vientos del Sur" está en Chile después de tres años de ausencia.

Primer recital folklórico en Radio Carolina este domingo

Un recital dedicado a mostrar la música del conjunto chileno "Vientos del Sur", transmitirá el próximo domingo Radio Carolina a las 11 de la noche.

El grupo está integrado por tres jóvenes que se han dedicado a cultivar el folklore urbano y que han conseguido mucho éxito en Brasil, donde residen hace tres años.

José Miguel, Oscar y Jorge son los componentes de "Vientos del Sur". Ellos tocan muchos instrumentos del folklore latinoamericano, ya que sus frecuentes giras por los países del continente les han permitido conocer las tradiciones de los pueblos más cercanos al nuestro.

"Nuestra idea —señalan los integrantes— es entregar una música de unidad latinoamericana. Unidad y esperanza para todos los países a través de nuestras composiciones".

"Vientos del Sur" se llama el primer LP de estos muchachos que tienen cada día más ganas de cantar. Es su primera grabación y la realizarán en Brasil.

Es sorprendente el éxito que han obtenido estos muchachos sobre todo fuera de su país. Bastó una actuación en el país carioca para que los ejecutivos de una compañía grabadora que se encontraba presente en esa oportunidad, les ofreciera un contrato consistente en la grabación de un elepe anual.

Ya grabaron el primero, ahora buscan vivencias para el segundo. Volvieron a su país a mostrar su creación, a promover su largaduración en Chile y a presentarse ante el público nacional para que los conozcan.

Tienen una oferta para actuar en "Chilenazo" por el momento, pero esperan presentarse en más ocasiones en programas de TV porque se quedarán hasta febrero en Chile. Los tres pretenden recorrer el país de norte a sur antes de emprender nuevamente la partida.

Más de tres mil elepes vendidos en un año, es buen aliciente para continuar la senda que decidieron emprender hace algunos años aquí, en su patria. En marzo del año que viene harán un single también en Brasil pa-

ra la misma compañía que grabaron su long play.

Hoy actuarán en el Paseo Las Palmas de Providencia y de ahí el futuro es incierto. Confesaron que les gustaría dar un recital en la Plaza de Armas porque su fuerte son este tipo de actuaciones, al aire libre y con bastante público.

En el recital que transmitirá Radio Carolina el domingo, ellos participarán contando sus vivencias, lo que aprendieron en sus giras. Les contarán al público la historia del grupo, hablarán de música, de la influencia barroca que tienen sus temas, en fin ustedes podrán conocer todo lo que hace este trío de artistas que un día decidieron buscar el éxito en tierras no tan lejanas a las suyas.

"Vientos del Sur" comenzaron su vida artística en Chile, trabajando en televisión y en una ópera andina junto a Pepe Gallinato. Más tarde actuaron en el programa "Girasol" que conducía María Olga Fernández y desde entonces su ambición fue traspasar las fronteras.

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma.

CLAVE
95.3 Stereo

Al cine la vida de las hermanas Brontë



Valerie Perrine es la estrella femenina que actúa junto al grupo "Village People" en el filme "Can't Stop the Music". En la foto junto a Glenn Hughes.

ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

- A.- ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS.- Bandera
B.- BRINDIS POR EL PELIGRO.- Capri y Mónaco
C.- CASI UNA HISTORIA DE AMOR.- York
D.- DISPUESTA A TODO.- Florida
DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS.- Las Condes y Windsor
E.- EL BUENO, EL MALO Y EL FE.- Mayo
EL DESTRUCTOR.- Autocine
EL SHOW DEBE SEGUIR.- España y Sala Verde
EL TAMBOR.- Lido
ENCUENTROS CERCANOS CON SRAS. DE CUALQUIER TIPO.- Roxy
I.- ITALIA EN PIJAMA.- King
L.- LA CLASE DE LA SRA. MICHAEL.- Ducal y Sala Lila
LA ENFERMERA EROTICA.- Río
LA FURIA DEL DRAGON.- Imperio
LOS SIETE AUDACES.- Plaza
M.- MUJERES APASIONADAS.- Providencia
N.- NOCHES DE CABARET.- Astor
NO CON MI MUJER NO PUEDO.- Roxy
P.- PECADO DE FAMILIA.- Nilo
T.- TOM HORN.- El Golf y Rex
Z.- ZORBA EL GRIEGO.- Alfíl

El próximo lunes se estrena en Santiago "Las hermanas Brontë", un filme dirigido por Andae Techine y protagonizado por Isabelle Huppert, Isabel Adjani y Marie-France Pisier.

Esta película, que será patrocinada por el Ministerio de Educación, narra la vida tortuosa de estas tres hermanas en la época en que las mujeres no eran consideradas en la actividad socio-artística de su época.

Calificada para mayores de 18 años, la historia de las hermanas Brontë, Charlotte, Anne y Emily, se confunde con la de sus personajes. "Cumbres Borrascosas" y "Jane Eyre" traducen fielmente sus angustias, pasiones y locuras que reviven Isabelle Huppert, Isabel Adjani y Marie-France Pisier.

El cine recuerda en la persona de estas tres artistas la romántica y atormentada vida de las tres hermanas, las más extrañas de la literatura inglesa porque desde muy temprano se vio el gusto por la escritura de los hermanos Brontë.

Fueron cuentos escritos a insinuación de su padre, también son largas disertaciones, ya que la literatura es por naturaleza su materia escolar preferida, pero siempre que sus deberes lo permitían, los Brontë escapaban al páramo que rodeaba el presbiterio para que convirtieran en su dominio, en su reino, con un gusto por lo solemne, lo sagrado y lo misterioso.

Los hermanos Brontë se caracterizaron desde muy pequeños por su sorprendente madurez; Anne dijo a los cuatro años: "Lo que más detesto en el mundo es la edad y la experiencia" y su tenacidad e inteligencia les permitieron seguir sus estudios bajo el techo familiar.

Después de internarse en una escuela para hijos de pastores, las Brontë volvieron al presbiterio y a escribir, dirigiendo durante meses una revista que sólo ellos leían: "Young men Magazine" (revista de los jóvenes). Allí escribían leyendas, inventaban reinos y aventuras fantásticas. Desde entonces se hace una distinción en el grupo: Charlotte, por un lado, y Emily y Anne por el otro.

En 1830, Charlotte, de catorce años, hace un inventario de sus escritos: cuatro cuentos, dos narraciones, un drama, cuatro volúmenes de leyendas irlandesas, veintidós obras en total, redactadas en la atmósfera sombría y deprimente de aquel presbiterio de dos salidas, una que daba sobre el páramo y la otra sobre el cementerio.

CHARLOTTE, LA MAS PRECOZ
Muy pronto la muchacha descubre que todos sus esfuerzos no pueden reemplazar la educación oficial y hace sus maletas para ingresar en el colegio de Rohead, y desde su llegada su presencia es juzgada tan nula en gramática y geografía como excelente en literatura y ciencias políticas. Con el orgullo y la determinación que la caracterizan, acepta el desafío y al precio de un dedicado trabajo, se convierte muy pronto en la primera en todas las materias.

En vez de alternar con sus compañeras, prefiere atormentarlas por las noches con cuentos horripilantes y escribirle a otras centenares de cartas, hasta que regresa a Haworth en 1832 para regresar tres años más tarde como profesora a Rohead.

Charlotte fue la única de los Brontë que se acostumbró a la vida de la ciudad; el resto de los hermanos prefirió vivir de sus obras en Haworth, en el viejo y sombrío presbiterio.

Pero el éxito de las tres hermanas sufre un traspie al encontrar a Bradwell, su hermano, en un estado alarmante. Adolescente, muy dotado para la poesía, la pintura y el dibujo. Enamorado de la naturaleza, elocuente, burlón e inconsciente, Bradwell no cumplió con lo que se esperaba de él.

Cuando Charlotte y Emily, descubren la verdad, quedan horrorizadas, pero es inútil sermonear a Bradwell, quien se pasa los días durmiendo en su habitación o recorriendo tabernas. Embrutecido por la droga y el alcohol, víctima de terribles ataques de delirio, Bradwell muere en septiembre de 1848.

Las hermanas Brontë parece que se arrastraron en la muerte: después de



Bradwell, el hijo hombre de la familia Brontë, muere poseído por la droga y el alcohol.

morir Emily, Anne se enferma, muriendo tiempo más tarde; Charlotte se casa y alcanza a vivir junto a su celoso marido Nichols, quien le pide que abandone su actividad literaria para que se mejore, pero un día 31 de mar-

zo de 1854, la lluvia la sorprende cuando se dirige al páramo y muere.

Así es en parte la vida de estas tres hermanas. Tortuosa, trágica, misteriosa, pero verídica.



Charlotte llegó a ser la primera de la clase en todas las materias.

hoy en espectáculos

Sábado 18 de Octubre de 1980

TEATROS

- AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "Ud. puede ser un asesino", de Alfonso Paso.- Entrada libre.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera".
- BUENOS. Av. Bulnes 188 (61412)-19.30 hrs. "Viva Somoza". \$ 200. Estud. 50%.
- CARLOS CARLOLA. San Diego 246 (89350) "Ochenta mil hojas".
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (33065) 19.30 hrs. "Tres Marías y una Rosa". \$ 200. Estud. \$ 100.
- EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749718)-19.30 hrs. "Oh siglo veinte". \$ 200. Estud. \$ 70.
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Secuestro en la cama". \$ 150. Con: Elizabeth Wagner, Margá Lee, Signia Dailie, Lilli Samm, Jackie Jeans, Las Hnas. Bebe, H. Williams.
- INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Descanso
- INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Descanso
- LA CASONA DE SAN ISIDRO. Av. España 115. Domingos: "Cia de títeres La Lámpara Mágica".
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar". \$ 250.- 22.15 hrs. "Sálvese quien pueda". \$ 200.
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19 y 21.30 hrs. "Hello Dolly". \$ 250
- PETROPOL.- Villavicencio 349.- 19.30 hrs. "La Mandrágora", de Nicolas Maquiavelo.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Cómprate un catre Perico". \$ 200. Con: Wendolin, Ana María, Edo. Thompson, Mino Valdés, César Valencia, Daniel Vilches, Ballet picaresque...
- MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 19 y 22 hrs. "Las Panfutas". \$ 250
- ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12.30 hrs. "Zorba el griego" (A. Quinn, A. Bates e I. Papas) (18) \$ 60 M. y M. \$ 40.
- ASTOR. Huérfanos y Estado (392100) Desde las 11.15 hrs. "Noches de Cabaret" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men) \$ 60 L.M. y M. \$ 30.
- CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10. hrs. "Brindis por el peligro" (J.L. Tritignat) y "Carretera de locos" (Terry Thomas) (18) \$ 45.- Miércoles \$ 30.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "No se puede parar la música" (The Village People) (14) \$ 80.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "No se puede parar la música" (Bruce Jenner) (14) \$ 70
- CINELANDIA. Puente 540 (67532)-Desde las 13.10 horas. "Dedos de hierro de Bruce" y "Escape de pesadilla" (21) \$ 40
- CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (men) \$ 60
- CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Bruce Lee el invencible" y "Complot en el Caribe" (14) \$ 60
- DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. "La clase de la Sra. Mac Michael" (18) (Glenda Jackson) \$ 80. M. y M. \$ 50
- ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12.30 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80 M. y M. \$ 40.
- FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Dispuesta a todo" (Eleonora Giorgi) (21) \$ 70
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "Recuerdos del futuro N° 2" (men) \$ 80.- M. y M. \$ 40.
- HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "La hija de Ryan" (18) (R. Mitchell, S. Miles) \$ 80 L.M. y M. \$ 60
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Tess" (N. Kinski, P. Firth, L. Lawson) (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 60
- IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 horas "La furia del dragón" (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 40
- KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Italia en Pijama" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35.
- LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El buenq el malo y el feo" (L. Van Cleef, Eli Wallach y C. Eastwood) e "Infierno sin salida" (Burt Lancaster) (21) \$ 50 Miércoles \$ 30.
- METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "Gigoló americano" (21) \$ 80.- L.M. y M. \$ 40.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Pecado de familia" (Gloria Guida) y "Seducción" (Edwige Fenech) (21) Miércoles \$ 30.
- PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Los siete audaces" (Elke Sommer) y "Los pandilleros" (Ken Hall) (21) \$ 70 Miércoles \$ 40.
- REAL. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (S.McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50
- REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.15 hrs. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.
- RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La enfermera erótica" (Gloria Guida) y "La señora quiere guerra" (21) \$ 45. M. y M. \$ 25
- RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Noche calurosa" (A. Delon y S. Petrova) y "Y la lluvia borra toda huella" (A. Lochner y A. Noury) (21) \$ 50.
- ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "No, con mi mujer no puedo" (Alberto Olmedo) y "Encuentros cercanos con señoras de cualquier tipo". (J. Porcel y A. Olmedo) (21) \$ 60 Miércoles \$ 35.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "No se puede parar la música" (Valerie Perrine) (14) \$ 80
- TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14 hrs. "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) Men. \$ 35, 20.30 hrs. "Regreso en Gloria". (18) \$ 60. y \$ 45. L.M. y M. \$ 35.
- VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Camioneros intrépidos" (21) \$ 70. L.M. y M. \$ 40.
- WINDSOR. Moneda 1025 (8976) Desde las 11 hrs. "Dona Flor y sus dos maridos" (S. Braga y J. Wilker) (21) \$ 80.- M. y M. \$ 50.
- YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Casi una historia de amor" (18) \$ 60

- EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 100 Miércoles \$ 80.
- LAS CONDES.- Apoquindo y Noruega (308816) 16, 19 y 22 hrs. "Dona Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 100 y \$ 80.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "No se puede parar la música". (Brube Jenner) (14) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Yo mando, tu obedeces" y "Los muchachos del verano" (14) \$ 40.- Jueves "La novicia rebelde" (men)
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 19.30 y 21.45 hrs. "Test (Nastassia Kinski) (18) \$ 100.- Miércoles. \$ 50.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (21) \$ 80.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "La clase de la Señora Michael" (Glenda Jackson) (18) \$ 100 y \$ 80.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "El show debe seguir" \$ (18) \$ 100 y \$ 80.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "El show debe seguir" \$ (18) \$ 100 y \$ 80.
- SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO
- MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Brindis por el Peligro" (J. L. Tritignan) y "Carretera de locos" (Terry Thomas) (18) \$ 40. Miércoles \$ 20.
- PRAT. San Diego 219 (59754) Desde las 14 hrs. "El lagro de Dracula", "Feos sucios y malos" y "El justiciero implacable" (Charles Bronson) (21) \$ 35.
- SECTOR ALAMEDA SAN PABLO
- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Juegos de amor y picaresca" (M. Feldman y E. Fenech) y "La mujer apache". (A. Oliver y Y. Kewa) (21) \$ 40.
- MAIPO. San Pablo 4315 (731982) Desde las 14 hrs. "El rey de los gitanos", "El decamerón negro" y "Del infierno a la victoria" (18) \$ 35.
- SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA
- CALIFORNIA. Irarrazaval 1508 (230976) 16.15, 19.15 y 22 hrs. "No se puede parar la música" (The Village People) (14) \$ 100.

- CINES COMUNALES.
- AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Fuente Alto) Desde las 19 hrs. "El destructor" y "El puño de la serpiente" (18) \$ 80.
- MAIPO. 5 de Abril y Pajaritos (571530) Desde las 14 hrs. "El erotismo y la informática" y "Pasaje peligroso" (18) \$ 40
- NIÑOS
- AMERICO VARGAS. Domingo "El profesor Sita y sus aventuras"
- BANDERA. Alicia en el país de las maravillas.
- BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos.
- CITY.- Trinity y sus dos compinches
- GRAN PALACE. Recuerdos del futuro N° 2.
- LA CASONA DE SAN ISIDRO. Domingo: Cia de Títeres La Lámpara Mágica
- LAS LILAS.- Jueves. "Filme infantil".
- NORMANDIE.- Jueves "La novicia rebelde".
- TOESCA.- Si yo fuera diputado
- YORK.- El abismo negro
- SHOWS
- ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) "Los Baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas".
- AUDAX ITALIANO.- Lira 425 (222563) V. y S. "Show Bailable con Sonora Carnaval".
- BAR NIGHT CLUB.- San Diego 85 (65189) "Show con toples".
- BOITE LA SIRENA.- Irarrazaval 027 (224702) Lucho Navarro 2 orquestas.
- CASINO PALESTINO.- Santo Domingo 673 (394446) V. Bailables.
- CAFE LUCKY.- Alameda 2879 Local 113 de 12 a 21 hrs. Go-Go Topless, Consumo Mínimo \$ 50.00.

- DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1100 (235811) 21 Hrs. "Música moderna internacional" Show 02 hrs.
- LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229744) 20 Hrs. "Los Adobes", Los Puntillanos, Grupo Chlo Pehuedun, Gustavo Cornejo, Tena Chilena, 2 Orquestas.
- MAXIM.- Av. Matia 533 (42758) V. y S. "Sonora Montecarlo, Best Club, LATIN EXTRAVAGANZA, Fiesta Lila, Trigal.
- MI HACIENDA. Macul 173 (42758) V. y S. Cenas Bailables con "Tradiciones".
- MON BIJOU.- Plaza de Armas. "Tanal, Angelica y Elizabeth Ubilla", Humoristas.
- NIGHT AND DAY.- Agustinas 102 (722822) "Maggie Lay, Humor Picaresca y las Diosas del Strip-Tease".
- PESA NANO PARRA. San Isidro 55, 23 hrs. "Hilda Yáñez, Azul, F. Morales, R. Foster, Nano Parra, Grupo Andino y conjuntos invitados. Peña chica "Todo el mundo canta".
- PIANO BAR.- Providencia 1100 (235811) John and Mary, Alfredo Mc Puma, Bobby Martin trio...
- PRIVATE VIP'S CLUB Providencia 1100 (235811) "Nahir Facue, Tamara Ballester, Estela Venecia, Strip-Tease: Sani, Yoli Viviana, Dania, Sandra Salmeri, Sandra Dorell, Lorena Baker Dafne, Sandra Cantente, Helena del Mar y Rosangela Ivan."
- RESTAURANTE L'ATAJA.- Apoquindo 6226 (205777) Show Floklorico.
- RESTAURANTE LO RENGIFO. (371796) V. y S. "Orquesta de Amanteada".
- RESTAURANTE POMARE. Av. Bulnes 17 (721796) 20 Hrs. "Once y Cuarenta Bailables".
- SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811) "Alfredo Barbieri, Patricia Ballester, Carlos Vasquez, Gloria y Eduardo, Citaría Trio, Marionetas Humanas, Paty Castillo Lilliana Harper, Los Diablos de la Danza, Tango tres y Bailar en el Horse". L.A. 21.30 a 23.30 Hrs. \$ 500. Hrs. \$ 540. S. 21.30 a 23.30 Hrs. \$ 500. Consumo IVA incluido.
- SAMBO'S. Manuel Montt 1758 (42758) Cenas Bailables con Fiestas Tropicales, Folklore y Humor con Pepe Tapia.

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 18-1980

Selección chilena participará en la Copa Viña del Mar...

VALPARAISO (Por Alvisil). Está tarde quedará concentrado en el Hotel Conquistador, el plantel superior de Santiago Wanderers, a la espera del encuentro con Palestino, programado para mañana a las 18.30 horas en el Estadio Nacional.

El equipo finalizará antes sus preparativos para el cotejo, con una mañana recreativa en Playa Ancha, ocasión en que se ordenarán livianos ejercicios físicos y baby fútbol.

EL MISMO CUADRO

En el entrenamiento de ayer, donde nuevamente hubo fútbol de parte del elenco caturro, quedó confirmado el mismo cuadro que cayó ante Magallanes ante el deseo de rehabilitación y entusiasmo mostrado por los jóvenes wanderlinos.

En consecuencia, Santiago Wanderers alineará mañana de la siguiente manera.

Carlos Urzúa; Juan Carlos Barra, Augusto Vergara, José San Martín y Orlando Cabezas, Eduardo Cordero, Juan Verdejo y Luis Olivares; Alejandro Arancibia, Juan Carlos Letelier y Víctor Bórquez.

En la banca de reservas estarán Hernán Duarte, arquero suplente; Hugo Silva, zaguero central; Raúl Varela, jugador funcional y Daniel Quevedo, delantero.

"CHICHO" GARCIA

Satisfacción existe en la tienda caturra por la recuperación del mediocampista Jorge García, alto valor del equipo, quien no ha podido actuar

Padro, quien agregó que los directivos del club de la Ciudad Jardín sostendrán el lunes venidero una reunión con los dirigentes de la Asociación Central de Fútbol para finalizar ese torneo y un probable hexagonal.

EVERTON SIN BAJAS SE CONCENTRA EN OLMUE

Sin bajas en su plantel quedará concentrado a partir de las 19 horas de hoy en una hostería de Olmué el cuadro de Everton, que se prepara a recibir a Cobreloa mañana en Sausalito, flamante puntero junto a Universidad de Chile.

Los viñamarinos finalizaron su preparación esta mañana con una sesión recreativa y masajes, llegando todos a un día del importante partido en perfectas condiciones.

CASTRO Y PAREDES

En la tarde de ayer fueron autorizados para hacer fútbol Hernán Castro y Americo Paredes, quienes no mostraron molestias en sus lesiones, de manera que ambos serán de la partida.

De acuerdo a lo presenciado en el principal reducto deportivo en la Ciudad Jardín, Everton formará mañana con Leopoldo Vallejos, Domingo Sorace, Carlos Díaz, Hernán Castro y Julio Núñez, Guillermo Martínez, Miguel González y Julio Rodríguez, Jorge Puntarelli, Americo Paredes y Leonardo Zamora.

En la banca de reservas estarán Jaime Zapata, José Acevedo, José Cruz y Roberto Videla.

Wanderers buscará vislumbrar la salvación ante Palestino, mientras que Everton quiere derribar a Cobreloa

por una rebelde lesión desde la primera fecha de la segunda rueda.

"Chicho" García incluso hizo fútbol y no experimentó molestias, por lo que no cabe duda que estará en la cancha en el próximo compromiso.

SELECCIÓN CHILENA A COPA VIÑA DEL MAR

La Selección Chilena de Fútbol junto a Colo Colo, Everton y un equipo brasileño o argentino, serán los animadores de la próxima versión de la Copa Ciudad de Viña del Mar que se efectuará en el verano en el Estadio Sausalito.

Así lo señaló a La Nación el gerente de la entidad oro y cielo, Oscar

Al consultarle sobre el hexagonal, dijo:

"En éste también jugarán la selección y algún otro poderoso equipo extranjero. La idea inicial es jugar la mitad en Viña del Mar y el resto en Santiago. Es sólo una probabilidad, que será estudiada en conjunto con la Central".

En cuanto a la deficiente iluminación de Sausalito dijo, "DIGEDER ya se pronunció y no hay presupuesto para cambiarla. Se hacen gestiones a nivel de municipalidad, pero también se verán otros caminos. Uno de ellos es el traslado de algunos focos antiguos del Estadio Nacional a Sausalito".

Colo Colo no cree que los viajes en bus mermen su rendimiento

"El 79 fuimos campeones viajando por tierra..."

A las cinco de la tarde en un bus partido desde el Estadio Pedreros hacia Temuco —con escala en Chillán— el equipo de Colo Colo cumplió un difícil compromiso frente al colista de la competencia Primera División, Green Cross. El plantel —que por la mañana realizó un exigente trabajo futbolístico— integran los siguientes diecisiete jugadores: Nef y Sepúlveda, arqueros; García, Leonel Herrera, Atilio Herrera, Neculir y Rodríguez, zagueros; Rivas, Inostroza, Vasconcelos y Daniel Díaz, mediocampistas; Ponce, Caszely, Orellana, Miranda y Alvarado, delanteros.

El entrenamiento matinal concluyó puntualmente al mediodía —constó en una hora de fútbol y dejó muy satisfecho al entrenador Pedro Morales: "Se ha trabajado con fuerza y lo importante que todos están bien, sin lesionados. El equipo debe ser el mismo que perdí en Concepción, con Carlos Rivas ya recuperado del problema físico que le impidió de algunas prácticas de la semana. ¿El viaje? Se hará como se hace y como lo hemos hecho siempre: por tierra hasta Chillán para pernoctar allí y seguir temprano hasta Temuco. No veo por qué tendría que haber alguna variación respecto a eso que el año pasado todo se efectuó de la misma manera...".

Las novedades entre los viajeros al ser la reincorporación de Lito Rodríguez entre los suplentes, al igual que la inclusión de Daniel Díaz —en su primera salida como volante. Leonardo Díaz no va ya que se encuentra suspendido por el tribunal de penalidades, pese a lo cual entrenó con igual intensidad que sus compañeros. El plantel entre titulares y suplentes se completó con una reñida competencia de lanzamientos penales entre los "especialistas" Leonel Herrera, Leonardo Véliz, Mario Galindo y Pedro Morales, frente al airado Julio Sepúlveda, que a la postre debió conformarse con atajar apenas uno de todos los tiros del "campeón" Herrera.

EL MALESTAR ALBO

Ala allá de la evidente satisfacción por el buen trabajo de clausura semanal en el ambiente albo se notaba el malestar producido por una información en la cual se recurre al cansancio de los viajes como motivo para intentar justificar las derrotas futbolísticas del equipo popular.

El resumen de las opiniones referidas al tema, quedó la síntesis clara de Pedro Morales, no ajeno a la experiencia habitual para desmenuzar el poco agradable: "Eso que dicen de los viajes me parece de mala gana. No se puede buscar explicaciones a una derrota. Eso significa reconocer al rival y es una falta de respeto para el adversario. En consecuencia nos ganaron porque jugaron mejor y nada más que por eso. Yo me he gustado ese camino de excusar porque es honesto

reconocer cuando el equipo juega bien y también cuando está mal. Además, esto es muy simple. El año pasado fuimos campeones viajando a provincia, en bus, igual como lo estamos haciendo ahora. El medio de movilización a utilizar lo decido yo y no tiene ninguna injerencia ni Caszely ni el presidente...".

Pero esta semana se consultó a una empresa el valor del traslado por vía aérea...

Pedro Morales: "Es de 'mala leche' decir que estoy moliendo al equipo porque, supuestamente, no me gusta trasladarme en avión..."

"Eso sí que es efectivo, pero después lo conversamos con los jugadores y concordamos en que lo mejor era seguir haciendo los viajes igual como se han hecho hasta ahora. La otra vez fuimos a Calama en avión y el retorno debimos hacerlo en dos grupos porque hubo problemas de pasajes. No tiene sentido atribuir a los viajes algunos malos resultados porque la temporada pasada nos movilizamos por tierra y nadie dijo nada. Además, en todos

los clubes que yo he estado el equipo se ha trasladado en bus, lógicamente dejando un lapso prudente para el reposo y la recuperación cuando se trata de distancias largas. Como te decía, culparme de que estoy "moliendo" a los jugadores con los viajes me parece, de mala leche...".

Asociándose al sentir del entrenador, el ayudante Juan Soto y el directivo Nain Rostón agregaron antecedentes a la defensa de un juicio, al pa-



SOLVENCIA. — Adolfo Nef y Leonel Herrera cerraron la semana de preparación de la mejor forma en la práctica de Pedreros. Alvarado va como suplente al sur.



A TEMUCO. — Colo Colo fue al sur por vía terrestre, luego de desmentir que el traslado en bus afecte al plantel.

Sarabia, la novedad iquiqueña

IQUIQUE (Por Germán Recabarren). La reaparición de Víctor Hugo Sarabia es la novedad que presentará Deportes Iquique para su compromiso de mañana con Audax Italiano, mientras que Oscar Bravo, quien aún no se recupera, quedó marginado del lance.

Ayer, los "dragones celestes" trabajaron en el Estadio Municipal de Iquique, donde, el técnico, Ramón Estay fue "puliendo" el esquema que usarán contra los tanos. "Es un compromiso importante para nosotros, porque deseamos ganar los dos puntos para, al final de campeonato, no tener que pasar por problemas. Sin duda que Audax vendrá a buscar el punto, pero tenemos la fórmula para evitar eso. Ellos hablan de que darán patadas, porque piensan que nosotros jugamos así. La verdad es otra, porque Iquique es un equipo fuerte, pero leal. Trataremos de ganar limpiamente el encuentro para desmentir todo aquello que se dice por ahí".

La alineación que presentará Deportes Iquique ante Audax Italiano será con Díaz; Arriaza, Campodónico, Maluenda y Sasso; Sauvageot, Sarabia y Ponce de Ferrari; Dávila, Gega y Carreño.

OPTIMISMO

Fidel Dávila, alero derecho, asegura que los puntos se quedan en casa:

"Tenemos que ganar. El equipo viene jugando bien y no veo por dónde Audax nos puede amargar la tarde. Para nosotros, el objetivo es lograr los dos puntos para seguir sumando en la

tabla. Claro que será un encuentro apretadísimo, porque Audax no da tregua, pero de todas maneras confío en la celebración".



NOVEDAD. Víctor Hugo Sarabia retorna a la contención iquiqueña frente a los tanos.

Socias o Figueroa en la punta derecha de la "U"



RECUPERACION: Socias no entrenó con continuidad durante la semana, pero hoy los hinchas azules esperan que ocupe el ala derecha de la "U".

Vuelve Neira en O'Higgins

Decididos a dejar clara muestra de lo que es su poderío en Rancagua entrarán los jugadores de O'Higgins. Durante la semana los hombres celestes analizaron los puntos que han perdido en su propio campo concluyendo en que el campeonato lo estaban perdiendo ante su propia hinchada. Juvenal Vargas lo resume así: "Realmente son demasiados los encuentros perdidos en casa y esta vez no sucederá lo mismo. Ganarle a la "U" sería un paso muy importante, ya que quedaríamos igualados en la tabla de posiciones. Por lo que se ha sabido habrá un lleno total y eso nos incentiva a rendir aún más. Nuestra gente verá por fin a un O'Higgins ganador.

Para nosotros lo que resta del torneo no es tan difícil siempre que nos hagamos fuertes en nuestro campo".

La recuperación de Miguel Neira fortalece las pretensiones de O'Higgins ya que el conductor del medio juego rancaguino estuvo ausente la fecha anterior. El otro que podría ser incluido es Gallardo quien en la primera rueda tuvo un gran desempeño en la marca personal de Sandrino Castec.

Hay gran expectación entre la hinchada local y se espera una gran asistencia en este partido que significa mucho para las posibilidades de O'Higgins.



DESAFIO: O'Higgins no ha rendido bien como local y hoy ante la "U" quiere justificar su vieja fama de imbatible en el estadio El Teniente.

Pinto por Stuardo en el ataque de Palestino

Palestino concluyó ayer en el estadio de la colectividad de colonia su preparación semanal para su cotejo de mañana frente a uno de los colistas de la competencia, Santiago Wanderers. La única novedad que presentará la alineación estará en la punta izquierda del ataque, donde Pedro Pinto ingresará por Víctor Stuardo, quien fue suspendido por el tribunal de penalidades. El resto de la formación será idéntica a la que empató con Audax Italiano en la fecha pasada, con Bratti en el arco; Raúl González, Figueroa, Fuentes y Arias; Dubó, Rojas y Herrera; Sergio González, Adilson y Pinto.

En relación a los rumores que indicaban un probable cambio de entrenador en el cuadro de colonia -de tan opaco rendimiento esta temporada- no fue posible conocer una versión oficial, aún cuando se sabe que Gustavo Cortés -el actual técnico- cuentan con el absoluto respaldo del directorio que encabeza Ricardo Abumohor. En todo caso, el descontento

por la mala ubicación de Palestino en la tabla proviene de un sector de socios que hacen un aporte económico considerable a la institución, lo que convierte sus inquietudes en preocupaciones importantes para Abumohor.

Otro de los asuntos que matizan cada práctica palestina es el vigente interés norteamericano -del Toronto, específicamente- por el mediocampista Manuel Rojas, quien se encuentra dispuestos a emigrar "siempre que las condiciones económicas sean realmente ventajosas y el cambio me signifique irme de Chile, de Palestino y la Selección, teniendo algo mucho más conveniente". Con respecto a la posible transferencia Abumohor indicó que "no hemos recibido ninguna oferta formal por el jugador pero sabemos del interés que existe en varios equipos. Aún cuando sabemos que Rojas es codiciado desde el extranjero, creemos que en este momento no es conveniente hablar de ventas porque aún el campeonato no está definido ni nuestra situación tampoco".

De la plena recuperación de Jorge Socias depende la estructuración definitiva del ataque de la "U" para su partido de hoy con O'Higgins. Socias practicó suavemente ayer en el estadio Recoleta mostrando una nueva evolución de su lesión pero el técnico Fernando Riera esperará hasta hoy para una decisión. Por eso se concentró también Manuel Figueroa, joven alero de la juvenil azul. El técnico señala sus dudas: "Figueroa tiene muchas virtudes y si anda como en los

entrenamientos a no dudar que será una figura. Pero por la importancia misma del partido vale la presencia de Socias si por lo menos está cerca de su mejor estado. El otro día contra Everton jugó resentido pero más que ese factor le costó entrar porque en una defensa como esa con tanta gente metida atrás a cualquiera le cuesta. De todas formas lo decidiremos mañana (hoy). También variamos el plan de concentración y nos iremos directamente al partido después de quedar-

nos en un hotel céntrico de la capital. Vamos a ver cómo se da el partido".

Esteban Aránguiz es de todos modos optimista: Ellos se juegan una chance muy importante y no se puede desconocer que tienen buen equipo. Pero este año allá en su cancha han perdido puntos importantes y eso nos alienta. Será de todos modos un partido bastante parejo en el que no se podrán cometer errores de ningún tipo".

De acuerdo a la recuperación de Mondaca y Castec, el cuerpo técnico azul maneja varias variantes para que Castec vuelva al centro de la defensa en mediocampo. La lista incluye a Tejada, Ashwell, Pellegri, Quintana, Bigorra, Aránguiz, Brailio, Montenegro, Castec, Ramos, Salas, Figueroa.

Unión Española y la UC inician fecha decisiva

Con tres partidos comienza hoy la décima fecha de la 2ª rueda del fútbol de primera división. Los tres encuentros son importantes en distintos niveles y para las pretensiones de todos los puntos valen mucho. Para las 17 hrs. en Santa Laura está fijado el enfrentamiento de Universidad Católica y Unión Española. Los dos aspiran a un lugar en la liguilla coper y como hace varias fechas que no pierden hay evidente expectación por el duelo. En Católica la única duda es Hugo Solís que arrastra una dolencia desde el partido con Coquimbo y solo hoy Andrés Prieto decidirá su inclu-

sión. En Unión Española la única y obligada ausencia será la de Víctor Estay suspendido por el Tribunal de Penas. Su puesto será ocupado por Héctor Pinto. Las formaciones serán las siguientes: Universidad Católica: Enoch; Oñate, Lihn, Valenzuela, Achondo; Bonvallet, Solís (Espinoza), Hurtado; Roselli, Arriaza y Moscoso. Unión Española: Yávar; Machuca, Cerenderos, González, Gangas; Urrizola, Rojas, Carvallo (Muñoz); Nicola, Pinto y Simaldone. A la misma hora en Talcahuano el local Naval recibe a Coquimbo que

busca escapar de su mala ubicación. Para los sureños se trata de seguir avanzando tras un lugar en la liguilla superior y llegarán fortalecidos por la reaparición de Oscar Herrera.

Más tarde a las 18.30 en Rancagua O'Higgins y Universidad de Chile protagonizarán un importante partido. El conjunto rancaguino con 33 puntos busca acercarse a los líderes y uno de ellos, la propia Universidad de Chile, necesita frenar el avance de su rival. Las alineaciones serán las siguientes: O'Higgins: Leyes; Droguett, Gatica, O. Vargas, Serrano;

Quiroz, Acosta, Neira; Nolasco, Vargas y Olivera. Universidad de Chile: Carballo; Ashwell, Montenegro, Quintana, Bigorra; Montenegro, Aránguiz (Mondaca), Brailio; Salas, Castec y Salah.

SEGUNDA DIVISION

En la serie de segunda división disputarán hoy dos partidos. En la noche a las 17 hrs. San Antonio juega con Huachipato y en Antofagasta a las 21 hrs. el local Deportes Antofagasta recibe a Trasandino.



REVANCHA: Universidad Católica le ganó a Unión Española en la primera rueda, pero ahora los hispanos van en franco ascenso.

Quevedo cree en el "milagro"

Los dirigentes de Santiago Wanderers ya empezaron a planificar la permanencia en el Ascenso...

Sin embargo, los jugadores creen en el "milagro", porque han prometido luchar hasta el final para tratar de salvarse. El uruguayo Daniel Quevedo, quien no ha podido mostrarse por una serie de razones, piensa enfáticamente que se "debe luchar hasta el final y no rendirse prematuramente".

"Es cierto que nuestra situación es "aflictiva" y que nuestro panorama es oscuro, pero así y todo, personalmente tengo confianza, porque si luchamos podemos cambiar la sentencia que todos pronuncian. Nuestra suerte en parte depende de nosotros mismos y de los resultados que obtengan nuestros vecinos en la cola. Lo importante es no perder la cabeza y mantener las ideas claras. Mira, nosotros no hemos mantenido un rendimiento parejo. Hacemos un buen partido y después no. Contra Católica merecimos ganar y después, cuando el favoritismo era nuestro, perdimos con Magallanes. Y todo eso a uno lo pone nervioso. Claro que tendremos que poner mucho de nuestra parte para salvarnos. Lo importante, pienso yo, es que no hay que rendirse antes de tiempo y continuar bregando hasta el final..."

—¿Palestino?...

"Bueno, otro de nuestros compromisos difíciles. Espero entrar de titular, porque física y anímicamente estoy en

óptimas condiciones. Quiero aportar con goles a la salvación de la institución. Palestino tiene un buen equipo que también no anda muy bien. Será sin duda un gran encuentro, porque ambos necesitamos imperiosamente

ganar. Ellos también si pierden quedarían comprometidos. En los encuentros como esos es donde hay que mantener la calma para pensar y cometer errores que, al final, nos condenan..."



IDEA. — Para Daniel Quevedo, arlete de Wanderers, lo importante es mantener las ideas claras para tratar de remontar en la tabla.

En Antofagasta

Curso de perfeccionamiento

ANTOFAGASTA. — "Para los meses de noviembre y diciembre del presente año se tiene programado un curso de alto nivel para los entrenadores locales y de la región indicó Luis González Quiroz, profesor de educación física, en la especialidad de básquetbol, de la Sede Antofagasta de la Universidad del Norte, quien participó de un stage a nivel internacional en Santiago.

El stage es una reunión de personas de disciplinas afines para poder entregar los últimos conocimientos sobre la materia, en este caso en básquetbol, y en el que participaron delegados de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Bolivia, Paraguay y Ve-

nezuela, reuniendo a 300 entrenadores.

Los profesores de esta actividad de reciclaje, fueron los norteamericanos Jack Ramsey, entrenador número uno del básquetbol profesional de Estados Unidos (prepara al equipo profesional los "Balters" de Portland) y Joe B. Hall, destacado entrenador del equipo de la Universidad de Kentucky. A nivel sudamericano participó Moacyr Daluto de Brasil, a cargo del seleccionado de ese país, y actualmente director del Instituto de Educación Física de Río de Janeiro.

"El objetivo del stage, indicó el profesor González, es entregar los últimos conocimientos, técnicas, tácticas o estrategias, que los dos profesionales emplean en sus respectivos países, para que los entrenadores aprendan y adapten sus respectivas realidades en el juego.

El próximo stage internacional será en Caracas.

CURSO LOCAL

Por esta razón, y considerando los que no pudieron asistir a este encuentro, es que el profesor Luis González ofrecerá el curso de alto nivel a los técnicos del baloncesto de la región y Antofagasta, por ser todo una necesidad para el progreso de los entrenadores en este deporte.



RESENTIDO. — Leonardo Belmar ha recibido muchos golpes en los últimos partidos, lo que hace dudosa su inclusión en el equipo de Audax que enfrentará a Iquique.

Minuta deportiva amateur-laboral

LA O.D.I. DE ANIVERSARIO

Seis años cumplió en la presidencia de la Organización Deportiva Industrial, René Mella Vallejos. Desde que esta institución deportiva se hizo realidad, Mella Vallejos mostró su capacidad directiva, la cual venía con el respaldo de una trayectoria limpia y enérgica en el Atlético Dolores, del barrio Estación Central, luego en la Asociación de Fútbol amateur y Laboratorios García.

Cuando la Sociedad de Fomento Fabril fue consultada sobre este torneo de fútbol industrial, René Mella Vallejos y Fernando García, fueron a conversar con el creador de este campeonato y se llamó a las instituciones a participar.

Desde el primer momento, Mella Vallejos tomó, por resolución unánime de la Asamblea, la presidencia y se empezaron a cristalizar, en forma ordenada y precisa, lo que decía la reglamentación y luego los estatutos.

Ahi estaba junto a él, Hugo Parra Talavera, Esteban Hernández y otros que, con el correr de los años han ido dejando sus cargos para dejarle paso a delegados que mostraron su inquietud de progreso, como es el caso de Federico Gutjahr, de "Mercedes Benz", quien es el secretario técnico del actual torneo.

La O.D.I. fue creada en 1968, registrada en la Dirección General de Deportes y Recreación y en la Biblioteca Nacional se archivaron los Estatutos legalizados. La trayectoria de esta organización ha servido de ejemplo para otras, por su corrección y ejecución, hoy, al cumplir seis años el actual presidente, se ve una entidad con ansias de llegar a la meta, la que es su personalidad jurídica, la ambición de su sede propia y que, el próximo año sean más las empresas en competencia.

LIGUILLA DE CLASIFICADOS

Esta tarde se jugará la tercera fecha de la liguilla de clasificados en disputa del título 1980. Por el trofeo: "KO-LYNOS" para el ganador y por el trofeo "SATURNO", para el jugador más correcto del torneo. Se había pensado darle el premio al goleador del campeonato, en cualquiera de las tres series, pero como la determinación se tomó hace poco tiempo, las estadísticas no registran goleadores.

PROGRAMA DE HOY:

Estadio del Hospital Trudeaux; Imprenta Saturno con Ascensores Harnecker; Estadio Arrieta Guindos: Deportivo Nibsa con Rafael Lorca; Philips hará de local ante Indus Lever; Vulco recibe en el Estadio El Faro, de Nos a Mercedes Benz y en el Estadio de Quilín, Deportivo Mejoral hace de local ante Laboratorios García.

RUEDA DE CONSUELO:

Estadio de LAN-Chile, en Cerrillos: Plansa con Violetas Catering; Estadio Lagar 1: Reicollite con Centro Elaborador de Metales (C.E.M.) y en la cancha de Fantuzzi, el local recibe a Laboratorios Geka.

LOS CONDORES CON CAPITAN GALVEZ:

Una nueva fecha del campeonato infantil de la Población Los Nogales fue programada en diversas canchas, a jugarse hoy, donde destaca el partido entre Los Cóndores con Capitán Gálvez, dos potencias en las ramas infantiles que jugarán en la cancha Norte, desde las 9,00 horas; en la Población Santiago se miden: Arco Iris con Atahualpa, a las 10,00 horas; en la cancha Sur: Halcón del Oriente con Independiente, a las 13,00 horas. Gabriela Mistral con Caupolicán; 16,00 horas 8 de enero con Corrales; cancha Norte, 13,30 horas Nogales con Deportivo Ducal y cancha, Población Santiago, 15,30 horas Galaxia con Hermanos Carrera.

DAMAS Y VARONES VOLARÁN EN ALAS "DELTA" EN EL CERRO PAIDAHUE

Arianne Biedermann e Isabel Duck, mostrarán su pericia en Alas Delta, en el festival de este deporte que se programó para esta tarde, desde las 15 horas en el Cerro Paidahue a beneficio del Consejo Cultural de la Municipalidad de La Reina.

Este festival alado fue organizado por el Club más antiguo de Sudamérica, "JUAN SALVADOR GAVIOTA", fundado en enero de 1974, siendo su pionero, Gabriel Araya, ahora director de la Escuela de Vuelo y por Carlos Alcalde, que trajo a Chile esta novedad deportiva en ese año.

Hoy la Escuela de Vuelo cuenta con 24 pilotos experimentados y un grupo de alumnos que practica los sábados y domingos en el Cerro Paidahue.

El festival comprende vuelos, acrobacias y una clase práctica que mostrará el dominio del hombre sobre el ala, su conducción a diversas alturas y su remontación.

Próximamente la Escuela se trasladará al Centro de Vuelo, en Quilín a la Cordillera, donde dos "hombres pájaros" volarán en Alas Delta: Olimpus, como lo han hecho en el Cerro San Ramón (3.200 mts.), el record de Wilfredo Gasman, 5.600 mts., u otros deportistas que planean desde el Cerro La Provincia o el Cerro La Cruz.

Es un deporte de riesgo, pero hermoso al aprender a dominar el Ala con elasticidad y lograr remontarse y luego planear hasta llegar al círculo que es el centro de bajada.

LA GRAN CARRERA EN PUDAHUEL

Desde la Municipalidad de Pudahuel, será la partida de la Gran Carrera, en Pudahuel, luego seguirá por Las Torres, José Joaquín Pérez, Avda. La Estrella hasta el Complejo Sata Corina.

En Renca saldrá desde la Plaza de la comuna, frente a la Municipalidad y todo el trayecto está marcado con lienzos aportados por La Nación.

EN QUINTA NORMAL

El alcalde y presidente del Consejo Local de Deportes de Quinta Normal, Coronel de Ejército (R) Juan Dechler Guzmán, dará la partida a la Gran Corrida, desde la calle Robles con Salvador Gutiérrez, habiendo hasta el momento, más de 15.000 inscritos, de todas las edades. Las personas que deseen participar, dirigirse a José Joaquín Pérez 5202, o en el teléfono 736375.

CADETES A LOS ANGELES

La rama de Cadetes, del Club Juventud Loyola, ha sido invitada a participar en un torneo de equipos Cadetes, en el mes de enero próximo en la ciudad de Los Angeles, también han recibido invitaciones para jugar en la ciudad de Chillán.

Con este motivo, se cita a reunión extraordinaria de jugadores, dirigentes y padres de los juveniles, a los cuales se le darán a conocer las invitaciones para que resuelvan la autorización para sus hijos, los cuales irán bajo la responsabilidad de Ricardo Rivas.

VIEJOS CRACK-BRITANIA CON NACIONAL FISCHER

Por la sexta fecha del torneo de Viejos Cracks, de la Asociación Zambrano, se han programado los siguientes encuentros: Cancha, Malaquias Meza; 15 horas. Dep. Juan García con Santa María; 16,10 horas. Nacional Fischer con Britania; 17,20 horas. Capitán Trizano con Los Tigres; 18,30 horas. Unión Portales con Efraín Hurtado, Cancha Consejo 1; 16 horas. Cerro Navia con Enrique Signe; 17,10 horas. Defensor Arteaga, con República de Venezuela, 18,30 horas. Ariel con Los Leones, cancha Endesa; 19,30 horas. Juventud Loyola con Mario del Campo, 20,40 horas. Estrella de Molina con Independiente y 21,50 horas Prat Vicuña con Saturno.

ASOCIACION ZAMBRANO

Por la segunda rueda del torneo de Cadetes de la Asociación Zambrano, se enfrentarán hoy, en la cancha Independiente, la primera infantil y juvenil de los clubes: Juventud Loyola con Prat Vicuña a las 14,15 y 15,30 horas, respectivamente; en la cancha Venezuela, se miden los locales con Britania; en la cancha, Malaquias Meza; Loyola con Verdemar, en tercera, y segunda infantil, en partidos amistosos y de fondo, Mario del Campo con Los Tigres.

OFICIAL DE ADULTOS

La tercera fecha del torneo oficial, en la serie de honor de la Asociación Zambrano, juegan Britania con J. Loyola, desde las 9,30 horas, en cancha del Zambrano y, en la tarde, a la misma hora. Prat Vicuña con Cerro Navia.

ASOCIACION DE VOLEIBOL DE PUDAHUEL

Terminó el Festival de Voleibol organizado por la Zona Presidente Kennedy profundos para el Comité de Navidad con la participación de los clubes: Lucero, Villa Kennedy, Barrabases, Unión Esperanza, Volante Paraguay, Arturo Prat, Dep. Manuel Rodríguez, Unión Antártico, Juventud B. O'Higgins; Villa Davis, Juventud Israel, Olimpia y Antihue. Resultado final: En damas: 1) Juventud Israel, 2) Barrabases y 3) Unión Antártico. En varones: 1) Deportes Lucero y 2) Juventud Israel.

PROGRAMA DE HOY

En las canchas de la Asociación Pudahuel Norte, 15,45 horas A. España con Alaiza B., en dos series: cancha North Star, Filial Aviación y Unión Escuela, de fondo, Huracán, de Pudahuel con North Star, todos con tres equipos, damas infantiles y juveniles.

ZONA "NICOLAS MORAN"

Sexta fecha del voleibol, con series: Infantil, Juvenil e Intermedia: Sol de América con Deportes Anita; Celtic con Garrincha; Municipal con Unión y Lantaro; Juventus con Vecinal; Chaguito Morning con Villa Pudahuel; Estudiantil con Defensor; Esperanza con Independiente y Estrella con Población.

DIVISION DE HONOR

En Cienfuegos 41 juegan esta tarde los equipos de la división de honor de Colo Colo con Escuela Pdt. Alessandri; en Escuela 375: Cindep con Villa Estrella; en cancha La capilla (El Montijo) Vicente Ferrer con América Joven. Infantiles y juveniles, en damas y varones.

BABY FUTBOL PARA REUNIR FONDOS PARA BIBLIOTECA

Con el fin de reunir fondos para la adquisición de una biblioteca en la Parroquia Jesús Obrero se está llevando a efecto un torneo de baby fútbol, en la cancha del Hogar de Cristo, sector Chorrillos. El club organizador es el C.D. Amistad, Juventud y Encuentro, cuya directiva es presidida por: Luis Marchat Salinas; secretario Marcelo Salazar Figueroa y Tesorero Enrique Palma Roca.

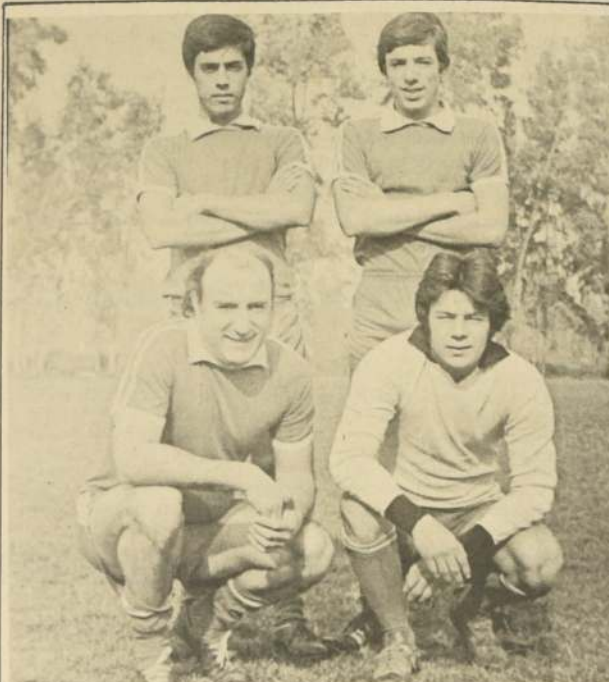
RESULTADOS DE LA PRIMERA FECHA

The Yhunter 5x3 a Gasco; Super Ocho, once goles contra seis de Olímpico de la Amistad; Amistad, Juventud y Esfuerzo 8x5 a Yasuda.

Partidos de esta tarde, 18 horas. Galaxia X-6 con The Grew Shask; Super Ocho con The Yhunter y Olímpico de la Amistad con Gasco.

COLEGIO DE CONTADORES TENIS VARONES

Segunda fecha, cancha de Tenis del Rancho Merlinsk, Camino de Las Flores 11020, desde las 15 horas. Luis Pincheira con Alamiro Bravo; Jorge Pardo con Wancelao Navia; Aureo Rojas con Carlos Rojas; Carlos Pérez con Carlos Araneda; Víctor Inostroza con Eduardo Skorin; Carlos Cornejo con Claudio Núñez; Giovanni Pardo con Pablo Arévalo; Guillermo Vene-



LOS CANALES: Estarán mañana defendiendo la camiseta de los azules frente a Módena. Carlos, Milton, Mauricio y "Papá" Horacio. Ardua tarea frente a su eterno rival.

gas con José Navarrete y Kiyashi Jo con Orlando Ledesma.

HOY SERA ELEGIDA LA REINA DE LA PRIMAVERA EN RENCA

Esta tarde se conocerá quién será la triunfadora en el evento de belleza y simpatía de la comuna de Renca, donde participan las Unidades Vecinales y personal de la Municipalidad.

Una de las que tienen más posibilidades es Graciela Elvira Venegas Puga, de 23 años de edad, y es encargada de una boutique. Cursó el Cuarto Medio, mide un metro y 68, tiene 59 kilos de peso y es una agraciada señorita que participa para poder ayudar a los niños y ancianos de la comuna y desea que en esta Fiesta de la Primavera, todos sean felices.

TORNEO DE FUTBOL DE PROFESORES INDUSTRIALES

Cancha 2, grupo 1: Industrial de Maipú con Industrial 1; grupo 2, cancha 1; Renca B con San Bernardo B; cancha 2; grupo 2; Renca "A" con San Bernardo "A"; cancha grupo 2: Electrotecnia con Quinta Normal y grupo 2 cancha 2: Bernardo O'Higgins con Galvarino 2-B. Todos los partidos se juegan en la mañana, en la cancha del Estadio Municipal de San Bernardo.

CAMPEONATO DEL CANAL 13

El equipo de Elías Figueroa ganó su partido contra Tramoya B, por el campeonato interno del Canal 13. Formó con todas sus estrellas y el triunfo fue holgado por 6x2. José "Pollo" Fuentes; Elías Figueroa, Juan Carlos Duque, Sergio Silva, Juan Azúa, Jorge Soissa y Feliciano Mena.

Liga Amigos del Fútbol

Módena con azules, el partido del año

El club Módena continúa luciendo en la Liga Amigos del Fútbol y mañana domingo los astros del fútbol tienen un compromiso de envergadura frente a los Azules profesionales que tiene en sus filas a los mejores jugadores que van a jugar en el "Chuncho"; pero el técnico Marcos Schmidt asegura que van a quedar con los cuatro puntos porque en esa "a" no aflojan en la tabla.

La novedad es la reaparición de "Batman Muriá" en la valla luego que se recuperó de un problema de salud después de celebrar el aniversario de la "LAF". Con el fin de que esta semana no existan problemas, el plantel se concentrará en la tarde para jugar a las 10 en la cancha central del complejo deportivo de la Liga Amigos del Fútbol.

Ventas superó por 8 a 6 a Tramoya y los punteros de Iluminación ganaron por 3 a 0 a Utierra.

Mañana juegan básquetbol por hacer la selección del Canal 13, jugará un equipo de Sabados Grises.

TENIS DE MESA

Hoy parte el campeonato "GIO ROJAS LORCA", en honor al profesor nacional de Tenis de Mesa que cumple 20 años en el cargo. La primera fecha se jugará en Rancagua en el Gimnasio Norte, desde las 10 horas. Los jugadores de Santiago saldrán desde Arturo Prat 178, a las 8,45 horas.

Hay doce clubes de varones, cuatro de damas, se jugará en el estilo de Copa Davis. El torneo seguirá en Santiago, en varias ciudades durante la semana.

Noticiero gráfico



QUINTA NORMAL: Selección Juvenil de Quinta Normal que dirige Jorge Marambio y la integran: Raúl Rocuant, Hugo Escobar, Enrique Mardones, Luis Godoy, Marcos Flores, (Preparador Físico) Miguel Cáceres, Luis Triguño, Héctor Sánchez, Juan Lobos, Germán Maure, Manuel Molina y Leoncio Ramírez.

El equipo de A.J.E. que participa en el Torneo de Jesús Obrero: De pie: Luis Ibáñez, Enrique Palma, Marcelo Salazar, Rodolfo Sepúlveda; Hincados: Juan Carlos Ramírez, Osvaldo Marchant y Roberto Campos.



INDUSTRIAL DE RENCA: Mario Valencia, Luis Moya, Osvaldo Pérez, Vicente Hernández, Sergio Abarca, Héctor Frez, Jorge Salinas, José Oñate, Arnaldo Alvarado y Carlos Marín.

PARTICIPANTES: Campeonato de Tenis de Mesa, Carlos Ayala, Omar Murgan, Alejandro Bana, Alfredo Yacuzzi, Iris Mancilla, Patricia Garte, Sergio Rojas, Jaime Rosas, Alicia Aravena, Cristina Quiroz, Jorge Flores y Francisco Garte. Todos ellos tuvieron destacada actuación en el torneo de la Contraloría.

Sábado 18-1980

Desde las 15 horas en el Estadio Nacional

Esta tarde comienza la fiesta del atletismo con el "Orlando Guaita"

Esta tarde comienza la gran fiesta del atletismo nacional, con la presencia de extraordinarias figuras mundiales en los fosos y pista del Estadio Nacional.

El torneo Orlando Guaita, en su quinta versión se consagra en el mayor acontecimiento del presente año y posiblemente en el torneo por invitación con mayor cantidad de figuras de primer nivel mundial que se ha visto en Chile.

La presencia de Edwin Moses, recordista mundial de los 400 m con obstáculos, es ya una prenda de garantía que aún no logra rebajar su extraordinaria marca de 47" 13 para los 400 metros con obstáculos. También Al Oerter, cuatro veces campeón olímpico del lanzamiento de disco, dará su propio espectáculo. El lanzador de la bala que pretende batir el récord mundial en nuestro país, atraerá la atención del público hacia los eventos de la cancha.

Entre los norteamericanos se encuentran los mejores atletas del mundo en estas dos etapas, hoy y mañana, un espectáculo extraordinario para el atletismo. Brasil cuenta con un atleta de primer nivel, como Joao de Oliveira, campeón de los 100 metros en Buenos Aires, superando el récord de su país en los 5.000 metros. En la distancia mayor en pista, Constanza Gremia, cuarto lugar en Moscú en el gran recordman mundial del 1.500 metros, Joao de Oliveira, campeón de la distancia, con una numerosa delegación de más de 43 atletas, también dará un espectáculo. Como lo hizo Domingo Ramón, de España, en Moscú en los 3.000 metros, O Philippe Dupont,

de Francia, en las distancias cortas. Esta tarde se inicia el gran espectáculo. Ya en los entrenamientos se han visto marcas nunca antes logradas en el Estadio Nacional.

PROGRAMA

El torneo internacional Orlando Guaita se inicia a las 15 horas con la serie de los 100 metros planos, para finalizar a las 18.10 horas con la posta de 4 x 100 varones. La programación completa, así como las atletas que participarán y sus marcas actuales, es la siguiente:

15 horas, 110 metros planos, serie varones. Salto con garrocha (altura

17.15 horas: 400 metros, varones, serie "A", contra el tiempo
17.30 horas: 5.000 metros planos, varones.

17.45 horas: 800 metros planos, seniors.
17.55 horas: Posta 4 x 100, damas y luego, posta 4 x 100 varones.

MARCAS

Los actuales record mundiales en cada prueba es el siguiente. 100 metros planos, James Hines, 9"95, USA, 1968, Garrocha, Kozakiewicz, 5.78 metros, Polonia, Alto, damas, Sra Simeoni, Italia, 2.01 metros. 100 metros damas, Delsner, Alemania

□ Afluencia de astros mundiales. Es una auténtica Mini-Olimpiada. El apoyo del público es primordial

mínima 4,10 metros salto, alto, damas (mínimo, 1,55 metros).

15.15 horas. 100 metros series damas. Lanzamiento disco, damas.

15.30 horas: 400 metros, planos, series "B", y "C", contra el tiempo.

15.45 horas: 1.500 metros planos damas FINAL.

16.00 horas. 1.500 metros planos, varones FINAL.

16.15 horas. Lanzamiento bala, damas. 100 metros planos FINAL, serie "B" varones.

16.25 horas: 100 metros, FINAL, "A", varones.

16.35 horas. 100 metros FINAL. Damas.

16.40 horas: Salto largo varones, FINAL. Lanzamiento disco, varones.

16.50 horas. 110 metros vallas, FINAL, varones.

17.05 horas: 400 metros planos, FINAL, damas.

Oriental, 10 "—", Disco, Damas, Pethova, Bulgaria, 71.80 metros. 400 metros, Evans, USA, 43 "86. 1.500 metros, damas, Kasankina, Rusia, 3'52" 5. 1.500 metros, varones, Ovet, Inglaterra, 3' 31" 36. Lanzamiento, bala, damas, Slupaniek, Alemania Oriental, 22, 45 metros. Salto largo, varones, Beemon, USA, 8,90, metros. Disco, varones, Schindt, Alemania Oriental 71, 16 metros. 110 metros vallas, Renaldo Nemeiath, USA, 13 "0. 400 metros, damas, Marita Koch, Al Oriental 48", 60.5.000 metros, Rono Kenya, 13", 08", 4. Posta 4 x 100 damas, Alemania Oriental 41"60. Posta 4 x 10 varones. EE.UU. 39", 03.

LOS PARTICIPANTES

Entre las figuras que participan destacan grandes atletas que poseen marcas cercanas al record mundial en

su especialidad y Moses, lo tiene personalmente.

En los 100 metros planos actúan los siguientes competidores, Steve Riddick, EE.UU. 10", 48, Philippe Lejonnour, Francia, 10", 30, Kevin Nance, EE.UU. 10", 48, Ramón Cid, España 10", 48, Deve Farmsworth EE.UU. 10", 48 Eduardo de Brito, Argentina, 10", 90, Luis Schneider, CHILE 10", 50, Héctor Fernández CHILE 10", 6. También actuarán otros 17 atletas, todos con marcas muy parecidas. En los 200 metros actuarán. Fred Taylor EE.UU. 20", 65 Kevin Nance EE.UU. 20", 80 y en general los mismos que participarán en los 100 metros planos.

En los 400 metros planos destacan los siguientes atletas. Tony Darden EE.UU. Campeón Panamericano de derrotando en la final al cubano, Alberto Juan Toren, con 45", 49 y en total 17 atletas, dos de ellos chilenos.

En los 800 metros planos, Tom MacLean EE.UU. 1'48"0, Philippe Dupont, Francia, 1'46"7, semifinalista en Moscú, Alberto Guimaraes-Brasil, Cuarto lugar con Moscú. En total 21 atletas entre ellos el recordman chileno Cristián Molina, con 1'47"43.

En damas también actuarán figuras tan destacadas como Anne Alize, de Francia, con 1'16"4 y 23" 37 en 100 y 200 metros planos, Sharon Dabney EE.UU. con 51"88 en los 400 metros, campeona Panamericana en 1979, Margrit Klinger, Alemania, con 1'59"2, en los 800 metros, record de su país Katti Weston EE.UU. en la misma distancia con 2'00", campeona Panamericana y Alejandra Ramos de Chile, record Sudamericano con 2'04".



POSIBILIDAD.— Luis Schneider, el mejor velocista nacional, tiene la gran oportunidad de acercarse al record nacional de los 100 y 200 metros planos que posee Iván Moreno.

Ciclistas suben al cerro S. Cristóbal

Retorna la actividad pedalera nacional.

UNA PRUEBA DE TRADICION

Para mañana está programada la tradicional competencia "a reloj" individual subida al Cerro San Cristóbal para las categorías de "Todo Competidor" y la serie de Juniors. Evento que es organizado por el club "Correos-Hilton" con el respaldo de la Asociación Metropolitana y el control del Colegio de Jueces Nacionales.

La competencia que hace algunos años llenó una actividad tradicional en nuestro calendario pedalero vuelve a la actualidad gracias al interés del club "albirrojo". Son seis kilómetros a recorrer por la ruta asfaltada del mencionado parque y desde las 9 horas estarán saliendo en forma individual desde la plazoleta Pio Nono, para culminar su esfuerzo en la alameda Las Palmeras en la cumbre del Cerro.

Más de 50 corredores están anotados, esperándose a última hora en la línea de salida las inscripciones de provincianos.

Durante más de 25 años esta competencia fue incluida en los calendarios metropolitanos. Sus ganadores fueron los más calificados valores nacionales, especialmente aquellos que tenían condiciones de escaladores.

Los vencedores más connotados fueron Roberto González, que tuvo por varios años el record de la distancia. Otros ganadores fueron Federico Canaval, Juan Zamorano, Héctor Droguett, Erasmo Marín, de Viña del Mar, y algunos más.

Hoy cuando todo está pavimentado en esa cinta que es utilizada por los automóviles que suben hasta el santuario de la Virgen retorna a ser ocupado por los ciclistas en una fiesta que parece ser nuevamente tradicional.

La afluencia de público en dicha ruta es enorme que goza con un espectáculo gratuito.



Anoche fueron homenajeados los integrantes del equipo ciclista Correos-Hilton por su brillante actuación en la última versión de la "Vuelta Ciclista a Chile". Las autoridades de la firma tabacalera no quisieron dejar pasar el debido momento para testimoniar el esfuerzo desplegado por el equipo que se ha constituido en el mejor elenco respecto a comportamiento, atención médica y respaldo institucional. Jaime Bretti, ubicado en el décimo segundo lugar de la general, pero con el galardón de ser "EL MAS AGUERRIDO" de la Vuelta, como debiera ser el ciclista chileno.

Badilla-Uziga pelean el título en la Argentina

Por otra parte el otro título sudamericano que se va a disputar, por lo menos en la realidad del combate. Primero fue el de Benito Badilla, actual campeón sudamericano de la categoría mosca y campeón de Chile de la división, el cual deberá pelearse en Córdoba, Argentina, ante el monarca José Félix Uziga.

La pelea se realizará el día sábado 8 de noviembre, aún sin fijación del escenario. Para el chileno se fijó una suma de tres mil quinientos dólares, lo que el argentino recibirá seguramente algún porcentaje, no es conocido este aspecto.

El comienzo había quedado pendiente esta pelea entre el fajino de la categoría mosca, para tras algunas condiciones, de hacerla en Chile, específicamente en Laja. Pero pudo llegar a lo requerido y la pelea será entonces en Argentina.

Por otra parte el otro título sudamericano, mediopesado, que ostenta el uruguayo radicado en Argentina, José Flores Burlon, con el retador nacional y campeón de Chile de la categoría, Luis Alvarado, casi sufre una postergación, a la programada para fines de noviembre. El caso es que el sureño Alvarado fue a pelear a Río Grande, Argentina, y perdió por nocaut al séptimo round. Esta situación le pudo haber producido un problema con respecto a su compromiso sudamericano y que la empresa de Andrés Maas, se adjudicó para Chile, habiéndose anunciado incluso que el combate se hará en el programa "Boxeo de Gala". Lo cierto es que ahora, deberá esperar los treinta días reglamentarios, antes de efectuar algún combate, y los que se cumplirán el 10 de noviembre, pues el nocaut se produjo el 10 de octubre. De allí hasta la fecha de la pelea, una vez fijada ésta, no podrá combatir dentro de los 30 días anteriores al día del combate. De fijarse, justo al término de su espera, no le alcanzarán a quedar treinta días para otro combate. Esto, porque su entrenador, Hernán Cárdenas, pretendía hacer la revancha de Alvarado, con el argentino Miguel "Cuervo" Fernández, quien le ganó, situación ésta que no podrá llevarse a cabo.

El resumen Alvarado, deberá esperar solo su pelea con Flores Burlon, por el título sudamericano y cualquier otra pelea deberá postergarse.

ROBERTO ILUFFI POR EL TITULO

EN "BOXEO DE GALA"

Aunque no programas completos, se anuncian una serie de peleas, para "Boxeo de Gala", las cuales se han estado concertando en estos últimos días. Para el próximo miércoles 22 de octubre, se tiene prevista la pelea de Roberto Díaz, con Mario Matus, liviano, a ocho rounds. Para el día 29, se anticipa el combate entre Marcelo Herrera y Juan Manriquez, en la categoría liviano junior. También se dijo

que seguramente el día 29 de este mes, combatirán Juan Cruces, mediodiano ligero, ubicado en el cuarto lugar del ranking, con Santiago Huitrañán, quinto en el listado de los mediodianos. Aún no está confirmado, pero ambos pugilistas así lo anticiparon.

ROBERTO ILUFFI POR EL TITULO

Roberto Iluffi, campeón de la categoría mediodiano ligero, pondrá en juego su cinturón, frente a André Carter, quien se encuentra ubicado en el número uno del ranking. La pelea es pactada, aunque Carter es el siguiente postulante, este combate se está realizando por acuerdo, antes del tiempo de plazo obligatorio.

El combate a doce rounds, será el estelar de la velada "Boxeo de Gala" del día 5 de noviembre. La última presentación de Iluffi, fue ante el argentino Antonio Juárez, noveno del ranking argentino en la división mediodiano alcanzó al término del pleito un empate. El título retuvo, también en "Boxeo de Gala", frente a Redomir Madariaga, ubicado actualmente en el segundo lugar del listado nacional.

MENA Y SAGREDO

Por fin parece que será cierto que la pelea de Fernando Mena con un pugilista peruano será realidad, lo mismo acontece con Fernando Sagredo. Hace tres meses se anunció una reunión boxil, en la que estos dos pugilistas nacionales, se enfrentarían a dos boxeadores peruanos, pero por diversos problemas, no ha podido llevarse a cabo. Como última alternativa, se había anunciado para el Estadio Chile, pero los peruanos no llegaron. Ahora se anuncian nuevamente, esta vez, para el día viernes 24 de octubre en el Estadio Chile. Al respecto tanto Mena como Sagredo, manifestaron estar en condiciones para el compromiso internacional, esperándose además que este será el real punto de partida, pues ya es mucho el tiempo que están sin pelear. Se piensa que durante el mes de noviembre peleen con algunos panameños. En todo caso, esta situación está sujeta a la llegada de los peruanos, de quienes se anunció su llegada para el día de hoy.

Falta aún hacer llegar la solicitud de los combates a la comisión respectiva de la Federación de Boxeo, por lo que la prueba de estado podría cambiar de su día habitual de los lunes.

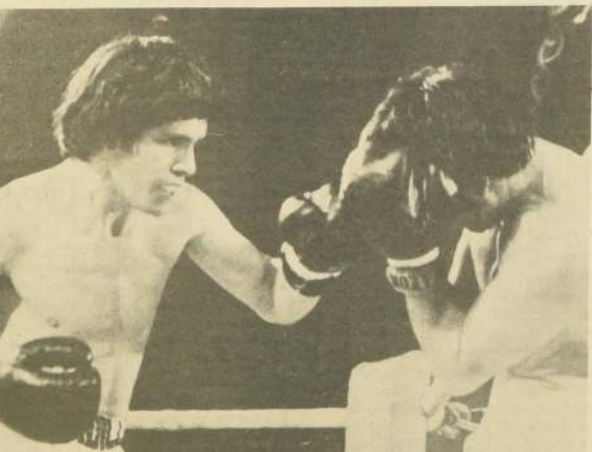
Fútbol vecinal en La Florida

Esta tarde se inicia el Torneo vecinal de Fútbol organizado por el canal respectivo de La Florida y se disputará en dos jornadas en el Estadio Municipal de esta comuna, Paradero 19 de la comuna.

Participan las fuertes selecciones de San Miguel, Providencia, La Florida y La Florida.

El programa es el siguiente: 12.00 Serie "Seniors"; 13.00 (Damas); 14.30 horas Inauguración oficial del Torneo. Presentación de los Equipos. Izamiento del Bandero Nacional. Allocución del Día del Fútbol. Sr. Domingo Sáez de Ojeda. Delegado Canal. Vecinal La Florida. Sr. Ricardo Monardes Delegado Nacional y Metropolitano.

15.00 horas. Primer Partido Oficial. 16.30 horas. Atletismo. 18.30 horas. Segundo Partido Oficial. 18.30 horas. Combinado de Florida v s Combinado Brasileño Amateur en



RETADOR.— Benito Badilla, de Laja, actual campeón de Chile de la categoría gallo, deberá ir a Argentina a combatir por el título sudamericano frente al monarca José Félix Uziga.

Ciclismo en el Claretiano

Una interesante competencia ciclista se realizará en la tarde de hoy organizado por el Centro Educativo en homenaje a los 25 años del Colegio Claretiano y con el apoyo de la Ilustre Municipalidad de San Miguel, Asociación Metropolitana de Ciclismo y Colegio Nacional de Jueces.

El circuito comprende el siguiente recorrido: Desde las 14 horas. Gran Avenida, Magdalena Vicuña, retorno por la misma arteria y culminar fren-

te al colegio, Paradero 11 (frente a Calle Llico). El recorrido de cada vuelta es de 4.000 metros.

Las pruebas. Juveniles (4 vueltas). Infantiles (2). Libre de 14 a 15 años (3). Novicios (6). Intermedia (6). Juniors (10) y Todo Competidor trece vueltas.

TUR BUS cuando viajar es un placer



Viña
Valpo.
Sgo.
Rgua.
Conce.
P.Montt

fono 793995-796452 Sgo.

SE FABRICAN MUEBLES LIVING

Y SE REPARAN TODO TIPO DE MUEBLES EN BARNIZ Y TAPICERIA. SE OFRECEN TRABAJOS A FABRICANTES. LLAMAR AL TELEFONO 376578 (FABRICA). HORARIO DE 9 A 6 DE LA TARDE.

delicatessen shop
PANES ASADOS
EMPANADAS
COCKTAILS
PASTELERIA FINA
SERVE CON ANTICIPACION SU PAN DE PASCUA
CURRY AMER. COLON 5069
aberto a domicilio Fono: 287901



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Deporte-
anuncios

Hasta ahora ya se encuentran en el país todas las delegaciones de los países que participarán. Argentina trae 13 damas y 8 varones; Bolivia, 12 varones y 2 damas; Brasil 8 damas y 8 varones; Colombia, 4 damas y 6 varones; Paraguay, 2 damas y 9 varones; Uruguay, 6 varones y 4 damas y finalmente Venezuela trae 6 damas y seis varones.

BUEN EQUIPO. — Gol de "palomita" de Javier Aguilera de la X Región en el triunfo de los jaguares de la UTE, en el partido que se realizó en el Estadio de la UTE. Al final la X Región fue el mejor equipo del campeonato y con justicia se llevó el primer lugar.

Chile
Sábado 18-1980
inscripciones clásicas del Sporting

Vencen a más tardar el 24 de noviembre

El único de los hipódromos centrales que aún mantiene vigente el sistema de inscripciones clásicas anticipadas es el "Valparaíso Sporting Club de la Villa del Mar". El citado centro

ha entregado hace bastantes días los formularios correspondientes, los cuales deben entregarse a más tardar el 24 de noviembre, fecha definitiva del cierre. Los compromisos que se

ajustan a esta norma son los premios "JUAN S. JACKSON" para tres años con recompensa de 350 mil pesos al primero. Este se correrá el 11 de enero de 1981, en recorrido de 1.900 metros, Premio "EL DERBY" sobre 2.400 metros para tres años y una bolsa de 800 mil pesos para el vencedor. Se disputará el 1º de febrero de 1981, y premio "Municipal de Viña del Mar" en distancia de 1.900 metros. Handicap para tres años y más. Premio \$ 400.000 al primero. Se correrá el día 15 de marzo de 1981. Los interesados en anotar sus defensores podrán retirar las papeletas respectivas en los siguientes lugares: Sociedad de Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Secretarías del Club

Hípico de Santiago, Hipódromo Chile y Valparaíso Sporting Club S.A. en Viña del Mar.

CLASICO REPUBLICA DE CHILE

En reciente sesión de directorio, la entidad palmeña acordó fijar los montos de los premios para los clásicos "Gran Premio República de Chile" y "Selección de Velocistas". El primero es reservado para reproductores de tres años y tiene un trayecto de 2.400 metros. La bolsa acordada ascenderá a la suma de 500 mil pesos. Mientras que el segundo se disputará en 1.000 metros y recompensa de 200 mil pesos al primero. Las fechas de ambos eventos serán los días 29 y 22

de noviembre, respectivamente.

A propósito de la disputa del "Gran Premio República de Chile" mucho se ha conversado e ideado sobre el verdadero fin que debiera tener la realización de este "Gran Premio" que, a juzgar por el monto del premio acordado, aún no se le ha dado la categoría que realmente debiera tener. Nos explicamos. Es bien sabido que la "TRIPLE CORONA" de la hípica nacional la componen actualmente los premios "El Ensayo", Club Hípico, "El Derby", Viña del Mar, y "Saint Leger", Hipódromo Chile, clásico que hasta el año 1969 empezó a disputarse en la arena del Hipódromo Chile en el exigente trayecto de 3.000 metros. Con el correr del tiempo, el interés por la triple corona ha ido desa-

pareciendo y, hoy prácticamente nada o nadie tiene interés en ella. Los factores principales que han incidido en esta situación son de todos conocidos. Una vez que se corre "El Derby", los escasos animales que van quedando por la calidad de sus campañas han ido emigrando progresivamente al exterior. De tal forma que, cuando llega la fecha del "Saint Leger", quienes podrían aspirar al título de "tricornado" ya han sido trasladados para algún hipódromo de importancia del extranjero. En la generalidad de los casos, Estados Unidos. El último animal que consiguió el señalado cetro fue "Prólogo" en los años 1965-1966. Por ello que el ideal sería que la otra gema de la corona fuera el "Gran Premio República de Chile".



ALBERTO ECHAURREN, general (R) y presidente del Consejo Superior de la Hípica Nacional, fue invitado al Club Hípico de Concepción a presenciar el clásico de 1.300 que lleva el nombre de la entidad que él dirige y que se disputa mañana.

Clásico Consejo Superior

General (R) Echaurren invitado a Concepción

Las autoridades del Club Hípico de Concepción han invitado al presidente del Consejo Superior de la Hípica Nacional, general en retiro, Alberto Echaurren a presenciar en el hipódromo penquista el Clásico que lleva el nombre de la entidad encabezada por el invitado de honor. Dentro del programa del centro de carreras de la VIII Región, esta mañana es la principal que se disputa mañana sobre un recorrido de 1.300 metros para caballos de primera serie, Handicap Descendente, con una recompensa de \$ 50.000 al primero.

Milagrero (49), Buenmozo (46), Chemín de Tahiti (46), Panameño (46) y Supremo (46).

No sólo el mencionado dirigente máximo ha sido cordialmente invitado a presenciar la carrera, sino que también se le ha extendido a los directivos, que conforman la entidad del Consejo Superior.

Cabe mencionar que el grupo de participantes es lo más selecto que hay en el Hipódromo de Medio Camíno, por lo que se espera que la prueba sea muy atractiva. Igualmente los jinetes que van ubicados en los primeros lugares de la estadística de Concepción, conducirán a los especialistas, dando un especial realce de capacidad y emoción a las ilustres visitas santiaguinas.



GUILLERMO PERALTA se encuentra en una excelente posición en la estadística del Sporting. El preparador contabiliza 19 triunfos y va quinto.

Domado se fue de punta en la salida

PRIMERA CARRERA.— ZAPATA. Se abrió.

SEGUNDA CARRERA.— MADUREIRO. Corrió muy exigido, agotándose en los tramos finales. DEIDAMIA. Se fue de punta en la salida y extrajo la iluminación artificial. PUERTO. Se estrelló en el partidor.

TERCERA CARRERA.— DOMADO. Se fue de punta en la partida.

CUARTA CARRERA.— HIKARU. Se abrió. DISCUTIDO. Venía zigzagueando. CULEBRON. Se estrelló en el partidor. QUILCO. Cargado en la llegada. AL AGUAITE. Cargado en los 900 mts.

QUINTA CARRERA.— NOTA. Se cargaba a los palos. PUNTA. Venía zigzagueando. RESISA. Se abrió.

SEPTIMA CARRERA.— ERARIO. Salió rezagado.

OCTAVA CARRERA.— ALCALDESA. Se le cortó una accionera; salió rezagado y su jinete corrió desestabilizado toda la prueba. KRINCA. Fue cargada en los 500 mts. por un competidor al que no identificó. LA SOCORRO. Se abrió. LAURITA. Saltó hacia arriba al partir y cargada en los 400 mts. RETOBADA. Saltó hacia arriba en la partida y se cargó a los

palos. SILICUA. Venía mañoseando y se asustaba de la arena que recibía.

NOVENA CARRERA.— ANDANTE. Se multó a su jinete por no exigir debidamente en los últimos mts. BOGATUN. Salió rezagado. FONTAL. Por haber estado muy fogoso, no pudo correr colocado; al final se agotó. ESTRELLADO. Se estrelló en el partidor y se abrió.

DECIMA CARRERA.— EXTINGUIDOR. Su jinete se golpeó en el partidor, quedando resentido. QUEPARDO. Cargado en la partida. GABANA. Fue cargada por el grupo

en los 900 mts. CHUFUN. Corrió muy exigido los primeros tramos no empleándose al final.

UNDECIMA CARRERA.— TATA JUAN. Se presentó el preparador a dar cuenta de la mala performance de su ejemplar del 8 de octubre; se encontraron satisfactorias sus explicaciones.

DUODECIMA CARRERA.— SUNNY BABY. Fue cruzada en la salida por un competidor al que no identificó. BUEN OJO. Cargado en los primeros mts., luego del contratiempo no se empleó.

Estadísticas viñamarinas

Alvarez-Bernal en gran duelo por liderato

El domingo en el Valparaíso Sporting ocurrió un hecho bastante anecdótico entre los preparadores. Los seis primeros ubicados lograron un triunfo y variando su total, quedaron en el mismo lugar en que estaban en la estadística de la semana pasada. Luis Bernal, que por instantes alcanzó a estar puntero junto a Luis Alvarez, fue relegado nuevamente a su posición de escolta, porque el experimentado adiestrador alcanzó una nueva ganancia continuando a una carrera de este. De todas formas, la lucha por encabezar la estadística del Sporting se torna cada vez más emocionante y eso cada profesional lo pone de manifiesto en las reuniones dominicales.

misma forma, Omar Silva sigue en ascenso con treinta ganancias hasta la fecha.

Otro de los jockeys que han elevado su rendimiento es Juan Maira que se encuentra con 22 triunfos en la cuarta posición. Raúl Durán también es uno de los látigos porteños que se está reencuentrando con las victorias. El domingo pasado agregó otra y está en el grupo de quienes pueden quedar entre los cuatro primeros de la tabla del Sporting.

A continuación presentamos los lugares.

PREPARADORES

Luis Alvarez	27
Luis Bernal	26
Alejandro Padovani	22
Oliverio Martínez	21
Guillermo Peralta	19
Ernesto 2º Guajardo	18
Delfín López	17
Gustavo Pombo	17
Ricardo Chellev	14
Juan Bernal	13

Geraldo Georgudis	13
Silvio Salah	13
Robinson Muñoz	11
Pedro Bagó	10
Luis Urbina	10
Pedro Polanco	9
Gabriel Avila	8
Fernando Olave	8

JINETES

Alberto Muñoz	33
Ernesto Guajardo	31
Omar Silva	30
Juan Maira	22
Juan Monarde	21
Raúl Durán	20
Luis Valencia	18
Miguel Peñafoza	17
Roberto Pérez	16
Sergio Azócar	13
Valentín Cáceres	13
Oscar Escobar	12
Patricio Durán	11
Juan Navarrete	11
Anthar Jalil	10
Sergio Vázquez	10
Marcos Aranda	9

Hipódromo Chile

Sábado 18 de Octubre de 1980

1ª CARRERA 1.000 metros. Condicional a las 16.00 horas. Primera válida para la triple. Primera etapa de las 7 del Chile

# Rabes	Deb	1	Becerra	53 R. Pérez	7
# Noli	7-8-3	2	Canasta	53 M. Cabrolher	6
# C. Georgio	Rp	3	Carolyñ	53 S. Vera	16
# A. Carro	Deb.	4	Dampi	53 H. Galaz	11
# J. Castro	Deb.	5	Educación	53 A. Gutiérrez	2
# M. Mora	5	6	Faraday	53 O. López	5
# M. Miranda	3-10	7	Fleury	53 P. Castillo	1
# A. Alanca	Rp	8	Kantiana	53 O. Jara	10
# D. Torres	11-13	9	Manzana	53 N.N.	13
# M. Martinez	7-8-8	10	M. Elita	53 N.N.	9
# C. Bago	5c-2	11	Naguasur	53 J. Berrios	4
# A. Diaz	Rp	12	Negba	53 S. Zúñiga	8
# M. Silva	Rp	13	Piloute	53 N.N.	15
# C. C. C. C.	10-3	14	Sada	53 R. Toledo	12
# C. C. C. C.	15	15	Santita	53 J. Manett	14
# M. Amilano	2	16	Zapata	53 E. Silva	3

2ª CARRERA 1.400 metros. Ind. 36-24-1ª Serie a las 16.30 horas. Segunda válida para la triple

1302 M. Bueza	Rp	11	Foliada	52 O. Jara	
1770 O. Matto	13-9	12	P. Maitre	52 S. Vera	12
1759 A. López	Rp	13	Big Deal	51 J. Espinoza	14
1756 M. Velarde	Rp	14	Crucera	51 J. Herrera	5

Corral: 5 cont6.

5ª Carrera 1.400 mts. Condicional a las 18.00 horas
SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1794 G. García	4c	1 A. Luna	53 S. Vera	7
1695 A. Abarca	3-2	2 Albilla	53 J. Manett	6
1659 A. Abarca	Reap	3 Espartilla	53 J. Berrios	16
C. Tapia	deb.	4 Congonags	53 C. Donoso	11
1769 J. Baeza H.	5-10	5 Fly Away	53 O. Jara	2

3ª CARRERA 1.500 metros. Clásico a las 16.55 horas. Tercera válida para la triple. Solamente juego a ganador.

7-10-7	1	Reclamado	59 J. Amestelly	7
7-10-7	2	Ellat	59 C. Leighton	6
4-5-1	3	C. Jondo	57 M. Aravena	2
7-10-7	4	Madureira	57 J. G. Pinto	2
12	5	Triunfante	52 L. Corvalán	1
Rp	6	Ad Valorem	50 J. Castillo	4
11	7	Deidamia	48 P. Castillo	1
13-11	8	Pureto (D)	48 H. López	3

3ª CARRERA 1.500 metros . Clásico a las 16.55 horas. Tercera válida para la triple. Solamente juego a ganador.

2	1	A. King	61 J. Amestelly	6
3-5-1	2	Eren Tú	61 E. Guzmán	2
Rp	3	Pick Up	61 C. Leighton	5
Rp	4	Titin	61 E. Silva	1
Rp	5	Domado	60 S. Vázquez	4
Rp	6	Geranio	60 R. Pérez	5

4ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 17 al 13 a las 17.30 horas. Primera de la 5ª y 6ª del Chile. Segunda etapa de las 7 del Chile.

Primera de la 5ª y 6ª del Chile. Segunda etapa de las 7 del Chile.				
5-8-1	1	Hikarú	55 H. Galaz	7
4-9-2	2	Silicio	55 N.N.	6
12-10	3	Portada	54 G. Pardo	11
4		Shabanú	54 C. Leighton	2
5-8-8	5	Arecúo	53 R. Herrera	5
3		Discutido	52 J.A. Castro	1
5-7-6	7	Culebrón	53 J. Berrios	10

5ª Carrera 1.400 mts. Condicional a las 18.00 horas SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1770	R. Jacque	7-6	11	Nota	53 S. Vázquez	9
1769	P. Molina	8	12	Pibetona	53 V. Rojas	4
1769	R. Rojas	9-15	13	Pimpina	53 N.N.	8
1754	A. López	6-4c	14	Punta	53 E. Silva	15
1770	E. Rodríguez	7	15	Resisa	53 S. Suárez	12
1285	A. Martínez	Reap	16	R. Paul	53 R. Toledo	14
1695	A. Martínez	8	17	Rutina	53 P. Castillo	3

Corrales : 2 con 3 y 16 con 17.

6ª

Carrera 1.900 mts. Hand. a las 18.30 horas Ind.
50 e Inferiores GANADOR PLACE Y DUPLA
•EXACTA CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL
CHILE.

1741	J. Nicoli	1-3-2	1	Temerario	59 P. Cerón	7
------	-----------	-------	---	-----------	-------------	---

6ª Carrera 1.900 mts. Hand. a las 18.30 horas Ind. 50 e inferiores GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1-3-2	1	Temerario	59 P. Cerón	7
7-1-2	2	Combate	58 V. Rojas	6
4-4-3	3	Master	52 S. Vázquez	2
1-1-5	4	Caripilun	49 J.M. Aravena	5
4-1-5	5	F. and Six	49 G. Pinto	1
1-1	6	P. Porvenir	49 L. Toro	4
3	7	N. Franco	48 P. Castillo	8
4-9-3	8	Delincuente	48 H. Galaz	3

7ª Carrera 1.200 mts. Hand. a las 19.00 horas PRIMERA SERIE GANADOR PLACE Y DUPLA QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

11-5	1	Tresdoble	62 S. Vera	7
8-6-1	2	Renoir	55 P. Castillo	6

8ª Carrera 1.000 mts. Condicional a las 19.30 horas TERCERA DE LA 5ª y 6ª SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

15	1	Alcaldesa	53 N.N.	7
4c	2	Brochita	53 H. Galaz	6
9-14	3	Brutita	53 C. Pardo	16
9	4	C. Picara	53 J. Carrasco	11
8-10	5	Gaia	53 O. Pérez	2
6-4	6	Krinca	53 R. Toledo	5
4	7	La Socorro	53 G. Valencia	1
9-4-6	8	Laurita	53 M. Olguin	10
9	9	Lintang	53 S. Vera	13
10	10	Miui Miui	53 D. Salinas	9
Deb	11	Palgia	53 S. Vázquez	4
9	12	Proceda	53 N.N.	8
13	13	Retobada	53 J. Castillo	15
11	14	Silicua	53 N.N.	12
15	15	Swat	53 O. López	14
deb	16	Trovira	53 A. Pérez	3

9ª Carrera 1.200 mts. Ind. 22 al 18 a las 20.00 hrs. Cuarta de la 5ª y 6ª del Chile. Séptima etapa de las 7 del Chile.

1-3	1	Calligula	54 L. Ramos	7
-15-12c	2	Andante	53 R. Toledo	6
4-5-9	3	Bogadón	53 F. Díaz	11
8	4	Elocuente	52 H. Ulloa	2
12-2	5	Abrojo	51 L. Rivera	5
6	6	Chilco	51 C. Valencia	1
1-15	7	Fontal	51 O. Pérez	10
7-8-1	8	Natania	51 H. López	13
10	9	Estrellado	50 J. Espinoza	9
6-7-1	10	Grendo	50 P. Castillo	4
3-6	11	Jovelo	50 H. Galaz	12
2	12	M. Brava	50 E. Silva	12
13	13	Petrônio	50 J. Castillo	3

10ª Carrera 1.200 metros Ind. 9ª a las 20.30 hrs. Quinta de la 5ª y 6ª del Chile. Octava etapa de las 7 del Chile.

11-3	1	Radamanto	55 P. Castillo	7
5-4-1	2	Barquinazo	54 L.H. Espinoza	6

11ª Carrera 1.400 metros. Ind. 22 e Inf. a las 21.00 horas Sexta de la 5ª y 6ª del Chile. Novena etapa de las 7 del Chile.

6-1-2	1	Mi Señor	59 J. Amestelly	7
2-1-6	2	Distinguido	57 C. Leighton	6
1-4	3	Herry	56 C. Pardo	11
1	4	Mis Eva	56 E. Silva	2
14-5	5	So Peiro	54 V. Rojas	5
4-9	6	Tata Juan	53 J. Castillo	1
10-3	7	Chumango	52 H. López	10
9-7-7	8	Malmaro	52 N.N.	9
9	9	C. Que L.	50 J. Duarte	4
10-8	10	Petrolifera	49 N.N.	8
12-6	11	Maromero	48 N.N.	12
12-6	12	Pellahuén	48 N.N.	3

12ª Carrera 1.200 Mts. Ind. 13 al 9 a las 21.30 hrs. Ganador. Place y dupla exacta.

1	1	Doucette	55 C. Leighton	7
14	2	R. Triunph	55 R. González	6
7-3-5	3	Chin	54 S. Vázquez	11
15-6-6	4	Dicobolo	54 L. Rivera	2
12-2	5	Makasar	54 F. Díaz	5
5-11	6	R. Piz	54 O. Pérez	1
8-11C	7	Baby	53 C. Pardo	10
7-10	8	Buen Ojo	52 J. Castillo	13
9	9	Entretenido	52 A. Gutiérrez	9
10	10	F. Alejandra	52 J. Espinoza	4
11	11	Novisupur	52 E. Sepúlveda	8
11	12	Rubens	52 M. Olguin	15
4-1-6	13	Silabario	52 H. Ulloa	12
1-6-2	14	Tienta	52 V. Rojas	14
1-6-2	15	Guayabo	51 R. Herrera	3

Clásico Valparaíso Sporting Club

Dura prueba para "Pick Up" que se ha visto afinado

Un programa de doce competencias se desarrollará esta tarde. Este dará comienzo al horario implantado ahora por la institución palmeña. La primera se largará a las 16 horas, mientras que la de clausura está señalada para las 21,30 hrs.

El evento central es el clásico reglamentario de 1.500 metros, premio "Valparaíso Sporting Club", cuyo vencedor se adjudicará una recompensa de 180 mil pesos. Otro atractivo de la reunión lo constituye el pozo acumulado para la etapa del remate de la apuesta "5* y 6*". Este reúne la suma de 1 millón, 557 mil, 452 pesos.

En lo referente a la prueba misma, ésta contará con la presencia de seis de los más calificados especialistas en "tiros" de medio fondo, entre los que destacan "Pick Up" que reaparecerá en su mejor estado físico, y el "rosillo" "Domado", que tuvo una buena actuación en una prueba de mil metros, en la que escoltó al crédito

palmeño en velocidad, "Ufizi". También van otros, cuyas actuaciones más cercanas le asignan un lucido papel, como es el caso de "Geranio". El hijo de Zorro Rojo pasa por un excelente período.

Enseguida damos las presentaciones más cercanas de cada uno de los animadores de este encuentro:

Apple King, 61 kilos, Juan Amestelly. Cargando 52 kilos escoltó a Amaraco 49, por media cabeza. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25,2 5.

Eres Tú, 61 kilos, Emeterio Guzmán. Con 61 kilos en sus lomos superó por nariz a Jenofonte, igual peso. Handicap de 1.400 metros. Índice: 40 al 25, primera serie. Tiempo: 1.26.

Pick Up, 61 kilos, Claudio Leighton, en su última salida a la pista fracasó rotundamente, pero en su descargo habrá que aclarar que ese día no actuó en posesión de todos sus medios. Ello sucedió el día 13 de agosto,

fecha en la que finalizó noveno —último— con 60 kilos de Niño Moro 54, a 34 1/2 cuerpos. El "alazán" regresa precedido de insuperables marcas en sus cotejos previos. Nuestro favorito.

Titin, 61 kilos, Elías Silva. Séptimo —penúltimo— de Pinganilla, a 8 1/2 cuerpos, en clásico reglamentario de 1.800 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.48,3 5.

Domado, 60 kilos, Sergio Vázquez. Escoltó a Ufizi, a dos y medio cuerpos, en clásico reglamentario de 1.000 metros. Tiempo 0.58,4 5.

Geranio, 60 kilos, Roberto Pérez. El hijo de Zorro Rojo viene cumpliendo una campaña de bastante regularidad. En reciente desempeño, derrotó con 57 kilos a Temerario 58-Combate, 56, que arribaron segundos en empate, en handicap de 1.900 metros. Índice: 55 e inferiores. Dará mucho que hacer a quienes pretendan alzarse con la recompensa.



GERANIO, cuatro años por Zorro Rojo y La Gabachita por Último Gaucho, será uno de los más duros escollos que encontrará nuestro favorito "Pick Up", en los 1.500 metros del clásico reglamentario "Valparaíso Sporting Club".

La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Ul. Noticias	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Naguasur Canasta	Zapata Naguasur	Zapata Naguasur	Sada Naguasur	Zapata Dampi	Naguasur Zapata	Zapata Naguasur	Zapata Naguasur
2ª	C. Jondo C. Jondo	C. Jondo C. Jondo	Deidamia C. Jondo	C. Jondo Eliat	C. Jondo Eliat	C. Jondo Ad. Valorem	Eliat C. Jondo	C. Jondo Reclamado
3ª	Pick Up Domado	Pick Up Domado	Domado A. King	A. King Ceranio	Domado Pick Up	Pick Up Domado	Domado Titin	Geranio Eres Tú
4ª	Shabanu Discutido	Shabanu Hikaru	Marabuta Al Aguaite	Discutido Al Aguaite	Al Aguaite Discutido	Marabuta Al Aguaite	Silicio Al Aguaite	Al Aguaite Discutido
5ª	Albilla A. M. Luna	Albilla Lanzadora	Albilla Lanzadora	Albilla Lanzadora	Albilla Gr. Mother	Albilla Rufina	Albilla Lanzadora	Maika Punta
6ª	P. Porvenir N. Franco	P. Porvenir N. Franco	P. Porvenir N. Franco	Delincuente F. and Six	P. Porvenir F. and Six	P. Porvenir S. and Six	P. Porvenir N. Franco	P. Porvenir S. and Six
7ª	Declarado Siempre Rey	Declarado Siempre Rey	Declarado Siempre Rey	Declarado S. King	Declarado Renoit	Declarado Siempre Rey	Declarado Siempre Rey	Siempre Rey Declarado
8ª	Paglia Krinca	Paglia Rebotada	Krinca M. Miou	Trevira Krinca	Bochila Paglia	Paglia Rebotada	Krinca La Socorro	Rebotada Laurita
9ª	M. Brava Abrojo	M. Brava Nafania	M. Brava Grendo	M. Brava Nafania	Petronio M. Brava	M. Brava Petronio	Caligula M. Brava	M. Brava Caligula
10ª	Radamanto Barquinazo	Radamanto Cabana	Radamanto Cabana	Radamanto B. Mujer	Radamanto Fotógrafo	Radamanto Barquinazo	Radamanto Chufon	B. Mujer Barquinazo
11ª	Heresy Distinguido	Miss Eva Ch. Q. Lindo	Distinguido Heresy	Chumango Miss Eva	Distinguido Miss Eva	Miss Eva Malmoro	Mi Señor Distinguido	Miss Eva Heresy
12ª	Doucette Makasar	Doucette Chin	Doucette Guayabo	Guayabo Chin	Chin Doucette	Doucette Discobolo	Buen Ojo Chin	Chin Tienta

Noticiero
hípico

Trece cotejantes entrenaron ayer en la pista de trabajo del Club Hípico de Santiago. El Mejor registro que se produjo fue el de **Recordada**, que pasó los 800 metros en 48,1/5 a cargo de Elías Silva. Otro tiempo destacable fue el de **La Dormida** en los 500 metros, con 29,1/5.

Los otros entrenamientos fueron estos:

500 Metros

ASTILLON, O. Escobar, en 31
LA DORMIDA, J. Muñoz, en 29 1/5
MOCITO AUDAZ, E. Silva, en 30 4/5

600 Metros

RANAVALO, P. Vega, en 38 2/5

800 Metros

MACARENA MARIA, S. Azócar, en 49 2 5
ZINGARY, E. Aguirre, en 50 3/5
HIALEAH, E. Silva, en 50
TIRILLENTO, J. Aliaga, en 52
RECORDADA, E. Silva, en 48 1/5
AMOR GITANO, J. Berrios, en 51
BUEN BANCO, S. Vázquez, en 50

1.000 Metros

PLASTICO, S. Vázquez, en 1.02 3/5

1.200 Metros

ES POSIBLE, E. Guzmán, en 1.19 3/5

VIÑA: BOROCOTO

BOROCOTO —Jalón y Maluchkova por Maporal— trabajó en el Valparaíso Sporting Club junto al jinete que lo guiará para "El Ensayo", Leopoldo Cornejo.



MOCITO TINCUDO, tres años por Mocito Guapo y Trilogy por Bristol, es la primera baja que se anuncia para los 2.400 metros del gran premio "El Ensayo". La determinación ha sido tomada por su entrenador, a raíz de las marcas que ha registrado el rosillo con miras a su participación en ese evento. En el grabado lo vemos corriendo pegado a la palizada interior.

El pensionista de Oliverio Martínez realizó los siguientes parciales: Vuelta y 400 metros en 2.41 2/5. Primeros 800 metros en 53 segundos clavados.

Primera vuelta en 2.13 2/5. Últimos 200 metros en 13,3/5 segundos.

El potrillo fue guiado a la mano del Club Hípico, por pista de arena.

MOCITO TINCUDO

El tres años perteneciente a la cuadra del preparador del Club Hípico Antonio Bullezu Noar no participará en "El Ensayo" debido a que no está en su mejor estado para tal presentación. El último trabajo realizado por el animal no dejó conforme a su preparador, quien decidió no hacerlo competir porque además

sufre de una dolencia. Tampoco se sabe si irá al "Paddock Stakes".

GUSTAVO LIZAMA

El excelente jockey Gustavo Lizama, que se encuentra inactivo desde hace cuatro meses posiblemente reaparecerá a mediados de noviembre. Así lo manifestó el mismo profesional, que se dirigía a presentar el último examen —electroencefalograma— a la Clínica Alemana, establecimiento en el que ha sido atendido.

Lizama piensa que si todo resulta como él piensa, estaría trabajando a partir de los últimos días de octubre para reaparecer con el peso exacto la segunda semana del siguiente mes.

En los aproximadamente ciento treinta días que el jinete ha dejado

sus funciones, ha debido reposar, hecho que lo tiene con algunos kilos demás. El entusiasmo y el profesionalismo de Lizama se vieron de manifiesto cuando expresó que si lo daban de alta, el mismo día retornaba a los entrenamientos porque es un jockey ganador y estar inactivo tanto tiempo le produce un aburrimiento total.

COTEJOS PARA EL ENSAYO

A partir de las 8 horas de hoy y hasta las 9 será abierta la pista número uno para que los participantes de El Ensayo realicen sus cotejos. El preparador Teófilo Jacial expresó que su pupilo "Escapado" lo hará hoy. Los demás profesionales entrenarán a sus animales mañana domingo.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

El General Echaurren prometió que tuviéramos tranquilidad ya que las gestiones correspondientes a nuestra jubilación se están haciendo en vías de modificarse. Es irrisorio que un profesional jubile a los 65 años. A nuestro entender, un jinete debería colgar la fusta a los 40 años a más tardar, e incluso antes. Las autoridades del Consejo Superior están conscientes de este problema y a mi criterio, lo solucionarán en un tiempo más.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

NO CORREN

Primera Carrera: (16) Zapata. Cuarta Carrera: (13) Big Deal, y Novena Carrera: (9) Estrellado.

DESCARTES

Segunda Carrera: (8) Pureto. Novena Carrera: (2) Andante, y Décima Carrera: (8) Velloccio.

MONTAS QUE FALTABAN

Primera Carrera: (9) Manzana, Germán Valencia (descarga 4 kilos).

(10) Miss Elita, Roberto Herrera y (13) Piloute, Wladimir López (descarga 4 kilos). Quinta Carrera: (13) Pimpina, Germán Valencia (descarga 4 kilos). Séptima Carrera: (7) Siempre Rey, Hugo López. Octava Carrera: (12) Procede, Juan Herrera y (14) Silencia, Pablo Castillo. Décima Carrera: (6) Tanguista, Luis Corral. Onceava Carrera: (10) Petrolito, Miguel Olguín, (11) Marabuta, Roberto Galaz, y (12) Pelabuco, Herrera. Duodécima Carrera: (10) Royal Triumph, Rubén Cornejo.

Haras Los Lagos subasta a Rodelillo en \$ 700.000

RODELILLO fue el más alto precio registrado en la subasta correspondiente a los Haras Los Lagos, El Almendral y Renaco realizada en el recinto de la Sociedad de Criadores de Caballos F.S. El Tattersall S.A. El producto de año y medio —hijo de Sclto y Regina Sun— fue cotizado en \$ 700.000 al preparador Alvaro Breque por el Haras Los Lagos. A continuación los demás potrillos y potranas que fueron subastados:

HARAS LOS LAGOS

MAMBO: Minero II y Valdivia— en \$ 200.000 a Jorge Vélez. **MEACORDE** —Minero II y Macedonia— en \$ 110.000 a José Gandarillas. **EFRAIN** —Oime Negro y Extremada— en \$ 300.000 a Delfín Bernal. **LUCIFER** —Oime Negro y Luteria— en \$ 210.000 a Enrique Beuzenberg. **BERLIN** —Sclto y Bisóna— en \$ 480.000 a Delfín López. **MISTER PINK** —Sclto y Maureen— en \$ 330.000 a Delfín López. **LINEO** —Foscari y Lyda— en \$ 140.000 a Enrique Beuzenberg. **OLIVILLO** —Maquavélico y Aurora Sun— en \$ 160.000 a Silvio Salah. **ESTOPA** —Minero II y Encuesta— en \$ 100.000 a Washington Castro. **VINAJERA** —Minero II y Vacación— en \$ 85.000 a Raúl Carnevali. **CARANEGRA** —Oime Negro y Francisquita— en \$ 200.000 a Gonzalo Prieto. **VERDOLAGA** —Oime Negro y Victoria Sun— en \$ 120.000 a Orlando Manso. **DEJALA** —Clinia y Déspota— en \$ 100.000 a Carlos Tapia.

DEFENSAS:

RANCHERITO —Oime Negro y Relapsa— **RECLARO** —Sclto y Raclara. **NO SE PRESENTARON**: **VOLTEADOR** —Oime Negro y Volteadora— y **QUINIELA** —Clinia y Quizás.

PEDRO CERÓN, presidente del Gremio de los Jinetes, dijo que en la próxima reunión del Consejo Superior se discutirá una nueva forma que exija al jinete aprendiz un número determinado de carreras corridas y ganadas.



Nuevas normas regirán a jinetes aprendices

Algunos puntos de los que tratará el Consejo Superior de la Hípica Nacional el próximo martes fueron señalados por el presidente de los jinetes, Pedro Cerón.

El jockey dijo que uno de los asuntos sería el relacionado con los jinetes aprendices: Nuestro gremio piensa que no es posible que un muchacho que saque la patente de jinete aprendiz esté inactivo o bien no ponga a los entrenamientos, demostrando poco

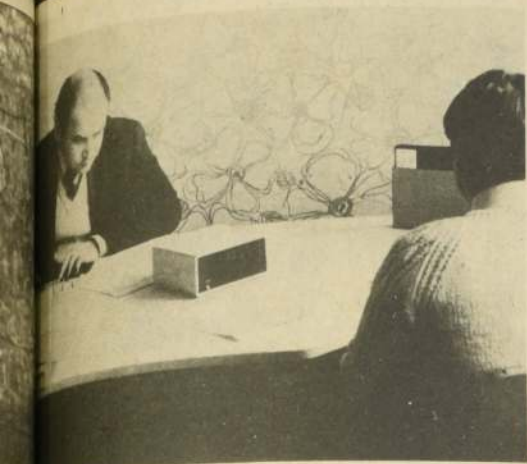
interés en la profesión. Nosotros creemos que se les debe poner un número de carreras corridas en un determinado tiempo y mes aún, que los preparadores que le hicieron los trámites, le ofrezcan montas, responsabilizándose por ellos. Con esto no queremos coartar a ninguno de nuestros colegas, sino que poner un poco de orden, dado a la gran cantidad de nuevos látigos que hay en la actualidad. La forma en que se desenvuelven algunos de ellos sólo desprestigia al gremio, por eso

que las restricciones señaladas. En el número de carreras corridas también irán las ganadas. Pensamos que si esta resolución se materializa habrá más seriedad y el rendimiento se elevará mayormente.

JUBILACION A LOS 40 AÑOS

Otros de los temas será el de la jubilación de los jinetes. Cerón al respecto expresó:

Chile
Sábado 18-1980



Ricardo Hickmann, Ejecutivos de la Empresa SISTE-
com, que inicia muy pronto un servicio novedoso en Concep-
ción referente a la elección de la "pareja ideal" por medio de
computadoras.

Angol inició recuperación

Angol.—(Hilda Pizarro Bertin, periodista).—Al cumplir los primeros años como alcaldesa de Angol, Inés Pérez Reydet concedió una entrevista a "La Nación".
Durante el escaso tiempo transcurrido desde que asumió el cargo, la alcaldesa ha estado en contacto con los otros gobiernos locales, lo que le ha permitido conocer el funcionamiento de los municipios. En su primer año de gestión, la alcaldesa ha iniciado una serie de obras de recuperación de la ciudad, entre ellas la reparación de la vía principal y la construcción de nuevas viviendas sociales. La alcaldesa también ha trabajado en la mejora de los servicios públicos, como el agua potable y el saneamiento. En su primer año de gestión, la alcaldesa ha iniciado una serie de obras de recuperación de la ciudad, entre ellas la reparación de la vía principal y la construcción de nuevas viviendas sociales. La alcaldesa también ha trabajado en la mejora de los servicios públicos, como el agua potable y el saneamiento.

DESIGNACION

El futuro, que se renueva todos los días en la Municipalidad de Angol, ofrece promisorias perspectivas para la comuna. En esa área se contempla la construcción de nuevas viviendas sociales, las que permitirán erradicar a familias que viven en sectores de extrema pobreza. Por su parte, el Ministro de la Vivienda tiene programada la construcción de 52 casas tipo social, trabajos que están en desarrollo y que, probablemente, queden terminados antes de fines de año.

REALIZACIONES

Entre los logros están la cooperación con la construcción de la multi-
funcional de la Escuela Hogar 22; otra similar en la Población "Ja-
lisco", trabajos que se inician en septiembre; pavimentación de la vía principal de la Población "Cana-
les", que se encuentra frente a la estación de los Ferrocarriles del Esta-
do, y la construcción de la sede del Centro de la Población "El Calvario"; construcción de talleres municipales, de la Vivienda y Urbanismo (SERVIU) y de Vialidad, está siendo confeccionado el plano para la construcción de una rotonda, con piso de concreto a la entrada de Angol, trabajos que serán complementados con áreas verdes.

HACIA EL PUEBLO

La política actual de la alcaldesa Pérez Reydet es la de "ir al monte" y no esperar que éste llegue solo a su lado.

Esto dice relación con el acercamiento que ha establecido con los diversos barrios de Angol y sus Juntas de Vecinos, para dialogar con sus habitantes, conocer sus problemas y solucionarlos cuanto antes.

Nos contó que piensa hacer una encuesta social en la Población "Trizano", uno de los más populosos y difíciles barrios de la ciudad. Allí se instalará más lámparas de alumbrado público, hará colocar nuevos pozos sépticos y, procederá a fijarles límites a los sitios de cada propietario, a fin de evitar las peleas de los vecinos por un metro más o menos de terreno.

BUEN PORVENIR

El progreso, que se había detenido en una esquina del camino de Angol, está en pleno desarrollo en favor de la comuna, gracias al dinamismo y energía de la nueva alcaldesa.

Prohibido transitar por vía no terminada

Angol.—El Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila, expresó que cualquier persona que sea sorprendida utilizando esa vía, infringe disposiciones emanadas por la jefatura de zona en estado de emergencia, y otras de orden aduanero.

Para viajar al sur del territorio debe hacerse exclusivamente por la carretera Panamericana y controlarse en la aduana de Quillagua.

Elegirán parejas por sistema de computadora en Concepción

CONCEPCION.—"Considero positivo que los recursos de la técnica actual se empleen a usar para resolver situaciones tan complejas como es la elección de parejas", señaló a este medio de comunicaciones el psicólogo Enrique Barra Almagia, funcionario del Departamento de Psicología de la Universidad de Concepción. La anterior respuesta la proporcionó este profesional, cuando se le consultó su opinión con respecto a una empresa de computación penquista que, a partir del 20 del presente abre activamente en una área bastante novedosa en nuestra zona, como es la elección de parejas por medio de utilización de computadoras. Al mencionado sistema podrá incorporarse cualquiera persona que cancele quinientos pesos y llene un cupón que se insertará en la prensa para estos efectos.

Con el objeto de conocer mejor esta problemática, "La Nación" entrevistó a los ejecutivos principales de la empresa que pondrá en acción en nuestro país el sistema de elección de pareja por computadora. Al respecto Carlos y Ricardo Hickmann, gerente de Sistemas y Capacitación, y gerente de Administración y Finanzas, respectivamente de Sistecom Ltda., manifestaron que la empresa cuenta con modernos equipos de computación y personal técnico, adecuadamente calificado. Agregaron que Sistecom desarrolla actividades de asesoría, en diferentes áreas, y atiende a varias empresas importantes de la VIII Región. Señalaron que, también realizan labores de capacitación, pues imparten cursos de perfeccionamiento, di-

gitación, lenguaje, etc. Ambos ejecutivos de Sistecom añadieron que, a partir del 20 del pte su empresa incursionaría en ofrecer servicios para la elección de pareja, usando recursos de computación. Al respecto, expresaron que este método es conocido y usado en países desarrollados donde da buenos resultados por la aplicación específica y técnica del método, agregaron que Sistecom elaboró un cuestionario, con la colaboración de un psicólogo y utilizando antecedentes respecto de las experiencias logradas en otros países. En relación a este cuestionario dijeron que contempla alrededor de cien preguntas con alternativas, tendientes a reunir adecuadas informaciones sobre las personas que se incorporan al uso del método de elección de pareja por computadora. Agregaron que las preguntas del cuestionario recogen datos sobre el aspecto físico, nivel cultural, condición socioeconómica, etc. de las personas que buscan pareja. A su vez, el interesado también debe llenar otro cuestionario, con respecto a las características, que desea que tenga la pareja que lo complementaría. En este sentido, los ejecutivos de Sistecom manifestaron que, por ejemplo podrían encontrarse varias mujeres que tenían las condiciones deseadas por un hombre, pero entre ellas había que encontrar algunas que, a su vez buscaran características masculinas, co-

mo las poseídas por el señor X. Al producirse la mencionada situación, se puede encontrar a dos personas que podrían complementarse y que, en teoría estarían en condiciones de construir una buena pareja. Los ejecutivos de Sistecom que, al darse el mencionado caso, a ambas personas se les enviaban sus respectivas direcciones, para que tomaran contacto y que solamente hasta ese trámite llegaba la labor de Sistecom. Sobre las posibilidades de éxito de este método, enfatizaron que tal hecho dependía, entre otros factores de la veracidad desplegada por los interesados al responder las preguntas del cuestionario ya que si mienten se producirían confusiones y problema debido a sus falsedades sin culpa ni responsabilidad, al respecto de la empresa de computación, que maneja el sistema. También manifestaron que las perspectivas de encontrar una adecuada pareja por medio del uso de computadoras, dependía mucho del hecho de que los interesados tuvieran un nivel de aspiraciones realistas, adecuado a sus características, pues aquellas personas que tenían ambiciones muy elevadas en este sentido, sin contar con condiciones personales muy relevantes, resulta difícil que consigan pareja, por medio de este recurso o de cualquier otro. Por ejemplo desear gran belleza en la mujer, o riqueza en el hombre factores que no son comunes.



Más de 16 profesores de Iquique expusieron sus obras en una muestra realizada en homenaje al Día del Maestro, en el Centro Cultural Palacio Astoreca. La exposición fue inaugurada por el Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila.

Profesores presentan muestra de 40 trabajos artísticos

IQUIQUE (Ricardo Jorquera Dinamarca, corresponsal).—Una muestra de 40 trabajos de pinturas, tallados, esculturas, realizados por diferentes profesores de Iquique, en homenaje al Día del Maestro, inauguró el Intendente Regional de Tarapacá, general de Brigada, Juan Guillermo Toro Dávila.

El acto se efectuó en el Palacio Astoreca y contó con la asistencia de las principales autoridades regionales, provinciales, comunales y académicas. La exposición está auspiciada por la Secretaría Regional Ministerial de Educación y la patrocinan el Centro Cultural Palacio Astoreca y la Sede Iquique de la Universidad de Chile.

Durante la ceremonia, el Secretario de Educación, Carlos Rojas Labra, señaló que la idea de organizar en un conjunto ordenado, las expresiones artísticas de carácter plástico de los profesores, es una iniciativa que, debe reeditarse cada año, porque el flujo de lo creativo debe ser permanente y expansivo. Destacó que esta muestra es muy importante, porque ella representa algo lo que es el alma del profesor, moldeada en los valores inmanentes del servicio, del esfuerzo, del ejemplo y del patriotismo más demostrado.

Entre los trabajos, destacan dos acuarelas pintadas por Carlos Rojas Labra, con temas de pueblos del interior: "Isluga espera próxima Fiesta" y "Mutismo en el Templo". Llamó también la atención por lo novedoso, dos collages realizados con palos de fósforos quemados "Algelmo" y "Paisaje Chilote" de Olga Rodríguez Cortés; los óleos "Otoño" de Luis Álvarez, y "Madre Andina" de Atalivar Rojas Venegas. Sobresalen además los grabados de Luis Ramos y Eliana Carrión.

Más de 16 profesores expusieron sus obras en esta muestra que permanecerá abierta al público hasta el 30 de octubre.

INTENDENTE SUBROGANTE

IQUIQUE.—En una ceremonia interna, realizada en el gabinete de trabajo del titular, asumió como Intendente subrogante, el capitán de Na-

vio, Ramón Undurraga, comandante del Distrito Naval Norte.

El comandante Undurraga reemplazará hasta el jueves 23 de este mes al general Juan Guillermo Toro Dávila, quien viajó a Santiago a cumplir actividades propias de su cargo y de carácter institucional. En el Aeropuerto "Diego Aracena" fue despedido por el comandante del Distrito Naval Norte.

Entregó el cargo, el general Toro Dávila, en presencia del director de Intendencia, Santiago Gajardo Peillard.

MUESTRA ARTESANAL

LOS ANGELES.—Con motivo de cumplir seis años de la creación del Colegio de Profesores de Bio Bio, fue inaugurada una exposición plástica

artesanal en Los Angeles, a la que asistieron diversas autoridades acompañadas por el Director Provincial de Educación, Jorge Toro Peña.

En esta oportunidad la secretaria del Consejo Local, Sonia Molina Maldonado, agradeció la presencia del presidente regional del servicio, Héctor Rudolf Martínez —señalando— que para el Consejo Local de Bio Bio y para todos los profesores del país es motivo de satisfacción celebrar un año más de la creación del Colegio de Profesores.

Fuera de este acto, el Colegio de Profesores de Bio Bio que dirige la profesora Irma Yagui de Toro, ha organizado actividades culturales y sociales que finalizarán con un baile del profesorado el sábado 18 del presente.

En esta muestra se presentan trabajos que realizan los docentes en sus horas de descanso donde quedan de manifiesto sus cualidades artísticas.



Homenaje a Cristóbal Colón

IQUIQUE.—El Intendente de Tarapacá, y Comandante en jefe de la Sexta División del Ejército, General Juan Guillermo Toro Dávila, depositó en compañía del vicecomandante en jefe de la Sexta División de Ejército, General Jorge Dowling Santa María, una ofrenda floral al pie del monumento a Cristóbal Colón, durante la ceremonia cívico-militar realizada en Iquique en conmemoración del Día de la Raza.

Agua potable en Villa Almagro de N. Imperial

TEMUCO.—El Intendente de la Araucanía coronel de Ejército Atliano Jara Salgado presidió la ceremonia de inauguración de la ampliación del sistema de agua potable en Villa Almagro en la comuna de Nueva Imperial.

La ceremonia se efectuó ayer a las 11:00 horas y forma parte del programa de SENDOS en Malleco y Cautín, de favorecer con tal vital servicio a las comunidades pequeñas de la IX Región.

VIVIENDAS SOCIALES

El lunes próximo, a las 11:00 hrs. en la localidad costera de Puerto Saavedra, el Jefe de Gobierno Regional, siempre acompañado por autoridades de los sectores fiscales, hará entrega de una población de 20 casas sociales, construidas con recursos de la Intendencia y la mano de obra del "PAC", de la comuna de Saavedra.

CLUB AEREO CELEBRA 51 AÑOS

TEMUCO.—De aniversario se encuentra el Club Aéreo de Temuco, entidad que cumplirá 51 años de vida institucional. Con tal motivo ha contemplado dos días de fiestas, que comienzan este sábado con vuelos populares que favorecerán a los niños que viven en los hogares infantiles de Temuco.

Los actos del domingo consultan un campeonato de aterrizaje de precisión en la cual participan todos los socios y para las damas una gymkana automovilística.

Berthold Bohn, presidente del Club Aéreo de Temuco, dijo en conferencia de prensa que la institución ha desarrollado una variada y positiva labor de beneficio de la comunidad, especialmente durante inundaciones, terremotos y este último tiempo en patrullajes forestales dentro del programa de prevención de incendios forestales.

Anunció que la institución se hará cargo de una estación de servicio, o posta Esso de gasolina, para reabastecer a los aviones en tránsito.

NUEVO AVION

Agregó que el Club Aéreo acaba de concretar la compra de un moderno avión cuyo costo es de 43 mil dólares, como también de un simulador de vuelo por 7 mil dólares, adquisiciones hechas en Estados Unidos y que pronto deberán estar en Temuco.

Dentro de las actividades del Club Aéreo también resalta la acción anónima del Comité de Damas que en este momento se encuentran abocadas a la construcción de una piscina y jardines en el sector de la entidad en el Aeropuerto de Maquehue.

Habilitarán nueva playa en Portales

VALPARAISO. — Mediante un proyecto municipal se espera que en poco tiempo más la comuna cuente con una nueva playa, para lo cual se plantea la recuperación de extensas áreas del sector costero de Portales.

Las obras planificadas consultan trabajos que permitirán completar el ensanche de la Avenida España, entre la calle Numancia y la subida El Sauce, límite demarcado con Viña del Mar. La fase del proyecto considera correr la vía férrea sobre los jardines existentes, terreno sobre el que extenderán las líneas ferroviarias, cubriendo la ampliación de la calzada y acerca todo el sector actual por donde pasan los trenes.

El ensanche sobre la línea férrea actual eliminará el "cuello de botella" que se produce en el flujo vehicular, a la altura de Numancia, cumpliéndose el último tramo de ampliación de Avenida España que le corresponde a Valparaíso.

Los trabajos estarán a cargo del Servicio de la Vivienda y Urbanismo, SERVIU, según informó el alcalde Francisco Bartolucci, al dar cuenta sobre el proyecto.

La Municipalidad también con la colaboración del SERVIU, que participa como promotor activo en el programa de remodelación y recuperación del sector, pondrá en ejecución el "parque costero", abarcando los terrenos que quedaron ociosos de la vía elevada, incluyendo rellenos y tetrapodos de defensa del mar que se

ubicaron en la orilla, donde quedan el jardín y los accesos del paseo.

NUEVA CALETA Y PLAYA PORTALES

El proyecto en ejecución contempla la demolición de todos los caseríos de la Caleta Portales, siendo reemplazadas por nuevas estructuras que se levantarán a 60 metros más al norte de lugar.

En esta etapa de la iniciativa, se recibirán aportes de la Municipalidad, SERVIU, que realizará la obra; SERPLAC, que dispondrá fondos re-

gionales, y los pescadores de Caleta Portales, lo que permitirá cumplir el programa.

La remodelación del sector Portales permitirá un resultado favorable para Valparaíso, que podrá contar con una nueva playa, que con el correr del tiempo se convertirá en un atractivo balneario, según el proyecto dado a conocer por el jefe comunal.

Con las nuevas instalaciones de los pescadores, quedará libre la playa, pudiendo contarse con la nueva "Playa Portales" que vendrá a reemplazar al ex balneario Los Placeres que desapareció y en cuya playa y roqueríos

encallaron hace años el mercante "Naguillán" y posteriormente, la barcaza "Aguila", siendo ambas embarcaciones reflotadas.

La "Playa Portales" dispondrá de terrazas, paseos y prados, además de las obras ociosas de la ex vía elevada, considerándose la construcción de muelles de pesca en el sector costero.

Las obras, según agregó el alcalde, en relación a la nueva caleta de pescadores, se iniciarán en noviembre próximo, y los trabajos para que Valparaíso cuente con la Playa Portales, a comienzos del próximo año.



La continuación de las obras de ensanche de la Avenida España permitirá habilitar y entregar una nueva playa a la ciudad de Valparaíso en el sector de Caleta Portales. La foto de arriba muestra la ceremonia de entrega de una etapa de dicha obra.

Derechos antárticos de Chile están claramente protegidos

CONVENCION

VALPARAISO. — Un completo informe sobre la convención de los recursos vivos antárticos, ofreció el ingeniero pesquero Roberto Cabezas Bello, director ejecutivo del Instituto de Fomento Pesquero.

La charla del profesional se llevó a efecto en el salón de honor de la Universidad Católica de Valparaíso y a ella asistieron personalidades relacionadas al quehacer nacional de las pesquerías a nivel de gobierno y universitarias.

La intervención se inició con una presentación de los antecedentes que dieron como resultado la reunión consultiva especial del Tratado Antártico y la conferencia diplomática sobre la conservación de los recursos vivos antárticos. Estas reuniones se realizaron en Canberra, en el mes de mayo pasado, y a las que asistió el conferencista formando parte de la delegación chilena.

Entre los países asistentes estaban Argentina, Australia, Bélgica, Francia, la República Federal Alemana, República Democrática Alemana, Japón, Nueva Zelandia, Noruega, Polonia, Sudáfrica, URSS, Gran Bretaña, Irlanda y los Estados Unidos, además de observadores de organismos internacionales que fueron especialmente invitados.

Seguidamente, el profesional pesquero realizó una descripción de la convención. "Esta —manifestó— tiene por objeto la conservación de los recursos vivos marinos antárticos de la zona situada al sur de los 60 grados de latitud sur y a los recursos vivos marinos antárticos de la zona comprendida entre esa latitud, y la convergencia antártica, que forman parte del ecosistema marino".

Es necesario destacar —aclaró— que para los efectos, de la convención se entiende por "recursos vivos marinos antárticos", a todas las poblaciones de peces, moluscos, crustáceos y todas las demás especies de organismos vivos, incluidas las aves que se encuentran en la zona que se aplica la convención.

En opinión del conferencista, el proyecto de convención adoptado y redactado para la firma de los países participantes se estima "satisfactorio y expresivo", si se tiene en cuenta la diversidad de intereses en juego. El documento expresa líneas matrices y de un consenso definiendo un régimen de conservación aplicable no sólo a los recursos marinos sino también al ecosistema antártico.

DERECHOS PROTEGIDOS

En el aspecto jurídico, Roberto Cabezas expresa que desde el punto de vista del interés nacional, los derechos soberanos que Chile reclama sobre su territorio Antártico están claramente protegidos.

En relación al desarrollo de las pesquerías antárticas, el director de IFOP manifestó que considerando los efectos y proyecciones de la convención, es conveniente para nuestro país formular y evaluar una estrategia nacional para impulsar la puesta en marcha de una empresa que explote el krill, de acuerdo a las políticas de gobierno, pautas económicas, acuerdos jurídicos internacionales y con la legislación interna. Por otra parte —expresó— se deberá tener en consideración las condiciones aplicables a inversionistas nacionales e internacionales, públicos o privados, o a países amigos que se interesen en dicha explotación a través de acuerdos bilaterales que cubran diferentes actividades y aspectos de interés recíproco.

La convención estará abierta a la firma de los estados participantes entre el 1º de agosto pasado y el 31 de diciembre del presente año.

Encuentro de payadores

SAN FELIPE. — Hoy a las 19.00 horas en el Fortín Prat de esta ciudad se dará comienzo al "Segundo Encuentro de Payadores de la Zona Central", que ha sido organizado por el Consejo Provincial de Turismo y el Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile.

Participarán en este encuentro de los cantores a lo divino y a lo humano, representantes de la IV, V, VI y Región Metropolitana, por lo que se ha transformado en la principal actividad folklórica del presente mes.

Los payadores seleccionados y que se presentarán en el "Segundo Encuentro de Payadores", son Raúl Pinto Rodríguez, de la IV Región; Luis Silva Roco, Pedro Estay, María Luisa Canales, José Cornejo Aliaga y Carlos Valencia Araya, de la V Región. Representando a la VI Región estarán presentes Sergio Cáceres Quezada y Salvador Pérez Medina. De la Región Metropolitana han sido seleccionados Roberto Peralta Castañeda, Alfonso Rubio Morales y Manuel Manríquez. Asimismo participarán por derecho propio, ya que fueron la mejor pareja del año pasado, Arnoldo Madariaga y Fernando Montenegro.

Como estímulo a los payadores que resulten elegidos la mejor pareja, aparte de los diplomas y los galvanos de distinción, actuarán por contrato en el Décimosegundo Festival del Huaso de Olmué.



Valparaíso. — Continúa el boom de los automóviles. Llegaron 1.350 a bordo de la motonave "Gardenia".



Valparaíso. — Cuatro mil machas y almejas de la empresa "Pesquera Tarapacá" embarcó en el sitio 8 del Espigón, la motonave "SANTA MERCEDES", de Grace-Chile. Ambos productos llegaron en camiones y fueron unitizados en un contenedor.

La Escuela de Odontología cumple un cuarto de siglo

VALPARAISO. — En el aula magna de la Universidad de Chile, sede de Valparaíso, se conmemora hoy a las 19 horas, el vigésimo quinto aniversario de la creación de la Escuela de Odontología de Valparaíso, dependiente de la Facultad de Medicina de esa casa de estudios superiores. Al acto asistirán autoridades regionales, universitarias y del sector salud.

La ceremonia académica se iniciará con la intervención del profesor Dr. Armando Valle Sailer, Director del sistema Odontológico, quien se referirá a la importancia de esta fecha en la evolución de la medicina chilena.

Posteriormente se rendirá homenaje a autoridades universitarias que intervinieron directamente en las gestiones que culminaron en 1955 con la creación de la Escuela de Odontología de Valparaíso, entre ellos a Ernesto Dighero, fundador y primer director de la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, y al profesor Juan Gómez Millas, ex rector de la Universidad. Igualmente se rendirá homenaje al primer cuerpo del profesores de dicha escuela.

El acto culminará con la intervención del profesor Dr. Guido Pincheira Vega, Director del Servicio de Desarrollo Científico, artístico y de cooperación internacional, quien se referirá al tema "Aspecto Socio-culturales de la odontología".

Presidirán la ceremonia el vicerrector de la sede, Ramón Salinas Figueroa y el decano de la Facultad de Medicina, Dr. Carlos Patillo Bergen. El coro de Cámara de la Universidad de Chile, sede de Valparaíso, colocará el marco musical en esta solemne oportunidad.

19 jardineras colgantes donaron a calle Serrano

VALPARAISO. La asociación de comerciantes de calle Serrano hizo entrega a la municipalidad de 19 jardineras colgantes que instalaron en esa arteria comercial, en una ceremonia a la que concurrieron autoridades e invitados especiales.

La obra de ornamentación constituye un nuevo aporte al desarrollo y progreso del sector, según destacó el presidente de la asociación, Aref Cosma Lues, al entregar la obra al alcalde Francisco Bartolucci.

Las 19 jardineras construidas en greda están recubiertas de material metálico martillado, conteniendo petunias aportadas por la Dirección Municipal de Parques y Jardines.

La iniciativa de los comerciantes de calle Serrano se sumó a otras del mismo sector, incluyendo el embalsado de las veredas, adoquinado con adocret de los pasajes Almirante Goñi, Almirante Pérez Gacitúa y Almirante Muñoz Hurtado, convertidos en paseos peatonales.

En las obras ejecutadas figuran además la construcción de la plazoleta Serrano, ubicada al pie del ascensor Cordillera, instalación de luminarias y mejoramiento general de la iluminación del barrio en sus calles de acceso.

Aref Cosma destacó que "el propósito de los comerciantes de calle Serrano es seguir avanzando en el mejoramiento externo, acentuando la fisonomía tradicional del barrio, en una tarea de servicio a la comunidad y de beneficio y agrado para todos los habitantes, turistas y visitantes".

"Espero que Bolivia y Chile puedan entenderse"

Expresó nuevo Cónsul en Antofagasta, Ayala

ANTOFAGASTA. — "Espero que los dos países puedan entenderse. Voy a trabajar por el progreso en esta región", señaló el nuevo Cónsul de Bolivia en Antofagasta, Armando Ayala Fiengo, luego de asumir su cargo.

Armando Ayala Fiengo presentó sus saludos al Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht San Martín.

Reveló que anteriormente, en 1964, estuvo destinado en Antofagasta. Sin embargo, manifestó que en ningún otro país desempeñó actividades diplomáticas. Añadió que un familiar suyo fue Canciller en Bolivia.

En cuanto a su actividad profesional, dijo: "Soy economista y fui gerente de un Banco en Bolivia".

Es casado con Marina Serruta de Ayala, y padre de tres hijos: Carmi-na, Rocio y Armando Ayala Serruta.

NUEVAS GOBERNACIONES

ANTOFAGASTA. — Se encuentra

2º congreso de jóvenes adventistas en Linares

LINARES. — El Segundo Congreso Regional de los Jóvenes Adventistas del Séptimo Día de la VII Región se inició en el salón auditorium del Liceo Politécnico de Linares. En este evento participan más de doscientos jóvenes provenientes de las diferentes iglesias comprendidas entre Curicó y Cauquenes.

El propósito de este congreso juvenil es analizar el trabajo realizado hasta la fecha y planificar las actividades juveniles a efectuarse durante el año 1981.

Los adventistas han dedicado sus esfuerzos principalmente a beneficiar a los adolescentes, incentivándoles en actividades propias de su edad, cultivando en ellos el gusto por la creativi-

dad, obediencia y disciplina, con los principios del cristianismo. El congreso cuenta con la participación de los líderes locales, entre ellos, los señores Jorge Lobos y Hernán Villalón, secretario y director de la Asociación Central de la Iglesia Adventista, y de representantes de la VII Región.

Además, con el deseo de servir a la comunidad, los jóvenes se han involucrado en grupos, visitando instituciones, tales como el hospital, jardines infantiles, llevando ayuda material, cristiana y mensajes de fe.

La clausura del Segundo Congreso Regional Adventista de la VII Región se realizará mañana a las 17.00 horas.



Valparaíso. — Alumnos de Enseñanza Media de Valparaíso y de Los Sagrados Corazones del Mar, en la Iglesia de La Merced y de Los Sagrados Corazones, se reunieron con el Arzobispo Obispo Diocesano, Emilio Tagle, dentro de las actividades del Eucarístico, asistiendo a una misa y escuchando predicaciones sacerdotales.

Chile
Sábado 18-1980

Murió pionera de Aysen

El fallecimiento de la señora Herminda Diez viuda de Morán, se va parte de la historia de esta ciudad, porque fue la pionera de la Región de Aysen. Diez años más tarde se trasladó a la frontera localización de la zona, junto a su esposo, Arsenio Diez y sus dos hijos, el año 1970. Diez años más tarde se trasladó a la frontera localización de la zona, junto a su esposo, Arsenio Diez y sus dos hijos, el año 1970. Diez años más tarde se trasladó a la frontera localización de la zona, junto a su esposo, Arsenio Diez y sus dos hijos, el año 1970.

La muerte de la señora Herminda Diez viuda de Morán, se va parte de la historia de esta ciudad, porque fue la pionera de la Región de Aysen. Diez años más tarde se trasladó a la frontera localización de la zona, junto a su esposo, Arsenio Diez y sus dos hijos, el año 1970. Diez años más tarde se trasladó a la frontera localización de la zona, junto a su esposo, Arsenio Diez y sus dos hijos, el año 1970.

Temblor en Concepción

La VIII Región sufrió un temblor de tierra de magnitud 1 a 2, que duró unos segundos. El temblor tuvo una duración de 40 segundos y no provocó daños materiales. Las personas que dormían a esa hora, se despertaron al sentir el temblor.

Cines porteños

EN VALPARAISO: CASILLAS - 15, 19 y 22. "Perdidos en el desierto". May. 21. CENTRAL - Continuoado 14.30. "La historia de Bruce Lee". Para todos los públicos.

EN CONCEPCION: Continuoado 14.30. "Los caminos del camino". May. 18. CENTRAL - 15, 18.30 y 21.30. "El hombre del mundo". May. 21.

EN VALPARAISO: 15, 18.30 y 22. "El hombre del mundo". May. 14. CENTRAL - 15.15, 19 y 22. Village "El hombre del mundo". May. 14.

EN VIÑA DEL MAR: 15, 18.45 y 21.45. Village "El hombre del mundo". May. 14. CENTRAL - 15, 19 y 22. Richard Gere "El hombre del mundo". May. 21.

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

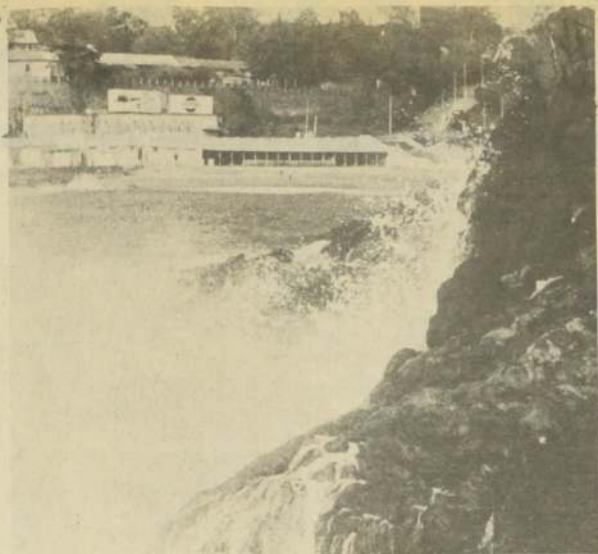
EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.

EN VALPARAISO: 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18. CENTRAL - 15, 18.45 y 21.45. "El hombre del mundo". May. 18.



Aspecto del balneario "Las Torpederas", cuya nueva concesión se prolongará por cinco años, a fin de incentivar las inversiones en favor del público.

Asumió intendencia el Almirante Poisson

VALPARAISO. — En ceremonia que contó con la presencia de los gobernadores provinciales, secretarios regionales ministeriales y jefes de servicios, hizo entrega de su cargo, el intendente y comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López, por tener que ausentarse del país durante 30 días para cumplir una comisión institucional en Europa.

Asumió como intendente suplente el director de la Dirección General de los Servicios, vicealmirante Maurice Poisson Eastman, quien cumplirá ambas funciones. El intendente titular vicealmirante Raúl López Silva viajará a París, estará presente en la exposición naval que se efectúa cada dos años y donde se exhibe material naval en lo que se refiere a aparatos de comunicación, de museo, de construcción naval en armamentos y todos los adelantos de estos últimos tres años en materia naval. Todas las marinas del mundo asisten invitadas a esta muestra mundial.

NUEVO DIQUE PARA VALPARAISO

El intendente López pasará también en su gira a España aceptando la Armada de nuestro país la invitación de los astilleros "Bazán" para intercambiar opiniones sobre el proyecto de construcción del nuevo dique para Valparaíso. En la actualidad —dijo el almirante López— hay un proyecto en discusión entre ASMAR de nuestro país y los Astilleros Bazán de España y mientras no se llegue a un acuerdo y se firme, se trata solo de un proyecto.

El dique Valparaíso Segundo se hundió el 5 de marzo del presente año, en la bahía de este puerto, desapareciendo el capitán Luis Varas Muñoz y cuatro operarios. Este dique tenía una capacidad de 3.200 toneladas de levante. Se estima que el nuevo dique que lo reemplazará deberá tener por lo menos una capacidad de levante de 10 mil toneladas, para poder recibir barcos de mayor tamaño.

Nuevo hogar estudiantil fue inaugurado en Socos

LA SERENA. — (Claudio Segundo Muñoz, Corresponsal). — Bajo el lema "La calidad del mundo del mañana, depende del bienestar, la seguridad y el desarrollo de los niños de hoy", se procedió a la inauguración del moderno Hogar Estudiantil Mixto de Socos, situado a un costado de la Carretera Panamericana, en la Comuna de Punitaqui, provincia de Limari.

El Hogar se encuentra situado a 33 kilómetros al sur de Ovalle y tiene capacidad para albergar en régimen de internado a 150 alumnos. Su administración estará a cargo de la Junta de Auxilio Escolar y Becas de la IV Región.

Las modernas dependencias permitirán educar a escolares provenientes de los sectores rurales, tanto de la Comuna de Punitaqui como de Ovalle, dando solución integral a la serie de problemas que año a año debían enfrentar los padres de familia que no tenían los medios como enviar a sus hijos a estudiar a la ciudad.

El costo de la obra fue de dos millones de pesos, financiado a través de la División de Desarrollo Social del Ministerio del Interior, aportes de las Colonias Escolares, Municipalidad de Punitaqui y Comunidades del sector costero.

Su construcción demoró 17 meses y quedó comprobado el efectivo resultado del trabajo conjunto de las autoridades y la comunidad organizada. El Hogar Estudiantil de Socos viene a complementar la labor que en ese mismo lugar efectúan los profesores de la Escuela G N° 300, impartiendo enseñanza básica hasta el octavo año.

El acto de inauguración de este Hogar fue presidido por el Intendente Regional, Coronel de Ejército Luis Patricio Serre O., Gobernador Provincial de Limari, Teniente Coronel de Carabineros, Héctor Venegas Sepúlveda; el Director Regional de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, Eduardo Soto Hatter; Jefa Regional del Departamento Social de la Intendencia, Leticia Julio; alcaldes de las comunas de Ovalle, Punitaqui, Monte Patria y Combarbalá invitados.

Desde Santiago vino especialmente invitado el Director Nacional de la División de Desarrollo Social, Luis Krebs, organismo que efectuó el aporte más importante para concretar la construcción del Hogar Estudiantil.

El acto inaugural se efectuó en el frontis del edificio. Hablaron en esta ocasión el Director de la Escuela G N° 300, Héctor Rojas Contreras; el Alcalde de la Comuna de Punitaqui, Orlando Varas, y el Director Regional de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, Eduardo Soto Hatter.

En esta misma ocasión se procedió a entregar diplomas a las personas que tuvieron una participación directa en la construcción del Hogar, como ser miembros de Carabineros de Chile, trabajadores y profesores.

El Alcalde de Punitaqui hizo entrega de las llaves del Hogar a Eduardo Soto, ya que desde el 1° de marzo de 1981, JUNAEB se hará cargo de la atención de los escolares internados, como también de la implementación del edificio.



En un apacible rincón entre cerros de la provincia de Limari, en Socos, fue entregado el moderno Hogar Estudiantil Mixto, con capacidad para 150 alumnos, que administrará JUNAEB.

Concesión de 5 años tendrá balneario "Las Torpederas"

VALPARAISO. — Por un plazo superior a cinco años se entregará en concesión el balneario popular "Las Torpederas", de Playa Ancha, según se dio a conocer en esferas municipales.

Los nuevos planes de la Municipalidad con disponer en las bases de la nueva concesión, un plazo que permita al interesado que se lleve la propuesta, realizar obras de infraestructura que cambien toda la estética y presentación al balneario, disponiendo mejores acomodaciones para los bañistas, cabinas, restaurante y drive.

La firma que había obtenido en primera instancia la concesión había presentado un proyecto con una serie de obras, desistiendo posteriormente, aduciendo problemas de fuerza mayor de la sociedad, lo que fue posteriormente comprobado, decidiéndose considerar la adjudicación entre las restantes empresas que se presentaron a la licitación que se hizo oportunamente.

Para resolver en definitiva quién tiene la mejor opción se establecerá un período más largo de esta concesión que permita hacer inversiones de importancia, y cambiar así totalmente la faz del popular balneario planchín.

Amamantar es un acto sagrado

VALPARAISO. Datos estadísticos proporcionados por el Servicio Nacional de Salud, de la V Región, establecen que los hijos de las madres de sectores rurales, reciben la leche materna con regularidad, reduciendo ello en una mejor recepción de los valores que contiene el vital alimento.

Estudios realizados por especialistas en la materia, determinan que la leche materna es un elemento irremplazable, pese a los sofisticados y modernos sistemas que se publicitan, intentando reproducir su valor vitamínico e ingredientes sucedáneos para complementarlos.

La materia es conocida ampliamente por los servicios de salud, realizándose constantemente programas de capacitación para el personal médico, para-médico y de enfermería.

Los especialistas no están ajenos a esa gestión de perfeccionamiento que a su vez va en beneficio directo de los hijos, de las madres, de la pareja y de la comunidad en general.

El problema se está estudiando a nivel nacional, en tanto que en esta zona ha sido asumido por el departamento de educación sanitaria. Ximena Rodríguez, matrona del servicio

dependiente del Ministerio de Salud, se refirió al trabajo emprendido señalando que "dentro de la percepción que tienen respecto a los problemas que se ocasionan cuando las madres están dando que mamar, porque en algún momento perciben que sus niños quedarán con hambre, o que el niño rechazará el pecho, o piensan que la guagua engordará poco, y les dan un "rellenito" de leche artificial."

La situación con respecto a la V Región, es diferente a otras zonas del país, ya que la percepción de las mujeres es mayor.

Recientemente culminó el proceso de consulta en los niveles de mujeres que amamantan en Valparaíso, abarcando un espectro demostrativo de mil personas.

Se detectó en primer término una carencia casi absoluta de conocimiento en la materia de parte de las madres, por falta de información.

Se estableció que la mujer que vive en sectores rurales, un 30% de ellas lleva a cabo una alimentación completa de sus hijos hasta los doce meses. En cambio, en el sector urbano, ese porcentaje llega sólo al 22%.

La leche materna, primordial para el desarrollo cerebral y el crecimiento del niño, señaló la Educadora Sanitaria Jeannette Zamora, Jefa del Departamento de Educación Sanitaria, "es la base de una relación de afectividad entre la madre y el niño. El instante de amamantar es vital por innumeras razones. Se radica en esa acción el interés por educar a la pareja, porque consideramos que el padre también tiene una responsabilidad en el crecimiento y desarrollo del niño; debe tener participación en el afecto, el cariño y la tranquilidad que debe darle tanto a la madre como al niño."

Los funcionarios de la salud capacitados en una primera etapa en estas materias referentes a leches maternales, recibieron sus distinciones en un acto que se realizó en las oficinas de esa repartición.

El propósito de las autoridades es llevar la capacitación a un gran porcentaje del personal del Servicio Nacional de Salud, y por extensión a la madre, al niño, al esposo y a toda la familia. El momento de amamantar al hijo es algo sagrado en el hogar, y debe ser respetado y protegido en el seno del hogar.



Un acto sublime de la maternidad es amamantar al hijo indefenso, cuya vida depende del cuidado solícito de su madre, y del afecto de toda la familia. Los estudios demuestran que la madre de sectores rurales dan de mamar por más tiempo a sus retoños.

50 millones de pesos serán invertidos en obras en Viña

VIÑA DEL MAR. — La Municipalidad destinó 50 millones de pesos para financiar una serie de obras de ampliación, pavimentación e iluminación de la comuna.

En plena ejecución se encuentran las ampliaciones de Avenida Uno Norte, que permitirá un desahogo y una continuidad de tránsito especialmente con calle Libertad, donde se producen grandes atochamientos que aumentan en los meses de verano. El paradero de micros que está ubicado el poniente de Uno Norte se trasladará al lado oriente, lo que permitirá un mayor flujo vehicular.

Un trabajo similar se efectúa en Forestal, en la entrada de acceso a la población Las Siete Hermanas, donde se amplió en una pista más la pavimentación y también se instala en todo el sector nueva iluminación.

El Director del Departamento de Obras, Hernán López, señaló que en la ciudad se han realizado trabajos de mantenimiento de la infraestructura de todas las obras de la comuna, reparaciones de paraderos, pintados de muros, puentes y pasoniveles, con el fin de mostrar un nuevo rostro de la comuna para recibir a los visitantes.

Otra de las obras importantes lo constituye la remodelación de la calle Valparaíso entre Plaza Vergara y calle Quinta, la que tienen que entregarse en los primeros días de diciembre próximo.

PAVIMENTACION

La Municipalidad de Viña del Mar

Farmacias penquistas

EN CONCEPCION

CARACOL: Barros Arana 717. Fono 22702.
CONCEPCION: O'Higgins 801. Fono 22695.
FARMACEUTICA BARROS: Barros Arana 483. Fono 24183.
CAMPANIL: Pedro Aguirre Cerda 1049. Fono 26387.
PLAZA ACEVEDO: Irrazábal 2119.
LORENZO ARENAS: Avda. 21 de Mayo 2688. Fono 21858.

EN VILLA SAN PEDRO:

SUR: Pasaje 69 N° 21822.
EN PENCO:
MENDEZ: Freire 500. Fono 251099.
EN TALCAHUANO:
EL CARMEN: Colón 1262. Fono 41264.
LAS HIGUERAS: Los Boldos s/n. Fono 41572.
LOS CONDORES: Gómez Carreño 4921. Fono 42228.
RAMUNTCHO: Avda. Holanda 2454.

Sólo para niños

El sol, esplendoroso portavoz de la Primavera, lucha con gran denuedo en estos momentos para irrumpir definitivamente en los cielos y alegrar así a la estación que comienza. Esperamos un magnífico tiempo este fin de semana para las familias puedan salir de paseo por los alrededores de la capital, como también para aquellos que están deseosos de arrancarse hacia la playa, a Viña del Mar, y disfrutar de dos días de sana alegría en nuestras costas.

Los vientos primaverales nos traen fragantes aromas; las flores, los árboles, el vuelo de las aves, todo, todo se torna exuberante con los nuevos soplos germinales. Y aquellos que se sienten agotados del diario ajetreo durante el año, esperan ansiosos este fin de semana, propicio para el esparcimiento familiar.

Pero aquellos que por diversos motivos no pueden ausentarse de Santiago, y desean llevar a sus hijos a una sana diversión, tienen al alcance muchos lugares hermosos y espectáculos que, sin duda, recrearían a toda la familia. Aquí le proporcionamos una lista para que se decida.

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ Arunátegui 41. Domingo 11,30 y 16,30 hrs. Compañía de títeres La Lampara Mágica presenta la Cenicienta, Caperucita Roja, Las Aventuras del Payaso Coquito. Entrada \$50.

TEATRO CARLOS CARIOLA San Diego 286, domingo 11,30 y 15,30 hrs. Sala Alejandro Flores. Dos cuentos, que pueden ser Heidi, Pinocho, la Bella Durmiente, Blanca Nieves y Los Siete Enanitos o Pedrito y la Olla Mágica. Habrá regalos y sorpresas para

los niños, donados por la Casa del Cumpleaños.

TEATRO MONEDA Moneda 920. La Compañía de teatro para niños "Amigo Ombú" presenta el cuento "El lobo Ché Cachetón y la máquina del tiempo". Además, un show de payasos con los entretenidísimos Esparraguín, Cachetón y Tina. Este domingo, a las 11,30. Valor de la entrada \$60. Fono 715451.

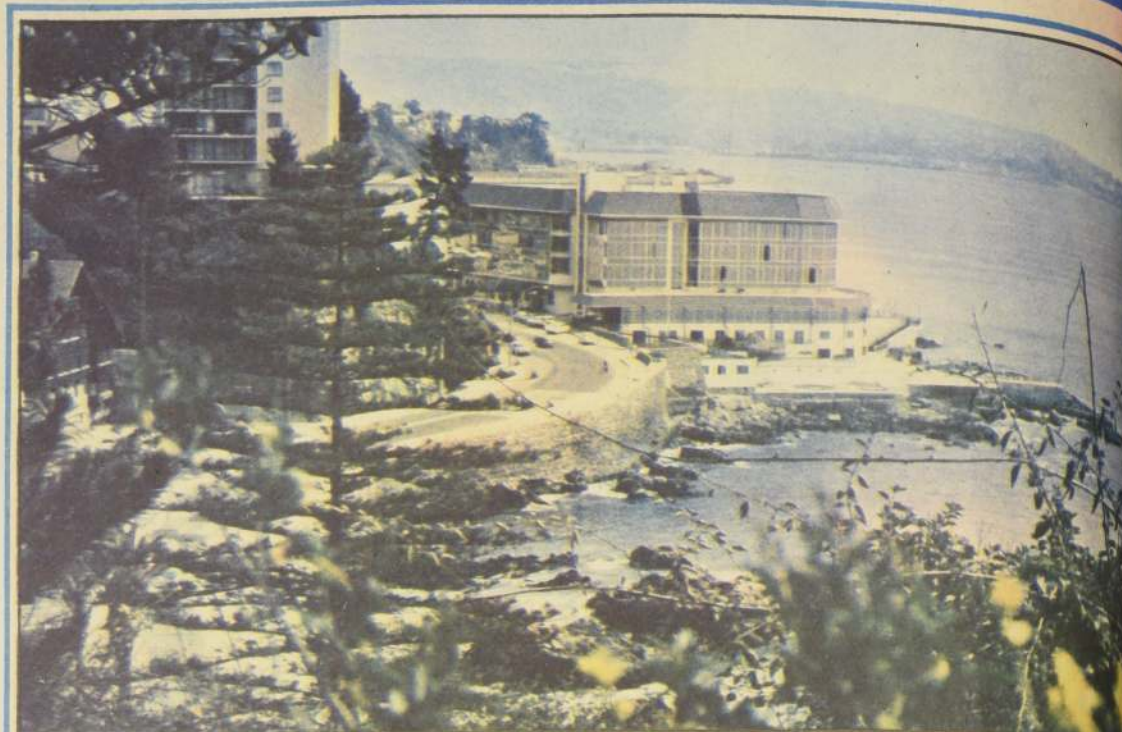
KAFFE ULM: Alameda 151. Domingo, a las 16:00. Grupo de Teatro Pirale presenta El Paraguas Loco, con, música, bailes y canciones. Se incentiva la participación de los niños que pueden, incluso, inventar su propia escena.

CASA KAMARUNDI: Arturo Prat 935. Domingo a las 16 horas. "El enemigo". La historia de tres soldaditos de plomo que van a la guerra, dirigidos por un capitán. Después de varias aventuras, se hacen amigos del enemigo. Entrada adultos \$50 y niños \$30.

TEATRO LA CASONA DE SAN ISIDRO: Avenida España 115. La Compañía de títeres "La Lampara Mágica" presenta este domingo, en función única, a las 16,30 horas, el cuento "Ali y la Princesa Jaina". Además canciones y cuentos del payaso "Coquito". Entrada \$50.

INSTITUTO CULTURAL BANCO DEL ESTADO Alameda 123. Este domingo, a las 16 hrs. Dibujos animados canadienses. Entrada libre.

DIVERTILANDIA: Kennedy con Manquehue. Abierto sábados, domin-



Vista del lujoso Hotel Miramar, a cuyos pies se extiende una espléndida playa para los bañistas y "tomadores de sol". La

Ciudad Jardín se apresta para recibir este fin de semana a los santiaguinos ansiosos de respirar los vivificantes aires marinos.

gos y festivos, de 10,30 a 21 horas. Tobogán, rueda chicao, rueda infantil dummies, lanchitas, aviones, orugas, trencitos, carrusel, calesita, autos, Palacio de la risa y muchas otras diversiones. Entrada libre. \$10 y \$20 por juego.

CONFITERIA TORRES: Alameda con Dieciocho, fono 86220, domingos

a las 16,30 hrs. Matinée infantil con los tonies Canarito, Zapatin y el Mago Orsini. Once \$150 incluye leche, chocolate, helados, galletas, pan, dulces, serpentinas, challas, globos.

FABULANDIA Teatro Griego. Pueblito Parque O'Higgins. Sábado desde las 15 horas. Domingo, desde las 11 horas. Teatro infantil con di-

versos cuentos de valor universal. Entrada \$25.

JET CARLANDIA (Ex-Colorado) Providencia Alt. 100. Abierto de lunes a viernes, de 14 hrs adelante. Sábados, domingos y festivos todo el día. Múltiples entretenimientos para niños de todas las edades. Desde \$13 a 96 los juegos. Celebran

cumpleaños. Reservas y precios a los fonos 371311 y 711127.



Parques y lugares para picnic

PARQUE METROPOLITANO	dencias en que se exhiben los animales.	COMBINACION CON TELEFERICO	HORARIO DE ATENCION ZOOLOGICO Y CAFETERIAS LOS TIGRES	CASA DE LA CULTURA	VIVERO CUMBRE
Cerro San Cristóbal: Se alza en la ribera norte del río Mapocho. Tiene 288 metros de altura desde su base y su principal vía de acceso está ubicada al final de la calle Pío Nono. Allí comienza el camino de automóviles. En la cumbre del cerro se yergue la Virgen de la Inmaculada Concepción.	El Parque Metropolitano ofrece también bellos parajes apropiados para hacer picnic. Este es el caso de "El Ermitaño Bajo" y "El Ermitaño Alto".	IDA Y VUELTA Funicular y Teleférico SUBIDA en Funicular y Teleférico hasta Oasis	Todos los días desde las 9:00 a 18 horas	-Conciertos todos los domingos a las 12 horas (entrada gratuita) -Exposiciones permanentes (entrada gratuita)	Abierto al público todos los días 9:30 a 17:30 horas
Transporte: Microbuses "La Granja Zoológica", que circulan por la calle Mac-Iver. Llegan hasta la Plaza Zoleta Campolán, de Pío Nono. Desde allí se puede subir en funicular o en automóvil.		TELEFERICO	CAMARINES PARA DEPORTISTAS	HORARIO DE ATENCION: Todos los días de 10 a 18 horas.	RESTAURANT "CAMINO REAL"
Zoológico: El Jardín Zoológico está situado a media falda del cerro, por la ladera sur. Su acceso se puede realizar a través del sistema de funiculares o en automóvil. Cuenta con más de 1.300 ejemplares de diversas especies y es el único en el mundo en lo que se refiere a la disposición de las depen-		1 TRAMO \$30 2 TRAMOS \$40 4 TRAMOS \$80	Tarifa para el público usuario \$10 HORARIO DE ATENCION: Todos los días desde las 9:00 a 17:30 horas	OFICINA DE INFORMACIONES "TORREON VICTORIA"	Atención de público: Sábados y domingos desde las 12:30 a 24 horas
		HORARIO DE ATENCION TELEFERICO, FUNICULAR Y CAFETERIAS	RANCHO LOS AROMOS	Abierto al público de martes a domingo de 10 a 19 horas	GRILL PEDRO DE VALDIVIA
		Todos los días desde las 9,30 a 20,30 horas	Paseo en Pony (6 vueltas) \$35 Paseo en coche (2 vueltas) \$35 HORARIO DE ATENCION: Sábados y domingos de 9:00 a 20 hrs. Día de semana de 16:00 a 19 horas TAXIBUSES (solamente los fines de semana) Adultos \$20 Niños no pagan	ENOTECA	Atención de público: Lunes a domingos de 12:30 a 1:00 hrs.
		ZOOLOGICO		Visita a Museo del Vino y degustación gratuita.	CAFETERIA PLAZA DE FERIA GABRIELA MISTRAL
		Adultos \$50 Niños \$20 Escolares de lunes a viernes \$5		Atención de público: todos los días de 9:30 a 22 horas RESTAURANTE: Atención desde las 12:30 a 24 horas	Atención de público: Martes a domingo de 10 a 21 horas

Tarifas de alojamiento y transporte a la nieve

Portillo, Farellones, La Parva, El Colorado y Lagunillas.	trucción un apartotel con capacidad para 250 personas, perteneciente al mismo dueño. En un futuro próximo se comunicarán los precios y oficina de reservas.	Tarifas servicio auto privado	Excursión por el día sábado y domingo \$500 por persona.	metros sobre el nivel del mar, cuya temporada se extiende desde junio a septiembre, siendo los mejores meses para la práctica de este deporte julio y agosto. Farellones es un verdadero pueblo, cuenta con una capilla, quiosco de café, bebidas, galletas y cigarrillos, servicerio, posta de primeros auxilios, escuela de esquí, patrullaje de esquí y arriendo de equipos.	Pensión completa, US\$ 18 por persona diario.
Portillo. Situado en la V Región, Provincia de Aconcagua y a 2.850 metros sobre el nivel del mar y a 150 kilómetros de Santiago por ruta N° 57, Santiago-Los Andes, 77 kilómetros, y por ruta N° 56, Los Andes-Portillo, 62 kilómetros, duración aproximada dos horas.	Transporte	Traslado por 1 persona US\$ 102. Traslado por 2 personas US\$ 55 c/u. Traslado por 3 personas US\$ 40 c/u. Traslado por 4 personas US\$ 33 c/u.	Salida desde Huérfaños con Morandé a las 08.30 horas A.M.	La Parva: Se encuentra ubicada a 41 kilómetros del Control de Carabineros y a 2.700 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con servicio de alojamiento, alimentación, patrullas de esquí, arriendo de equipos, escuela de esquí. Posee excelentes canchas y andariques de arrastre y doble silla.	Media pensión, US\$ 12 por persona diario.
Agencias de Viajes Tour Service. Huérfaños 1307, fono 60415, Santiago.	Agencia de viajes Sports Tour. Teatinos 304, fonos 28832-83770, Santiago.	Excursión por 1 persona US\$ 113. Excursión por dos personas US\$ 69 c/u. Excursión por 3 personas US\$ 44 c/u.	Helicop Service Chile Ltda. Informes y reservas: Base Aeródromo Tobalaba. Fono: 275905 de Santiago.	El Colorado. Situado a 42 kilómetros del Control de Carabineros y a 2.700 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con seis canchas de esquí y andariques de arrastre y doble silla. Hay patrullas de esquí, arriendo de equipos y cuenta con refugio.	Arriendo equipo completo US\$ 15,40.
Alojamiento	Excursiones regulares salidas Hotel Sheraton: 08.00 A.M.	Agencia de Viajes C.T.S. Dr. Sótero del Río 326, Of. 401. Fonos: 67820-67193 y 67733. Tarifas servicios de buses y autos privados.	Tarifa base US\$ 380 por hora de vuelo. Capacidad, 4 pas. alrededor de Santiago.	Alojamiento Farellones, La Parva y El Colorado	Andarivel diario por persona US\$ 15,40.
Gran Hotel Portillo. Sr. Henry Purcell, Of. Reservas: Calle Don Carlos 3227, Depto. C, Santiago. Fono 286501 de Santiago.	Excursiones regulares salidas Hotel Carrera: 08.30 A.M.	Excursión auto privado 1 pers. US\$ 112,50. Excursión auto privado 2 pers. US\$ 59 c/u. Excursión auto privado 3 pers. US\$ 44 c/u. Excursión auto privado 4 pers. US\$ 33 c/u. Excursión en bus de 1 a 10 pers. US\$ 120. Excursión en bus de 11 a 16 personas US\$ 135. Excursión en bus de 17 a 20 pers. US\$ 160. Excursión en bus de 25 pers. US\$ 200. De 25 a 32 pers. US\$ 280. Excursión en bus de 33 a 40 personas US\$ 320.	Farellones. Al final de la Av. Las Condes, a la altura del Servicerio se encuentra señalado el desvío a Farellones, La Parva y El Colorado y a unos 100 mts. está el control de Carabineros y es obligatorio. Se exige a los automóviles el uso de un equipo obligatorio que comprende cuñas de seguridad, cadenas, palos y sacos. El horario de subida del día sábado es desde las 6.00 A.M. hasta las 13 horas, siendo las bajadas de 16.30 hasta las 20 horas. Los domingos y festivos, las subidas son desde las 6 hasta las 12 horas, y las bajadas desde las 16.30 horas a 20 horas. Desde las 21.30 horas en adelante el tránsito es libre, al igual que de lunes a viernes se puede subir o bajar a cualquier hora del día.	Club Farellones: Ubicado a 2.700 metros de la cancha de los Andes. Oficina de reservas: Morandé fono 398182. Precios: Habitaciones colectivas con calefacción, US\$ 17,43 por persona diaria. Habitación cuádruple, US\$ 25,12 por persona diario. Transporte a Farellones, La Parva y El Colorado.	Organización Grez. Servicio Taxibuses.
Precios: Habitación single, desde US\$ 85 a US\$ 105. Habitación doble desde US\$ 140 a US\$ 157. Incluye alojamiento, pensión completa, impuestos y propina.	Valor traslado colectivo por persona \$800 US\$ 20,51. Valor traslado auto privado de 1 a 5 personas \$4.000 o US\$ 102,56. Valor excursión colectivo por personas \$1.000. Valor excursión auto privado por persona \$4.500.		La distancia a Farellones del Retén de Carabineros es de 36 kilómetros. El camino es de tierra; bordeando el río está la curva 15 y comienza el camino pavimentado con barras de contención, con un total de 35 curvas. El estado del camino es regular, muy angosto y peligroso. Este centro de esquí está ubicado a 2.300	Moteles Tupungato, Oficina reservas: calle Candelaria Goyenechea 4750. Fono: 487399 en Santiago. Precios: Departamento para seis personas US\$ 120 (incluye alojamiento, baño privado, impuestos y propinas). Pensión completa por persona US\$ 18. Pensión media por persona US\$ 12.	Salidas desde Plaza Italia a las 8.30. Valor excursión por persona \$250.
Andarivel diario adultos US\$ 18. Andarivel diario niños US\$ 10,25. Arriendo equipo completo US\$ 11,50.	Agencias de Viajes Turismo Cocha. Agustinas 1122, fono 60518, Stgo.			Refugio esquí Club de Chile. Oficina reservas: Candelaria Goyenechea 4750. Fono: 487399 en Santiago. Precios: Habitación de 4 camas sin baño, US\$ 10 por persona.	
Hostería Alborada, Sr. Sergio Navarrete B. La Hostería se encuentra cerrada momentáneamente, tiene una capacidad de 39 plazas; en estos momentos está en la etapa de remodelación. Se cree que estará abierta al público a fines de julio. Al lado de la Hostería se encuentra en cons-	Valor traslado en auto cap. 1 a 5 personas US\$ 115. Valor excursión por persona \$1.000 US\$ 25,64. Agencia de Viajes Rapa Nui. Huérfaños 1160, 9° piso, fono 721050 de Santiago.				

PERSPECTIVAS DE UN GOBIERNO UNIVERSAL

Por Eduardo Frenk

En medio del incierto panorama internacional la XXXV Asamblea de las Naciones Unidas se dio tiempo para aprobar la estrategia para el decenio, señalando como norte, para todos los países del Orbe "Poner el énfasis en el desarrollo humano". Por su parte, UNICEF, en su última reunión, aprobó igual política para los niños del mundo.

Esta singular proposición, que debiera alegrar a todos los territorios, pone en evidencia una de las fallas críticas del desarrollo contemporáneo, que pareciera estar centrado en la producción masiva de las cosas y en el acelerado crecimiento de los bienes, habiéndose relegado al hombre a un segundo término, situación que ahora se pretende corregir.

Pues resulta evidente que ninguno de los grandes gestores del desarrollo tecnológico, incluyendo al propio Wiener, que se puede conceptualizar como el padre de la cibernética, jamás tuvo el propósito de anteponer la máquina o ingenios

tecnológicos a las incuestionables prerrogativas humanas. Y estas prerrogativas se fundan en una apropiada y creciente utilización de los recursos planetarios destinados a la supervivencia y felicidad del hombre. Sin embargo, la más superficial observación delata cómo se malversan los grandes recursos aportados por la investigación científica en una producción masiva de artículos y productos bélicos, malgastando los recursos del desarrollo y de la educación de millones de seres que ven afectados sus vidas por tan nefasta política mundial. Cabe recordar como un minúsculo ejemplo, que Gran Bretaña durante la Segunda Guerra Mundial poseía armas químicas que nunca utilizó. Este gigantesco arsenal, de más de 100.000 toneladas, fue hundido por la Marina Británica en el Golfo de Vizcaya y frente a las costas de Irlanda. Por otra parte, las gigantescas existencias alemanas de los botines de guerra capturados, especialmente de proyectiles

cargados con Tabún, fueron arrojados al Báltico por los aliados. En el Atlántico fueron también hundidos progresivamente, inmensas partidas de bombas de gases letales, de producción germana, culminando esta operación en 1957.

Sin pronunciarnos sobre su importancia estratégica ni los alcances éticos de su utilización, nos limitamos a consignar el hecho de que su costo de producción representaba un equivalente a la necesidad de supervivencia y alimentación de millares de seres. No obstante esta experiencia histórica, una resolución reciente del Presidente Jimmy Carter reivindica la utilización de armas químicas, destinando un elevado presupuesto superior a 200 millones de dólares para su elaboración.

Estados Unidos de América, conceptualizado como el más grande defensor del sistema Occidental, tiene justificadas razones para buscar un equilibrio bélico con la Unión Soviética, cuya política hegemónica se puso una vez más de relieve en la ocupación de Afghanistan. Pero los obstinados hechos muestran que esta política de disuasión mutua no ha dado resultado alguno. Pues a medida que la tensión crece, aumenta el costo bélico recíproco y se acrecienta la capacidad mutua de matar. Y ya hay armas acumuladas para "sobrematar" 25 veces la población terráquea. Pero no es todo, los recientes acontecimientos del Medio Oriente ponen de relieve otro problema que debiera alarmar a toda la población humana, por su íntima concordancia con el desarrollo humano" proclamado por la ONU.

DESTRUCCION DE PATRIMONIOS DE DESARROLLO MUNDIAL

La guerra del Golfo Pérsico ha permitido realzar la importancia que representa el derroche de los recursos planetarios. En el fragor de la crisis de energéticos más grande de la historia y en un abrir y cerrar de ojos, el mundo ha experimentado la nierna de tres a cuatro millones de barriles diarios del tan codiciado oro negro, fluido vital que impulsa todo el desarrollo contemporáneo. En una repentina embestida Irak e Irán han destruido mutuamente sus refineras, depósitos, estaciones de

La producción triguera planetaria enfrentará una grave crisis en caso de proseguir la destrucción de las refineras de petróleo del Golfo Pérsico, poniendo en peligro la alimentación mundial.

El conflicto del Golfo Pérsico pone en serio peligro la Paz Mundial y la destrucción de un recurso vital para la supervivencia de la civilización, como es el petróleo. Para salvar este patrimonio, juicios de eminentes investigadores revelan perspectivas ciertas, que pueda constituirse una gigantesca coalición para unir los pueblos de Occidente en una Confederación Mundial.

El autor de este artículo Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile, plantea una interesante tesis ecológica: Si recursos mundiales indispensables para el desarrollo, como el petróleo, pertenecen exclusivamente a los pueblos o son patrimonio de la Humanidad. Que en caso de peligro, deben ser resguardados mediante una acción internacional concertada, señalando las perspectivas de un gobierno mundial.

bombeo, terminales de exportación, laboratorios y sofisticados equipos de computación, que representan el esfuerzo mancomunado y paciente de un cuarto de siglo y en el que han participado todas las fuerzas de la ingeniería contemporánea: de muchos pueblos del área occidental del planeta carentes de pozos que quedan hoy amenazados en sus perspectivas de desarrollo y el derrumbe de sus programas de energía.

Esta irreparable pérdida compromete no sólo el futuro del transporte, sino la propia subsistencia, pues el petróleo es el nervio, es la sangre que hace funcionar tractores, molinos y bombas de riego que alimentan a los niños del mundo.

Aquellos que sospechan que detrás del enfrentamiento —que se dice constituye una reivindicación de territorios iraquíes— se concitan grandes apetitos internacionales y se mueven hilos invisibles, no están equivocados y conviene conocerlos. Por otra parte, están en juego grandes intereses geopolíticos religiosos de las fanáticas sectas del Islam.

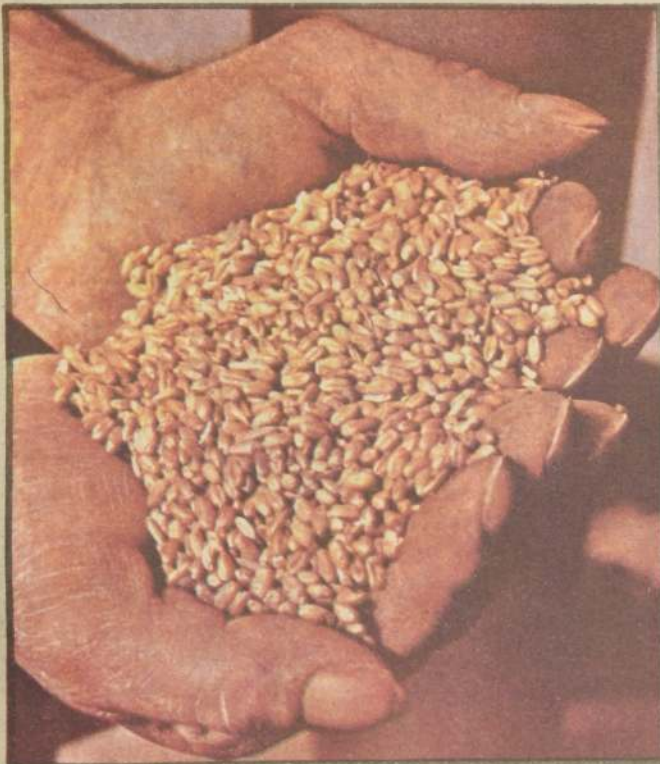
¿QUIEN GANARA LA GUERRA?

Los expertos prevén una duración limitada al conflicto, por las dificultades para obtener municiones, pues, como se sabe, el negocio de las grandes potencias es vender artilugios bélicos cuya capacidad de fuego está subordinada al suministro de repuestos. Pero tampoco es improbable que se establezca el puente de abastecimientos provenientes de Turquía, Pakistán y otras naciones neutrales, para salir de su chatarra bélica, y el conflicto se prolongue por años.

Se afirma que aún no podemos medir las proyecciones del litigio, pues todavía quedan en los mercados mundiales abastecimientos de petróleo para los

(PASA A LA PAG. 8)

Grandes refineras como esta, construidas con el aporte de la tecnología internacional, son destruidas en forma sistemática, obligando a una acción concertada de las grandes potencias mundiales en el Golfo Pérsico.





Paul E. Erdman, autor del best seller "The Crash of 79" acusa al extinto Sha de Irán de haber pretendido concertar una guerra atómica para destruir la economía occidental.

Perspectivas...

próximos 90 días. De no encontrarse una pronta solución, justamente cuando se inicia el invierno en las heladas regiones del Hemisferio Norte, comenzarán sus habitantes a palpar y sufrir las inclemencias de temperaturas que suelen fluctuar entre 5° y 20° celcius bajo cero. El año pasado Washington D.C. soportó uno de los inviernos más fríos de los últimos 40 años. Yo estaba ahí: la nieve cubría los automóviles estacionados y el gobierno se vio obligado a suspender las clases por algunos días, durante el mes de febrero. Una mañana, el camión encargado de transportar el petróleo que alimentaba las calderas de la residencia en que yo vivía, no logró entrar y cumplir su cometido, debido al alto nivel alcanzado por la nieve. Pude experimentar en carne propia el rigor glacial de temperaturas de 6° C bajo cero sin calefacción, y los riesgos que representaría una contingencia de este tipo. La emergencia ya se produjo. ¿Estarán dispuestos Jimmy Carter y el Pentágono a soportar estos rigores? ... Pero no es todo, los contrinantes amenazan con volar todas las instalaciones antes que caigan en manos enemigas. ¿Quién ganará?

Arturo Aldunate Phillips, a quien pedimos su opinión, nos respondió: "Esta guerra no la gana nadie. La pierde la Humanidad entera".

Y ya resulta difícil concebir una amistad, pues los dos líderes —Saddam Hussein, de Irak, y el Ayatollah Khomeini— encarnan personalidades de tipo mágico, aplicándoles una definición spengleriana y ambos tienen metido en la cabeza la expansión del Islam y su propia predestinación.

LOS PAISES ¿SON DUEÑOS O MEROS ADMINISTRADORES DE LOS RECURSOS PLANETARIOS?

Las pérdidas que han sufrido ambos

(VIENE DE LA PAG. 7)

adversarios son de tal magnitud, que los cables han comentado profusamente una afirmación que se atribuye a Dean Acheson: "Nunca tantos, perdieron tanto, tan estupidamente".

Aunque el precio de su conducta hostil y bárbara deba pagarlo la humanidad entera, pues los métodos, equipos y tecnologías para la extracción y refinación del petróleo son producto de una larga y paciente labor en que han participado en una larga hebra tecnológica cientos de miles de científicos, investigadores, físicos, matemáticos, químicos, geólogos, biólogos e ingenieros a través de los tiempos y del devenir histórico, hasta culminar en una obra maestra de la técnica como es la refinería de Abadán, que hoy, atacada por los morteros y misiles, arde por los cuatro costados. Para darse cuenta de la magnitud de las pérdidas cabe comentar que tan solo la producción de veinte días de petróleo derrochado equivale a todo el petróleo chileno producido en diez años. ¿Cómo podría haber desarrollo humano incentivado por la ONU para el decenio si se destruyen los recursos de desarrollo?

PROTECCION DE LOS RECURSOS INTERNACIONALES

Los avanzados estudios de ecología mundial permiten hoy en día detectar por examen de las cadenas tróficas, estudios de los flujos de las mareas y corrientes marinas y de los sistemas ecológicos, extinción de aves, peces y contaminación ambiental, las incidencias de las conductas ecológicas de los países sobre los otros pueblos de la Tierra. Tales hechos permiten constatar que al mirar el planeta desde un punto de vista biogeográfico integrado por elementos biotópicos como suelos, mares, rios,

atmósfera y campos de radiaciones terrestres, además de los elementos de la biosfera como bosques, plantas, animales y seres humanos, los países sólo serían subsistemas de la gran biósfera terrestre. Por ello se acentúan cada día más los criterios de incentivar una legislación mundial que tienda a proteger todas las formas de vida planetaria.

Como consecuencia de los propios requerimientos impuestos por el desarrollo, las naciones del orbe han venido suscribiendo convenios y protocolos, entre los cuales cabe destacar las conferencias sobre Políticas Oceánicas, a través de las cuales se pretende llegar a acuerdos sobre la explotación de los recursos marinos que hoy día se conciben como un patrimonio de la Humanidad, limitándose las áreas de explotación a través de un régimen internacional, culminando en tratados y convenios como el último celebrado recientemente en Ginebra. Se han fijado políticas sobre utilización de recursos polares, fijándose plazos, normas ecológicas y regímenes de explotación, como los del Tratado Antártico. Asimismo convenios para la explotación de especies marinas, como la ballena azul, siendo nuestro propio país signatario de estos dos últimos acuerdos.

Por otra parte, en materia bélica, se han suscrito convenios sobre el uso de armas químicas y bacteriológicas como el Tratado de Berlín de 1921, el Tratado de Washington de 1922, el de Ginebra de 1945 y el de Bruselas de 1948 —sólo por citar algunos—, además de los convenios de no proliferación de armas nucleares.

Existe además una voluminosa jurisprudencia internacional sobre derechos humanos, derecho de asilo, extradiciones, transporte, visas, convenio de aeronavegación y marítimos, etc.

Todas estas iniciativas impuestas por los hombres, basadas en la convivencia mutua y la necesidad, destinadas a frenar su propia agresividad, entre otros intentos, culminaron hace medio siglo en la formación de la Liga de las Naciones, tan ineficaz en algunas de sus proposiciones y postulados, como la propia ONU, cuyas decisiones pierden eficacia ante la imposición de los más fuertes. Pero quedó en pie la filosofía que, a pesar que la mayoría de los acuerdos son constantemente vulnerados, existe por lo menos la intención de cumplirlos por algunas de las naciones suscriptoras, ajustándose a un modelo de Derecho Internacional. Sin embargo, no existe ningún tipo de legislación que proteja los recursos planetarios de desarrollo de las políticas nefastas de destrucción masiva.

La destrucción actual de grandes refinerías de petróleo levantadas con el aporte de las tecnologías contemporáneas, llevan a replantear la tesis ecológica de si los recursos de desarrollo son propiedades de los países. O, desde un punto de vista biogeográfico, deben concebirse administradores de estos patrimonios, por constituir requerimientos destinados a suplir necesidades

de la Humanidad. Y en caso de una amenaza cierta que comprometa los destinos y supervivencia de la Humanidad, las demás naciones deben intervenir para proteger estos recursos dilapidados por actos irracionales.

UN GOBIERNO MUNDIAL Y SUS PROPULSORES

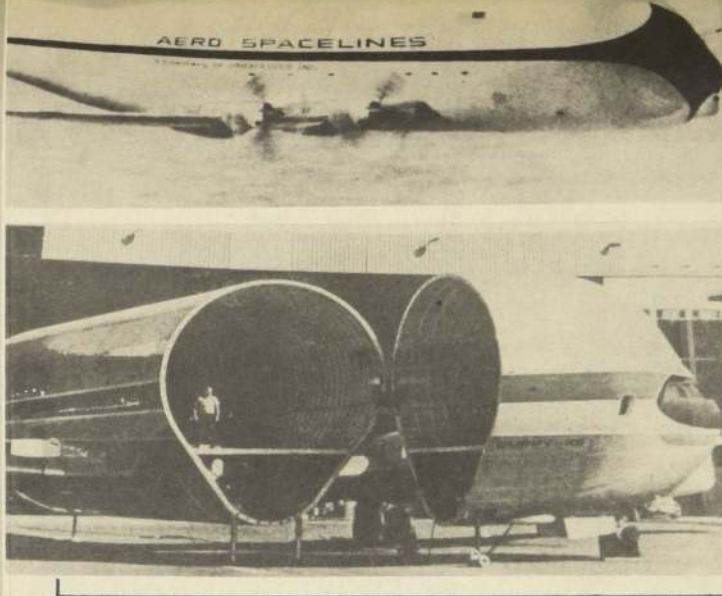
En las puertas del Tercer Milenio, y frente a la gran crisis de recursos que amenaza la supervivencia humana, cabe preguntarse una vez más si la administración de recursos vitales del desarrollo puede quedar entregada a las inciertas perspectivas de una guerra de exterminio mutuo o a la decisión de unos pocos fanáticos. Prominentes sociólogos e investigadores han venido propugnando desde hace algunas décadas la creación de un gobierno mundial. Destacan entre ellos Huxley, Orwell, Jean Rostand, Frederick Metcalf Thomas; en una obra prologada por el propio Einstein y en nuestro país, Francisco Orrego, autor de una tesis planteada en el libro "Chile 2.010", y el destacado humanista científico Arturo Aldunate Phillips. Esta idea audaz, atrevida, que pareciera lindar con la utopía, en un mundo convulsionado por múltiples tensiones en que impera la agresividad de los fuertes y la impotencia de las pequeñas naciones que ven comprometidos sus destinos en una carrera bélica cada vez más desenfrenada, resulta quizás pueril.

Al pensar que tal propósito pudiera materializarse, cabe recordar un pensamiento de los discursos de Maquiavelo: "Quien quiera predecir el futuro, debe consultar al pasado. Porque los acontecimientos humanos se asemejan siempre a aquellos de tiempos pretéritos. Esto se debe al hecho de que son producidos por hombres que siempre han sido y serán animados por las mismas pasiones y por tanto necesariamente alcanzarán los mismos resultados".

Quizá la necesidad de un gobierno mundial podría surgir como producto de la necesidad de la supervivencia de la especie humana, y deberá ser un gobierno fuerte el capaz de imponer severas sanciones a los infractores. Pues así como un hombre de cualquier país civilizado no puede quemar impunemente su bosque, su campo sembrado de trigo o contaminar una fuente de agua, también le estaría vedado incendiar los pozos de petróleo. Tiende por ello a acentuarse la idea que algunos países pueden darse el lujo recíproco de destruir tanques, aviones y aun ciudades que son concepciones de la inventiva humana. Pero los recursos planetarios son obra de la creación y no pertenecen a ningún pueblo del orbe: son patrimonio de la especie.

EL LIBRO QUE CAMBIO LA FAZ DE LA HISTORIA

Entre los años 1976 y 1977 apareció



Otros usos para estaciones de Metro alemanas

El suburbano de Munich, inaugurado el año 1972 con ocasión de los Juegos Olímpicos y en su día el más moderno del mundo, está siendo ampliado, ya que la red del ferrocarril subterráneo se ha quedado pequeña debido al gran crecimiento que está registrando la capital de Baviera, considerada no solamente por los muniqueses como la "capital secreta" de Alemania.

En las obras de ampliación se están empleando técnicas de construcción totalmente nuevas, lo que constituye una gran atracción para los expertos de todo el mundo, que llegan a la capital bávara procedentes de los más diversos países de Europa y Ultramar, incluso de Estados Unidos y Japón.

Otra atracción para los expertos en el sector del transporte público urbano es el "sistema nervioso" que se está cons-

truyendo en el corazón de la capital, a unos 10 metros de profundidad, y que se extiende por toda la ciudad. La terminal se encuentra en el corazón de la ciudad y desde aquí se controla permanentemente (cuando esté terminada la "red nerviosa subterránea") la totalidad del transporte público urbano: convoyes del suburbano, buses, tranvías, etc.

Los controladores contactan al instante con los conductores de los 4.900 buses públicos de los 376 tranvías que circulan por el casco municipal y con los jefes de estación del suburbano (206 vagones), dándoles las órdenes correspondientes según las necesidades del tráfico público en el momento en cuestión. Desde la central y a través de numerosas pantallas se sigue el movimiento de todos los transportes públicos.

La torreta de cemento de la foto no es ni una obra de arte ni un monumento emplazado en una arteria capitalina. Se trata de la torreta de aireación y refrigeración de una estación del metro de Berlín, que contará con otras tres gemelas. Esta estación servirá en caso de emergencia de refugio para 4.500 personas, que podrán permanecer allí durante catorce días. Hay depósitos de alimentos, agua, servicios de primeros auxilios etc. y constituye un plan piloto para construir refugios similares en otras ciudades alemanas.

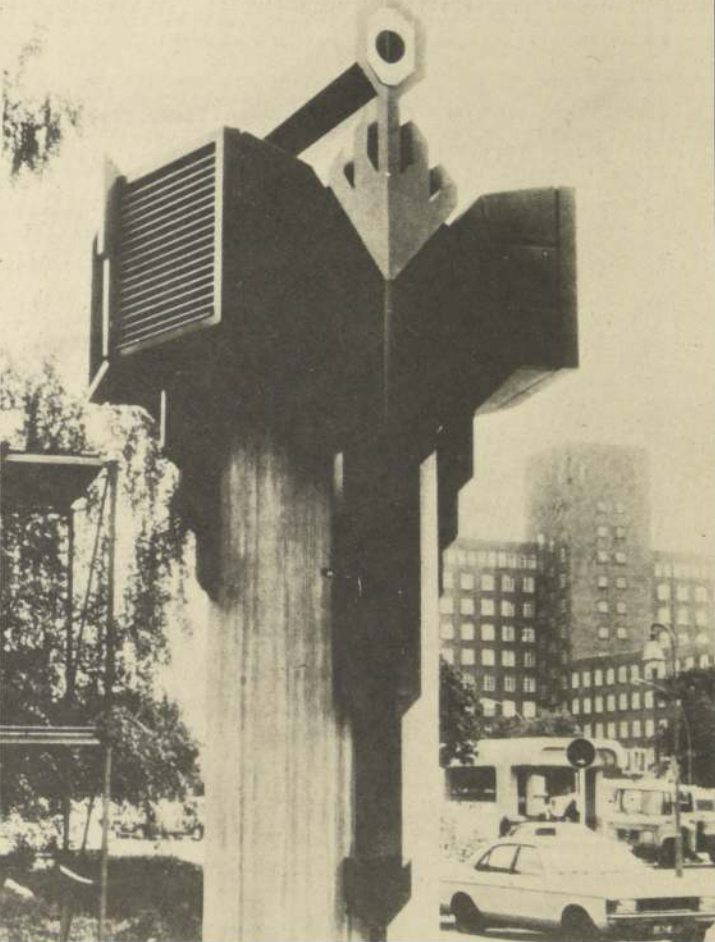
Super Guppy el gigante de la aviación

La Aero Space Lines fue responsable del desarrollo y construcción del Super Guppy, destinada en un comienzo a ser utilizada exclusivamente por la NASA para el transporte de "Rockets" y otros elementos.

En la actualidad existen 19 de estas aeronaves que están en un periodo de prueba y se proyecta construir 58 con licencia para operar, destinadas al transporte comercial de carga.

La tarea de cargar el primer fuselaje

completo de un L1011 Tristar desde Hurn a Rumania fue observada desde un principio como una misión imposible, pero para este gigante no fue difícil y causaba la impresión de estar trabajando hacia el interior de su fuselaje ancho y liso a esta aeronave, lo que hizo sin problemas. Su velocidad es de 438 km. por hora, también fue empleado para el transporte de alas del Air Bus y del Concorde.



EL HOROSCOPO... (Viene de la Pág. 3)

gar la vida sin miramientos hacia su persona. Tampoco les detienen las reglas o convencionalismo cuando se oponen a sus propósitos. Se sienten a gusto en los ambientes conflictivos, de mucha competencia y en los cuales existen oportunidades para renir, discutir o pelear. Son más agradables en el trato social y decepcionan en la inti-



midad. Jamás confían, en nadie, y reparten consejos por doquier. Siempre tiene proyectos poco realizables y emprenden, tareas superiores a sus fuerzas. Hacen cualquier sacrificio para conseguir lo que desean. No siempre tienen éxito, pero su eterna agitación les lleva al dinero que gastan con la misma facilidad con que lo ganan. Les encanta llamar la atención. Les cuesta conservar el amor conseguido. Se avienen con los Búfalos y Dragones. Tienen fuertes discrepancias con otros: Gallos, los Gatos, Cabras y Caballos.

II-PERRO

22-1-1898 a 10-11-1899
10-11-1910 a 30-1-1911
28-1-1922 a 16-11-1923
14-11-1934 a 4-11-1935
2-11-1946 a 22-1-1947
16-11-1958 a 8-11-1959
6-11-1970 a 27-1-1971



11

Son los grandes pesimistas que no esperan mucho de la vida mientras van logrando sus objetivos. Necesitan constantemente estímulo y muestras de afecto. Tienen un gran espíritu crítico y temor al ridículo, flexibilidad y adecuación a las circunstancias. Son buenos guardianes de sus propios intereses y los ajenos. Odian la injusticia. En el trato social no brillan mucho pero en su trabajo descolan por su sentido de deber, lealtad y talento para manejar a la gente. Hacen todo lo que pueden por los demás, y, en algunos casos, su abnegación llega al sacrificio. Guardan bien los secretos, no traicionan y saben escuchar a los demás aunque les disgusta hacer o recibir confidencias. En el amor tienden a dudar de los sentimientos de su pareja y también de los propios. Constantemente provocan conflictos debido a su inestabilidad y eterna inquietud. Algunos se entregan a los complejos de superioridad y otros a los de inferioridad. Armonizan con los Caballos, Tigres y Gatos. Tienen dificultades con los Dragones, Cabras, Gallos y Búfalos.

12-JABALI

10-11-1899 a 31-1-1900
30-1-1911 a 18-11-1912
16-11-1923 a 5-11-1924
4-11-1935 a 24-1-1936
22-1-1947 a 10-11-1948
8-11-1959 a 28-1-1960
27-1-1971 a 16-11-1972



12

Los Jabalies son ingenios y confiados. Rara vez traicionan. Aceptan las derrotas con mucha filosofía, actúan y hablan con sinceridad. Sólo mienten cuando la mala fe de sus adversarios es demasiado evidente. Le desagradian las discusiones. La amistad es sagrada para estos nativos, por ello tienen pocos amigos con los cuales mantienen relaciones formales y duraderas. Bajo la apariencia de candeiz, esconden bastante perseverancia, autoridad y determinación. El gran sentido del deber y responsabilidad les impulsa a cumplir sus obligaciones con eficiencia y minuciosidad. La mejor defensa que tienen es encerrarse en sus propias ensenaciones. Son capaces de mucho sacrificio por los demás. Le temen a los riesgos y alternan, los pe-

quios de actividad con los de quietud. Cuando se deciden nadie los detiene. Hacen concesiones para evitar peleas pero, si no son evitables, luchan hasta el fin. Algunos tienen obsesiones eróticas que ocultan muy bien. Armonizan con los Batas, Gatos, Perros y otros Jabalies. Las Serpientes y las Cabras abusan de estos nativos.

La clasificación entre astrología solar y lunar es artificial. Sin embargo, per-

mite destacar el hecho de que los signos zodiacales con los que estamos familiarizados dependen del paso del Sol a través de las constelaciones reales o arbitrarias. Y el horoscopo asiático se apoya en los años lunares que nunca empiezan en la misma fecha. Lo más importante es que Ud. ya tiene antecedentes respecto a ciertos influjos que la Luna imprimió a su personalidad, por nacer en determinado año.

Consulte su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la Casilla 81-D. Santiago, o tráigala en un sobre a Agustinas 1269. En esta Sección de Biorritmo publicaremos un estudio que indicará su estado físico, emocional e intelectual para los 30 días siguientes

Por Ricardo Herreros

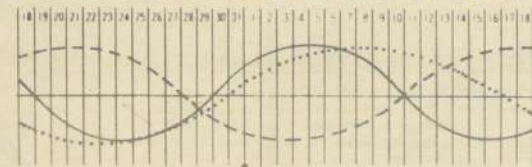
Análisis válido para Mariela y cualquier persona que haya nacido el 26 de junio de 1934.

Hasta el 26 de octubre, y desde el 12 de noviembre de octubre, su ritmo emocional estará alto; la sensibilidad y poder de reacción serán mayores. Aunque la tendencia general es optimista, las penas y alegrías tendrán más intensidad que en el período bajo. Los días serán buenos para crear artísticamente, trabajar en equipo, cooperar, profundizar las relaciones de pareja y actuar en público. Mañana atraviesa por un día crítico a nivel físico, que se repite el 30 de este mes y el 11 del próximo; por tanto le faltará coordinación muscular y habrá inestabilidad orgánica. Debe tomar precauciones al hacer cosas delicadas y evitar los excesos en la comida o bebida. El nivel intelectual está bajo hasta el 29, período en el que está disminuido su poder de comprensión. Es recomendable dedicarse a cosas fáciles: repasar materias sabidas, recoger y ordenar datos o actividades que necesitan repetición. La creatividad intelectual será pobre.

Entre los días 20 y 29, 13 y 19, el ritmo bajo de su organismo le hará cansarse con facilidad. Conviene que reduzca sus actividades y aumente el descanso. El 28 de este mes y 11 del siguiente debe tener cuidado con su inestabilidad emocional que puede inducirle a disputas innecesarias, a hacer declaraciones sin el debido fundamento y a reaccionar desproporcionadamente en sentido positivo o negativo. Desde el primero hasta el quince sus facultades intelectuales funcionarán con toda su potencia. Tendrá más agudeza de juicio, percepción, ingenio, comprensión de ideas y argumentos; y creatividad mental. El período será bueno para tomar decisiones importantes y abordar la resolución de problemas difíciles.

Desde el 30 hasta el 9 de noviembre la vida le parecerá más insipida porque el ciclo emotivo está bajo. Las penas y alegrías tendrán menos intensidad. Y si no recibe buenos estímulos la tendencia será depresiva o solitaria. A fin de mes, y el 17 del próximo, está en días críticos intelectuales; le faltará concentración y estará propensa a los olvidos o pérdidas de objetos. Cometerá errores con más facilidad que otras veces. Como entre los días 31 y 9 de noviembre cuenta con todo su vigor físico el período es bueno para hacer esfuerzos extraordinarios, pasear y viajar.

MARIELA.- Fecha de Nacimiento: 26-VI-34.-



en las librerías de Washington la obra "The Crash of '79". Su autor no era ningún desconocido. Paul E. Erdman fue el autor "best seller" de "The Billion Dollar Killing". Escritor vinculado en los más altos círculos políticos de influencia, planteaba en esta novela las ambiciones secretas del Sha de Irán y sus intenciones políticas de restaurar el imperio de los Sasanidas, que el año 651 a.C. fue abatido por los pueblos árabes. Para cumplir este objetivo trabajaba en un siniestro plan destinado a construir bombas nucleares, ayudado por un científico israelí. Logra cumplir sus objetivos y pulveriza los pozos petrolíferos de Irak, enemigo tradicional de Irán y cobra venganza contra la agresión histórica que sufrió por parte de los árabes, aniquilando sus refineries de petróleo. Contamina toda el área con las radiaciones atómicas y logra destruir la economía occidental, produciendo hambre, desolación y ruinas. Todo esto en medio del pánico mundial y el júbilo de la Unión Soviética, que ve destruido el sistema capitalista, en tanto Reza Pahlevi tiene el control geopolítico del planeta.

Hasta ahí la novela. Se asegura que la obra produjo gran impacto en Kissinger, y la Casa Blanca la tomó como una advertencia premonitrice y comenzó el proceso de restricciones, siendo Carter el que le dio el golpe de gracia al Sha, quitándole la "sal y el agua", quizá pensando que el carismático Ayatollah no representaba peligro para los intereses americanos. Lo demás lo conoce la Historia...

Ahora los acontecimientos se precipitan con rapidez.

La embestida de Saddam Hussein, Presidente de Irak, plantea la apertura de un nuevo frente geopolítico en el Golfo, encabezado por el propio Irak. El riesgo para los EE.UU. es que si Hussein triunfara, podría arrastrar en una coalición a Arabia Saudita, que sin dudas también ha leído la novela de Erdman; además, la experiencia histórica revela que el pueblo triunfante en una guerra polariza intereses y simpatías de los vecinos, y suele volver sus armas contra los de afuera. Y podría arrastrar en este nuevo frente a Kuwait, a los ricos Emiratos Árabes a Qabir y Omán, aunque se afirma que Siria y Libia —que hoy constituyen un estado unificado— envían tropas a Irán.

Asegura la sagaz escritora Claudia Wright, autora de "The Wild Men of the World", y comentarista de la importante publicación "Foreign Affairs", que recientemente visitó Irak, que las intenciones secretas de Hussein son convertirse en un moderno HAMMURABI y unificar el Mundo Árabe y establecer en Irak su centro de poder. Esto no lo ignora Jimmy Carter quien, a pesar de los rehenes, busca ansiosamente como lo sabe todo el mundo, un entendimiento con Irán, pero sin Khomeini... Y no debe olvidarse que Irak al igual que Yemen del Sur se sustenta con equipos bélicos soviéticos, y que Si-

ria y Libia han jurado aniquilar a Israel, y sin dudas este sería uno de los primeros pasos de la nueva Santa Alianza.

Por su parte Irán tiene armamentos para sostener una larga Guerra Santa. Asegura la última Revista "October" de El Cairo, que el extinto Sha de Irán, Reza Pahlevi, compró el año 1977, tan sólo en los EE.UU., armas, estaciones de alerta antiaérea, 289 misiles y otros equipos de combate por un valor ascendente a los 150 millones de dólares.

Se aceleran para todas las naciones los tiempos de angustia que señala Toynbee "como precursores de los triunfos de la barbarie y de la religión, preámbulo de la fundación de un Estado Universal".

Una guerra de exterminio total en el Golfo Pérsico no le conviene por ahora a ninguno de los pueblos de la tierra, salvo a los inefables soviéticos, que según Erdman contemplarían con alborozo la destrucción de todos los pozos petrolíferos y el derrumbe de la civilización occidental por falta de energía.

Claro que la formación de un Estado Universal —siempre según Toynbee— precede a los tiempos del fin... O sea, el "Reino de los cielos" se acerca para la Humanidad... Y en tanto nos preparamos para su advenimiento, escuchamos la opinión de Jean Rostand, que tiene su propia teoría para la formación de un Parlamento de Sabios para asesorar al futuro Presidente del Mundo.

UN COMITÉ ASESOR DE SALVACION MUNDIAL

"¿No estaremos en camino de trasgredir esa bien formulada regla de Jean Cocteau: Saber hasta dónde podemos ir, demasiado lejos?", apunta el gran biólogo francés, y prosigue: "¿Cuál es el remedio para tales riesgos? ¿Quién nos dirá si debemos, realmente, detenernos y cuándo ello será necesario? Este es uno de los grandes problemas morales de nuestra época. Personalmente, creo, junto con algunos otros, particularmente con Jules Romains, que podría examinarse o pensarse en la formación de una especie de Consejo de Sabios, encargado de analizar cuidadosa, consciente y lealmente, a medida de su aparición, todos los descubrimientos científicos, sus aplicaciones y sus conclusiones sobre el aspecto social humano. Este Consejo incluiría no solamente hombres de ciencia especializados, sino, también —y sobre todo—, psicólogos (no nos olvidemos de los psicoanalistas), sociólogos, juristas, moralistas, etc. "Debe dejarse indefinidamente a la ciencia desarrollarse de un modo anárquico sin imponerle una especie de control moral, un modo de censura? ¿No debería, por el contrario, realizarse un esfuerzo para crear una suerte de "sobre nosotros" que jugaría, con respecto de la colectividad, el mismo papel de "sobre mí", con respecto al individuo?"

"Yo sé todo lo que podría objetarse a este tipo de sueño un poco renascentista. ¿Quién elegiría a los miembros de este Super Consejo? ¿De qué autoridad moral o material, estaría investido? "Sin embargo, a pesar de todas las dificultades, estoy persuadido que, un día u otro, el hombre acabará por darse una institución capaz de ejercitar una función vigilante de consecuencia colectiva. Solamente así se lograría realizar una colaboración armoniosa entre la ciencia y la moral".

"Yo sé todo lo que podría objetarse a

este tipo de sueño un poco renascentista. ¿Quién elegiría a los miembros de este Super Consejo? ¿De qué autoridad moral o material, estaría investido?

"Sin embargo, a pesar de todas las dificultades, estoy persuadido que, un día u otro, el hombre acabará por darse una institución capaz de ejercitar una función vigilante de consecuencia colectiva. Solamente así se lograría realizar una colaboración armoniosa entre la ciencia y la moral".

EL GOBIERNO UNIVERSAL Y LOS TIEMPOS DEL FIN

Asegura el insigne investigador Arnold Toynbee, que a través de los tiempos han aparecido 26 civilizaciones sobre la faz del Planeta, y que sólo sobreviven 10, entre las cuales destacan nuestra sociedad occidental, la cristiandad ortodoxa, la sociedad islámica, la hindú, la china y la japonesa, los polinesios, los esquimales y los nómades. Estas tres últimas en agonía y otras seis en desintegración. Comenta que uno de los más evidentes síntomas del colapso y en la penúltima etapa de su declinación y muerte, acontece cuando la civilización se desintegra consigue una prórroga gracias a su sometimiento a una unificación política forzosa dentro de la estructura de "Un Estado Universal". Así cayeron abatidos y colapsados los Estados de tipo Universal como el Imperio Romano, el Imperio Otomano, la cristiandad ortodoxa de Rusia, la civilización hindú, y las civilizaciones del Lejano Oriente, el Imperio Medo Persa y el Sirio Babilónico.

Comenta que la unificación política de nuestro mundo occidental habrá de ser pagada a muy subido precio y que "nuestros provincianos estados nacionales habrán de atravesar nuevos períodos fratricidas: de guerras intestinas antes de verse en la necesidad de unirse mediante un efectivo contrato social o de someterse a la otra temible posibilidad de ser aünados por la fuerza". Señala que al Estado Universal le precede un tiempo de angustias y que un índice significativo de desintegración está señalado por la expansión geográfica de una civilización.

¿Habrá llegado los tiempos del fin, con que semana a semana nos amenazan nuestros amigos del Atalaya, en proféticas y apocalípticas proclamas? Hay varios indicadores que estarían señalando la necesidad, impuesta por las circunstancias que están obligando a las grandes potencias a unirse en una "entente", para defender los conchos de petróleo sumergidos en los suelos Iraníes, Irakíes y Arábigos.

Entre estos indicadores apuntan los acuerdos para construir una flota internacional para controlar el Estrecho de Ormuz, punto clave para el tránsito del combustible proveniente del Golfo Pérsico, pues conecta con las rutas marítimas de Europa, América del Norte y Japón. Esta gigantesca operación de control y bloqueo internacional esta-



Claudia Wright, comentarista de "The Foreign Affaire" asegura que Hussein pretende convertirse en un nuevo Hammurabi y unificar el Mundo Árabe contra occidente.

ría integrada por Gran Bretaña, Francia, Italia, Australia, y Nueva Zelanda.

Puede que el milagro que no se produjo para unificar los países, para defenderse de la contaminación ambiental, de proteger solidariamente la extinción de los animales selváticos o resolver el problema del hambre que alcanza a 2/3 de la población mundial, lo logre la necesidad colectiva de preservar el vital combustible para poner en marcha el automóvil, que casi todos los ciudadanos del orbe estamos pagando en cómodas cuotas mensuales.

Pero no es imprevisible que un suceso accidental prenda la mecha, antes que se den las condiciones para proclamar la ambiciosa idea de constituir la Federación Planetaria Universal. Hay quienes piensan que dentro del actual status, las posibilidades de un Gobierno mundial son absolutamente quiméricas, pues todas las naciones del planeta están divididas por irreconciliables tensiones internas de tipo político y social, ya que cada terrícola cree tener una fórmula para arreglar el mundo a su manera. Por otro lado los antagonismos religiosos crean barreras infranqueables entre los humanos, además de las diferencias económicas y culturales.

En esta guerra de Armagedon —de la lucha de todos contra todos— resulta casi imposible concebir que un modelo socio-económico común pueda unir a los agresivos terrícolas. Si la guerra del Golfo Pérsico no logra producir el milagro de unir a las naciones del mundo en un ente, para salvar los vitales recursos de petróleo, sólo cabe esperar que la llegada de los extraterrestres o un gran conflicto, como sería la explosión de una planta atómica, pueda despertar la solidaridad mundial e incentivar la constitución de un Gobierno Universal que ponga orden en el planeta y un real énfasis en el "desarrollo humano" que proclama la ONU para el decenio.

Por su parte, el eminente investigador científico de la Historia, Dr. Desiderio Papp, nos expresó: "Todos los hombres de ciencia anhelan en lo íntimo de su corazón la constitución de un Gobierno Mundial basado en la razón y el Derecho, cuyas decisiones hagan imposible la guerra, más propia del hombre de las cavernas que del homo-sapiens".

VIAJE ALUCINANTE

El primer latido del corazón rompió el ensalmo del cuarto de control. Carter levantó ambas manos y las agitó en muda acción de gracias a los dioses.

—Lo hemos logrado, ¡por mil diablos! ¡Los hemos hecho pasar!

Reid asintió con la cabeza.

—Esta vez ha ganado usted, general. Yo no habría tenido valor para mandarlos a través del corazón.

Carter tenía los ojos inyectados en sangre.

—Yo no tuve valor para "no" mandarlos. Si ahora pueden resistir la corriente arterial... —Su voz sonó en el transmisor—. Póngase en contacto con el *Proteus* en el momento en que disminuya su velocidad.

—Han vuelto al sistema arterial —dijo Reid—, pero ya sabe usted que no se encaminan al cerebro. Practicamos la inyección en una de las principales arterias que van del ventrículo izquierdo al cerebro. En cambio, la arteria pulmonar lleva del ventrículo derecho... a los pulmones.

—Ya lo sé. Significa un retraso —dijo Carter—. Pero todavía tendrémos tiempo.

Y señaló el reloj, que indicaba 48.

—Está bien, pero conviértase que nos concentremos en el centro de la respiración.

Pulsó el correspondiente botón y apareció en el monitor el interior del centro de control de la respiración.

—¿Cuál es el ritmo de la respiración? —preguntó.

—Lo hemos rebajado a seis por minuto, coronel. Por un momento, pense que fracasáramos.

—También yo. Manténgalo así. Y ahora tendrá que preocuparse de la embarcación. Entrará en su sector dentro de un instante.

—Mensaje del *Proteus* —dijo otra voz—. TODO BIEN. Pero... dice algo más, señor. ¿Quiere que se lo lea?

—Naturalmente —gruñó Carter.

—Bien, señor. Dice: QUISIERA QUE USTED ESTUVIERA AQUÍ Y YO ESTUVIERA ALLÍ.

—Bueno —respondió Carter—, dígame a Grant que yo quisiera que él... No le diga nada. Olvídelo.

El final del latido había imprimido al torrente sanguíneo una velocidad tolerable, y el *Proteus* avanzaba de nuevo suavemente, con suavidad bastante para que volviera a percibirse el débil e irregular movimiento de Brown.

Grant dio la bienvenida a esta sensación, pues sólo podía experimentarse en los momentos de tranquilidad, que eran precisamente los que él anhelaba.

Se habían quitado de nuevo los cin-

- Luego de ser sometidos a un proceso de miniaturización, el general Carter y un grupo de médicos son enviados a una singular expedición por el cuerpo humano, a bordo del *Proteus*. Su misión es salvar a un eminente sabio, que tiene un coágulo en el cerebro
- Este capítulo, titulado "Capilares", es el decimoprimer del libro de Isaac Asimov que diera origen a una novela y a una película excepcionales en su género

turones, y Grant pensó, al mirar por la ventanilla, que el paisaje era muy parecido al de la vena yugular. Los mismos corpúsculos de un azul verdoso y sietela dominaban la escena. Tal vez las lejanas paredes eran más rugosas y tenían las estrias inclinadas en la dirección de la corriente.

Pasaron por delante de una abertura.

—Esta no —dijo Michaels, sentado a su mesa, donde se concentraba en el estudio de sus mapas—. ¿Puede seguir mis indicaciones desde ahí, Owens?

—Sí, doctor.

—Está bien. Cuente las desviaciones a medida que se las vaya indicando y tuerza después a la derecha. ¿Está claro?

Grant observó las subdivisiones que se iban sucediendo con creciente rapidez, a derecha e izquierda, hacia arriba y hacia abajo, mientras el canal por el que discurrían se iba estrechando, permitiendo ver las paredes con mayor claridad y cada vez más próximas.

—Me fastidiaría mucho perderme en esta red de carreteras —dijo Grant, pensativo.

—No podemos perdernos —dijo Duval—. En esta parte del cuerpo, todos los caminos conducen a los pulmones.

La voz de Michaels tenía una creciente monotonía:

—Ahora, arriba y a la derecha, Owens. Siga en línea recta y tuerza por la cuarta a la izquierda.

—Espero que no haya más fistulas arteriovenosas, Michaels —dijo Grant.

Michaels movió la cabeza con impaciencia, demasiado absorto en su trabajo para responderle.

—No es probable —dijo Duval—.

Grant dio la bienvenida a esta sensación, pues sólo podía experimentarse en los momentos de tranquilidad, que eran precisamente los que él anhelaba.

Se habían quitado de nuevo los cin-

turones, y Grant pensó, al mirar por la ventanilla, que el paisaje era muy parecido al de la vena yugular. Los mismos corpúsculos de un azul verdoso y sietela dominaban la escena. Tal vez las lejanas paredes eran más rugosas y tenían las estrias inclinadas en la dirección de la corriente.

Pasaron por delante de una abertura.

—Esta no —dijo Michaels, sentado a su mesa, donde se concentraba en el estudio de sus mapas—. ¿Puede seguir mis indicaciones desde ahí, Owens?

—Sí, doctor.

—Está bien. Cuente las desviaciones a medida que se las vaya indicando y tuerza después a la derecha. ¿Está claro?

Grant observó las subdivisiones que se iban sucediendo con creciente rapidez, a derecha e izquierda, hacia arriba y hacia abajo, mientras el canal por el que discurrían se iba estrechando, permitiendo ver las paredes con mayor claridad y cada vez más próximas.

—Me fastidiaría mucho perderme en esta red de carreteras —dijo Grant, pensativo.

—No podemos perdernos —dijo Duval—. En esta parte del cuerpo, todos los caminos conducen a los pulmones.

La voz de Michaels tenía una creciente monotonía:

—Ahora, arriba y a la derecha, Owens. Siga en línea recta y tuerza por la cuarta a la izquierda.

—Espero que no haya más fistulas arteriovenosas, Michaels —dijo Grant.

Michaels movió la cabeza con impaciencia, demasiado absorto en su trabajo para responderle.

—No es probable —dijo Duval—.

Grant dio la bienvenida a esta sensación, pues sólo podía experimentarse en los momentos de tranquilidad, que eran precisamente los que él anhelaba.

Se habían quitado de nuevo los cin-

—Los vendajes no son el último descubrimiento médico, ¿sabe?, y están muy lejos de ser la panacea universal. ¿Ha hecho algo para evitar la infección?

—Me puse un poco de yodo.

—Bueno, ¿se hará visitar por un médico cuando salgamos de aquí?

—¿Por Duval?

—Ya sabe a quién me refiero.

—Está bien, lo haré —dijo Grant.

Se volvió para mirar el mosaico de células. El *Proteus* avanzaba ahora más despacio a lo largo del capilar. A la luz del faro de proa podían verse unas formas oscuras a través de las células.

—La pared parece translúcida —dijo Grant.

—Es natural —dijo Duval—. Esas paredes tienen un grosor de menos de una diezmilésima de pulgada. Y también son muy porosas. La vida depende del material que cruza esas paredes y las igualmente finas de los alvéolos.

—Los... ¿qué?

Miró un momento a Duval, pero fue en vano. El cirujano parecía más interesado en lo que veía que en la pregunta de Grant. Cora se apresuró a llenar su omisión.

—El aire —dijo— penetra en los pulmones por la tráquea; ya sabe usted lo que es: el gaznate. Este se divide, lo mismo que los vasos sanguíneos, en conductos cada vez más pequeños, hasta que al fin alcanzan las cámaras microscópicas de los pulmones, donde el aire que entra se encuentra separado del interior del cuerpo únicamente por una fina membrana, tan fina como la de los capilares. Estas cámaras son los alvéolos. Hay unos seiscientos millones de ellas en los pulmones.

—Complicado mecanismo.

—Y maravilloso. El oxígeno se filtra a través de la membrana alveolar y también de la membrana capilar. Pasa al torrente sanguíneo, donde antes de que pueda volver atrás, los glóbulos rojos se apoderan de él. Al mismo tiempo, los desperdicios de anhídrido carbónico se filtran en dirección contraria, pasando de la sangre a los pulmones. El doctor Duval está esperando que esto ocurra. Por esto no le contesto.

—Huelgan las excusas. Sé lo que es absorberse en una cosa que excluye todas las demás. —Sonrió ampliamente—. Y sé también que lo que absorbe la atención del doctor Duval es muy diferente de lo que absorbe la mía.

Cora pareció un poco molesta, pero un grito de Owens atajó su réplica.

Los Dragones tienen mucha suerte. Triunfan en casi todo lo que emprenden. Les disgusta lo vulgar y corriente y se adscriben a quimeras, valores sublimes o grandiosos ideales. Aborrecen el fracaso y poseen una gran cantidad de recursos para salir adelante en sus empresas. El deseo de perfección los convierte en personas demasiado exigentes consigo mismas y los demás. Generalmente atraen el interés de quienes les rodean, se destacan en la actividad que eligen, se ganan el amor de mucha gente pero, en contadas oportunidades



responden a él. A menudo producen conflictos sentimentales en los demás. Les cuesta enamorarse pero muchas personas se enamoran de ellos. Extraen lo mejor de sí en la soledad. Son vencedores tanto en el bien como en el mal, impetuosos y entusiastas. Normalmente están insatisfechos y se atormentan sin necesidad. En la madurez llegan a ser felices. Congenian con los Gallos, Ratas, Serpientes y Monos. Tienen conflictos con los Perros, Gatos, Bufalos y otros Dragones.

6.- SERPIENTE

17-II-1893 a 6-II-1894
4-II-1905 a 25-I-1906
23-I-1917 a 11-II-1918
10-II-1929 a 30-I-1930
27-I-1941 a 15-II-1942
14-II-1953 a II-1954
21-II-1965 a 21-I-1966

Los Serpientes son precavidos, sabios, reflexivos, prudentes y astutos. Bajo un disfraz de insensibilidad son bastante emotivos y esconden una vida interior muy rica. Jamás se dejan invadir por un desaliento prolongado y saben llegar a sus objetivos por los flancos. Manejan la diplomacia a la perfección y su flexibilidad les permite aparentar un abandono de propósitos hasta que se presenta la ocasión propicia. Les cuesta aceptar las debilidades ajenas. Cuando se les pide favores los ha-



cen pero, después se creen con el derecho de absorber a la persona que los solicitó y en su posesión se convierten en un poderoso estorbo. Se sienten muy atraídos por el sexo opuesto y fascinados ante la posibilidad de aventuras sentimentales. Cuando eligen pareja la maniatan con su exclusivismo y celos, le quitan libertad de movimiento y no la dejan en paz aunque el cariño se haya disipado. Se avienen con los Bufalos y Jabalies. No congenian con los Tigres ni Caballos.

7.- CABALLO

6-II-1894 a 26-I-1895
25-I-1906 a 13-II-1907
30-I-1930 a 17-II-1931
15-II-1942 a 5-II-1943
3-II-1954 a 24-I-1955
21-9-II-1967

Tiene buena presencia. Les gustan los espectáculos masivos y la política. No siempre saben lo que hacen ni escuchan consejos, pero, vuelven a empezar cuando fallan en su empeño. Les falta el sentido de la oportunidad, la percepción de las causas y, a menudo



absorben a desdichados. Se desentendrán por su creencia que les permite manejar a la gente. Suelen adivinar el pensamiento de los demás antes que éstos lo expresen adelantándose a sus interlocutores para aprobar o rechazar sus argumentos. Son diestros en el campo manual e intelectual. Pierden su prestigio cuando se les ve enojarse por motivos infantiles. Son muy egoístas sin embargo, aunque persiguen su propia realización personal, su trabajo es provechoso para todos. Carecen de perseverancia y muchas veces fracasan, desperdiciando su talento debido a esta inconstancia. Se entregan completamente al ser amado. Se avienen con los Cabras, Tigres y Perros. Tienen muchos conflictos con los Ratas y Serpientes.

8.- CABRA

26-I-1895 a 13-II-1896
13-II-1907 a 2-II-1908
1-I-1919 a 20-II-1920
17-II-1931 a 6-II-1932
5-II-1943 a 25-I-1944
24-I-1955 a 12-II-1956
9-II-1967 a 29-I-1968



Los nativos Cabra nunca están conformes con su suerte. Absorben a los demás sin darse cuenta. Son indisciplinados y acostumbran a llegar tarde a sus citas. Aman la seguridad y por conseguirla se adaptan a cualquier estilo de vida. Sienten atracción por lo sobrenatural y las amistades con poder económico o influyentes. Bajo el antifaz de los modales tranquilos y agradables ocultan demasiados caprichos. Necesitan ser dirigidos aunque se resistan a ello. Como colaboradores son muy atentos a los detalles y minuciosos. Carecen de visión de conjunto. Tomar decisiones rotundas es el peor suplicio para los Cabras, es normal que dejen a los demás, y a las circunstancias la capacidad para decidir sobre sus propias vidas, aunque jamás renuncian a sus dudas y sesgado pesimismo. Se compadecen fácilmente de las personas con dificultades y se entregan a practicar la caridad compartiendo en muchas oportunidades los bienes que no son de su propiedad. Este signo es compatible con los Gatos, Jabalies y Caballos. Tiene problemas serios con el resto de los animales, excluyendo a Serpientes y Ratas.

9.- MONO

13-II-1896 a 2-II-1897
2-II-1908 a 22-I-1909
20-II-1920 a 8-II-1921
6-II-1932 a 26-I-1933
25-I-1944 a 13-II-1945
12-II-1956 a 31-I-1957
29-I-1968 a 17-II-1969

Los Monos son independientes. No toleran la crítica ni que se entrometan en sus asuntos si ellos no han pedido consejo. Son maestros en el arte de camuflar sus verdaderas intenciones e inquietudes. Siempre tienen a mano el argumento que les permite desistiar o apabullar al que se opone. La mayor fuerza de estos nativos está en su capacidad para cambiar siempre de táctica hasta que logran sus objetivos. Siempre y cuando hayan comenzado en el momento que escogieron. Si no pueden empezar de inmediato abandonan los proyectos con gran rapidez. Son intelectuales desordenados, desean estar informados de todo lo que pueda serles de utilidad y tienen una gran memoria. El Mono decide siempre, jamás se deja atrapar por nadie, sus aptitudes múltiples le permiten emprender lo que desee. Es desdichado en amor, muy entusiasta al comienzo pero, su agudeza mental y sentido crítico apagan su pasión de manera que vuelve a comenzar. Se aviene con los Dragones, Gallos y Caballos. Tiene problemas con Tigres y Cabras.

10.- GALLO

2-II-1897 a 22-I-1898
22-I-1909 a 10-II-1910
8-II-1921 a 28-I-1922
26-I-1933 a 14-II-1934
13-II-1945 a 2-II-1946
31-I-1957 a 16-II-1958
17-II-1969 a 6-II-1970

El exceso de franqueza de estos nativos les acarrea numerosos problemas. Son valerosos, fanfarrones, hablan más de lo que pueden hacer. Aunque si las circunstancias lo exigen pueden arries-

EL HOROSCOPO LUNAR

Por Ricardo Herreros

□ Ud. no sólo puede ser Aries, Tauro, Acuario o los otros signos de la Astrología Solar; sino también Rata, Búfalo, Tigre o demás signos del horóscopo que imperan en los países asiáticos, los cuales entregan interesantes detalles sobre su manera de ser.

La tradición dice que en tiempo remotos y coincidiendo con un Año Nuevo Lunar Buda llamó a todos los animales de la creación y les ofreció bautizar a los años con el nombre de su especie de acuerdo al orden de llegada a la reunión. Sin embargo, a la cita acudieron nadamás que doce. En primer lugar se presentó la rata, después el búfalo, el tigre, el gato, el dragón, la serpiente, el caballo, la cabra, el mono, el gallo, el perro, y por último el jabali. Y como estos son los nombres de los años, también corresponden a las denominaciones de los nativos del Horóscopo Lunar cuyo ciclo se repite cada doce años y no en forma anual como sucede en la Astrología Solar con la que estamos familiarizados.

Si Ud. quiere saber el signo que le corresponde según los chinos, japoneses, vietnamitas y otros asiáticos debe buscar su año de nacimiento bajo el nombre de los 12 animales. La irregularidad de los años está ocasionada por la caprichosa Luna que los obliga a comenzar entre los meses de enero y febrero, sin que haya coincidencia con el calendario que acostumbramos a utilizar.



1.— RATA

31 de enero de 1900 hasta el 19 de febrero de 1901
18 de febrero de 1912 hasta el 6 de febrero de 1913
5 de febrero de 1924 hasta el 25 de enero de 1925
24 de enero de 1936 hasta el 11 de febrero de 1937
10 de febrero de 1948 hasta el 29 de enero de 1949
28 de enero de 1960 hasta el 15 de febrero de 1961
16 de febrero de 1972 hasta el 3 de febrero de 1973

A los nativos Ratas les gusta llevar a cabo sus empresas aunque las apariencias digan que están condenadas al fracaso. Son combativos, perseverantes, tienen el don del mando y acumulan objetos o conocimientos para prevenir los períodos de fatalidad. Su astucia,

encanto e intuición les permite captar las simpatías y el favor de personas influyentes o de mayores posibilidades económicas. Aunque no lo demuestran, siempre están agitados interiormente. Son excelentes críticos y consejeros cuando no exageran. Son más adictos a los trabajos intelectuales que manuales. Los Ratas son increíblemente sentimentales y cuando aman son capaces de soportar hasta la indiferencia si no son correspondidos. Se avienen principalmente con los nativos Búfalos, Dragones y Jabalies. No armonizan con los Gatos ni Caballos.

2.— BUFALO

19-II-1901 a 8-II-1902
6-II-1913 a 26-I-1914
25-I-1925 a 13-II-1926
11-II-1937 a 31-I-1938
29-I-1949 a 17-II-1950
15-II-1961 a 5-II-1962
3-II-1973 a 24-I-1974

Los Búfalos son pacientes, lentos, minuciosos. Aman la armonía, paz; aunque esporádicamente recurren a la violencia cuando se les contradice u obstaculiza. Sus gustos son tradicionales. Demuestran elocuencia sólo en casos de estricta necesidad. Atraen la prosperidad debido a su obstinación y elevado rendimiento laboral. Las jefaturas siempre están de acuerdo a la verdadera naturaleza de estos nativos. En amor son fieles, exclusivistas y no se entregan fácilmente al romanticismo. No saben hacer cariño. En el hogar siempre llevan las riendas, o no dejan de intentarlo, se sienten orgullosos de su familia y son capaces de los mayores sacrificios personales para evitar la escasez. Aunque son algo rústicos



2

siempre captan las confidencias de quienes les rodean y ésta es una de las razones del éxito que obtienen. Armonizan con los nativos Gallos, Ratas y otros Búfalos. Tiene relaciones tensas con los Tigres y Monos.

3.— TIGRE

21-I-1890 a 9-II-1891
8-II-1902 a 29-I-1903
26-I-1914 a 14-II-1915
13-II-1926 a 2-II-1927
31-I-1938 a 19-II-1939
17-II-1950 a 6-II-1951
5-II-1962 a 25-I-1963
24-I-1974 a 12-II-1975

Los Tigres son agresivos, temerarios, indisciplinados y revoltosos. Generalmente se ponen metas que están más lejos que sus posibilidades. Tienen aptitud para mandar pero, en numerosas oportunidades, conducen a los demás hacia una catástrofe. También son arrastrados por entusiasmos repentinos que abandonan con la misma rapidez y por motivos incomprensibles para quienes les rodean. Les disgusta obedecer y recurren a numerosas estratagemas para imponerse. Aman las cosas nuevas, son



3

vanguardistas y capaces de entregarse a una causa hasta la muerte. Tendrían más éxito si reflexionaran un poco antes de embarcarse en empresas demasiado riesgosas. Son inestables e indecisos. Las exigencias extrañas, contradictorias e impaciencias fuera de lugar los hace infelices en el amor. Se avienen con los Dragones, Perros y Caballos. Hay tensiones en el trato con Búfalos, Serpientes, Gatos, Jabalies y Monos.

4.— GATO

9-II-1891 a 30-I-1892
29-I-1903 a 16-II-1904
14-II-1915 a 3-II-1916
2-II-1927 a 23-I-1928
19-II-1939 a 8-II-1940
6-II-1951 a 27-I-1952
25-I-1963 a 13-II-1964
12-II-1975 a 31-I-1976

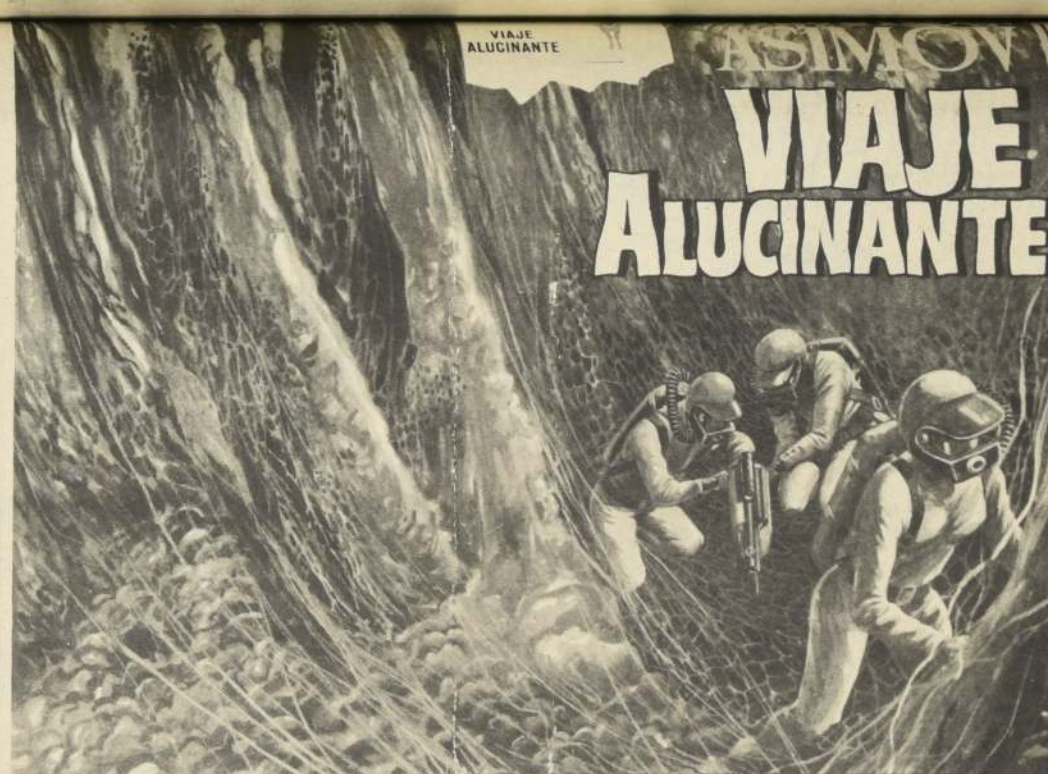


4

Los Gatos saben hacerse valer. Tienen una ambición discreta, son reservados, refinados y ponen moderación en todo lo que emprenden. El trato de estos nativos es agradable y su cultura es más extensa que profunda. En muchas ocasiones se identifican con causas perdidas o negocios sin futuro. Aman las reuniones sociales, el lujo y la armonía. A veces se abandonan a la indiferencia o inactividad para evitar los conflictos. Se entristecen fácilmente y se consuelan con la misma rapidez. Tienen espíritu conservador, intuición, y con la experiencia que dan los años pueden convertirse en personas hábiles para el comercio. Son afectuosos y serviciales con los seres que aman, sin embargo, por dedicarse a las amistades pueden descuidar a los suyos. Saben salir airoso de las situaciones difíciles y el carácter acomodaticio es una de sus mejores artes. Armonizan con los Cabras, otros Gatos, Perros, y Jabalies. No congenian con los Ratas, Dragones ni Búfalos.

5.— DRAGON

30-I-1892 a 17-II-1893
16-II-1904 a 4-II-1905
3-II-1916 a 23-I-1917



VIAJE ALUCINANTE

VIAJE ALUCINANTE

Los hábiles dedos de Owens los resiguieron velozmente, comprobándolos y eliminándolos con una seguridad y una presteza que sólo podía tener el que había diseñado la nave. Pulsó un interruptor, lo abrió y dejó que se cerrara de golpe. Después se dirigió a proa y examinó los controles auxiliares situados debajo de las ventanillas.

—Debí de producirse alguna avería exterior cuando rozamos la pared de la arteria pulmonar o cuando recibimos el embate de la corriente arterial.

—¿Funcionará la válvula?— preguntó Michaels.

—Sí. Supongo que quedó un poco desequilibrada, y, cuando algo la abrió hace un momento, tal vez uno de los impulsos del movimiento de Brown, no volvió a cerrarse. Y la he arreglado, y no volverá a causarnos molestias. Pero...

—Pero ¿qué?— dijo Grant.

—Creo que esto lo ha echado todo a perder. No tenemos aire bastante para terminar el viaje. Si éste fuese un submarino normal, diría que tenemos que subir a la superficie para renovar la provisión de aire.

—Entonces, ¿qué hemos de hacer?— preguntó Cora.

—Salir. No tenemos más remedio. Debemos pedir que nos saquen de aquí inmediatamente; en otro caso, dentro de diez minutos será imposible manejar la embarcación y nos asfixiaremos al cabo de otros cinco.

Se dirigió a la escalera.

—Volveré a tomar el mando, Grant. Vaya usted al transmisor y desles la noticia.

—Espere, ¿No llevamos reserva de aire?— preguntó Grant.

—La llevábamos. Ahora se ha escapado toda. En realidad, cuando el aire se desminiaturice, tendrá un volumen mucho mayor que el propio Benes. Y le matará.

—No —dijo Michaels—. Las moléculas miniaturizadas del aire que hemos perdido pasarán a través de los tejidos y saldrán al exterior. Quedará una cantidad ínfima en el cuerpo en el momento en que empiece la desminiaturización. Sin embargo, creo que Owens tiene razón. No podemos seguir adelante.

—Pero, espere... —dijo Grant—. ¿Por qué no podemos emerger?

—Ya le he dicho... —empezó Owens, impaciente.

—No me refiero a salir de aquí, sino a emerger "realmente". Aquí. Aquí mismo. Estamos viendo a los glóbulos rojos aprovisionándose de oxígeno. ¿Por qué no podemos hacer lo mismo? Sólo dos débiles membranas nos separan de un océano de aire. Vayamos a buscarlo.

—Grant tiene razón —dijo Cora.

(Pasa a la Pág. 12)

—¡Frente a nosotros! —gritó— ¡Miren lo que viene!

Todos los ojos miraron al frente. Un corpúsculo azul verdoso saltaba delante de ellos, rozando suavemente las paredes del capilar. Sus bordes adquirían un tono pajizo que se extendía a su interior, hasta que hubo desaparecido toda su tonalidad oscura.

Otros corpúsculos de color azul verdoso que corrían delante de ellos sufrieron la misma transformación. Los faros iluminaban ahora un paisaje de color pajizo que, a los lejos, tomaba un tono rojo anaranjado.

—¿Lo está viendo? —dijo Cora, entusiasmada—. Al absorber el oxígeno, la hemoglobina se transforma en oxihemoglobina, y la sangre cobra un color rojo brillante. Ahora será llevada de nuevo al ventrículo izquierdo del corazón, y la sangre rica, oxigenada, será impulsada a todo el cuerpo.

—¿Quiere decir que tendremos que volver a pasar por el corazón? —dijo Grant, súbitamente alarmado.

—¡Oh, no! —respondió Cora—. Ahora que estamos en el sistema capilar, podemos tomar un atajo.

Sin embargo, no parecía muy segura.

—Fijense que maravilla —dijo Duval—. Fijense en las maravillas que hace Dios.

—No es más que un intercambio de gases —dijo Michaels, secamente—. Un proceso mecánico elaborado por las fuerzas de la evolución durante un período de más de tres mil millones de años.

Duval se volvió, irritado.

—¿Sostiene usted que esto es accidental? ¿Que este maravilloso mecanismo, elevado a la perfección en millares de aspectos y funcionando con una seguridad absoluta, no es más que el producto de casuales colisiones de átomos?

—Sí, esto es exactamente lo que quería decir —afirmó Michaels.

En aquel momento los dos hombres, que se enfrentaban con aire beligerante, levantaron vivamente la cabeza ante el súbito y ronco sonido de un zumbador.

—¿Qué diablos...? —dijo Owens.

Pulsó desesperadamente un interruptor, pero la aguja de uno de sus manómetros siguió bajando rápidamente hacia una línea roja horizontal. Hizo callar el zumbador y gritó:

—¡Grant!

—¿Qué pasa?

—Algo anda mal. Consulte el manual, que está ahí encima.

Grant siguió la dirección que le indicaba el dedo de Owens, moviéndose con rapidez y seguido por Cora.

—Hay una aguja en la zona roja de

peligro —dijo—, debajo de algo que lleva la indicación de "Tanque izquierdo". Sin duda el tanque izquierdo está perdiendo presión.

Owens gruñó y miró hacia atrás.

—¡Y de qué manera! Estamos lanzando aire en el torrente sanguíneo. Suba, Grant. ¡De prisa! —dijo, desabrochándose el cinturón.

Grant se dirigió a la escalera y se apartó lo más que pudo para que Owens pudiera bajar.

Cora pudo descubrir las burbujas al mirar por la estrecha ventanilla de popa.

—Burbujas de aire en el torrente sanguíneo pueden ser fatales... —dijo.

—Esas, no —se apresuró a responder Duval—. A nuestra escala miniaturizada, producidos burbujas demasiado pequeñas para que puedan causar daño.

—No les preocupa el peligro que pueda correr Benes —dijo Michaels, con voz lúgubre—. Somos "nosotros" los que necesitamos el aire.

Owens gritó a Grant, que se estaba sentando en la cabina de mandos:

—De momento, manténgalo todo como está: pero preste atención al tablero, por si aparece alguna señal roja. —Y, al pasar junto a Michaels, le dijo—: Se habrá agarrado una válvula; no se me ocurre otra explicación.

Se dirigió a la popa y levantó una



Viaje...

(Viene de la Pág. 11)

—No, no la tiene— replicó Owent—. ¿Cómo se imaginan que somos? Hemos sido miniaturizados y nuestros pulmones tienen el tamaño de un fragmento de bacteria. Al otro lado de esas membranas, el aire está sin miniaturizar. Cada una de sus moléculas de oxígeno sería casi perceptible a simple vista. ¡Maldita sea! ¿Creen que podríamos respirarlo?

Grant pareció anonadado.

—Pero...

—No podemos esperar, Grant. Tendrá que ponerse al habla con el cuarto de control.

—Todavía no —dijo Grant—. ¿No dijo usted que esta nave había sido proyectada en un principio para investigar en las profundidades? ¿Cuál debía ser su función debajo del agua?

—Confiábamos en poder miniaturizar ejemplares submarinos para lle-

varlos a la superficie y poder estudiarlos después cómodamente.

—En tal caso debemos llevar un equipo de miniaturización a bordo. ¿O acaso lo suprimió la noche pasada?

—Lo tenemos, claro está. Pero es muy pequeño.

—¿Para qué lo necesitamos mayor? Si inyectamos aire en el miniaturizador, podemos reducir el tamaño de sus moléculas y conducirlos a nuestros tanques de aire.

—No tenemos tiempo para esto —terció Michaels.

—Si el tiempo se agota, pediremos que nos saquen. Mientras tanto, podemos probar. Supongo que tendremos un snorkel a bordo, ¿verdad, Owens?

—Sí.

Owens parecía completamente aturullado por las rápidas y apremiantes palabras de Grant.

—Y que podríamos hacer pasar el snorkel a través de las paredes del capilar y del pulmón sin perjudicar a Benes, ¿no es cierto?

—Dado nuestro tamaño actual, estoy seguro de que podríamos hacerlo —dijo Duval.

—Muy bien. Se trata, pues, de conectar el pulmón con el miniaturizador por medio del snorkel y de montar un tubo desde el miniaturizador a la cámara de reserva de aire. ¿Podría improvisar un sistema para hacerlo?

Owens reflexionó un momento, pareció súbitamente animado con el proyecto y dijo:

—Sí, creo que sí.

—Cuando Benes haga una inspiración, la presión será suficiente para llenar nuestros tanques. Recuerden que la distorsión del tiempo hará que los pocos minutos de que disponemos parezcan mucho más largos que a la escala natural. Sea como fuere, tenemos que probar.

—Estoy de acuerdo —dijo Duval—. Tenemos que probar. Cueste lo que cueste ¡E inmediatamente!

—Gracias por su apoyo, doctor —dijo Grant.

Duval asintió con la cabeza, y dijo a continuación:

—Más aún: ya que vamos a intentarlo, no debemos confiar el trabajo a un hombre solo. Conviene que Owens per-

manezca al cuidado de los mandos; pero yo voy a salir con Grant.

—¡Ah! —dijo Michaels—. Me estaba preguntando lo que se proponía usted. Ahora lo comprendo. Quiere aprovechar la oportunidad de explorar a campo abierto.

Duval enrojeció, y Grant se apresuró a intervenir:

—Sean cuales fueren los motivos, la sugerencia es buena. En realidad, lo mejor es que salgamos todos. A excepción de Owens, naturalmente. Supongo que el snorkel estará a popa, ¿no?

—En el compartimiento que sirve de almacén —dijo Owens, que había vuelto a la cabina de mando y miraba ahora fijamente hacia delante—. Si ha visto alguna vez un snorkel, no puede confundirse.

Grant se dirigió a toda prisa al compartimiento, vio inmediatamente el snorkel y se dispuso a coger el equipo de inmersión.

De pronto se detuvo, horrorizado, y exclamó:

(Continúa la próxima semana)

SSR

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 18 de Octubre

La Nación -1980 -Nº 20

RIQUEZAS ENERGÉTICAS: PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD